

INSPECTORÍA SALESIANA SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
ARCHIVO HISTÓRICO

Documentos y Fuentes

Diario del P. Yáнкуam'

Tomo III

1980-1981

Periodo Ecuatoriano



EL DIARIO DE Yáñkuam'

Tomo III

(1980-1981)

Periodo Ecuatoriano



Diario de Yáнкуam'
1980-1981 Periodo ecuatorian
Tomo III

Editor

P. Juan Bottasso, sdb

Coordinación:

Angélica Almeida

1era. edición:

Inspección Salesiana "Sagrado Corazón de Jesús"
Archivo Histórico Salesiano Ecuador
Madrid E12-68 y Andalucía
Telf.: (02) 2 566 484 ext. 127
archivohistorico@salesianos.org.ec
Quito-Ecuador

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de Octubre N24-22 y Wilson bloque A
Casilla: 17-12-719
Teléfonos: (593-2) 2 506-267 / (593-2) 3962 800
e-mail: editorial@abyayala.org
www.abayayala.org
Quito-Ecuador

ISBN colección: 978-9942-09-527-5

ISBN tomo: 978-9942-09-530-5

Levantamiento de textos:

- Angelita Arpi
- Carolina Peñafiel
- Estefanía Ramírez
- Guadalupe Cunachi

Diagramación y diseño:

Oficina Salesiana de Comunicación
comunicacion@salesianos.org.ec

Impresión:

Ediciones Abya-Yala

Impreso en Quito-Ecuador, marzo de 2018

Contenido

Presentación	11
Diario	
Números alentadores	19
Una tempestad	22
El catecumenado cambia el corazón	23
Aunque el grupo desapareciera	25
Aterrizaje peligroso	27
Reunión de etsérin'	29
Noticias de la iglesia universal	33
Desentendimientos	33
Un regalo del P. Alfredo	36
Siguen los hechos extraños	39
Cargando hojas para el techo	41
Fiesta de Don Bosco	42
Feliz de servir	43
Poligamia: ventajas y desventajas	49
Recuperar la cultura	51
Religiosos entre nativos	53
La idea de misión ha evolucionado	54
Lo misionero renueva la Iglesia Universal	56
No creo en el maleficio, pero los respeto	57
Sigue la gripe	59

Carnaval	61
Comienzo de cuaresma	62
Trabajo solo	66
El mundo profundo de los Achuar.....	68
Trabajo sin descanso	71
Días enteros de trabajo	71
Lo esencial es edificar la iglesia	73
Una muerte absurda.....	74
Se sigue abriendo picas	76
No pude escribir	76
“Con Yáнкуam' trabajamos alegres”	80
Críticas sin destruir su identidad	81
El motivo de mi presencia aquí	82
La iglesia achuar crece	93
Frialdad de los bautizados tradicionales	97
Los Shuar se ríen de los Achuar.....	99
Discrepancias con el P. Alfredo	104
Encuentros con el tigre	106
Noche de Pascua.....	109
Muchas discusiones, poca oración	110
Poca fraternidad	112
Un peligro mortal.....	113
Abusos de los soldados	115
Jesús yo te amo.....	116
¿Iglesia separada?.....	123
Sin comida, pero satisfecho.....	124
Ayuno forzado	127
No pude escribir	128
Frustración	132
P. Segundo Cabrera	133

Necesidad de una comunidad de selva.....	135
Añoranza de la vida de antes (Chuint).....	139
Días de reunión.....	141
No creo en los brujos achuar	146
Son los problemas típicos de las palabreras.....	147
La importancia de vivir con ellos	149
Muchas cosas que narrar	151
Una corrección severa.....	153
La oración comunitaria no basta.....	154
Largas conversaciones.....	155
Invasión de culebras.....	160
¿Se van a ir los padres?.....	163
El desarrollo no es todo	163
Viejos problemas con los evangélicos	165
Los problemas no me dejan dormir.....	170
Capítulo Inspectorial.....	172
Cambio cultural en los jóvenes.....	175
Angustia por el acercarse de la carretera.....	178
Aceptar a Jesús es volver a la cultura achuar	182
Un día así paga 20 años de esfuerzos.....	183
Techos de zinc.....	189
Finalmente, un día de descanso.....	190
Pide un sacerdote a Verona.....	192
La escuela es una estructura ficticia.....	195
Visita al P. Casiraghi.....	197
Un abuso terrible.....	200
Me siento una pulga	202
Necesita visitar a los petroleros	204
Soy contrario a los actos de masa.....	207
Los frutos del libro de Arnalot.....	208

Alfonso Calderón	209
Un volutario desubicado	213
Inscripciones tardías	217
Crisis de los misioneros de Yurimaguas	218
Actitud censurable.....	222
Sin casa me siento más cerca del Señor	225
No siento la fuerza de un tiempo	226
Una boa enorme	228
“¿Cómo es que no te casas?”	230
Gratuidad de los misioneros	242
Horas de futbol y baile	243
Aquí nunca llegó la Palabra	248
Trabajo duro pero hermoso	257
Recuerdo del hermano	258
Tendremos un Achuar ganadero	261
En plena guerra en la frontera	265
Recordando a Kaasap.....	268
10 años con los Achuar	271
Después de 10 años esperarí algo más.....	272
Su mundo es pequeño	279
Jugando futbol bajo la lluvia	285
Proyecto y decepciones.....	292
Diferentes enfoques.....	294
¿Estoy formando un ghetto?	296
No me siento muy bien	298
Hambre atrasada.....	301
Semana Santa	306
Entierro de un niño	309
Un día de retiro.....	312
Qué pena haberles causado la gripe.....	316

Estoy sin voz.....	318
Los militares y la prostitución	321
Ordenación de Mons. Arroyo.....	322
Problemas de parejas.....	329
Bendición del destacamento	331
Ataque del tigre.....	333
Capillas con techo de aluminio	340
A Quito con una enferma.....	343
La muerte de Roldós	345
La escuela es necesaria, pero.....	353
No permiten que se salve la enferma	357
ANEXO I	
Camino ministerial de los Shuar y Achuar cristianos	361
ANEXO II	
Jesus achuar iruntramurin utsumpramun jinti	371



Presentación

El P. Yáнкуam deseó con toda el alma vivir entre los Achuar, para comunicarles el Evangelio, pero tuvo que esperar años para coronar su sueño. Las resistencias que tuvo que superar vinieron tanto de parte de la Congregación Salesiana, que demoró en concederle la autorización, como de parte de los destinatarios, que necesitaron cierto tiempo para comprender que él se había establecido entre ellos sin segundas intenciones.

Los Achuar nunca lo defraudaron. En los apuntes de su diario no faltan críticas hacia ciertas actitudes y costumbres del grupo, pero nunca se dan juicios negativos. Para él se trataba de un pueblo noble, de una cultura digna de respeto y hasta de admiración. Claro: no perfecta, como no lo es ninguna cultura de este mundo y él estaba convencido que solo el Evangelio llenaría los vacíos. A la tarea de darlo a conocer dedicó su entera existencia, sin mirar nunca hacia atrás.

A veces, leyéndolo, se puede tener la impresión de que haya idealizado un tanto los valores de este pueblo.

Es posible: a veces el cariño y la admiración pueden influenciar las apreciaciones a costa de la objetividad.

Pero resultó también evidente que fue siempre un hombre concreto y realista, capaz de entender la gravedad de las amenazas que se cernían sobre los Achuar. El contacto de ellos con el mundo occidental ya había comenzado y los cambios culturales que producía andaban lejos de ser positivos.

La discusión entre Ecuador y Perú alrededor de la frontera había multiplicado los destacamentos militares cuya presencia alteraba el ritmo de la vida tradicional.

Entre otros efectos indeseables había el de la prostitución, organizada por el mismo ejército, un fenómeno antes completamente desconocido por los Achuar.

Los comerciantes que, desde Perú, subían por los ríos, juntamente con las mercancías, traían costumbres extrañas, como las fiestas interminables, el trago, la música pegajosa de otras tierras.

Los jóvenes iban perdiendo el apego a su tradición y se dejaban encandilar por las novedades.

La escuela, evidentemente impulsada por el Estado y por el padre mismo, traía a la región maestros de otras áreas, casi todos nada respetuosos de la mentalidad de los destinatarios. Yáнкуam' no pocas veces la define como el elemento más destructivo de la autoestima de los niños.

Las Compañías petroleras y madereras enrolaban a muchos de los hombres más fuertes, acostumbrándolos a los cobros semanales y al despilfarro en las cantinas y prostíbulos.

Los ejemplos se podrían multiplicar indefinidamente.

Muchas de las notas del padre comienzan con la expresión: "¡Qué pena!". Pero él no se desanima: lucha, aconseja, resiste, sugiere alternativas. Los atropellos los denuncia, los errores intenta corregirlos. Cuando el desaliento parece asaltarlo, acude a la oración y al argumento de fe.

Este es el Yáнкуam' que nos ha entregado los cuadernos de su diario.

P. Juan Bottasso, sdb



*José Arnalot, P. Luis Bolla. Partiendo de la Misión de Taisha
a los Achuar del norte, año 1971. Fotografía Mauricio Gnerre*

Diario

Nota: Los subtítulos no son del P. Yáнкуam', han sido introducidos para facilitar la lectura del texto

♦ 1/I/80. Setúchi

Acabo de llegar aquí en casa de Mejeant Alberto y mañana pasaré a donde Antúni, mi hermano. Lo encontré en la mitad del camino, mientras iba a dejar dos niños de la Escuela, sé que le gusta mucho a Mejeant que le venga a ver y lo debo hacer como cristiano si bien no se lleva con los demás de la casa de Antúнки, su suegro. Goza esta familia cuando asomo por aquí...

Anita regresó esta mañana con Taish Mukuinkiu que la acompañará por un mes más o menos dando la Palabra y ayudándola. Ella me preguntó qué debía hacer si los Hermanos Separados seguían en el Centro de Paníntsa y si entraran en Ánasu (Brasilia). Le dije que en el peor de los casos era mejor que ella se retirara al Maki y Manchari manteniendo la unidad de los grupos achuar. Creo que debemos evitar el escándalo de la lucha religiosa. El Señor y la Madre María si querrán que esos grupos vayan adhiriéndose a la Iglesia Católica, lo harán entender y darán los medios y personas para realizarlo.

Me parece de no haberlo dicho. Antes de ayer, estando nosotros en la pesca con Cesare y el P. Pulici, huyó de su casa Najarimp, hija achuar de Kampúrim de Tukup y hermana de Tsapik', mujer del catecúmeno Mashu Kampúrim. Es famoso en la zona por pegar a su mujer e hijas y de hecho Tsapik', no le va nunca a visitar, habiendo sido pegada mucho por el papá cuando muchacha, por estar andando en la huerta (según lo que afirma aquí Wirisam, primera mujer de Mejeant Alberto). Me avisó la mujer de Wáakiach', Inchí. Tememos que Mashu no resistiera la tentación de casar su mujer legítima. Avisé a Pichík' diciéndole le ayudaran a Mashu a superar la prueba Najaráip, está en casa de Chiriap ya que Sanchik, suegra de Chiriap y propia hermana de Tsanik' y Najaráip.

Wáakiach mandó a llamar a Mashu y ya de noche lo encontré en la casa de Wáakiach. Me dijo Mashu que si hubiera querido ca-

sarla ya lo habría hecho antes, pero ahora siendo catecúmeno no podía ni quería hacerlo. Kawarim mandó a decir por el P. Pulici que el mismo yerno suyo, el Mashu diera a la hija Najaraip, debiendo él en estos días ir a ver al suegro Mashu. Se resistió a eso, esperemos que el Señor lo sostenga con su gracia. La renuncia a la poligamia es un acto heroico entre los Shuar y Achuar. Tendrá que venir el Kampúrim a llevarse la hija o a entregarla a algún joven achuar, como Sarís de Sapapentsa.

Realmente a Najaraip es Achuar, su mamá vivía con Kampúrim en el Setuchi juntamente con Káankia y Juyúkam. Recuerdo de haberlos visto en 1965 cuando visité al Kaasap por segunda vez en Washintsa, durante guerra con Suampinanch y Antuash. Las dos mujeres Kaapáira, Pashik Tsapáku, ambas murieron de sarampión en Setúchi. Pichík' me dijo que si Mashu renuncia a su cuñada, aunque otro la casa, no debe pagar por eso; en cambio, tratando de viudas, los Achuar que las pretendan, deben ser pagados por aquel que se metió con ellas.

Tengo la esperanza que Mejeant Alberto viva más la vida con este pequeño grupo de Setúchi y ayudé en la cooperativa que se está formando esto. Antúni pide cincuenta mil sucres de préstamo a la Federación el otro grupo de Sapapentsa. Los cincuenta mil sucres de préstamo en Federación los darán a Cesare Bianchi para que se los traiga y aquí van a comprar el ganado.

Es urgente la medición de los terrenos de Setúchi y Sapapentsa. El lado hacia Wichím'ya ha sido medido ambos grupos. Piero, cuñado de Cesare que hizo medición de Wichím', irá a Pumpoints luego sacaría la línea de la frontera que falta conocer.

♦ 2/I/80. Setúchi

Llovió toda la noche, traté de nuevo hoy en la guayusa acerca de Mejeant Alberto y su suegro Ántuni, esperando que la Palabra de Jesús, hijo de Dios encarnando le toque el corazón. Alberto tiene una gran independencia y libertad en su casa, pero se apoya a los

de Wichím' más que los de su propio caso. Antúni está pidiendo la cooperativa para Setúch'; sería bueno que Alberto participara de ella y ayudara. Antúni no invitó nunca a Alberto en eso. Recibió con sus dos mujeres, que no tienen hijo, su primera mujer Wirísam, hija de Antúni. Hace unos once años se presentó como duende, luego como danta, pero Alberto alcanzó a matarla, después de haber sufrido en el sueño. Se despertó e invocó al Señor para volver a dormir tranquilo.

Mañana Antúnish me acompañará al río Káshusipar, para regresar luego aquí y yo seguiría solo hasta Maki.

Olvidaba decir que Mejeant y su suegro Ántuni esta mañana pasaron por encima de los problemas y disgustos pasados tratando de mirar al porvenir y al presente, que les obliga a sanar las fuerzas. Jéencham, el otro yerno de Antúni desea visitar a Mejeant, pero Antúni no veía bien eso y no le dejaba. Durante el trabajo, mientras no estaba Antúni ni su hijo Antúnisha, Jéencham le dijo a Mejeant que de hoy en adelante irá a visitarle en su casa. Esta mañana al amanecer Alberto tocó el tambor achuar y se oyó aquí perfectamente. En línea recta serán dos kilómetros máximo, pero el camino es pésimo.

♦ 3/I/80. Maki

Ayer llegué solo aquí. Antunísh con su mujer, (era su prima hermana paralela), medio día hasta el río Máshumpar a una hora y media de Paantam y Tayujint, (síndico actual del grupo de Máshumpar) y a dos horas y media de aquí. Antúnisha dejó la chankin (canasta), en Titinkentsa, a unas dos horas y media de Antún', su padre, ya solo a la 1:00 pm. Llegamos al río Wáshumpar, en un sitio donde antes Páantam de Máshumpar vivía y el tercer hito del Setúchi está cerquísima, a unos quince minutos en la lúzara de Téets. Nos costó inmensamente venir por el estrago que hizo el viento en el mes de noviembre a media noche, decenas y decenas de árboles caídos nos obligaron a dar la vuelta y nos hicieron

perder por lo menos unas dos horas. Ántunish y su esposa estaban desesperados, temiendo no alcanzar a volver a donde dejaron la canasta.

En Titinkentsa, afluente izquierdo del Setúchi, los de Máshumpar dividieron el territorio de Antúni. La pica talvez entre un poco en el Perú. El camino que hicimos ayer tiene que entrar y salir del Perú, va de oeste a este. Agradecía Antúnisha que quiso quedarse en lugar seguro. Cuando vine yo solo encontré las mismas zonas devastadas por el viento que me hicieron dar vueltas y vueltas.

Debajo del actual Centro Máshumpar (están trasladándose todos al Sentuchi) a una hora más de la luzara de Téets, para separarse de los militares), entré en casa de Tayújint de los hermanos separados. Me trató muy bien y me acompañó casi hasta la mitad entre su casa y Maki, por un camino que no pasa por el actual destacamento. Muchos árboles caídos.

Tayújint me rogó los apoye, habiendo escuchado que los soldados quieren pasar al río Setúchi... La hija de Páantam de Máshumpar murió hace uno diez días, a los cinco días de haber sido picada por una culebra, yendo al puerto a recoger agua al anochecer. Páatam normalmente, muy alegre lo encontré en el camino y traté de decirle una palabra de esperanza y aliento en el Señor.

Aquí encontré dos casas destruidas por el viento, la inmensa casa de Awánanch' (los postes poco clavados no aguantaron el viento) y la vieja casa enorme de Kajékui. Kajekui, Kuunt y Künchim', entraron en casa de Chuji, Kaitan, en la casa de Pakúnt y Awánanch se hizo una casa chiquita nueva.

Gran prueba tuvieron trabajando las veinte hectáreas del potrero comunitario, pero aun no siembran ni tumban. Por desgracia los de aquí cogieron y aceptaron las cosas y muchas, que los militares les han traído con helicóptero y el maestro Sharián. Después de una discusión muy larga de aceptar o no, les dijo que cogieran. Hizo muy mal.

Yunkár', hijo de Kajékui de unos diecisiete años, empezó a molestar a su wajari Shiwiach', hija de Chuji y los papás de acuerdo con el maestro permitieron el matrimonio. Viendo eso, Awánanch' sacó sus hijos de la escuela (32 alumnos matriculados) y Pichám, de quinto grado (por ahora encargado de la Palabra, pero no aceptado aún por mí), salió también y un hijo de Páantam. Awánanch' y Kutík no participan de los trabajos comunitarios.

La Navidad la hicieron muy bien, con bailes achuar, ujáj y anén-martín en la capilla ya que las personas están todas apoyadas en las paredes, con el centro todo libre y el fogón al medio. Daba gusto esta mañana ver el grupo así dispuesto en la celebración. Mañana la Epifanía del Señor.

Queremos celebrarla además por ser domingo. En ese momento un helicóptero grande de los soldados está volando en toda la zona.

Tuve el gusto a donde Antúni ver a Mejeant Aleberto que se reconcilió con su suegro y trabajó, pidamos al Señor por ellos.

Números alentadores

El total de alumnos, de las diez escuelas achuar y dos del otro lado del Pastaza es de doscientos cuarenta. Seiscientos cincuenta de los Achuar de los once centros de esta provincia; de los tres, centros evangélicos hay unos doscientos cuarenta. Unos trescientos los Achuar Shiwiar de la otra provincia que visitamos.

Unas cuarenta y cinco, mujeres achuar que hacen el itipi, (en la otra provincia hay solo una de Kapawentsa) y cincuenta los hombres de ambas provincias que hacen bodoqueras.

Los de Wichím' generosamente cedieron dos ganados, (uno de los cuales es vaca preñada) a los de aquí, por los cinco ganados que recibieron de nosotros al comienzo. Cierra a motor y cepilladora

que P. Ambrosio Sainaghi hizo llegar a Taisha para los Achuar, siendo don de los paisanos suyos a Gallarate, Italia. Esas maquinarias quedaron en Taisha.

La misión dio por ellas siete ganados a los Achuar, cinco a Wi-chím' (dos murieron) y dos a Setúchi.

Muy contentos los de aquí que deberán devolver luego dos o tres ganados a otro grupo achuar cuando después de unos dos o tres años que se les da eso. De esta forma se acostumbrará a ayudar a sus hermanos, aún de otros centros achuar.

Pakúnt, jefe de aquí, pega a menudo a ambas mujeres que pelean entre ellas... La una, Puar, hija del anciano Wasúmp está enferma por golpes recibidos con palo. Trátare mañana verles. Muy triste esto.

Entré donde Antík', que está dos meses sin ayudar a los demás y trabajando por su cuenta y traté de convencerle a buenas que desista. Me lo prometió. Vemos aquí los itipi usados son muchos. Todos los jóvenes y muchachos tienen su cabellera hermosa achuar.

♦ 4/I/80. Maki

Celebramos esta mañana la solemnidad de la Epifanía. Todo el grupo estuvo presente menos Awánanch' y sus familiares. Vinieron de noche de la pista tocando la flauta con alegría. Todas las mujeres trajeron chicha para la ofrenda.

Luego hubo reunión: No vino Antík' ni Awánanch'.

Sharián, el maestro shuar Taisha se considera del grupo y se anota él mismo en el curso que deben enviar a la Asamblea de la Federación.

Sin embargo, los Achuar de aquí lo consideran solo entregado a la escuela, pero no han tomado ninguna decisión al respecto. Chuji es contrario a Etsan Sharián, conoció al achuar aún muy autentico

y se siente mal en su tierra de Taisha y por eso quiere evadir, sintiéndose mal también con sus parientes. Yo no creo conveniente que entre aquí.

En la reunión hicieron el censo de todas las cosas que tienen para la Federación. Aproveché para comunicarles la noticia de los dos ganados que en Wichím' entregaran. Hablamos las cosas (muchas), que el coronel de Pastaza les trajo en helicóptero y traté de hacerles comprender lo que pensamos nosotros los blancos en eso..... Les hablé del matrimonio entre los dos muchachos de la escuela Yunkar, hijo del anciano Kajékui y Shiwiach (catorce años), hija de Chuji. Yunkar tendrá 16 años. Les dije de los problemas graves que se suscitan con los muchachos de la escuela. Es más seguro que Nayash, hijo de Awánanch' querrá pasar a la misma por ser wajéri (cuñada legítima), me equivoco, es su hermana prima paralela. Sin embargo, salió de la escuela con todos los hijos de Awanánch. Picham, de quinto grado, también salió de la escuela.

Reproché duramente a los dos muchachos en público por no haber esperado que termine el año escolar y habiendo obligado a sus padres a aceptar el hecho. Chuji no queriendo tener molestias graves, de acuerdo con su cuñado Kajekui, entregó la hija. Awánanch' se enojó durísimo y sacó todos los hijos de la escuela.

Reproché el hecho de Pakúnt que pega a las dos mujeres, sin nombrarle. Se formó una larga discusión. Espero sirva para mayor respeto de la mujer y un mayor respeto de la mujer a su marido.

El cuaderno de les catecúmenos no lleva el control de las presencias, en las celebraciones del domingo y del viernes como hacen aquí. Pichám no hizo nada y tampoco sé preocupó el maestro Sharián. Lástima. Me dice Sharián que el domingo vienen todos, pero los viernes creo que muy pocas veces se reunieron.

◊ 7/I/80. Maki

Nos reunimos con los cuatro bautizados: el maestro Sharián y su esposa Kakáimn de aquí. Ojalá siguieran reuniéndose como comunidad de base, pero ellos tuvieron una educación cristiana más individualista, en cambio los catecúmenos viven en comunidad, pero aquí les falta el guía. Sharián se metió mucho, menos los domingos para todo el pueblo.

Luego fui a ver el trabajo del protero comunitario. Es un trabajo inmenso. Tienen rozado 18 hm², pero la hierba les crece de nuevo y están rozado de nuevo unas 34 hm² para luego sembrar el pasto y tumbar enseguida. Da gusto ayudarles, viendo que están todos para todo.

Siguen viniendo enfermos de Máshumpar al brujo Awánanch' que está a cuatro o cinco metros de la escuela donde duermo.

Una tempestad

◊ 9/I/80. Maki

Tengo un día de tranquilidad teniendo que esperar la avioneta para Taisha. Ayer trabajamos rozando el potrero comunitario. Una tempestad bastante violenta con lluvia fuerte y rayos con viento nos sorprenden, ya por la tarde, en pleno trabajo para terminar las 4 o 5 que tuvieron que rozar de nuevo antes de sembrar y tumbar luego. Delante del peligro les pedí que plantaran un momento el machete en el suelo hasta que pasara la violencia de los rayos. Bajo semejante lluvia, entre los rayos, por el frío no aguantaron más y estuvimos rozando. Cada vez que brillaba un rayo cercano, todos automáticamente plantaban el machete, luego me miraban, sonriendo como para decir: no nos alcanzó y luego seguían rozando.

Invocamos el nombre de Jesús... Otra cosa que me dejó admirado, fue la mujer del nuevo Achuar Yumáu que entró en este centro, Máma ayer vino con las demás mujeres. Llevando la chicha y charlando.

Cuando regresé del trabajo me bañé y luego fui a la casa de Pakünt en donde por ahora (el viento les destruyó la casa), viven también Kaitián y Yúmau. Máma me sirvió la comida y algo de chicha. Esta mañana después de la Celebración Eucarística fui a la casa de Chuji y vino enseguida atrás de Yumáu para luego reunidos irse al trabajo Yumáu me dijo: quiero que me anotes el nacimiento de mi hijo: de cuál dije de tus ¿hijos grandecitos? No añadió, de mi hijita que acaba de nacer. Máma, la única mujer de Yúmau acababa dar a luz, así como entre paréntesis. La hijita la bautizó Surik, nombre de la finada mamá de Máma.

Las dos mujeres de Máshumpar siguen mal y se hace necesario llevarlas afuera.

Ayer en la guayusa entré a la casa de Awánanch' y le insistí que no acuse a otros brujos, parece que ya acusó a Káyap de Wámpuik' por la muerte de la hija de Páantam de Máshumpar, picada por la culebra.

El catecumenado cambia el corazón

Chuji y Pakünt vendrán talvez conmigo para ir a Taisha y luego a Sucúa, Chuji deberá hacerse examinar el ojo fuertemente afectado. Magníficas las afirmaciones de Chuji en estos días en sus arreglos con su hermano de padre Awánanch' sobre el matrimonio de Yunkár, con su hija Shiwiách. Antiguamente pegaba duro a mi mujer, hoy solo le reprocho con palabras. Antes hablaba mal, hoy soy wakérin catecúmeno y no lo quiero hacer y quiero hablar bien por eso en el caso de mi hija no quise hablar mal de mi residencia entre los Achuar en este año.

Encontré aquí al P. Inspector Teodoro Arroyo, mi compañero por tres años de Teología en Bogotá y P. Pedro Creamer, quiteño, mi compañero de Misa o por lo menos de cuatro años de Teología ya que fue ordenado meses más tarde.

Una pena muy grande me esperaba: encontré moribundo a Samíruk de Ipiák; picado por culebra cerca de Wichím'. Murió luego de noche a las 9:30. Su mujer Anchúmir, tan buena como pocas Achuar que he conocido, me rogó durmiera en el trapiche, en donde yacía su esposo en agonía. Al morir Samíruk, por la culebra púruskam, pequeña y cafecita, lloró despacio su cantó de dolor, para no molestar a nadie en ésa hora. Tu esposo ya vio el rostro de nuestro Padre, el rostro de Jesús y de María, resucitará.

Samíruk era catecúmeno con toda su familia. Hijo mayor de Kashijintiu finado, con muchas guerras tribales detrás, desde la matanza del joven Yu, hijo de Masúrash en Pumpuints – Makúma, matanza que cabalmente efectuó él con su padre Kashijintiu (hoy ambos difuntos).

P. Tomás le bautizó y le dijo que estaba para venir. Se alegró Samíruk, pero entró en coma. Qué profundo el canto fúnebre de Anchúmir, una verdadera oración cantada en un dolor grande, pero sereno, en la fe en aquel que todo lo lleva en su corazón infinito...tu esposo resucitará.... ¡Qué gran consuelo la resurrección! Cuánto le debemos al Señor, todo le debemos.

El mismo Yuránk había urgido al hermano Samíruk para irse a curar a donde los brujos del Wichím' y Setúchi o Makuma, (Shiki), no pudiendo Samíruk trabajar por sus dolores. El camino de Tsuátentsa muy cerrado, (propio en la parte abierta por los de Yáasnunka) y le picó no muy lejos de Yawánts, cogió una vara y apoyándose por el dolor Samíruk caminó, luego le cargó la mujer dejando la chankin (canasta) y no pudo más. Tuvo que dormir en el camino, sin hacer choza. El día siguiente, el marido se agravaba, siempre la mujer corrió a Wichím'. Encontró a Kunámp y con

otros fueron a recoger al enfermo. Le chupó Ititiá: Píchik encontró un pedacito de la piedra negra. Se le pegó en la mordedura del pie. Había otros remedios del P. Tomás algo pasados. Todo estaba escrito. Tal vez Pichík' se desorientó. Durmió una noche más y al día siguiente Pepe Arcos llamado por radio fue a Wichím' con la avioneta y en lugar de dejarlo en Ipiák lo trajo casi en la última a Taisha con la esperanza que P. Tomás lo salvara. Hubiera querido morir en su casa seguramente. Los designios del Señor fueron otros.

Anchúmir iba repitiendo toda oración, el día siguiente no se lo pudo llevar ya cadáver a Ipiák por mal tiempo en Pastaza y en Macas. Hubo que sepultarle aquí con dificultad: falta de gente y el ataúd, volví a ver el cementerio de Taisha a los tiempos, las tumbas antiguas no se ven más, el marco de piedras ha desaparecido de casi todas las tumbas antiguas. Qué desolación.

Pero no importa, su espíritu vive en Jesús y otro cuerpo glorioso resucitará.

Aunque el grupo desapareciera

¿Habrá venganzas en la zona achuar?, es posible. Pasamos un día entero de reunión con los dos padres visitantes y los tres hermanos, de esta misión.

P. Tomás, P. Pulici y P. Juan Gonzáles, (Kajékui, Wárush y Mas-hiant). P. Arroyo muy sereno, bueno y que escucha, ve conveniente la comunidad de selva para la zona achuar, siquiera de dos personas (P. Carollo lo negaba aduciendo que debíamos ser siquiera tres personas y de hecho me dejó solo...). Hice comprender como yo vivo entre los Achuar y aquí no puedo entender ni dedicarme a esta misión, situada fuera totalmente. Aquí estuve diez años seguidos.

Supe que un Sacerdote de Limón decía al P. Arroyo: Yánkaum está perdiendo el tiempo, los Achuar quedarán destruidos. Gracias hermano que indicas qué hay que morir para resucitar en el Señor. Creo que es bueno dar la vida, aunque el grupo desaparezca o quede atropellado. Jesús estará con ellos y no los abandonará. Creo no es bueno ser profeta de malagüero, Jesús siempre abre el corazón a la esperanza y el Espíritu tiene caminos totalmente nuevos...

Regresaron hoy los P. Arroyo y Creamer con P. Pulici dirigidos a Sucúa. Pákunt' llegó a Maki con Antík', todo pintado y adornado. Antík' pintado también.

Antík' en lugar de ayudar al trabajo comunitario en Maki aprovechó la avioneta para salir con su esposa para ir a Tuutinentsa y se excusó, después que había prometido ayudar a su grupo, diciendo que venía a ver cómo seguía su hermano Chuji por el problema del ojo.

Tuve que cortar el discurso e irme adelante enojado. Antík' me había pedido que el día siguiente le llevara a Maki en avioneta aprovechando los vuelos de los etsérin'. Le negué naturalmente para que reflexionara sobre su actuación individualista. Le perdono rogando por la conversión a Jesús y a sus hermanos.

♦ 14/I/80. Kapáwientsa

De Taisha, Germán me llevó a Wichím para recoger a Pichík' y Wáakich y los dos de Sápapentsa: Sarís y Timiás. Tuvimos que dejar dos grandes piedras de afilar por el peso y decir que aquí en Ishpínk no hay piedras como en toda la zona achuar.

Llegaron todos menos los de Patukmai. Tiwi está enfermo y su hijo Múkucham no quiso venir y Samiruk de Ishpink (que vendría el miércoles por estar haciendo la casa). Lástima.

Aterrizaje peligroso

Tuvimos una bajada sumamente crítica, que por lo menos nos podía destruir el avión. Habíamos venido desde Wichím' pasando exactamente entre Maki y Huasaga, cuyas pistas estaban bien visibles, luego pasamos al lado de la antigua casa de Káyap y Ayui en el Bajo Wámpuik', aún con su cerco de guerra y luego me di cuenta que íbamos a dar en Kusumarentsa, vimos primero el humo de Kukajentsa y luego vimos la casita de Kasén en donde quieren vivir con su suegro Chikuísh'. El Pastaza en Wáwanch', estaba muy cerca. No será imposible sacar un camino desde Ishpink, para conectarnos con Wámpuik.

El viento estaba muy fuerte en cola: "Nos fregamos" gritó Germán, el piloto, que hace poco más me había dicho: "el Señor nos ha de ayudar tratándose de reuniones de la Palabra" ... La avioneta no pudo frenar y empezó a irse muy rápidamente al costado derecho de la pista. Nos íbamos a estrellar, contra los árboles estando la avioneta ya en el suelo. Germán con una gran presencia de espíritu dio un viraje de 160 grados. El ala izquierda topó el borde alto de la pista y la cola se plantó en el borde mismo. Aceleró el motor y salió la avioneta de la cuneta sin casi ningún daño. Fue una gracia extraordinaria de María Auxiliadora. Germán probó luego elevarse y aterrizó, del lado opuesto contra viento, pero con el aproche de la pista mínimamente trabajada, luego hizo otros tres viajes.

Gracias Jesús, gracias Madre Nuestra. Ayúdanos a conocer la Palabra que estudiaremos en estos días y a vivirla.

Germán acarreó dieciséis personas conmigo y cinco están entre Kapawi (3) e Ishpink (2), Samíruk de Ishpink vendrá el miércoles. Estamos aquí veinte personas. La otra vez me quedé casi totalmente sin voz. Espero aguantar esta reunión de la Palabra para luego seguir tres meses. En esta zona entre Ishpink y Wámpik, con un breve paréntesis en Pumpuints, Pakints, Ipiák antes de la Pascua.

Taásham es el vice síndico, segundo de aquí y Alberto, el síndico de Piniántsa pasó a Ishpink, diciendo que yo le dije que lo haga. Yo realmente solo le decía que sería bueno que los Achuar vivieran aparte. Hicieron una bellísima Capilla. Táasham se hizo casa achuar en la cual nos recibieron y dieron de comer todos reunidos.

♦ 15/I/80. Kapáwientsa

Seguimos esta mañana la asamblea cristiana. Están contentos y siguen la oración y el aprendizaje de la Palabra. Toman conciencia de las parábolas de Jesús que el Reino de Dios ya está entre ellos y esto es ya una grande alegría. Estamos viendo el quinto cartelón del nuevo texto de evangelización, con oración y canto que nos dan la seguridad de la presencia del Señor.

♦ 16/I/80

Terminamos hoy el tercer día de la reunión con los veinte etsérin y aújmatin. Vimos en todo el día la Semana Santa. La tarde fue muy larga, unas tres horas y cuarto seguidas, pero muy hermosa por el diálogo que se entabló entre ellos; los dos de Ishpink y los dos de aquí empezaron a quejarse de la falta de correspondencia de su grupo. Pichík', Wáakiach y Entsakua ya que ejercen el ministerio por más de cuatro años y superaron el estadio de dificultad, fueron animando a los otros a no ceder, sino a perseverar, sabiendo que Jesús no tuvo mejor suerte, según lo que nos dice el Evangelio. Agradecí al Señor por esa madurez de los unos en favor de los nuevos.

Veo que Samíruk de Ishpink no reúne las cualidades para aújmatin. Conoce los mitos, pero está lejos todavía del testimonio y hay quejas de los suyos, sobre él. En cambio, el joven Entsakua de Ishpink lo veo más fiel y constante y decidido, a seguir adelante, Wáakiach' está dispuesto a acompañarme hasta Bomboiza después de la Pascua para ver al P. Domingo.

Entsákua Úwiti de Pumnpuints, quisiera acompañarme un tiempo como hizo Pichík'. Lo mismo Máyak de Wámpuik' está dispuesto a acompañarme. Chuími de aquí ya fue una vez a Ishpink para la Palabra, pero aún con poco resultado. Le aconsejé ir con su hermano Awánanch' para cumplir con el modo de actuar de Jesús que envió adelante dos de sus discípulos.

Vimos ya ayer y terminamos el quinto cartelón y mañana empezaremos el sexto sobre los sacramentos. Quisiera hablar algo del ritual shuar, por lo menos el modo de distribuir la Eucaristía.

En Sucúa iniciaron la asamblea Shuar. Aquí están muy interesados en los pocos momentos libres para escuchar.

Reunión de etsérin'

◇ 19/I/80. Kapáwienta

Estamos terminando esta tarde la reunión de los etsérin; cinco días completos, bastante duros, pero sin embargo el Señor y su Madre nos ayudaron a llevarlos al cabo bien. Anoche, mejor ayer por la tarde, ha habido momentos duros de cansancio, distracción. Terminamos de ver dos cartelones del libro nuevo de Evangelización la Semana Santa y esta mañana empezamos a ver una pequeña parte del ritual shuar, lo referente a la Sagrada Comunión y, si alcanzamos, el ritual del bautismo con el ritual de los catecúmenos.

El grupo respondió bastante bien a pesar del sueño, cansancio y monotonía. Esta mañana a las dos, pude hablarle a Tarír urgiéndole tuviera más entrega como líder de la Palabra del Señor lo menos como narrador de los mitos. Aceptó y prometió cumplirlo. Ayer por la noche Máyak el nuevo etsérin de Wampuik vino a quejarse que Tarír no actúa ni ayuda a su primo Taki en la Palabra.

De Sucúa P. Alfredo y P. Zanutto me llamaron para la reunión de los itinerantes de todo el Vicariato y me parecen en difícil situación. Haré lo posible para irme el lunes, perdiendo un día en la pista del otro lado. El haberme dejado solo me impide ir a estas reuniones, no es fácil entender eso para mis hermanos que viven en un ambiente no nativo y hacen solo breves visitas a los centros. Viviendo entre los hermanos nativos e imposible salir a cada instante como les sucede a los nativos.

Terminamos por la tarde a las cinco. Me quedé medio afónico, pero menos que la última vez en Ipiák en la cual me quedé totalmente sin voz.

Agradezco mucho al Señor por la Palabra que hemos podido derramar entre los Achuar. Han sido cinco días muy duros, especialmente el día de ayer. Ellos quedaron contentos. Les comuniqué la decisión de los dos etsérin de Wichím' de recibir del Obispo el ministerio de lector.

Los de aquí les insistieron a los etsérin achuar de quedarse mañana, para jugar fútbol, no para tomar chicha. Les costó mucho, queriendo ellos regresar lo más pronto. Realmente es muy duro para ellos regresar a pie.

Los de Wichím' y Sapapentsa tienen cinco días de camino... Es un gran sacrificio sin duda.

♦ 21/I/80. Kapáwientsa

Muy temprano se me acercaron de noche varios etsérin para comunicarme sus problemas. Tsamarín y Yankúm y otros. Amaneció el día totalmente nublado, negro, con neblina. En tres canoas subieron, a los 16 etsérin y aújmatin Táasham aújmatin de aquí y Wánanch' etsérin de aquí, con Pichu los subieron. Yo pasé al destacamento para darles la Palabra y bendecirles, por habérmelo pedido ellos, los soldados.

Estuve muy preocupado por los etsérin. De hecho, hacia las 10:30 empezó a llover y muy duro por unas dos horas y media. Pensé cuanto habrían sufrido el frío en la canoa. Ciertamente por reaccionar al frío deben haber usado todos el palo taún para subir la canoa y en efecto Pinchu regresó ya de noche habiendo alcanzado a dejarlos en Apachentsari ya en el camino de Wámpik. La única vez que me tocó subir el río con Taki, Tarír y Piniantsa, (que entró en el centro de Ishpink), llegamos en un día y me dio a ese punto. Seguramente se esforzaron mucho y ganaron de tres a cuatro horas de tiempo. Ahora han de estar durmiendo en Apachentsari, pero entre muchos zancudos. Ojalá que no, ya que en esta época hay poco zancudo aquí, de otra forma es un martirio. La otra vez, sufrí tremendamente por eso durmiendo en la floresta.

Tumbamos una buena parte del otro aproche de la pista de Chiriboga con los de Ishpink, (entre siete y ocho conmigo), que fueron llamados por mí para eso y cumplieron para evitar graves peligros a las avionetas.

♦ 22/I/80. Kapáwientsa

Están pasando varios de Ishpink y de aquí al otro lado para dejar la fibra para escobas kintiúk y esperar la avioneta que debería de volver ambos síndicos desde Sucúa.

Fui a hablar con el joven Serékan, hijo de Sanchím del centro Wámpik de Taisha, que está aquí como teleauxiliar. Los seis alumnos de segundo grado de la radiofónica se los quitó el maestro shuar, Fidel Tsamaraint de Palora Yawintsa y que ahora vive en Yantana, que dio clase solo una semana y ya salió afuera. Tsamaraint, (Wisum es su verdadero nombre) ya no quiere estar con la Federación que paga poco y luego para la escuela directa que depende del Puyo, como se necesitan, quince alumnos los quitó a la radiofónica del segundo grado, pero añadió, a los nueve alumnos del tercero y cuarto y también del quinto que había aquí... Estoy

esperando el regreso del síndico de aquí, que hizo el arreglo solo con Fidel Wisum, Tsamaraint, sin consultar con la comunidad de aquí.

Serékam es un buen muchacho, pero tiene problemas graves con la hermana de su cuñado Sanchím de Wampím' y ahora, está aceptando una chica soltera de aquí como esposa, ya que ella le envía cartas y él le contesta. El papá de Serékam, también Sanchím de Wampím' se opuso por motivos graves al primer matrimonio y dijo al hijo que para casar la chica quichua de aquí vendría el mismo para ver y decidir. Le recordé a Serékam, que este es un hecho ya conocido por toda la comunidad de aquí y que no le convenía por ningún motivo comprometerse con una chica de otra lengua y cultura que tan fácilmente se le ofrecía como esposa... Le recordé el mito de los jaüp shuar, los Shuar que comían carnes hediondas prohibidas a los Shuar y que el joven Shuar que casó una hija de los jáup al final la tuvo que dejar con un hijo chocándose contra toda la oposición de la tribu de la esposa. Me agradeció el joven y me prometió casi cumplir el año como maestro evitando de pensar en matrimonios, diversamente, de la mayoría de los teleauxiliares shuar solteros, que dejan problemas donde quiera que vayan...

Jesús nos ilumine a todos.

♦ 23/I/80. Kapáwientsa

Esta noche volvió Alberto de Sucúa con la avioneta de Federico, desde Pastaza. Me dio mucha pena el no haber enviado unas cartas para Federico sobre varios problemas de los centros achuar, otra carta para el Obispo de Vicenza y otra a los jóvenes de Cisternino (Brindisi).

Los muchachos se cansaron de esperar la avioneta y como llovió por la tarde, hacia las tres volvieron con las cartas de la pista que está al otro lado y la avioneta llegó a las cuatro.

Tuve que coger la paciencia con ambas manos y ofrecer esto al Señor no sabiendo ya como enviar las cartas a Pastaza. Mi compañero de mi pueblo D. José de Franceschi piensa visitarme a finales de este mes y por eso la carta a Federico.....

Noticias de la iglesia universal

Hoy día pude leer muchas noticias y parte del libro de Piero Gheddó, Vietnam. Esa lectura tan bien informada cuánta pena me dio, especialmente por no poder transmitir fácilmente a mis hermanos Achuar y Alamas de aquí la situación de eso de hermanos nuestros, de países tan lejanos. Es muy difícil que puedan tener una idea clara sobre eso. Traté de hacerlo varias veces con Píchik y otros Achuar y pedir al Señor en la oración de los fieles, para que ensancharan su sensibilidad y oración al mundo entero. Pero poco creo he conseguido. Te pido Señor por estos hermanos Vietnamitas y también por los montañeses del Vietnam, pueblos y tribus que están desapareciendo. Sálvanos Señor.

Desentendimientos

Alberto al llegar, criticó duramente al Colegio de Sevilla y el hecho que deben trabajar tanto los muchachos (hay cuatro de aquí y tres de Sevilla). Recuerdo cómo hace dos años Galo Pichám, el rector del colegio, llamó a los Achuar y les insistió que vinieran a Sevilla, después, que había desaconsejado a mi hermano P. Clemente a no hacerlo por los motivos antropológicos y cristianos. Tienen que comprarse zapatos y uniformes costosos y esto es demasiado para estos muchachos cuyos padres aún no tienen...

Los de aquí ya piensan sacarlos y los de Pumpuín ya no quieren enviar a ningún otro. Alberto me decía ahora que P. Clemente le dijeron que se traiga muchos Achuar a Sevilla... Es una verdadera

pena para mí como sacerdote y misionero oír eso después que le desaconsejé para que esperara más de hacer el básico en Pum-puints...

Señor recoge mis dolores y sufrimientos de este día, cuando pienso el error grave que cometemos al sacar muchachos de tribus lejanas para enviarlos totalmente fuera de su zona y sin tener en cuenta por nada el juicio del misionero que vive años y años en la zona y pasando totalmente por encima de él. Con todo, hermano Clemente eres mi cuerpo y mi sangre en Jesús yo te perdono y me callo mirando y esperando el Reino de los Cielos que será algo mejor que un colegio lejano...

♦ 24/I/80. Kapáwientsa

Hoy celebré sólo en el corazón el día de San Francisco, parece increíble, quería irme con Pinchu en canoa hasta Ishpink, pero antes, teníamos aquí una reunión con todo el pueblo; entramos a las siete y media y salimos a las cuatro y media de la tarde. Francamente es el colmo, pero comprendo ser un problema cultural de los Alamas, aparte que tienen que traducir todo en las dos lenguas de este grupo.

Hablamos y habló más que todo Alberto, seguro de sí, algo creído y dominador total del grupo. Alberto no me da demasiada confianza, sigue siendo ese hombre extraño, misterioso dominador, líder nato, pero parece funcionar con intereses sujos muy fuertes. Tsukanká, Achuar joven de aquí se le resiste y no quiere ayudarle siendo Alberto además que jefe de aquí, también tambero militar y debe limpiar la mitad de la pica que va a Montalvo. Alberto paga a los trabajadores no con su sueldo, sino con el dinero que el Comando le pasa para el mantenimiento de ese camino. Los Alamas y algunos Achuar de aquí están además endeudados con un comerciante Cando de Montalvo, deudas contraídas hace unos tres años, antes que el grupo se federase. Son deudas desde 300 o 400 hasta 4.500 sucres. Además, Walter que debe los 4.500 debe

a su centro de aquí 6.000 y otro tanto debe el etserin Chuím, por haber sido robados 17.000 sucres en el Puyo, cuando traían los 100.000 sucres de préstamo de la Federación.

En esto debo reconocer la constancia y energía de Alberto que mueve al trabajo (aunque muchos se quejan que él casi nunca trabaja) y obliga a pagar las deudas, las olvida y viene en avioneta diciendo al piloto que la cooperativa paga... Me cuesta mucho estar aquí, por ese asentamiento mixto, más Alamas que Achuar y abierto a la Palabra, pero con muchos defectos típicos de los nativos en decadencia.

En Ishpink hay problemas entre familias, pero hablan sólo el achuar y aquí se oye más que todo el quichua. Yéndose Piniantsa quedan sólo tres familias achuar completas: Táasham, Tsukanká y Wampúchim, luego dos familias mixtas, Pinchu y Awanánch y la familia toda achuar del etsérin Chuim, que está con su madre viuda y dos hermanitos (uno está en el colegio de Sevilla).

Ayúdame Señor a mostrar mayor cariño a los Alamas, hermanos nuestros, tan distintos, de los Achuar, pero hijos tuyos.

Mañana bajaré a Ishpink para hacer el camino hacia Wámpuik (una parte servirá para la pica global).

Hoy deberían haber regresado a su centro todos los etsérin', también los de Wichim y Sápapentsa, los más lejanos.

♦ 25/1/80 Ishpink

Hoy vine en canoa con Pinchu y Tayujint de Kapawi, el desmonte en el borde del Pastaza es siempre, más largo... Al fondo, bajando en canoa se ve la nueva huerta del anciano Chumpi. Bajando y acercándonos al borde del Pastaza. Ya cerca del centro, oímos el llanto triste de una mujer. Tuvimos un sentimiento de tristeza temiendo que aquí también hubiera muerto, alguien. Al preguntárselo luego a la primera mujer de Sumpa que apareció en la orilla,

supimos que nada de malo había sucedido. Agradecí, empezó a llorar durante el trabajo de la huerta, recordando su antiguo esposo y su hermana (la mujer de Tarír de Wámpuik).

Al salir de Kapawi, Tsukanká me dijo que, sufría mucho con los Alamas y pensaba salir del centro como hizo en Paniantsa y trataría de vivir con los Achuar.

♦ 25/I/80. Ishpink

Ayer, después de la Celebración de la Palabra con el etsérin Entsakua y al Samíruk y presente de toda la comunidad de aquí, fuimos al otro lado del Pastaza, entre diez hombres, invitado por el mayor de aquí Puwánchir, que está haciendo una pequeña huerta de maní al otro lado.

Pasamos el enorme río crecido (me dio un poco de tembladera) y todo el día estuvimos rozando y luego tumbando todo. El borde del otro lado es seguramente el antiguo curso del río Pastaza, zona baja que queda invadida en las grandes crecentadas. Los bordes verdaderos del río están lejos.

Esta zona frente a su centro la quieren tener para sus trabajos.

Estoy pensando en traer los de Chichírat que viven en una zona muy mala aquí al otro lado del río, pero no me atrevo a pedirselo a los de aquí, que deberían invitar a los de Chichírat, atropellados por la Compañía y tal vez por los militares que buscan un lugar mejor, para el trabajo comunitario.

Solo ayer la Federación de Sucúa estuvo volviendo a transmitir.

Un regalo del P. Alfredo

Ayer a las 5:30 estuve para inyectar a la mujer de Samíruk, afectada por la leishmaniosis y entró mi hermano P. Ájju que como siempre

los sábados habla a los Achuar. Tenía un tono muy simpático, pero de eso no me maravillo conociendo su carácter. Estaba yo bastante cansado por el trabajo del día y en público mi hermano Alfredo me reprochó duramente: el lunes pasado P. Carollo te envió la avioneta. (Mi hermano no sabe que estuve todo el día al otro lado del Kapawi, esperando para ir a Sucúa, pero inútilmente). Y luego no hemos podido comunicarte nada ya que la radio se dañó y el mal tiempo no permitió que la avioneta llegara a tiempo por eso estamos muy tristes... Querido Yáнкуam yo te quiero mucho, por eso debemos estar unidos y no así...

Francamente no entendí la relación entre la avioneta que nunca pudo llegar y la radio dañada y el hecho, creído tal, de no estar unidos.... Con todo he aceptado el hecho, creo que, a estas alturas de la vida, (voy hacia los 40 años), uno ha escogido al Señor en una forma u otra de vida.

Yo he elegido vivir, con los hermanos de la selva y esto es muy distinto que el no vivir entre ellos y las consecuencias son muy fuertes, Vivo muy aislado, es verdad, pero así viven los Achuar..... Estaba leyendo hace poco el libro de Piero Gheddo sobre el Vietnam y él hacía notar que hoy, en la Iglesia muy tradicionalista del Vietnam, hay sacerdotes y religiosas que se entregan totalmente a los refugiados de la guerra viviendo como ellos y sus vidas irán transformando la Iglesia vietnamita.

Es la vida nuestra más que todas nuestras palabras, la que transforma el mundo. De documentos y reuniones tenemos muchísimo, pero lo difícil es vivir, como el Señor y según los dones que nos dio al servicio de la Iglesia. La Iglesia fue transformada por la vida de los cristianos y en particular por la de Jesús más que por las palabras, que deben pasar a ser vida.

Hace notar Piero Gheddo que esa contestación cristiana es sin contestaciones sin amarguras y penetra en profundidad en el pueblo del Señor.

Dice el P. Gioang, vietnamita, antes de la conquista comunista al trabajar en una casa de prófugos junto con algunas hermanas: “Los católicos de los 6.000 prófugos no alcanzan talvez, a ser 200, pero yo no he venido sólo para ellos. Delante de la tragedia de una nación he sentido la necesidad de venir a vivir con la parte más pobre y abandonada de mi pueblo. Sigue comentando Piero Gheddo: “Tal vez P. Gioang no lo pensó siquiera, pero la contestación más auténtica y creo más constructiva de las estructuras y del tradicionalismo de su Iglesia, la está haciendo él, casi sin quererlo y los demás sacerdotes y seglares que como él están comprometidos a vivir con los pobres...”

En eso creo yo también en esa contestación de la vida y no en las palabras, que a veces abren abismos entre los que vivimos en la misma casa.

Te ofrezco Señor mi vida, por la Iglesia que tú has fundado y que quieres edificar aquí entre los hermanos nuestros hasta el último suspiro, sin pretender ni pensar de servir de ideal para otros ya que esto está en tus manos y solo tu conocer nuestro corazón y sabes lo que haces. Jesús yo confío en ti.

Si talvez hay incompreensión entre mis hermanos religiosos, acepto Señor también esto de tus manos por la Iglesia de Dios esparcida por todo el mundo, por nuestra Iglesia Vicarial, por la Iglesia achuar, por el mundo entero. Veo que por la necesidad debo replegarse sobre este pueblo de selva, pero siento que abrazo el mundo entero en el espíritu, especialmente el mundo misionero.

Noto aquí diez familias, una nueva familia se añadió. Pítiur, huérfano joven que provenía del alto Kapawi, se casó con la hija de Puwáinchir.

Si Piniantsa quedara aquí serían 11 familias, además hay cinco jóvenes y muchachos (hay en la escuela, menos en Kúyach), aptos para el trabajo.

Están haciendo la casa de Samíruk, decidimos ayudarle a terminarla en una semana, para luego empezar el trabajo de la pica y de global y el camino hacia Wámpuik.

Tsúunki ya se hizo la casa, Mashiant, jefe de aquí vino gravemente enfermo desde Sucúa a donde se había ido a comienzos de enero para la asamblea de la Federación. Comió carne de pavo y vaca y como que le intoxicó. Naturalmente culpó a los brujos de allá... Está algo mejor, flaco, pero fuera de peligro.

Siguen los hechos extraños

Aquí sigue el problema de las apariciones a Najuir, mujer de Puwáinchir de un espíritu. Antes, la última vez vimos el ojo arrancado por un disparo de escopeta que hizo la mujer al animal que se le aparecía hasta en pleno día. Le silba para atraerla y la mujer siente un atractivo inmediato de correr hacia él. La otra vez vimos el pelo blanco, como de mono washi arrancado por el disparo, pero que al fin hoy no puede ver. Ahora están con nosotros reunidos en Kapawi con los etsérin'. Vino el espíritu de noche y bajo la forma humana. Ella corrió hacia él cuando le silbó y creyó ver la figura del esposo matado, el brujo Wajai, papá joven Kaniras de aquí. La figura trató de agarrar a la mujer, hubo lucha cuerpo a cuerpo. Najuir pudo coger un cuchillo y lo plantó en el pecho de la aparición que con un quejido se fue con cuchillo y todo.

Dije a toda la comunidad que, si querían invocar el nombre de Jesús, todos juntos, haciendo ayuno, el Señor podría compadecerse y alejar para siempre esto. Olvidaba decir que la mujer en la lucha arrancó de la cabeza pelo humano a la aparición y este pelo me lo mostraron. Uno de nosotros diría ciertamente que era una persona quien atentó a la mujer, pero los hechos y los gruñidos del animal escuchado el año pasado por Puwáinchir y otros nos hacen pensar que debemos ir despacio para negar así no más todo eso, como una alucinación.

La otra vez había dejado mucha sangre en dos ocasiones, herido el animal por tiros de la misma mujer. Otra vez Najuir le hirió con un arpón de pesca, sacándole pelos de mono washi.

Está gritando y llorando ahora en la huerta de Tirís tratada mal por su viejo esposo Chumpi, invocando a su madre que venga a verla y ayudarla y usando el lloro desgarrador en la muerte de un ser querido.

♦ 29/I/80. Ishpink'

Ayer estuvimos todo el día recogiendo paja para Chuji para la casa de Samiruk. En dos canoas grandes subimos el río por una hora escasa y todo el día amontonaron la paja, luego hicieron dos viajes en canoa cargando la paja. Es un trabajo duro, pero lindo es maravillosa la margen del río. La noche anterior quisieron tomar chicha, Puwanchir tenía mucha chicha e invitó a todos por dos días, consecutivos. Así que me tocó orar tarde, hacia las once y levantarme a la cuatro, para la Celebración.

Los Achuar viendo que me molestaban sabiendo que no me gusta que se emborrachen se pasaron a la casa de Taish con un tocadiscos, bailando con dos soldados Álamas hasta las 4:30. Por eso se quedaron algunos en el trabajo. Los jóvenes (aquí hay muchos tocadiscos), después que me hicieron cantar muchos námpet achuar, fueron a la huerta a bailar con tocadiscos. Por fortuna que Pitiur, hijo de Puwanchir no fue mordido por una makánch muy grande. La makánch le tocó el pantalón sin morderle, estaba en un palo, fue una gritería tremenda. Tuki la mató con la escopeta. La noche era de luna. Otro titik napirmat al amanecer, salió de su montón de fibra y cerca del toldo de Kayú, que dormía en el suelo, delante de la casa de Taisha.

Otra culebra maté, en el trabajo al tumbar una palmera chapí para la paja. No la cogí por la bondad del Señor. Taish después de ama-

necer tomando fue diciendo: “Por qué queremos solo emborrachamiento, quiero dejar esta costumbre” aquí por la cercanía de los Alamas toman casi todos los sábados.

Están dejando poco a poco y si toman dejan pronto sin emborracharse. Quisiera escribir otras cosas más, pero voy al trabajo; a la hoja de chapi de nuevo.

Cargando hojas para el techo

Volví por la tarde, vino una tempestad bastante fuerte y esto me permitió descansar un rato. Fuimos con tres canoas entre nueve hombres y trajimos trece cargas de hoja chapi para la casa de Samíruk y tres cargas amarradas en forma de bultos las dejamos arriba en el borde del río el Pastaza que está creciendo. Nos llovió esta mañana durante el trabajo y Kawúm que es ayudante del joven jefe Mashiant enfermo, es muy delicado conmigo. Cortó hojas de chapi y me hizo reposar debajo de ellas durante la lluvia.

Estamos muy alegres. Mucho me hacen cantar ánent y námpet mientras vamos en canoa o durante el mismo trabajo. Muchísimo les gustó los dos ánent con la música del brujo, que ellos van creyendo que Jesús es el todopoderoso que puede dominar al demonio y a las flechas de los brujos. Mucho cantamos, esos dos cantos, especialmente el canto para exorcizar al catecúmeno. Nadie se ríe y me ruegan se los cante.

Mañana y noche damos la Palabra y estamos dando el quinto cartelón que vimos en la reunión de etsérin, según pedido del etsérin de aquí Entsakua. De mañana vienen casi todos, un poco menos ayer por la chicha que los hizo trasnochar, algo menos los hombres por la tarde. Kayú ayer de tarde venía corriendo para no atrasarse a la Palabra y canto... Puwáinchir reza y Kayú, también en la oración de los fieles, a veces interviene algún muchacho.

Quieren la semana próxima empezar la pica río arriba en el Kenkúnt, en donde ya tienen una chacra, a una sola vuelta del Pastaza, debajo de los militares de Chiriboga, (pero una vuelta del Pastaza tiene de un kilómetro a tres o más).

Fiesta de Don Bosco

♦ 31/I/80. Ishpink

Pedí esta mañana por nuestra Congregación, para que viva los ideales de pobreza, sencillez y espíritu misionero, características muy grandes de Don Bosco, Santo Educador y Misionero.

Estoy celebrando un día sí y otro no. Muchos vienen a la Palabra y veo que los ayuda mucho para librarlos de sus iras, rencores, superando las luchas tribales de hace pocos años. Ellos ven eso y se esfuerzan de escuchar esa Palabra de Jesús y lo nombran a menudo. Están tejiendo el techo de la casa de Samíruk y Sumpa, carácter duro y peleón; casi se disgustó con Samíruk, hermano, del mismo padre. Me avisaron enseguida mientras regresaba de ver a los veinte niños de la escuela, dándoles algunos consejos.

Los niños a las 4:30 de la mañana, cuando los llamo a la Celebración vienen volando a través de las huertas cuyo camino arreglaron en estos días muy bien, cortando todos los palos y barriendo las niñas...

Las tardes lo mismo: vienen corriendo apenas se les llama. Qué diferencia, con los grupos actuales que, hace 18-20 años acerqué por primera vez. Se ve que Jesús les da la mano y los llama.

Hay un poco de gripe, ojalá no sea fuerte. Hoy pedí de descansar un día para rezar y escribir o el diccionario u otro trabajo, la tra-

ducción del achuar a la misa, un librito sobre la fiesta de Navidad, Pascua y Pentecostés y el 15 de agosto sobre la Virgen, Trataré aprovechar este día...

Ayer fuimos de nuevo a la paja chapi, (una hora y media tal vez de subida en canoa), regresé a pie con Tunki para conocer la zona llena de paja creo que se inunda una o dos veces al año o más. Temí regresar en canoa por estar las dos canoas llenas de bultos de chapi. No me forzaron a subir a la canoa respetando mi terror. Los bordes del río Pastaza van lejos del borde actual, muy bajo, actualmente el Pastaza corrió lejos del cauce actual y se paró en las colinas de la derecha e izquierda del mismo.

♦ 3/II/80. Ishpink

Sigue el tiempo caminando hacia el Señor que viene y que es lo único que puede llenar totalmente mi corazón. Fueron días bastante duros después del descanso del jueves pasado hasta hoy domingo no hubo tregua. Levantada a las 2:30: me llama Taish desde la casa cercana de Puwáinchir prendiendo el radio a todo volumen. Taish se levanta a la 1:00 para hacer una soguilla para coger los bagres y viene a la Palabra que celebramos a las 4:30. Luego nos fuimos a la paja para terminar la casa de Samíruk. Mañana deberían terminarla. Yo esperaba que en una semana estarían listos para ir a la pica norte; pero una gripe fuerte que el jefe Mas-hiant trajo de Sucúa-asamblea, los están azotando, especialmente, los mayores. Nos tocará esperar casi una semana más. Los que sanarán primero se ofrecieron a acompañarme.

Feliz de servir

Ayer sábado regresé bien cansado del trabajo bajando la paja que hemos cosechado en la parte alta del río, pero contento de servir a mis hermanos de la selva, después de siglos en los cuales muchos hermanos de raza los han esclavizado o hecho sufrir.

Ellos ven que mis intereses son los suyos y el interés de la Palabra de Jesús es para ofrecerles una salvación verdadera que nunca los engañará. En el trabajo me preguntan del cómo escogí el celibato y el por qué y el cómo de mi vocación. Ven que el Señor tiene muchos caminos aún fuera del tabaco y el natém.

El ideal no es tener muchas cosas y plata, imitando los blancos según los ideales que les presenta el joven jefe actual Mashiant que rodó por las compañías hasta Ambato y ahora se integró a su tribu. Pero ese ideal de ellos choca y se enfría con el ideal de pobreza del Evangelio y de riqueza en la comunidad de hermanos.

Estas once familias, (contando Piniantsa), antes en lucha a muerte entre ellas... (Siete brujos) y ahora reunidas van limándose y aceptándose poco a poco y viviendo en comunidad.

Súmpa, un hombre que atropella a golpes a cada rato a su segunda esposa Tirís, está respetándola más. El anciano y alto Chumpí con su esposa Tirís Katán tiene altercados violentos, con palabras insultantes e hirientes. Le corregí en público esta mañana de domingo después de la Palabra en la reunión de la comunidad (faltaron Káyuk y Piniantsa, enfermos) y Puwáinchir. Tomaron propósitos de superar los litigios familiares y entre mujeres. Tratamos de ver como ideal a Jesús, también en eso y tratamos sobre la tienda.

Tienen trece mil sucres de deuda los mismos Achuar de aquí con su cooperativa, pero los veinte mil sucres recibidos se transformaron en veinticinco mil. Van muy bien en eso, gracias a la facilidad del kintiúk o tagua. Además, decidimos la pica norte que será camino a Wámpuik al mismo tiempo. Se me va a hacer más larga de lo previsto mi permanencia en Ishpink'.

Apenas estoy empezando mis traducciones, para los pequeños fascículos en achuar: Misa achuar, los hechos de los apóstoles, Diccionario achuar, fiesta cristiana achuar, este último casi lo tengo listo, en los tiempos libres. Trataré aprovechar el tiempo, sin des-

cuidar la oración, personal ya que la comunitaria dura una hora abundante por la mañana y de 30-40 minutos por la tarde, todos los días, Señor te miro y confío en ti.

He podido leer en los momentos libres el libro sobre la Vietnam de Piero Gueddo del año 1975-76. Pienso en los hermanos perseguidos cristianos o no y pido al Señor fuerza luz y esperanza para todos ellos. Siento siempre más profunda la sensibilidad por la Iglesia Universal y el mundo entero da su vida, esperanzas y angustias. Metido en este hueco de este río maravilloso me siento unido a toda la iglesia de Jesús y a todos los hombres mis hermanos.

En este centro de Ishpink está el porcentaje más alto de polígamos: cinco sobre once familias.

Wichím'	2	Sobre	14	Familias, 16 con los Shuar
Pumpuints	4	"	26	"
Ishpink	5	"	11	"
Sásapentsa	0	"	4	"
Patúkmai	1	"	7	"
Ipiák	2	"	7	"
Wámpuik	2	"	9	"
Maki	4	"	11	"
Setúch'	2	"	5	"
Wáruintsa	2	"	3	"
Pakínts	1	"	4	"
Surík'	2	"	9	"
Sasaim'	3	"	8	"
Máshumpar	2	"	10	"
	32		143	22,546

♦ 4/II/80. Ishpink

Hoy lunes emprendieron de nuevo a tejer el techo de la casa de Samíruk. El joven jefe de aquí, Mashiant ya estando mejor de su grave intoxicación, dirige el trabajo, pero estuvo toda la mañana quemando tiempo. Debía contar sus experiencias de la asamblea de Sucúa. Eso hizo perder mucho tiempo. Debían terminar el techo con la cumbrera también, pero hacía la 1:302:00 de la tarde vino un temporal y dejaron el trabajo para mañana.

La gripe está casi eliminada, solo Piniantsa sigue enfermo. Este mañana, llamado por Taish, tomé la guayusa presente más luego mi hermano Puwáinchir.

Pregunté a Taish (que tomó el natém para curar una niñita de Káyuk, cuya otra hija de unos siete años murió la semana pasada), si fuera verdad que Kayuk había acusado a Piniantsa de esa suerte. En efecto, ayer me llamó Piniantsa enfermo y me dijo que Kayuk al quedar aquí los cuatro días y al pasar, al lado de él nunca le dirigió la palabra Taish me dijo que Kayuk estaba enojado por la falta de atención de Piniantsa que había prometido a Kayuk cuidarle el hijo que había entregado en la escuela de Kapawentsa.

Siempre en la muerte de una persona hay rupturas entre los grupos y cada uno teme del otro y construye intenciones má o menos fundadas, fuentes luego de sospechas más grandes al ser referidas. Los relatores o los que refieren tienen una enorme responsabilidad en las luchas tribales ya que en el pasado fueron causantes también de muertes.

♦ 6/II/80. Ishpink

Mártires japoneses, 25, con Pablo Piki, jesuíta.

Ayer terminamos entre pocos el tejido del techo de la casa de Samíruk dejando la cumbrera de paja para hoy. Muchos están con la gripe fuerte que azota. Anoche, después de las nueve ya totalmen-

te dormidos todos, mi hermano Puwáinchir me llamó diciendo que el espíritu que viene a molestar a su esposa (la tercera), Najuir o Sanchík, está viniendo silbando ya que muchas veces, también hizo así. En efecto, notó varias, veces un silbido raro, más bien débil. Toda la familia, se despertó con terror y angustia, prendiendo los fuegos. Les hice, invocar el nombre de María y le pedimos con el Ave María Todos me contestaban con el Puwáinchir y los hijos e hijas.

No es fácil explicar los fenómenos que fui anotando anteriormente solo como autosugestiones. El ojo del animal que vi y los pelos, del cuerpo y la sangre, del animal herido, en dos o tres ocasiones el cuchillo plantado en el pecho que se llevó hace pocas semanas todo eso no es fácil de explicar, así no más.

De mañana la tribu se despertó en forma normal, sin ninguna novedad.

La oración siempre es buena para todo, como nos dice San Pablo.

Ayer al anochecer, los tres niñitos de Puwáinchir de tres mujeres distintas, de unos cuatro años de edad, desnuditos, estuvieron, bailando el baile de los blancos, agarrándose con sus hermanitas, locos y felices de bailar. Sé que aquí bailan solo ese tipo de baile, pero me extrañó un poco que hubieran visto a los mayores bailando agarrados con sus hermanas mujeres. No supe aun si esa costumbre viene de los Alamas, o del maestro o de los soldados... Daba gusto ver a esos niñitos desnuditos bailar, así delante de todos los demás.

♦ 8/II/80. Ishpink

Sigue la fuerte gripe azotando a este grupo, pero no de un golpe, sino poco a poco y esto causará que quién sabe cuándo quedarán libres de la gripe para trabajar el camino.

Ayer con Mashiant y Puwáinchir, (y por unas dos horas también el etserin' Entsakua, que luego se fue enfermo), estuvimos tumbando la huerta de Taish que estaba muy mal, tumbado en la casa. Nos costó mucho, pero casi terminamos el trabajo. Los demás todos enfermos o convalecientes.

Además, el Pastaza sigue creciendo y el agua se vuelve totalmente negra: para bañarse y para tomar la chicha hay que vencer la repugnancia. Las mujeres dejan que la arena y tierra se asienten en la olla para servir la chicha, pero a veces no lo han hecho a tiempo y entonces la chicha se vuelve color café. Ayer por eso pasé un día muy cansado después del trabajo, a pesar de la sed, no pudiendo casi tomar la chicha con semejante color.

Insistí con el grupo que vuelvan a hacer las ollas de barro para colocar el agua y dejar que se asiente la tierra. Sigo dando la Palabra mañana y noche, son pocos los que vienen ahora por la enfermedad.

Las cuatro mujeres de Puwáinchir nunca vienen, las vi una o dos veces al comienzo y luego ni más vinieron. Puwáinchir viene siempre, también Kayuk, todos los niños y niñas. Antes venía siempre lo mismo con sus mujeres y hermana. También sus mujeres venían siempre, lo mismo el aújmatin Samíruk y su mujer, y el etsérin Entsakua. El que viene después de las mujeres de Puwáinchir es Mashiant, el jefe con sus mujeres.

Noto que Puwáinchir casi solo se preocupa de la primera mujer que le dio muchos hijos e hijas, (cuatro niñas y tres muchachos ahora en casa) y solo duerme con ella y va al trabajo o a la pesca, Las demás tres como si no existieran. Supe que Sanchík o Majuir peleó hace pocos días con la mujer joven, la hija de Tirís, (mujer del anciano Chumpí) y Puwáinchir les metió una buena paliza.

Poligamia: ventajas y desventajas

Las mujeres no son hermanas entre sí y entonces la poligamia es muy negativa... Me da pena ver a las mujeres así. Por cierto, que la poligamia tiene muchas ventajas en un grupo de selva, pero también tiene puntos muy negativos.

Usan mucho aquí en los dolores hacer soplar el jefe de alguna familia, silbando la música del brujo y luego hacer tomar todo al enfermo; a veces tabaco o natem o algo algo mojado con kerosene... Veo que el soplar en algo, como las especies eucarísticas, antes de la consagración, (se podría usar muy bien la palabra soplar por consagrar) umpúntratin), es un rito muy claro de un poder que se pasa a una persona o cosa para luego hacer un bien a quien lo necesita, es infundir un poder, una fuerza, la salud, etc.....

Taish el otro día creyéndose sano tomó el natem para curar un enfermo y tuvo una peligrosa recaída. Ahora buscan otro brujo que aún no cogió la gripe, Tsúunki, para que tome el natem y cure de los dolores graves que se sientan en la gripe: cefaléa, dolores en los ligamentos, base de la columna etc.....

Trato aprovechar el día libre para seguir el trabajo de la Misa Achuar y luego coger el diccionario o los Hechos de los Apóstoles.

Señor guíanos con tu luz y sostén nuestra fe para que nunca desfallezca y con el corazón vivamos unidos a toda la Iglesia universal. Madre de la iglesia y Madre de los Achuar, danos tu fortaleza y alegría siempre.

♦ 9/II/80. Ishpink

Ayer estuve trabajando para el librito de la Misa Achuar en casa de Puwáinchir ausente; estaban tres mujeres de él en sus faenas diarias. Hajuir o Sanchík, viuda del brujo Wajai matado, que tiene las apariciones de ese monstruo o duende se acercó para darme la chicha, como hace a menudo ya que le traigo noticias de su madre

Sanchím y de su hermana neófita Najuir que vive en Wampuik, (propriadamente están en casa de Káitian o en Kusutká). Las dos hermanas nunca se han visto por las guerras antiguas y Sanchin desde la niñez de su hija ya no la volvió a ver. Por eso muchas veces hice de mensajero suyo para que volvieran a encontrarse.

Najuir o Sanchík, (Sanchím, la mamá, le puso el mismo nombre de la hermana mayor, creyendo que esta había muerto), es alta, de porte majestuoso, realmente una mujer de mediana edad, crecida en la cultura tradicional. Muchas veces, en su pobreza y descuido del cabello y del vestido, tiene un porte solemne y recogido. Lejos están de eso las muchachas de las escuelas actuales que han dejado la cultura externa tradicional.

Traté entonces de infundirle fe en Jesús y en María para que pudiera repelar los ataques de ese duende que ella afirma ver claramente. En las últimas dos apariciones ella afirma de haber visto la figura de su precedente marido Wajai; tenía el mismo anillo en el dedo...como en la vida. Me fue contando de cómo le disparó, luego le plantó el arpón y en la última ocasión, le plantó el cuchillo. Cuando plantó el arpón amarrado con un nylon más grueso (que el mismo Puwáinchir me había mostrado unos días antes), el duende lo cortó netamente después de haber arrastrado el arpón, el palo que lo sostiene. Yo mismo vi el nylon grueso cortado.

Najuir fue repitiendo que habría invocado el nombre de Jesús y de María al ver el espíritu. La invité a aceptar con mayor confianza la fe en Jesús imitando a su hermana, (Naluir también de Wámpuik que está ayudando a preparar para el cútecumenado a su mamá Sanchím). Najuir de aquí esperaba de mí una palabra de aliento y de fe) y me escuchó con consuelo y deseo de ser librada de la esclavitud en que la tiene ese espíritu o a lucinación, (los hechos no admiten tratarse únicamente de alucinación).

La gripe que azotó desde Sucúa a toda' la zona achuar y shuar debilitó mucho al grupo de Ishpink. Medicinas gracias a los promo-

tores de aquí y de Kápawientsa que también están aquí y de lo que tenía yo ha habido como para defenderse, pero ahora necesitarían vitaminas para rehacerse de su debilidad más rápidamente. Taish, después de vencer la fiebre por seis días, ahora está de nuevo con fiebre débil, ciertamente por su debilidad física.

Que el Señor les ayude a superar esa crisis y que los demás grupos puedan defenderse. Varios grupos están prevenidos hoy por las gripes pasadas y tienen buenas medicinas: Maki, Wichira, Wám-puik, Los demás tienen todos promotores con algunos remedios, que les vendió P. Tomas, menos los de Pakínts, cuyo promotor no quiso recibir ninguna medicina.

♦ 10/II/80. Ishpink

Taish ayer estuvo muy mal, con la fiebre alta y dolores fuertes. Le di un antibiótico y le cortó. Hoy amaneció muy bien. La gripe está bajando de fuerza, pero la familia de Puwáinchir no se enferma aún.

Solo los niños y muchachitos han cojido un poco la gripe.

Se oye en dirección a Chichirat un motor. Talvez los de la Compañía francesa están haciendo la pica hasta Kapáwientsa o más arriba, sin embargo, el ruido es más abajo, talvez hacia los destacamentos de Bobonaza.

Aprovecho el tiempo para la oración y los trabajos de traducciones achuar.

Recuperar la cultura

Estuve hablando hoy con el mayor Puwáinchir de la cultura externa achuar. Me dijo la vergüenza que le dio al verme a mi adornado

como Achuar y él no y empezó a formular entusiásticos proyectos de hacerse adornos solo para él y no para venderlos como hizo antes cuando los vendió a extranjeras que pasaron por su casa.

Sus hijos, el mayor Esámat de unos 17 años y Pítiur de unos 15 y medio y su hijastro Kaniras de unos 16, todos en la escuela al oír esto de los labios de su padre formulaban, los mismos propósitos con entusiasmo. Cuando pienso que a los alumnos de, la escuela de Puspuints de sexto grado les daba risa e ironía ese discurso, casi desprecio...Cierto, si en la escuela el maestro no da el ejemplo y no siente eso, es lógico que los alumnos piensen en eliminar la cultura externa nativa, que arrastra la destrucción de otros valores más profundos como el unirse a sus padres y lo que ellos estiman aún. Con todo no me desanimo.

Le decía a Puwáinchir que el imitar la cultura del Occidente no nos da la salvación sino solo la fé en Jesús nos da la salvación y el ser verdaderos Achuar también externamente nos hace hermanos en nuestros valores Puwáinchir se lamía los labios al hablar de esto. Así va muriendo la verdadera cultura externa de un pueblo de selva.

♦ 12/II/80. Ishpink

Hoy se recuerda la fecha de cuando el hombre blanco por primera vez llegó al Amazonas, en dónde desde siglos y miles de años ya vivían los nativos. Naturalmente no hay una fiesta histórica de cuando el primer grupo nativo descubrió el Amazonas.

Puwáinchir recién está cogiendo la gripe y esta mañana en casa de Taisha éste decidió ir el domingo al trabajo de la pica arriba en Kenkunts. Puwáinchir quedará triste, porque quiere venir a ese trabajo. Ayer eligieron como Síndico nuevamente a Kashiant y como Vice a Puwáinchir, como ayudante a Tsúunki. Puwáinchir hace inmenso caso de mi palabra y casi nunca faltaba la Evangelización.

Religiosos entre nativos

Pensaba anoche en la oración como sería necesario que hubiera religiosos laicos y sacerdotes y hermanas que vivieran con los nativos a su nivel, pero mirando a Jesús del Evangelio.

Para eso toca a las Congregaciones misioneras que ya existen preparar a algunos de sus miembros para ese ministerio, o si no se debería favorecer la fundación de otros grupos religiosos misioneros y misioneras más cerca a los ideales de Carlos de Foacauld, pero directamente comprometidos en edificar la Iglesia autóctona. Es decir, no solo el testimonio de la vida de Nazaret, sino la predicación explícita de la Palabra de Jesús, encarnado en la cultura nativa valorizada, amada, elevada en el Evangelio.

Pienso en el bien inmenso que se podría hacer a los treinta millones de indígenas de América latina, además del millón de selvícolas y luego, sería una forma de vida, más actualizable en cualquier continente del mundo, en donde la pequeña comunidad religiosa y misionera, o también comunidad de laicos misioneros o la familia seglar vivirían entre los nativos totalmente, con su casa aparte, igual a la de ellos para tener cierta autonomía y poderse dedicar algunos momentos a la oración y al estudio.

Señor yo no siento vocación de fundador, suscita Tú en la Iglesia quien dé inicio a esta obra de Dios.

Vamos hoy al trabajo de Taish.

Ayer pude reiniciar el Diccionario achuar.

♦ 14/II/80. Ishpink

Ayer fuimos a ayudar, solo entre cuatro a Tsunki para el tumbe, de su maizal, mientras, tanto ayer entre ocho acordamos el tumbe de la chacra de Taish, trozando todas las ramas de los troncos caídos. Fueron días muy duros. Yo agradezco al Señor el poder estar al

servicio de sus hermanos Achuar, sin sueldo especial, sino en sus manos en cuanto a comida y atención. Veo siempre más que esta pobreza es una riqueza para la Palabra de Jesús y su iglesia, creo que si hubieran religiosos y religiosas misioneros al servicio de los hermanos de la selva o de los demás pueblos primitivos en cualquier clima o continente, deberían vivir así en las manos de ellos, sirviéndoles según su posibilidad con el trabajo, con la Palabra y el testimonio cristiano, pero sin un sueldo fijo ya que la ayuda de otras iglesias locales primitivas debería ser suficiente para vivir y de sobra en un ideal evangélico. Es que tenemos miedo por la falta de fe.

El hecho de vivir así por ocho años y medio y de haberlo hecho José Arnalot y P. Domingo Ántuash, es un signo de que el Señor da a quien quiere y cómo quiere, pero sin embargo, debe haber por parte nuestra una confianza total en él.

La idea de misión ha evolucionado

Espero en estos tres días, antes de ir a la pica el domingo, poderme dedicar más a la oración y al trabajo del Diccionario achuar. Esta mañana pude, (a pesar de la molestia de estar en una casa con muchos niños, perros, mujeres, ruidos), dedicarme a la meditación de dos magníficos artículos que la hermana Gissella publicó en la revista misionera del Ecuador. El primero del P. Piero Gueddo sobre el nuevo concepto de misión como primer anuncio evangélico y, luego como intercambio y comunión entre iglesias, concepto riquísimo que debe engrandecer a la Iglesia Universal en estado de misión, por el bien que me ha hecho.

Este deseo 'profundo que por algunos años tengo de abrirme siempre más a la Iglesia Universal y a mi Iglesia de nacimiento en Jesús, lo sentí vibrar en todas las palabras de P. Piero Gheddo.

La Misión ha evolucionado profundamente: antes era llevar la civilización cristiana occidental a todo el mundo pagano con la predicación y la vida. Luego fue la época de encarnarse en un pueblo, desapareciendo en él y cortando todo puente con el propio pasado, (pero de hecho no ha habido, salvo excepciones, encarnación de Cristo en la cultura, etc...) Hoy encarnarse así, pero en comunión y mutuo enriquecimiento con la Iglesia Universal; Misión también como intercambio de Iglesias. Cuando pienso el muy poco interés en mi misma patria de origen por la experiencia misionera recuerdo en Lima, que nunca los Hermanos nos invitaron a una charla, ni siquiera a unas buenas noches, sobre la Misión y nuestra experiencia misionera.

El misionero es visto con mucha simpatía, pero poco interesaban las nuevas Iglesias y su experiencia histórica entre otros pueblos. Así la Iglesia local de Roma se empobrecía y nosotros nos sentíamos tan aislados.

Hoy la Iglesia de Vicenza se movió y buscó el contacto, primero sus obispos, con sus 1,200 misioneros sacerdotes y laicos... Recuerdo que raramente pude hablar de mi experiencia de vida con mis mismos hermanos y familiares; no ha habido un verdadero interés, salvo excepciones entre los mismos salesianos del Veneto. Estoy feliz que en las últimas dos veces que fui a mi patria nunca más quise pedir dinero, porque entendí que otra cosa era esencial y no la plata. La Iglesia de Europa pensaba así y mis paisanos no podían actuar diversamente.

Lo misionero renueva la Iglesia Universal

Hoy sentimos que el Espíritu renueva nuestras Iglesias Primitivas y jóvenes y; enriquece a nuestras antiguas Iglesias de Europa. Lo misionero como siempre renueva el Espíritu de la Iglesia Universal.

El otro artículo es de Arrigo Chierigatti, (hermanito de Foncauld), sobre: la espiritualidad, oración y contemplación del apóstol y misionero. La sola actividad pastoral evangélica, sin el soplo profundo de la oración, deja insatisfechos, porque nuestra vida es otra cosa de lo que predicamos. No ven en nosotros el más allá de las cosas. Gracias Señor por tu influjo en la vida de los cristianos de todos los continentes. Aquí son Iglesias pequeñas. Jóvenes, de selva, que, frente al riesgo histórico de desaparecer, viven sus angustias humanas a la luz de Jesús que en el momento justo les da la mano salvadora. Te bendigo Señor en tus misterios, que tocamos y vivimos comprendiendo solo' una pequeña parte. Te agradezco por haberme elegido y seleccionado para el anuncio primero de tu Palabra a estos Hermanos de la selva. Ilumínanos y fortalécenos siempre.

Taish me contaba que hace pocos años, (me lo dijo en la guayusa antes de ayer), entró en la Compañía, se cortó el pelo, luego egresó y reflexionó sobre la realidad de sus antepasados y volvió al cabello largo y a adornarse. Luego siendo aún soltero quiso casar a una Alama de Kapáwientsa, pero un Alama de Montalvo le precedió y la consiguió primero. Comentaba Taish como habría sido distinta mi vida, me habría hecho como una Alama, dejando mi identidad. Esámat, el hijo mayor de Puwhainchir, que me había acompañado a la guayusa, me reveló además que el finado Samíruk de Ipiák que acababa de morir picado por la culebra, fue el autor de la muerte de la mamá de su primera esposa...

Pinchu de Surík en cambio, ejecutó la matanza de la mamá de Taish ayudando a Antik y a Káshijintiu.

No creo en el maleficio, pero los respeto

◊ 16/II/80

Mi hermano Puwáinchir, hombre de unos cincuenta años, muy robusto y macizo, antes de ayer cogió la gripe y lo mismo sus mujeres; les dio muy duro, aumentándoles sus dolores tradicionales. Ya van tres semanas que el grupo empezó a sufrir el impacto con esta gripe muy violenta.

El anciano Chuji y su esposa Tiris recién la están cogiendo. Mucho sufren. Tenía bastantes medicinas y ha sido una providencia para ayudarles en muchos casos. Aquí casi solo se curaban con los brujos (y son siete brujos sobre once familias), pero ven que la medicina también les ayuda. Puwanchir recién habla de ésto con entusiasmo y manifiesta el deseo de ir a Taisha a donde Padre Tomás. Sin embargo, trato infundirles la fe en Jesús que les ayuda en caso de enfermedad y maleficio. Con este grupo adopté un método distinto: les digo claramente, que el que no cree en el maleficio no se enferma con él, (lo decía Sharián de Maki lo repetimos con los Eteserin) y les digo claramente que no creo es el maleficio, pero que les respeto a ellos en su creencia y Jesús les ayuda a vencer tanto el maleficio como la enfermedad.

Me piden a cada instante que les canté los cantos del brujo con palabras cristianas el exorcismo del catecúmeno y el acto de fe del credo achuar. Por ciento, la creencia en el brujo y en sus poderes es algo esencial de su animismo, eso supera todo el resto entre los Achuar. Lo demás: mitos, ánent a Núnkui y a Etsa, ocupa un puesto secundario. Lo esencial es la vida y la salud del cuerpo de un materialismo no práctico que solo en Jesús pueden superar. Además, el comercio y el dinero es el deseo constante de ellos, como anoté antes de ayer. Jesús los libra también de eso y los ayuda.

Les sugerí que invocaran juntos el nombre de Jesús cuando crean ser brujeados por el Pankí, (anaconda) o por Tsunkí, o por un espanto que levanta el pelo de un niño o de un adulto, (intiash Kapichmau), o simplemente intiash: cabello, cuando se le ríen y ésto causa fiebre. Ellos curan dando algunas cosas o con tabaco y soplándole con la palabra: tsúaj (curo), o mukútjame (te chupo), escuché soplándole todo el día de ayer la anciana esposa de Piniántsa al curar soplándole tabaco al niño tierno de Taish enfermo según ellos por el maleficio de Tsúunki. El niño de unos cuatro meses chilla desesperadamente por algún dolor; la anciana Jiúna le decía al soplarle y suspirando con voz de sordina: Tsunkín mukújime: “Te chupo a Tsúunki”.

Ayer por la noche en la celebración de la Palabra, Samíruk decía delante de todos: “Ya verás padre que más tarde invocaremos el nombre de Jesús para todo eso”. Naturalmente eso no quiere decir que ya están convertidos ya que pueden buscar a Jesús como buscar el poder público, el perdón por nuestros pecados; lo mismo Samíruk va entendiendo que el pecado es la causa del mundo, puesto en el maligno.

Pienso hace años en el silencio de los Achuar de Wichim y Pum-puntuits que nunca o casi se pronunciaban dando una respuesta a lo que se les pedía. Estos rezan y rezaron en público desde el comienzo y son los hombres y no los niños y responden a las preguntas. Veo además que es importante quedar un tiempo largo en la primera Evangelización en el mismo grupo. No sé si mañana podamos ir a la pica del Kentúnts, arriba. Dios lo quiera, que siquiera cuatro o cinco, podamos ir y que se pueda empezar el trabajo da la pica global de este grupo y el camino para conectarse con los de Wámpuik.

Qué dura ha sido esta gripe Y los demás Centros achuar han de estar en lo mismo.

Sigue la gripe

◊ 17/II/80. Ishpink

Sigue la gripe con la mitad del grupo. Puwainchir, que ayer estuvo sin fiebre esta noche volvió a tenerla y muy alta. Ayer nos trajeron cinco penicilinas de los militares, de abajo, pero a tres les falta el líquido. Habrá que pedir las arriba, al destacamento de Chiriboga. Mañana iremos entre cinco hombres: Taish, Piniántsa, Kayuk y el joven Mitiáp conmigo. Samíruk decidió ir a curar sus dolores crónicos a Taisha con Pítiur, pidiendo la avioneta o aprovechando que el miércoles vendrá Federico para llevar fibra a los de Kapáwientsa, Puwáinchir sigue mal, Mashiant, el jefe vendrá después de unos días para llevar víveres y trabajar; Tsunki está enfermo y Sumpa ahora que superó la gripe tiene un mal de muela fuerte. El anciano Chumpi está con la gripe, tos, recién le agarró y el joven Entsakua no se pronunció.

Jesús ampare a todos con su consuelo, a los enfermos y a los sanos que vamos a un trabajo nada fácil.

Esta mañana referí lo de San Paulo y del Evangelio con respecto a la destrucción del mundo y al juicio. De San Pablo leí la primera epístola a los Tesalonicenses. Mucha pregunta se hacía Samíruk, ya que el argumentó les interesó y en seguida, refirió un mito achuar de como un Achuar no dio hospedaje a un visitante, ni le dio chicha y comida y esto, fue la causa de la maldición de lo alto.

Un blanco en cambio, dio hospedaje y alcanzó a tener una tienda, etc. Por eso es que los Achuar no tenemos tiendas como de blancos. Tendré que averiguarle más y escribirlo completo. Lo mismo ha de suceder al final de los tiempos a aquellos que no habían dado hospitalidad y misericordia a los demás habiendo dejado de darlo a Jesús mismo, serán condenados. Así ha de ser, observaba siempre Samíruk.

Da pena ver un hombre tan fuerte como Puwainchir que tenía tanto deseo de venir a la pica tener que quedar echado con dolores, debilidad y fiebre. El cloraofenicol que le di no fue suficiente y no se le cortó la gripe. Ahora, veremos si le pasa la fiebre con la penicilina.

♦ 18/II/80. Ishpink

Hoy no pudimos ir a la pica entre los cinco, debido a una lluvia solemne que en esta época del carnaval suele venir, durante la inundación de los sapos, puach y kiamp, que en manadas enormes van abrazados.

Tengo que suspirar y esperar para el trabajo del camino a Wámpuik, que será la pica global de los de aquí también. Puwáin chir se siente bien. El día de ayer sufrió muchísimo por la fiebre Pítiur, hoy amaneció mejor después que ayer le inyectaron con penicilina enviada por los soldados de abajo; la enfermedad parece casi superada, menos por Sanchík; Najiuir la mamá de Kaníras y mujer de Puwáin chir, sigue ella sola con fiebre. Mucho tratamos ayer en la Palabra y aparte con el Síndico y los jóvenes de aquí, especialmente Kaníras, sobre el ídolo del dinero y del vestido del blanco que los Achuar y en particular los jóvenes tienen. Les fui diciendo que el vestido flamante y los zapatos del blanco no los salvará a ellos .si no se abrieran a la Salvación de Jesús. Los mayores ya reflexionaron mucho y están tratando superar el ídolo. Los jóvenes naturalmente, tienen más dificultad en entender eso por el choque cultural. Los hijos de Púwáin chir que es un hombre que cree muchísimo en los ideales antiguos, tienen el deseo de adornarse como Achuar.

Kaniras, huérfano de papá Wajai, brujo matado aquí arriba en Wachirpas, más abajo de Kekúns, en donde haremos la pica, mira a esos ídolos como lo único válido en la vida: el vestido y el dinero. Este discurso no le gusta demasiado a Kaniras, joven simpático, pero de carácter voluble.

Pienso que en los tiempos de Jesús también tenían el deseo de servir al dinero como meta, también no les gustaba mucho, porque choca con lo que el hombre siente, profundamente: estar bien, tener mucha plata y cosas y trabajar poco. En realidad, el ideal de tener mucha plata y cosas propias de los pueblos ricos de Europa, lo tienen también los primitivos. Ellos también en su pobreza miran esos ideales falsos. Es la lucha del hombre en este mundo entre el tener y el ser, entre las tinieblas y la luz de Jesús.

Carnaval

Otra fiesta de origen no cristiano que los Achuar están introduciendo viendo a los blancos y orientados por los maestros Shuar achuar. Nunca en los años que estuve con los Achuar hablé más del carnaval, para formar en ellos un espíritu crítico, para que sepan discernir entre lo bueno y lo malo y quedarse con lo mejor. De verdad que el cristiano tiene que asumir estas costumbres antiquísimas y elevarlas en Cristo y no solo combatirlas, para aquí para qué yo, misionero, voy a enseñar a ellos una fiesta no cristiana que les es totalmente desconocida, sabiendo que casi siempre se quedarán por los suelos con una solemne borrachera. Trato de decirles que Jesús no nos enseñó eso y que su palabra llena el corazón sin engaños. Si quieren jugar no les diré nada, ellos se esforzarán de hacerlo sin abusos, serenamente y esto a mí me basta, que tengan el sentido de la medida y del bien.

♦ 20/II/80. Kenkúnts

Ayer con el mayor: Piniantsa, Taish y Kayuk, (Taish con la mujer) subimos hasta aquí para iniciar el trabajo de la pica global y si el Señor lo permite, el camino a Wámpuik. Los demás hombres todavía no están bien y Samíruk con Pítiur están tratando de ir a Taisha para curarse con Padre Tomás.

Hoy estuvimos para ir al trabajo cuando asomaron Tášasham y Chuim' etsérin de Kapáwientsa y aújmatin para avisarme que le maestro Serékam se metió con una chica quichua, la cual la quiere locamente y la comunidad le obligó a dejarlo. Serékam, dando la culpa a la mujer, se enojó y quiso ir a su casa a Taisha. Le escribí y también al jefe Alberto diciendo que el maestro debía quedarse y en todo caso el papá de él vendría a arreglar el asunto. Reproché a Serékam el de haberle causado un problema grave al grupo.

Comienzo de cuaresma

Fuimos al trabajo el miércoles de ceniza. Prometí al grupo celebrar, la ceniza al regreso, o mejor en dejar las cintas amarradas en los brazos en señal de penitencia. No pudimos dejar de comer carne ya que es lo único que se come y el almuerzo siempre se brinca. Hicimos solo unos cuatrocientos metros debido a tres quebradas que nos hicieron sufrir. Ojalá que mañana nos vaya mejor ellos quieren limpiar un poco bien el camino para irse adelante y atrás con la chicha y la comida, cuando habrá que ir a dormir en otro río del Centro Wachiras.

Trabajamos con alegría aun siendo pocos. El Señor nos asista y acepte nuestros sufrimientos en participación a toda la Iglesia por la Cuaresma iniciada.

Están evitando la zona cercana a los militares y me indicaron la dirección sur y suroeste. Desde el Tunikram iríamos hacia el oeste justo con la casi seguridad de ir hacia Wámpuik. Pero cuándo llegaremos a Tunikram no será fácil no podré celebrar misa fuera de los domingos. Durante la mañana y la tarde vienen las abejas murushi molestosísimas. Gracias al Señor no hay aún zancudos por la noche.



Waakiach peinando a Yankuam' para celebrar la Misa

♦ 21/II/80. Kenkúnts

Seguimos el trabajo. Por la tarde de ayer Kayuk se quejó de un dolor fuerte en la espalda derecha, “paju naplmiu”, dolor causado por un espanto, etc. Taish le ortigó y sopló con agua tibia frotándole. Al final Kayuk dijo; Jesús me asista. Yo le froté invocando el nombre de Jesús y le soplé. El hombre, que sopla debe tener poder de curar adquirido como brujo o por haber sido iniciado. Pero esto último no lo tengo bien averiguado.

Hoy trabajamos durísimo, con la dirección casi al sur completo. En Wachirpas talvez cojan una dirección suroeste. Qué duro este día ya que entramos en jungla tupidísima, a veces con pocos claros limpios. A Kayuk le pasó el dolor y están animados. Me hacen cantar al Señor de tanto en tanto, Mañana deberían venir otros de abajo para ayudarnos. Estoy contento de estar con ellos y compartir su vida, sabiendo que Jesús así vive entre ellos, a pesar de mis pecados y miserias.

Averigué ahora con Piniantsa y me dice que cualquier hombre o mujer que haya aprendido puede eliminar el paju, soplando y frotando con la mano la parte que duele.

♦ 22/II/80. Kenkúnts

Ayer me agarró, el mismo dolor en el hombro derecho que ayer había agarrado a Kayuk. A duras penas pude dormir. Seguramente el cansancio por el machetear me afectó el brazo y el hombro. Ellos me quisieron curar con su sistema, por el paju napímu (dolor causado, por cualquier cosa). Piniántsa me curó ortigándome la espalda y mojándome con agua tibia. Me frotaba delicadamente hacia abajo. Realmente se siente un gran alivio. Pajum tsuájt, curo al paju me decía bajito al soplar yo le decía. “Jésusrú waitánentrus-tá”,

Jesús ten piedad de mí para que ellos vieran que mi fe era en el Señor. Ellos más que en la ortiga, el agua tibia y el frotar creen en

el rito que produce la salud. Ya estuve mejor al amanecer y trabajé más que todo para plantar los palos. Hicimos otro buen trecho, talvez unos 600 o más metros. Somos solo cuatro y hay zonas bajas tupidas de jungla, que no permiten ir rápido. Piniántsa y Kayuk limpian un metro de ancho dejando libre todo el terreno para ir y regresar fácilmente. Tendremos hechos unos 1.600 metros en total, tal vez algo más. Piniántsa me curó otra vez con la ortiga en el camino y Kayuk me había curado antes de salir. Los demás del centro habían prometido venir hoy a ayudarnos, pero nadie asoma, los tres que fueron a Kapawí a esperar la avioneta con Federico para el día veinte están todavía esperando. No sería la primera vez que los pilotos olvidaran a la gente, ya son tres días que esperan y la avioneta no asoma. Puede que por radio Sucúa hayan avisado algo, Los cuatro estamos bien, siempre matan alguna ave o pescado antes o después del trabajo.

Pienso en la Cuaresma y en la Iglesia del Señor esparcida por todo el mundo y le pido que aumente su rebaño y la Iglesia achuar con sus catecúmenos. Pienso ya que de tanto en tanta les pido prestado el radio por la invasión soviética de Afganistán, lo mismo como ha sido en Hungría y en Checoslovaquia. Talvez ahora las cosas irán diversamente. Ayuda Señor a los más débiles y convierte a Ti los poderosos del mundo que abusan de tu bondad y de la debilidad de los hombres,

En el trabajo, al ver el árbol kamápi que los antiguos usaban para hacer los escudos, Piniántsa empezaba a hablar de las guerras antiguas con escudo y lanzas. El invencible Shiráp con su hermano Tánchia, vencidos por Esach. Este con su hermano afirmó haber soñado favorablemente para matar a Shiráp el invencible. Fueron con sus lanzas y escudos. Se acercaron a la casa de Shiráp y Tánchim. Mientras los guerreros de Esach tomaban la chicha, Esach y su hermano se acercaron al cerco de la casa de Shiráp, éste estaba sentado con su lanza plantada junto a su asiento y su escudo colgado en el gancho.

He soñado que voy a matar a Esach decía Shirap a su hermano Tánchim; mientras las mujeres estaban sirviendo la chicha. Esach dijo a su hermano de eliminar a Tánchim que el pensaría en Shírap. Una mujer al servir, la chicha y mirando hacia afuera vio los guerreros venir, Shirap a su grito brincó para agarrar su escudo, pero el escudo quedó enredado, entre tanto Esach lo traspasó por el costado. Aun traspasado por la lanza. Shírap agarró su lanza y la lanzó contra Esach, éste la esquivó y la lanza fue a dar contra el itipi de un guerrero de Esach pasándole debajo del pene sin herirle y traspasándole el itipi.

El hermano de Esach traspasó a Tánchis y luego ultimaron a Shírap. Así acabó la guerra muerto el invencible Shírap.

Observaba a Taish y a Kayuk como bebían las palabras de Piniántsa, estos eran los ideales guerreros antiguos. Piniántsa siempre me narra los sueños que tiene; señal que vendrán otros de Ishpink a trabajar. Ayer me narró que en sueños vio al guerrero matado, Tuits, su tío, asesinado por Rumpik de Wichím' y esta es señal que matará a un enemigo.

A la luz de Jesús le dije que ahora el no quiere la muerte de los enemigos, él me dijo: "Claro ahora ya nunca hemos de hacer las guerras antiguas", pero se veía en él la satisfacción de haber soñado eso.

Le decía cómo Jesús muriendo y resucitando con la lanza de su cruz, venció a la muerte y al demonio, restaurando la creación y destruyendo el poder del pecado.

Trabajo solo

♦ 24/II/80. Kenkúnts.

Ayer los tres compañeros quisieron descansar. Quise celebrar la misa, pero habiéndose quedado solo en la chocita recé el rosario

para unirme, a toda la Iglesia de Jesús y luego me cogí unos maduros que aquí sobran y fui al camino trabajando unas seis o siete horas e hice más o menos unos cuatrocientos metros más, acercándonos así al río Wachirpás.

Pensaba en el trabajo y pedía al Señor nos ayudara a hacer conocer su camino a los Achuar mientras espero que esta pica para la denuncia global sirva también para irnos un día a Wámpuik.

Los de Kapáwienta esperaron cuatro días inútilmente la avioneta. Ninguna noticia por radio Sucúa; que yo sepa. Federico seguramente se olvidó ya que él nunca escribe. Ojalá no sea así. Pero y por qué ni siquiera avisó nada vía Sucúa. Los del centro de Kapáwi, me contaron mis compañeros pasaron en canoa tomados, para ir a su pica por el río Ishpink.

Nadie asoma de Ishpink, menos la mujer de Piniantsa, Juina y su hija y la segunda mujer de Táish. Ambas vienen para buscar curar con el brujo sus males. La segunda Mujer de Táish dejó caer de la hamaca al niño tierno que se golpeó duramente, a pesar de eso, creyendo fuera maleficio, vino para pedir la interveción del brujo. Juina ya mujer anciana, vino a buscar calmar sus dolores a donde su marido Piniáatsa, así que, por unas dos horas, Taish tomando el natém y Piniántsa con tabaco trataron chupar a los enfermos Piniantsa luego ya alta la noche, pidió la intervención de Taish para curar a su esposa. Sólo silbaban como acostubran los quichuas y chupaban expectorando. Pero fueron por mucho tiempo haciendo eso. Taish quiso que pidiera al Señor por su niño antes y dijo explícitamente: Piniántsa que íbamos a pedir a Jesús antes y luego, con su fuerza hubiera tomado el Natém para tratar curar a su niño. Durante los ritos de curación pedía al Señor abriera a ellos la fe hacia él, en la misma proporción como creen en el maleficio y en el brujo.

Olvidé marrar la semana pasada que el Síndico o jefe el joven hermano de Mashiant cuando fue elegido por segunda vez qui-

so que le aplaudieran con las manos pero nadie lo hizo... quedó medio molesto por la ignorancia del mundo occidental, Al final, elegidos sus dos ayudantes, él mismo se aplaudió... Mashiant es bastante creído y toma esas cosas secundarias culturales como algo esencial... Taish, su propio hermano lo criticó duramente el otro día, porque Mashiant no quiso venir a trabajar a pesar de ser jefe. Me ofrecí decírselo para recordarle que está obligado a eso por su cargo ya que ahora sanó del todo.

El mundo profundo de los Achuar

Hoy deberían llegar Puwaínchir y otros más para ayudarnos en el trabajo mañana. Veo claramente en este grupo como la angustia de ellos, su sufrimiento es la salud del cuerpo, el vencer la enfermedad, el tener el vestido, el defenderse de los maleficios, todo lo que es material. La idea del alma, de todas las cosas que influye en forma muchas veces negativa en la vida humana los pone en un estado de miedo, de desequilibrio. El Achuar lo deja a un lado para resolver sus problemas fundamentales de salud, de maleficios y enemigos, el dinero para vivir, etc.... La idea del Creador Padre los abre a una visión más bien nueva de la vida. Esto les da al comienzo la razón de todas las cosas nuevas, para él antes inexplicables, como la muerte repentina o mejor como las epidemias, la incertidumbre; por la falta de cacería, la falta de producción de la huerta, el terremoto, los vientos, las crecientes fenomenales. Dios es nuestro creador, de todo. Aquí entra la figura de Jesús Salvador, Instaurador, pero que no resolvió el misterio la muerte. Jesús entra despacio, a pesar nuestro, entra cuando quiere y como quiere por la fuerza del Espíritu. Jesús es la esperanza de estos pueblos maravillosos de la selva, pero encerrados dentro de un mundo misterioso que los golpea y amenaza cada momento. La alegría de ellos es desbordante y les llena unos vacíos por otro lado incommables. El pesimismo por las fuerzas adversas es aceptado y en parte vencido

por la grandeza de la naturaleza y sus recursos: cacería, huertas y selva. Su sentido muy profundo de la libertad y el respeto de la libertad de los demás les da una dignidad muy grande.

A ellos les llegó Cristo y yo soy pobre mensajero, si bien confío que mi debilidad es la fuerza en las manos del Espíritu.

Edifica Señor tu iglesia a través de la fuerza de tu Espíritu, bajo la mirada llena de amor maternal, como en tus tiempos, de María, la Madre también del hombre Achuar.

♦ 25/II/80. Kenkúnts

Ayer llegó Puwainchir, Entsakua el etsérin y Tsúnki. Hoy llegó Samíruk, Sumpa, éste último con esposa. Seguimos el trabajo.

El sábado pasado, sin darme cuenta, habíamos llegado hasta la lúzara de Kuyach, papá de Kayuk, matado allá mismo, a cuarenta kilómetros del río de Achirpas. Hoy cruzamos el río de agua limpia y pasamos unos 200 metros al otro lado, siempre casi completamente al sur para ir a Tunikras. Desde allá iremos totalmente al oeste hacia Wámpuik. Supimos que los de allí bajaron casi todos a Kapáwientsa con el maestro Etsa y de ellos se supo que Chíkuish llegó a Wawáanch, más arriba de los militares de Chiriboga y dejó un palo en forma de cruz, como linderos de los Wámpuik. Están todos entusiastas en el trabajo.

♦ 26/II/80. Kenkúnts

Anoche otros tres brujos estuvieron tomando el natem para Wáinchir que tiene dolores, para la mujer de Piniantsa, Juina. Kayuk tomó en mi chocita chupando al lado mío a Puwainchir, así que hubo larga música.

Mashiant llegó y pasó esta mañana y habló con la comunidad excusándose que por esta vez no trabajará y luego para introducir en este centro otro Achuar, viudo de Kapáwientsa medio, Tayu-

jintiu. Aceptaron, así que ya cuatro familias entraron aquí desde Kapáwientsa, separándose de los Alamas, Kayuk, Taish, Piniantsa y Tayujintiu.

Vuelvo ya bien de tarde: después de seguir de unos 500 metros al otro lado del Wachirpás' con Samíruk y Piniantsa. Ellos de acuerdo con los demás, decidieron hacerse cambiar la dirección un poco más arriba hacia el sur, suroeste 210 grados en lugar de 200. Vino más luego Puwáinchir y quiso vencer con su autoridad de Vice-sindico los otros dos más conocedores de la zona. Al final convino a que la dirección era buena.

Recordaba Puwáinchir los tiempos cuándo crusaba el Tunikráam en lucha contra sus enemigos. Seguimos trabajando muy bien mientras los demás hombres y mujeres acarreaban los víveres desde el Pastaza hasta el Wachirpás y luego hacían la chocita allí. De tanto en tanto Puwáinchir recordaba las amenazas de Yu que ya trató de matarlo, en Tawáncar, quemando la casa de Piniantsa. Hacían el propósito de vengarse en caso que Yu, que hace años vivía en el Bajo Tunikráam, les matara. Les recuerdo que la oración puede cambiár el corazón de sus enemigos por el poder de Dios. Pedía al Señor que les diera su luz y amor para superar las luchas tribales. Entramos en una zona de jungla bien tupida, (tsuat). Jesús y María nos acompañen.

◇ 27/II/80.Wachirpas

Pasamos la primera noche aquí. Duermo al lado de Kayuk, cuyo papá, Kuyách, fue matado aquí mientras se bañaba, por Jempe y Sumpinanch, (a este lo conocí en Wámpuik).

Le dispararon mientras se quitaba el itipi, con el kútir en la mano y dejaba el arma a un lado. Murió casi enseguida gritando “Shi-wiar mántarwai”, (se mata un Shuar).

Trabajo sin descanso

Trabajarnos hoy entre cinco adelante consigo y cinco por detrás limpiando el sendero, (lo limpian demasiado bien), entramos en un enorme tsuát, (jungla) y esto los desanima un poco. No pudimos adelantar mucho: hicimos sin embargo 1.200 kilómetros al otro lado del Wachirpás en tres días.

No sabemos a qué distancia estará Tunikram. Ojalá no se desanimen mucho los hombres recién curados la gripe. Sigue el tiempo muy bueno gracias al Señor. Cinco mujeres quedaran aquí y son una gran ayuda ya que los hombres piensan solo en el trabajo Jesús y María nos acompañen.

♦ 27/II/80. Wachirpas

Seguimos hoy el trabajo hicimos 1.000 metro desde Wachirpás, en tres días y medio El trabajo es duro pero la moral está un poco más alta. Encontramos un achual o aguajal pequeño y un pequeño afluente del Tunikram. Seis hombres venían detrás con Tsunki de jefe, limpiando lo abierto por nosotros y dejándolo limpio un metro de ancho el suelo. Así casi cuatro kilómetros desde el Pastaza son así un camino real. Por fin hoy terminó ese trozo enorme de jungal (tsuát).

Días enteros de trabajo

Anoche ya obscuro, me hicieron bailar, un baile achuar y cantar námpet shuar entre alegría enorme de todos. Así se levantaron los ánimos. Ya llevo diez días enteros de trabajo descansando solo el domingo pasado. Me siento bien de salud. Sigo sacando la pita con los palos, (balisa). Todos creen, totalmente en ese sistema de la brújula, si bien queda la duda de la dirección que hemos tomado,

hasta que llegamos al Tunikrá, si Dios quiere, No sé si les quedará ganas de iniciar la pica hacia Wámpuik, parece que esa pica la harán desde aquí, Wachirpás, y no desde Tunikrá.

♦ 1/III/ 80. Wachirpas

Hoy sábado no quisieron trabajar. Ayer nos metimos en un aguajal y todavía no salimos de él. Tuvimos que unirnos todos los diez hombres que estábamos bajo el mando de Puwáinchir y abrir la trocha. Cada rato la balisa topaba con árboles grandes y había que tumbarlos o rehacer con la brújula, la balisa al otro lado del árbol. Gracias a Dios sigue el verano y el pantano inmenso, (ya nos internamos un kilómetro en él), no tiene agua, pero las espinas, el suelo flojo, las hormigas nos atormentan.

Descansé dos días dedicándolos especialmente a la oración y el lunes esperamos seguir el trabajo. Una vez llegados al Tunikram, volveríamos aquí y por algunos días haríamos una pica totalmente al oeste, hacia Wámpuk.

Ojalá nos queden las fuerzas y el tiempo. Esperamos toparnos con esa pica que va a Wámpuik con la pica global: que los de Wámpuik desde el Bajo Chánkuap, (frontera), están llevando hacia el Wawáach (más arriba de los militares de Chiriboga). Los militares de allí supieron de nuestro trabajo, pero no nos vinieron a molestar. Calculo, que la pica hacia Wámpuik pasaría a unos tres kilómetros desde Chiriboga.

Mucho discuten en el trabajo, entre lo que indico (dirección hacia Tunikrá), Piniantsa con Samíruk y Puwáinchir. Con todo me parece que la dirección que hemos tomado es muy buena, lástima del aguajal, zona imposible de ser trabajada.

Mañana y noche siempre no reunimos para el canto, la oración y trato de darles la Palabra. La mayoría escuchan con atención. Las mujeres poco o siempre narran en la guayusa sus sueños buenos y malos y siguen curando a los enfermos los varios brujos de aquí.

Hay diarrea y ellos naturalmente, piensan que es maleficio. Sigo diciéndoles, (diversmente de como actuaba entre los Achuar), en donde más bien me callaba) que los que creen en el maleficio se enferman el mismo y los que no creen en él como yo, aunque respeto su modo de pensar, no se enferman con él. Hacen unas sonrisas irónicas y de desconfianza cuando les doy una explicación natural de la diarrea, etc... Nunca me río de ellos, pero ven claramente y vivo distintamente que ellos, para que la confianza en el Señor y los conocimientos de la medicina natural y curativa los vaya librando de los miedos, angustias y rupturas con los demás brujos.

Noto que entre los hermanos propios: Taish, Entsakua, (el etsérin) y Mashíánt, el síndico ausente, se critican (estando ausentes), cosa que no noto entre los Achuar del oeste.

Sin embargo, el problema del matrimonio, de la viuda y las cuñadas, (wajerin posibles esposas), parece que enfría mucho el amor entre los hermanos. Entre hermanos y hermanas el amor lo veo más fuerte. ¿Cuándo les podré ayudar en Jesús a superar el amor al dinero, la dependencia tremenda que tienen en la creencia del maleficio y los ideales en la materia? Jesús ilumínales con tu luz que nunca se apagará.

Durante el trabajo, Taish y el mismo Puwáinchir mucho critican y murmuran contra los demás.

Espero hoy celebrar la Eucaristía con Táasham que vino con la esposa que tiene unos granos en el cuello para curarla con los brujos de aquí. Viene desde Kapáwienta y es un magnífico aújmatin.

Lo esencial es edificar la iglesia

Pienso siempre en mi trabajo muy duro, que lo esencial de mi presencia es la edificación de la Iglesia de Jesús, en función de esto.

Dura nuestra Cuaresma én este año, pero hermosa en el Señor, por haberlo dejado todo ¿en favor de nuestros hermanos de la selva.

Una muerte absurda

Regresó Puwáinchir de la cacería y la esposa de Piníantsa, Juina narró la muerte trágica de la mamá de Sumpa, en un acto de ira por su mismo marido, Etsa, papá de Sumpa. Estaban aquí en la casa, (que habia a diez metros de aquí, al lado del árbol de guayusa, poco después de la Matanza de Kuyáach, papá de Kayuk que antes de ayer llamamos Antuash), todos los hombres reunidos: Etsa dijo a su hijo Sumpa, (que está aquí en el trabajo de la pica) que tenía unos diez años, que fuera a traer fruta de wakámp, (cacao silvestre) y el muchacho se le resistió, entonces Etsa el papá, se enojó y pegó con algo al niño. Luego la mamá también pegó al niño. Al ver eso Etsa se enojó con su esposa y ésta le reprochó de haber pegado al niño él primero. Etsa agarró su fusil, (katir) y disparó a la mujer, la cual desvió el cañón del fusil viendo que el marido le iba a disparar; salió la bala y traspasó el fémur derecho de la mujer entre el terror y luego la ira de los demás hombres.

Juina quiso cargar a la herida que sangraba tremendamente hasta la casa de Yunkar el hermano de 'Puwáinchir que vivía en el Perú. No pudo y regresó casi enseguida. La moribunda empezó a decir que ya no consideraría a su esposo Etsa, aunque sanara. Murió de hemorragia a la mañana siguiente.

Etsa lloró farisaicamente la muerte.

Puwáinchir iba comentando el hecho, reprochando esa tragedia: Yo antes también tenía odio, pero a los enemigos. Ahora ni más he de iniciar una guerra. En cambio, si me mataran de gana, un hijo perdería la cabeza y me vengaría enseguida sin dejar que la guerra fuera de largo. Le hice notar que el motivo más fuerte de las ul-

timas luchas tribales son los brujos. Me decía Puwainchir que los brujos de aquí, que son muchos, sólo son curanderos y no hechiceros. Le dije que deseaba mucho hablar con Yu y Tárir, enemigos de los de aquí que ya trataron de matar a Piniantsa, quemándole la casa ya que la encontraron vacía.

Le dije a Puwáinchir que es bueno pedir a Jesús que cambie el corazón del enemigo y luego tratar de verlos y hablarles.

En la tarde regresaron los cazadores con abundante caza de zonas vírgenes del mismo Tunikram, que Samíruk por fin descubrió a poca distancia de donde dejamos de trabajar ayer. Se encontró con una manada de pequeños sajinos, el yanpíkim, que nunca habían visto al hombre, Es interesante ver como el animal salvaje que nunca había visto al hombre no lo considera como enemigo y actúa como un animal domesticado. Parece la época anterior al pecado. Samiruk había descubierto el Tunikram y temiendo fuera el afluente Shuwínentsa pasó al otro lado y siguió bien adentro. Disparó a unos trompeteros, que no habían huido: mató a uno con la escopeta y los demás se quedaron mirando, siguió matando otros dos cargando la escopeta, con la vara de hierro. Teniendo descargada la escopeta se le vinieron encima los sajinos. Samíruk tembló temiendo ser mordido por ellos, se le acercaron tanto que tuvo que golpear, con el cañón a un sajino. Luego mató a una brevísim distancia y los demás se quedaron. Cargó y mató a otro. Regreso sufriendo un mundo cargando todo eso....

Gracias Señor por estar cerca de la meta. El lunes deberíamos terminar y el martes hasta el sábado, trabajaríamos la pica hasta Wámpuik desde aquí, yéndonos totalmente hacia el oeste.

Se sigue abriendo picas

◊ 5/III/80. Wachirpas

El lunes regresamos al trabajo hacia Tunikram y superando el enorme pantano (seco por gracia del Señor), llegamos a las aguas muertas del Tunikram, río con las aguas estancadas ya que nace del pantano mismo.

En cambio, el Tunikrám está así por el verano muy fuerte de esta época que debería ser invierno ya. Desde el Pastaza (Kenkúnts), son más o menos 1.900 metros rectos hasta aquí, (Wachirpas), desde aquí hay 2.800 metros hasta el Tunikram, de los cuales un kilómetro y medio es pantano. El martes, ayer empezamos desde aquí la pica hacia Wámpuik cogiendo oeste, noroeste (205 grados). Fueron dos días durísimos por las hendiduras del alto Wachirpas y luego las junglas con espinas, etc... pero ya hicimos 1.570 metros más o menos de camino estupendo. Confío en el Señor que aguanten hasta el sábado para dejar la pica en un sitio conocido, de manera que sea fácil alcanzarlo trabajando desde Wámpuik.

Temieron los pantanos centrales de esta zona en donde asegura Piniantsa que está la anaconda Yakúma panki, roja, de los árboles que grita como el mono aullador anónimo.

No pude escribir

No pude escribir nada los días pasados porque vamos tempranísimo al trabajo; y regresamos ya tarde; lástima por que siempre hay detalles lindos de la vida de ellos, Tsúнки y su hermano Samíruk con el hombre maduro Piniantsa son estupendos macheteros para abrir la pica. El lunes vino chicha y platano desde Ishpink, con canoa traída por los jóvenes que quedaron en la casa: Kúyach e Itiap.

Estamos ya más arriba del sur este de los militares y hemos pasado en altura y respecto al río Pastaza a los de Kapáwientsa. Confío mucho en María nuestra madre que todo nos saldrá bien a pesar de la incertidumbre de haber entrado en una zona desconocida.

Me esforcé mucho en estos días de ayudarlos a superar sus miedos. Entsakua el joven nuevo etsérin cogió un venado pequeño, de una raza grande, según ellos es personificación de los difuntos y Taish reprochó a su hermano de haberle traído, porque causa males a los niños pequeños. (Taish estaba el lunes con su mujer y su hijito tierno). Apenas de noche empezó a cantar el búho, (que yo había oído noches anteriores) y todos recostados en sus hojas empezaron a reprochar a Entsakua, diciendo que el buho era algún espíritu o duende que antes no se lo había oído. Les dije que confiaran en Jesús y no temieran esto. Además, les dije que según la Palabra de Jesús los espíritus vuelven al padre o van a las penas del infierno.

A veces, tomando la chicha en el trabajo critico con la Palabra de Jesús el deseo humano del dinero y el hablar solo de eso. Taish es muy inteligente y me hace muchas preguntas, lo mismo el aújmatin Samíruk. Puwainchir ayer quiso ver las fotos de mis padres y hermanos; y hacia las mismas preguntas que Pablo VI en evangelio Nutianch, pone en la boca de los no creyentes en Jesús: ¿“cómo será que mi hermano Yámkuam dejó a su familia y su tierra para estar aquí con nosotros”? y varias exclamaciones por el estilo. Espero darles primero el testimonio de mi fe en Jesús y espero con su ayuda el poderlo hacer ya que no hay mucho tiempo para darles la Palabra con el canto. Ayer les leí dos veces el hecho de Jesús y la mujer samaritana y pusieron mucho interés.

♦ 8/III/80. Wachirpas

Me encuentro aquí totalmente solo y puedo recoger los últimos acontecimientos. Pude dedicarle un largo rato a la oración y esto me ha reconfortado mucho.

Todos fueron a la cacería, las mujeres talvez fueron algunas con sus maridos v otra al Kenkúnts para sacar un poco de yuca, y hacer chicha para el regreso de mañana. Hoy deberían subir las canoas para el regreso de once hombres y cinco mujeres que estamos aquí. Muy duros los últimos dos días, (hoy es sábado): solo con chicha fuimos ai trabajo y solo tomando chicha en el trabajo. Comimos la cena al regreso a las 5:30 más o menos.

Más que todo, el haber entrado en una jungla espesa y baja enormemente larga, sin agua, desalentó a los más flojos.

El jueves pasado Taish y Piniantsa que venían adelante conmigo abrindo el séndero, (juntamente con Samíruk y su hermano Tsúnki), estaban muy desalentados por seguir en esa jungla, mirando a lo lejos sí aparecía selva real: en esa jungla las hormigas Kúmpik que muerden, las kampá pequeñísimas que pican y lo mismo: la ukúmanch que hacen arder y luego las avispa nos hicieron sufrir, mucho. Cada mañana y cada noche la mayoría me pedían el canto y la oración y mucho pedimos especialmente a la Madre de Dios para el buen éxito de la empresa y para dejar el camino en zona de agua y en zona conocida por Piniantsa.

Mientras seguíamos ayer oímos la voz de un animal raro. Temiendo al yankúm pánki, fueron entre dos Taish y Tsúnki y encontraron la pava real al lado nuestro, que iba en dirección al Pastaza. Entre tanto el jefe Puwainchir ordenó que dejaran limpio el camino real y nos dedicamos a eso sin seguir abriendo el sendero. Tsúnki vino diciendo que encontró varios ápiik antiguos, (senderos con ramitas, cortadas apenas abiertas 'para no perderse'). Volvió Taish y le animé a él y a Piniantsa a conocer la zona, Taish encontró una fuente de agua a pesar del verano, suficiente para hacer allá un campamento ya que las demás quebradas están secas. Piniantsa reconoció la zona y dijo que eran las cabeceras del Tankúnts o del Wichuentsa, cuyas desembocaduras son más arriba del Chiriboga.

Grande fue la satisfacción por todo eso. Puwáinchir' está decidido a trabajar más tarde dos semanas para terminar topando la pica global dé los de Wámpuik que van hacia el Nekentachentsa, (río más arriba del Winchuentza y un poco mas abajo del Wawáinch). El agua permitirá hacer un nuevo campamento.

Desde aquí medí a ojos vista 2.460 metros yendo siempre hacia el oeste, un poco más arriba, (porque temían los pantanos y la anaconda del Alto Tunikráam), a 285 grados. Les dejé iniciando la balisa segun las indicaciones de Piniantza a unos 2821, es decir, casi completamente al oeste. Hay que anotar que en esta época la curva del sol se diferencia del oeste terrestre ya que el sol tramonta un poco más hacia el sur. Quedó así un camino real de casi 2.500 metros.

Antes de anoche, en la Palabra, me cayeron bajo los ojos en el librito áchuar “etíérnutá”, las Palabras de Jesús sobre el hecho que en el Cielo no habrá el matrimonio, sino que vivirían como los ángeles de Dios. Mucho comentaron eso con cierto asombro y un poco de desilusión, también por las afirmaciones de los blancos que les dicen que el hombre casado fielmente con una sola mujer en el cielo quedará casado con la misma...

Oyen con gusto la Palabra del Evangelio y la comentan. Las mujeres aparentan indiferencia y a veces quedan aparte charlando. Especialmente la mujer del joven Pítiur, hija de Puwáinchir.

Desde Kénkúnts (Pastaza), hasta casi al Tunikráam, (menos talvez un kilómetro de pantano en la última parte), hay 3.000 metros de camino limpio y un kilómetro escaso de camino solo abierto en el pantano.

“Con Yáнкуam’ trabajamos alegres”

Veo que este trabajo reunió mucho la comunidad dé Ishpink. Comentaban el otro día diciendo “Con Yankuam vamos alegres y jugando. El día que trabajemos solos iremos peleando entre nosotros”. Esta mañana Piniantsa y los demás comentaban que en las tres semanas de trabajo no ha habido una cortadura con machete o herida ni picadura por culebras. Notaron la ayuda del Señor. Espero tengan la fuerza para concluir más tarde este trabajo.

Mashiánt el jefe, brilló por su ausencia y fue esto motivo de duras críticas por parte especialmente de su hermano mayor Taish. Tendré que decírselo ya que es algo creído por haber viajado (Ambato, Sucúa y los centros Shuar del alto de Pastaza). Por eso él dice. “yo sé todo”.

◊ 10/III/80. Ishpink

Regresamos ayer con la canoa de Piniantsa contentos y felices por el trabajo realizado y cantando áment de agradecimiento al Señor.

Esta mañana, el jefe del grupo, Kashiant reunió a toda la gente. El grupo le reprochó no haber participado más y haber ayudado siquiera haciendo enviar la chicha a los que estaban en el camino de la pica. Tuve que intervenir porque el joven jefe quería imponerse al grupo con modales más bien duros a pesar que su tío paterno Puwáinchir, (que le crió), le reprochaba su actitud de rechazo de las críticas y observaciones que los demás le hacían justamente. Le dije que hablara serenamente al grupo sin querer doblegarlo, en cambio, tratando de convencerlo con bondad y de reconocer los propios errores.

Taish sigue diciendo que no puede tomar la chicha noches enteras, estando yo aquí con ellos: esto me lo decía Samíruk, resentido por esa actitud de Taish. Le dije que el mío es un consejo para abrirse al camino de Jesús y solos los fuertes lo arrebatan. La mía es una

crítica para que ellos no imiten ciegamente las fiestas y borracheras de los Alamas y blancos, sino, que tengan más libertad de escoger el camino mejor: y por otro lado el buscar únicamente el tomar no es que les da la salvación de Jesús, la que él les ha traído.

Entsakua el joven nuevo etsérin empieza a sentir con el aujmatin Samíruk que hay otra felicidad superior al dinero, a la chicha y la comida, al vestido a la cacería, a la fuerza de vencer al enemigo en las guerras o confiando ciegamente en el brujo.

♦ 11/III/80. Ishpink

Olvidé narrar que durante el trabajo en la selva los Achuar encontraron pequeñas cañas, hierbas altas con tubos lindos para el juego de los niños. Las cortaron haciendo unos amarres con bastantes cañas y los llevaron a la casa para que los niños jugaran disparándose semillas pequeñas o bolitas de arcilla; los nombres de los dos tipos de pequeña caña son najam nanku yuants nanku. Ahora los niños están jugando todos como cuando yo era muchacho.

Críticas sin destruir su identidad

Apenas regresado traté de preparar al grupo al comienzo del tiempo de penitencia anterior a la Pascua. La primera vez que lo hago... Anoche en casa de Taish estuvieron tomando toda la tarde chicha hasta las ocho de la noche. Hubieran amanecido, si yo no hubiera estado. A las cinco de la tarde Taish, Piniantsa y un poco Puwainchir estuvieron bastante tomados. Me invitaron a pesar de saber que no me gusta (por motivos claros para mí), el ver solo bailar bailes de los blancos y me excusé muy delicadamente, pero con mucha pena en el corazón, diciéndoles que a una fiesta achuar hubiera participado con gusto, pero ellos no lo hacían y además estábamos en cuaresma y no me sentía de hacerlo. Vi que aprecia-

ron mi delicadeza. Y la libertad que les dejé tratando únicamente infundir en ellos mi espíritu crítico sin destruir su identidad y sus valores.

Taish y Sumpa con el anciano Chumpi no participaron en el evento de sacarse las cintas de los brazos para ponérselas en la Pascua.

Todos los demás con sus mujeres y las mujeres de Taish vinieron. Esta noche Taish pegó a sus dos mujeres y lo mismo Sumpa.

Ayer llegó Martín Kashijintiu, el nuevo supervisor de las escuelas achuar, Shuar casado con Chinkiam Achuar de Pumpuintsa.

Esta mañana en la celebración de la cinta, (rito común en los grupos achuar, de acuerdo con todos los etsérin'). que constituye el rito de la ceniza, pero es totalmente integrado y encarnado en el grupo, que resultó bastante clara: todas las mujeres se quitaron los patakui (mullos para los brazos,) y algunos hombres, las cintas.

Traté, de hacerles entender que Jesús les trae otra felicidad más alta que la felicidad puramente del mundo, a través de la fe en él y en su Palabra y que el hombre está llamado por el Señor a una Vida nueva: no es suficiente imitar la cultura y la vida del blanco para salvarse.

El motivo de mi presencia aquí

Anoche pasé unos momentos duros y difíciles sintiendo mi extrema debilidad para fundar la Iglesia achuar entre este grupo y los demás, pero al sentirme así, tan pobre para que ellos acepten a Cristo Jesús, me consoló el recordar a Pablo: la debilidad de los hombres es fuerza en el Señor. Por cierto, que el motivo fundamental de mi presencia aquí es el Señor Jesús y me consuela que este nombre es el que más pronuncio en la vida con los Achuar y mi anhelo para mí y para ellos es siempre más grande. No creo sea

suficiente mi presencia así entre ellos, o viviendo en esta forma sin tener motivación. Por cierto, la oración es un pulmón de enorme alcance y un consuelo insustituible.

Me perdone Jesús mi falta de generosidad con mis hermanos Achuar para que él viva entre ellos siempre.

En este momento están tomando de nuevo chicha sin bailar en casa dé Puwáinchir hasta el anochecer. Han comprendido que este tiempo no es para tomar chicha, pero al mismo tiempo no quieren renunciar a ella. Por cierto, entre los grupos achuar este es el que está más amarrado al tomar chicha y a la borrachera.... Lástima, tuvieran por lo menos fiestas autóctonas..... pero no es pura imitación de la cultura occidental.

Creo, sin embargo, en la Palabra sembrada que a su tiempo dará fruto ya que Jesús la fecundará.

Antuash, (ese Kayuk), con su esposa e hijastro Kúyach mañana me llevarán en canoa hasta el camino de Wámpuik y a pie haremos juntos las tres horas de camino o cuatro, desde el Pastaza hasta Wámpuik, tal vez dormiremos dos noches en el Pastaza o una sola noche si mañana salimos temprano y subimos con fuerza la canoa. Calculo quedarme una semana en Wámpuik y luego ir a Ipiák, Patúkmai, Pumpúentsa, Pakints, Tsuátentsa. La Pascua pienso hacerla en Pumpuintsa este año.

♦ 15/III/80. Wámpuik

Llegué aquí ayer a medio día juntamente con Pitiur promotor de la salud de Ishpink que va al curso para los Achuar dictado en Wichím' por el Padre Tomas. Subimos el Pastaza ya avanzado el día con Pitiur. Los soldados de Chiriboga, me recibieron muy bien y al día siguiente, jueves, se levantaron a las cuatro de la madrugada para la Santa Misa. Hemos pasado de largo el Centro Kapawient-sa ya que Pitiur tenía urgencia de ir al curso y temíamos que el Pastaza creciera por, estar llegando las primeras lluvias fuertes.

Salimos tempranísimo y fui viendo los varios afluentes cuyas cabeceras talvés tocarían él nuevo sendero que iniciamos. Ya casi a unas dos horas o tres arriba de los militares llegamos a la boca del Wawánch, hacia donde se extenderá, (o talvez abajo), la pica de los de Wanpuik. Chikuisk, desde Kusernantsa vino y dejó plantado un palo en formas de cruz, como para posesionarse del territorio en favor del grupo Wampuik. Seria lindo un centro achuar nuevo en Wawánek. Lástima que no hay fibra kintiuk para las escobas en esa zona. Eso los atrae mucho. Frente al camino del Taki que está al norte del centro Wáapuik en el Pastaza, antes vivió Pawáinchir con su hermano Yúnkar, que se había escapado desde aquí, siendo esta su tierra, (el Wámrpuik y el Kusutká).

Yunkar es el papá de Taish y Mashíánt de Ishpink y fue matado por Antik y Káshijintiu ayudados por los de Wichin hace muchos años. Yúnkar era brujo y el cuerpo lo echaron al río.

En esa luzara de Yúnkar y Puwáinchir quieren formar en Wayu-sentsa un nuevo centro los Achuar de Kapawientsa que viven con los Alamas: Tsukankí Chuim', Awánanch' y también. Kayuk. Actualmente estaría esa zona incluida en el territorio de Kapáwient-sa.

Por unas dos horas en el viaje en el Pastaza antes de llegar al afluente Ajáchinentsari (que, bautizarlos Achuaránentsari), nos azotó un tremendo temporal con aguas torrenciales y rayos sin poder ver a dos metros de distancia y nos tocaba cruzar el río para evitar la oleada más fuerte. Gracias a Dios no hubo viento que eso es peligrosísimo, pudiéndose virar la canoa. Apenas llegados al Achuaránentsari en donde está el camino de Táki, nos alcanzaron en canoa Pinchu y Awananá de Kapawíentsa el primero promotor de salud que iba al curso y el segundo etsérin que va a Sucúa habiendo escuchado por radio que su hermano Yúnkar, alumno del Colegio de Sevilla, se rompió una mano.

Aquí encuentro bien al grupo. Káyap y Sáap fueron a donde Shiki para curar a Sáap enfermo. Supe que Káyap, el nuevo aújmatin de Kukajentsa casó su wajéri, (cuñada legítima., posible esposa por derecho tribal), Najuir viuda del finado ántuash, hermano de Káyap y Káyap, etc... De esta forma suben a diez las familias de Wámpuik, teniendo presente que son varias viudas con hijos. Las viudas de Antuash, (quedó solo uno) y las viudas de Sumpianch dos en Mashinkiasentsa, una en Kukájentsa y otra en Kusutká, a donde Kaitián, pero con los dos hijos aquí en la escuela.

◊ 17/III/80. Wámpuik

Esta mañana celebrando el comienzo de la cuaresma con rito achuar de las cintas, totalmente comprendido y elevado por la Palabra nueva de Jesús. Ayer vino a verme desde Kukánjentsa el nuevo etsérin Máyak que me habló de su matrimonio con Nanjiur, la viuda del finado hermano Antuash matado. Me dijo que no hay problema con su hermano mayor Káyap ya que éste en los últimos años hubiera podido casar a su pretendida (wajéri) y no lo hizo, además Kayak casado y Mayák no, tenían los mismos derechos sobre la misma Wuajeri. Máyak reprochó un poco a su hermano el deseo de casar otra mujer.

Estoy preparando el rito para entrar en al catecuminado a la mujer mayor Sanchim, mamá de la cristiana Nanjuir que se hizo hacer una casita aquí mientras vivía con su mamá en Kusutká a donde Kaitán y ahora estando aquí anima a su madre a abrazar el evangelio.

Ayer fui de nuevo para indicarles el rito del catecúmeno, (Wakérin el que quiere) y Nanjuir con su madre Samchín se quejaba de la actitud de los hermanos evangelicos de Surik que se rién, (especialmente los jóvenes), de nuestros cantos, llamando a los nuestros: Sukú Shuar, (Shuar de Sucúa). El joven Musúrashi que vive con su hermana Sekúnt que fue casada y luego rechazada por Kaitán, es promotor de salud de Surik y daba la palabra en Kusu-

tká, en su casa donde Kaitan. Se reían de nosotros y últimamente se casó con su prima hermana paralela, (matrimonio severamente prohibido), hija del finado Sumpinanch. Kaitián lo reprochó duramente y le prohibió.

A las dos mujeres Sanchím y Najuir, los de las mismas casas las llaman: shuar de Sucúa.... con desprecio.... es una pena profunda a esta actitud anti evangélica. Najuir siempre reza al dormir con su madre e invita a las demás mujeres que a veces rechazan la invitación.

Ayer por la tarde reuní a los aujimtin y etsérin de aquí: Káyap, Taki. Tárir, con el maestro achuar cristiano Jimpíkit' Luis y tocamos el propósito de cuidar a los los cacutemonos que hay, aquí fijos: Sanchík con su esposa Tsapik, que entraron en el catecumenado en Patúkmai y ahora viven aquí, luego Yampán la mamá Shuar de Jimpíkit' que también entró en Patukmai y la nueva catecúmena Sanchím. El viernes en la mañana harán la reunión sólo con los catecúmenos: Jimpíkit, el único que sabe leer, les leerá los textos y con los demás aújtain y etsérin explicarán. Los domingos se podrán reunir todos, catecúmenos o no.

Preparamos ayer el rito de las cintas para el comienzo del tiempo de Cuaresma. Lo celebramos esta mañana con la explicación de los aújmatin Takei Taris y del maestro Jimpíkit, de los ritos achuar antiguos comunitarios: la celebración del natém y del tabaco, (esto en la selva), en el soñadero, elevados por la Palabra de Jesús: ritos penitenciales de oración y ayuno. Les di la Palabra nueva y me di cuenta que el rito es muy claro para ellos y al mismo tiempo elevado en el Señor....

Naturalmente aquí ha habido más evangelización y los ritos son más claros. En Ishpink no ha sido tanto, siendo un centro nuevo.

Los militares de Huasaga vienen aquí a menudo para conocer el hito de la frontera entre el Chánkuap y el Pastaza y tienen, parece, la intención de formar un destacamento en Kuájentsa, si bien

nunca llegaron hasta allá. Los de aquí están muy resentidos con eso después de haber oído lo que pasó en Máshumpar y últimamente en Takup, en donde los militares, hermanos nuestros también ellos, han querido entrar en el lugar habitado por los nativos. Pienso en los salmos en los cuales el Señor manifiesta su ira contra aquellos que abusan injustamente de los pequeños y débiles.

Hoy, el padre Tomás debería ir en avión a Wichím' para dictar el segundo curso de salud para los Achuar.

◊ 18/III/80. Wámpuik

Hoy fuimos al trabajo para limpiar el camino hacia Kukájentsa, pero el mal tiempo no nos dejó trabajar mucho. Ayer por la tarde represó Sáap que enfermó con hinchazón de las glándulas del cuello acompañado por el jefe de aquí Káyap, su hermano. Se fue hasta el curandero Shiki y hasta Tuutínentsa. Shiki le dijo que había sido brujeadado y le había sacado el maleficio, pero Saáp sigue mal lo mismo, con una pequeña mejoría, psicologica). Le dije que hubiera sido bueno confiando en el Señor ir a Taisha y curarse donde el Padre Tomás.

Máyak que casó a la cuñada legítimaa suya y de su hermano Káyap, esta mañana en la guayusa entró en la casa de Káyap en Kukájentsa, avisando a su hermanó que había casado a su cuñada. Káyap tuvo un momento de ira, pero luego tuvo que aceptar eso sin chistar.

Máyak vino al trabajo con su esposa recién casada.

Ya casi de noche, estuve, en la casa de Jimpíkit' el maestro Shuar, juntamente con el otro maestro shuar, el soltero Etsa y estuvimos escuchando primero el presidente de la Federación que hablaba muy bien a todo el pueblo shuar. Luego seguimos una conversación muy hermosa. Fuimos dándonos cuenta y Jimpíkit' Luis me lo hizo notar más; como la Federación tiene una finalidad puramente humana para muchos Shuar, sin dimensión de fe en la

antigua religión perfeccionada en Jesús. Los ideales son dinero, aprender, tener ganado, etc... ¿y cuantos de los muchachos quieren ser etsérin?

Jimpikit está trabajando trece años como maestro de escuela, de los cuales cinco como teleauxiliar. Casi siempre dio su contribución en el ministerio de la Palabra. Decía Jimpikit que quería dejar la enseñanza y entregarse a la Palabra.

Les hice notar que el hombre perfecto es solo Jesús y él en sus tiempos no vino a cambiar las estructuras políticas o sociales sino vino a transformar el corazón del hombre. Tuvimos más de una hora hablando de transformar el corazón del hombre. Jimpikit decía: “La Federación no alcanza sus programas por no tener fe en Dios, que fue la fuerza de nuestros antiguos que trabajaban una huerta por el poder del Arútam, adquirido por el ayuno y canto de la selva.

La juventud shuar actual, quiere vencer al blanco más que ser de Dios.

♦ 19/III/80. Wámpuik

San José. Recordamos hoy nuestro obispo, mi padre y la figura humilde maravillosa de José según el Nuevo Testamento. Esta mañana introdujimos en el Catecumenado a la mamá de la cristiana Najuir: Samchin mujer de unos sesenta años. La celebración fue seguida con mucha atención y comprensión. Samchím contestaba con firmeza a las preguntas.

♦ 20/III/80. Kukájentsa

Llegué ayer con Máyak después de trabajar el camino que viene, aquí desde Wámpuik y encuentro al anciano Cháyat, hermano del finado Sumpinanch, el jefe nuevo: Káyap y su hermano Sáap muy enfermo.

Nos levantamos a la 1:30 de la madrugada para tratar varios asuntos y para la Palabra. Fuera de Cháyat' y el nuevo etsérin aújmatin Máyat, Káyap y Saáp no tienen mucho interés en La Palabra de Jesús. Más bien Káyap habla con mucho entusiasmo del desarrollo: ganado, tienda, casas, etc....

Káyap vive por ahora en casa de las viudas a donde la anciana Tatsemi, hermana de la mamá propia de Eaumu de Wichím'. Tatsemi me dijo ayer que Kayáp y Sáap quieren matar a su hija Majuir que acaba de ser casada con Mayap. Le prometí averiguarlo con Káyap. Este me dijo en la guayusa que únicamente se enojó con sus hermanos Máyap por haber casado su cuñada Wajéri durante su ausencia mientras estuvo en Yáasnunka y Tuutinentsa por la enfermedad de su hermano Sáap. A Máyap le había dicho hacía tiempo: "Si quieres casar nuestra wuajeri hazlo". Mayák se negó y lo hizo ahora, aprovechando la ausencia de su hermano mayor. Fuera otro hombre, lo hubiera matado con mi wajéri, dijo indirectamente Káyap, pero siendo mi hermano propio ¿cómo voy a hacerlo?

De hecho, Máyak, vino de noche para la Palabra de Jesús, pero tanto Mayap como Sáap no le dijeron, una palabra. Con todo Káyap estaba tranquilo, sabiendo que el tiempo lo arreglará todo.

Káyap nos contó como el sargento' Serrano vino a buscar el hito del Tchírat. Káyap se negó a buscarlo diciendo que no sabía donde estaba, ni había caminos en el Ecuador hacia ese hito. Supe que el terreno de Maki ya está medido. Así ya son tres centros achuar medidos: Wichím', Pumpuentsa, Maki, Setúchi y Sapapentsa ya están listos.

♦ 22/III/80. Ipiák'

Me acompañó hasta aquí ayer Sámkuan de Wámpuik con su esposa Irarit. En la mañana entré en la casa del nuevo Jefe Áyui, en la guayusa, y me dijo que él y su grupo renunciaron a hacer el mal a otro brujo que pudo haber causado la muerte de Sámíruk de

aquí por picadura de culebra encantanda o enamorada por el brujo, (anájmara), para que cause la muerte de Samíruk: me explicó los motivos: el grupo formado con su escuela, pista y ganado, se destruirla al volver al sistema de luchas tribales antiguas y la Palabra de Jesús que quiso la paz y el amor entro los hombres.

Me aseguró que el grupo aceptó la suerte del hombre mayor y dejó que el Señor se lo llevara según sus designios.

Apenas de día se reunió el grupo para tratar sobre el paso de potreros a las huertas de Patukmsai, de donde Tiwi y los suyos, (casi todo shuar), se han retirado al otro lado del Chánkuap en Sáasants y han formado el nuevo centro de Pátukmai, en donde antes vivía Kashíjintiu con su tribu. Tiwi y el nuevo jefe Narankas solo exigieron el pago de 4.000 sucres por Km2 de protero: todo el resto, casas y huertas, lo abandonan.

Encontré anoche que el etsérin' valiente de aquí, el joven Cháyat', fue probado por el Señor hace quince días por dolores reumáticos en todo el cuerpo, fiebres y paludismo. Yuránk ya pensaba hacerlo cargar hasta el Shiki en el Bajo Makuica, (Kunkui núnka); reuní el grupo de su casa ya que Yuránk me insistía que invocara el nombre de Jesús; pedímos al Señor todos unidos y traté infundirles fe en Jesús, me contestó que estaba tranquilo. Chayat se hizo un don del Señor para el grupo achuar ya que predica con mucha fuerza su Palabra. Me lo hacía notar hace pocos días el nuevo supervisor de las escuelas radiofónicas: Martín Ujúkam. Luego el maestro de aquí, Zacarías, le inyectó penicilina y le frotó un antireumático que compró donde el Padre Tomás, Taisha.

Esta mañana Chayak estaba sin fiebre y mucho mejor. Confíemos en el Señor y su madre Maria. Zacarías me decía esta mañana que él ya no creía en el maleficio y ésto causaba maravilla en el grupo de aquí. Les dije a todos que Jesús quiere que se liberen de la

creencia. irreversible en el maleficio y en el brujo, para superar el estado típico de ellos que cualquier pequeño dolor es maleficio y los abate haciéndoles esperar únicamente en el brujo.

Veo importante siempre más la figura del exorcista cristiano y de la oración antes de curar con medicinas, o con el brujo según los casos y sus creencias. Volví a decirles que como no creo en el brujo y en el maleficio, no me enfermo con él, aunque les respeto en su creencia, pero trato de invitarle a superar la autosugestión ya que ellos se enferman creyendo profundamente en los poderes ocultos, en el brujo y en el maleficio.

Pienso quedarme aquí cuatro días.

Les dije que se me disgustó cuando vi todo remontado el camino que abrimos la otra vez hacia Kaitián y Wámpuik, Me prometieron abrirlo lo más pronto posible. La otra vez lo abrí con brújula, sin botar la naturaleza y todos los palitos. Les podrá ahorrar una hora abundante y talvez más y cuando Katiam haga la parte suya en el terreno de Surik nos ahorrará unas tres horas, hasta él. Desde Wámpuik luego arreglarán lo suyo de acuerdo con Kaitiam. Lo que ahora cargados un poco se emplea siete horas de Ipiák a Wámpuik sacando el camino bien recto se empleará máximo tres horas y media.

♦ 23/III/80. Ipiák'

En la guayusa entré a las tres de la madrugada en casa de Yurám y hablamos de la muerte de su hermano Samiruk por picadura de culebra, como anotamos anteriormente. Yuránk haciéndome el discurso de suerte, casi el Atsamati, afirmó que según las leyes achuar el brujo que causó la mordedura reconocido por el brujo adivino hubiera muerto, pero ahora ya no podían hacerlo ya que la muerte no fue propiamente en la guerra, además volverían al sistema antiguo de luchas tribales y las muchachas y niños al morir sus padres y hermanos mayores quedarían errantes por otros sitios sin tomar posesión de su tierra. Al dejar a los hijos la pista, la escuela

el ganado, el terreno quedaría siempre ocupado por la tribu que no quedaría aniquilada, sino que aumentaría, de número. Además, los que escuchamos la Palabra, ya sabemos que debemos perdonar, Mi hermano era catecúmeno y murió bien, rezando e invocando el nombre de Jesús. Le dije que él ya vio el rostro de Jesús y de María y vio la cara de Dios y nos mira probablemente en la gloria, mientras nuestros ojos están inundados de lágrimas.

Dimos la Palabra pidiendo, en la Santa Misa, hoy domingo por la felicidad eterna del alma de Samíruk y por la Iglesia achuar como todos los domingos. Me dicen que no hicieron el rito del ajákmanu o ajákaampramú, (en ocasión de la muerte de uno de la tribu). Le esposa de Samíruk, Anchumir y su hermana propia Chinkiam, se cortaron todo el cabello. Anchúmir recién regresada de Taish, vino con una gripe tremenda y por un mes y medio estuvo muy mal. Padre Tomas le envió gratis medicinas, habiendo sabido que era viuda del finado Samirúk.

Ahora está bien y sigue interviniendo como orante, (yusji chichán), en las celebraciones como la mujer de Ánkuash, Ankuash mismo y su mamá Máinia y antes Samíruk. Me di cuenta y de hecho solo algunos de la comunidad, fuera de los etsérin y aújmatin que esto de los orantes es un ministerio en favor de la comunidad eclesial, dado por el espíritu. Tendremos que valorizarlo más en las próximas reuniones de etsérin. En Ishpínk, pedir por la comunidad la iglesia, varios hombres: Puráinchir, Taish, Antuash y Mashiánt. En Ishpínk entró la costumbre entre los hombres y jóvenes de decir en voz alta al coger la comida: “Áyaru o Jesús yumínksaiman, (Padre mío o Jesús mío, te bendigo o te agradezco).

El etsérin Cháyat' está mejor, pero sigue en cama; Zacarías el maestro shuar orijinario de Sevilla, trata convencer al grupo a que no crea tan fácilmente y siempre al maleficio. Me decía Cháyat' que estaba pensando que no era maleficio y confiaba en el Señor. Zacarías en la noche de Navidad grabó sin que se dieran cuenta la gente por la obscuridad, la celebración dirigida por Cháyat' y

Antúni y la fiesta achuar de agradecimiento por el nacimiento. Tiene grabados varios námpet y anent achuar y quisiera grabar la celebración nocturna de la Pascua para enviar todo a Sucúa y hacerlo oír a todo el grupo shuar por radio. La grabación resultó muy buena, Bendito sea el Señor.

Da gusto oírlos cantar y orar tocando el tambor y la flauta y oír la predicación del ministerio.

♦ 24/III/80. Ipiák'

Esta mañana, (levantada a las dos en la' guayusa) hablando con Ánkuash qué es catecumeno del aporte de los ministerios laicales para la edificación de la Iglesia achuar, tuve el gusto de reunir a todos los catecúmenos, wakerin con la familia del maestro Zacarías. (shuar de Sevilla, ahora vive en Jimiarentsa, bueno que cambió de una conducta anterior bastante negativa, pero tanto él como su esposo no se preocupan de la Comunión. Y solo ausente el primer etsérin' Cháyat', medio enfermo todavía.

Los pude animar a la fidelidad manteniendo el sentido de la iglesia familiar ya que por familias o grupos de parientes estrictos entraron en el catecumenado. Al final, la viuda de Samíruk. Anchúmir, mamá buenísima del primer etsérin Cháyat', que estuvo enferma dos meses casi, como dije, ayer se me acercó y dijo que su hijo Cháyat' cuando ella estuvo muy mal, la trajo aquí a la capilla y rogó por ella invocando a Jesús y María.

La iglesia achuar crece

Es muy hermoso, a pesar de los límites e impreparación de los Achuar de aquí, ver como los etsérin, (realmente más que todo Cháyat' ya que el segundo, Etsérin Antúni, es poco entusiasta y

piensa más que todo en estudiar, aún no se dice, para qué), aún no bautizados están llevando a sí mismos y a su grupo a entrar a la Iglesia. En efecto, aquí no hay ningún bautizado en el grupo.

Cháyat' lleva anotado la presencia de los catecúmenos a las celebraciones del sábado, (solo para los catecúmenos) y el domingo, (para todos).

Veo que de esta forma se va gestando de veras una Iglesia autóctona, aunque la labor sea muy lenta y ellos mismos son los instrumentos del Espíritu Santo para su edificación. Se ve con claridad que esto no es obra de los hombres, peor mía, sino es obra del Señor, bendiga el Señor a los demás catecúmenos.

Ayer, al lado de Cháyat' echado en la casa, con Antúni nos reunimos, entre los etsérin'. Cháyat' dijo que en Patúkmai no hay quien dé la Palabra... mucha pena me da eso. Mañana pienso ir a Patúkmai.

La Mujer de Ánkuash, Núhkui, también catecumena, esta mañana no vino, sintiéndose cerca de dar a luz y por eso fue a la huerta cercana en uno de los gallineros, esperando la llegada de su hijo: es joven y tiene ya cuatro hijos, está haciendo un itipi, siempre interviene como orante en la oración de los fieles: callada, trabajadora, obediente, buena, creo que es un don para la Iglesia achuar.

Ánkuash y Sáant, casados y el joven altóte Peás, (lo llaman japiánk, largo), también oran en público y sostienen la edificación de la Iglesia.

Sigue lloviendo desde hace tres días, ya inició el verdadero invierno. Los ríos están gruesos y parece que seguirán creciendo. El sábado fui con Zacarías a ver el potrero comunitario a donde está todo el ganado reunido: siete cabezas y un toro prestado de Pum-puintsa. De las siete cabezas, dos son de la comunidad, cuatro de Ayui y una de Cháyat'. Interesante que el ganado individual esté unido al comunitario....

En Ishpink, acostumbrados antes a hacer deudas con los comerciantes de Montalvo, tenían trece mil sucres de deudas con el tendero encargado de la propia tienda de la comunidad. Yo pregunté las deudas en Wánpuik, pero algo supe: unos 3.000, sucres. Aquí averiguaré para ver la madurez de los Achuar en estas cosas. En Wichín permiten pequeñísimas deudas con la cooperativa que pagan a los pocos días o semanas. Maki lo mismo, aquí casi no había deudas con la comunidad. De Pumpuintsa no tengo datos, Kapáwientsa, por la mentalidad distinta del quichua, tiene el valor de la tienda comunitaria bastante bajo.

♦ 26/III/80. Patúkmai

Llegué ayer solo por la pica recién trabajada desde Ipiák. Me quedé ayer en la casa de Tiwi que me estuvo esperando. Todo su grupo está pasando al otro lado en donde antes vivió Kashijintiu, en el río Sáasant del Wichím, si bien está cerquísima del Chánkuap. En Sáasantsa que hoy llaman lo mismo. Patukaai, vi por primera vez el Kashijintiu en el año 1962, en un formidable encuentro guerrero con el cual, espantó a los dos jóvenes de Taisha que me acompañaban, a Kaesar, hoy en Súrík.

Están pagando al otro lado del Chánkuap según el acuerdo con los de Ipiák ya que la margen izquierda del Chánkuap queda a los de Ipiák y la derecha; a los de Patúkmai, grupo de Tiwi. Me quedé al otro lado por haber rogado el maestro shuar Entsakua y esposa cristiana. Entsakua enseña en Ipiák con Zacárias al tercer ciclo, Péas yerno achuar de Tiwi, (viene de Ipiák) vive aún al otro lado, hasta hacerse aquí de Sáasantsa, (Patukinai), la chacra.

El presidente achuar Jimpíkit ofreció pagar 4.000 sucres por cuatro Hm2 de potrero del Tiwi y Naránkas, (otro yerno shuar de Tiwi, originario de Makúma), a los de Ipiák por la tierra trabajada que dejan en Ipiák; es bien poco lo que pidió Tiwi. Por otro lado Áнкуash de Ipiák me dijo que Tiwi los arrastró llorando a la guerra y ellos, los de Ipiák quedaron metidos en ella y se culparon, (es

término achuar iwiashak culparse por causa de otro), por causa del Tiwi rogados por él, para que lo ayudaran contra Musúrash de Makúma, (en la zona de Pumpuintsa).

Los de Ipiák sembrarán los potreros en las chacras hasta que Tiwi poco a poco pase a este lado, (el Chánkuap), con Tiwi y Peás su yerno: Tiwi tiene cuatro yernos, tres shuar y uno achuar...

Anoche con Tiwi mi hermano, estuvimos hablando de los problemas de su grupo y familia. Me dijo que los de Pumpuintsa están queriendo que la carretera de Taisha, (que empezaron de nuevo a trabajar), pase por todo su centro para aprovechar los carros, (yo me pregunto qué carros podrán subir la cuesta al otro lado del Panki tremendamente estrecha e inclinada) y para vender cosas.... No creo que sea conveniente eso para, el grupo. La pena mía es que los de Pumpuintsa casi no me consultan: especialmente el maestro ahora supervisor de las escuelas Martín Kashijintiu y Túits: antes síndico y ahora vicepresidente.

Tiwi se excusó que no pudo venir a la reunión de Kapawi por estar muy enfermo en Pumpuintsa a donde el curandero Chirap, Este le dijo después de tomar cuatro veces el natém por él que le había sacado el maleficio, Tiwi pagó cincuenta sucres cada noche de sesión, pero siguió peor y decidió morir en su casa si fuera el caso. “Realmente se sentía morir”, me contó. A duras penas seguía el camino para regresar aquí a Patúkmai”. “Hasta que en cierto momento me dije a mi mismo: demonio si estás dentro de mí, sal en el poder del Señor. Regresé a la casa ya que tenía un tremendo dolor en lá zona del hígado y todo el dolor desapareció por encanto”.

Hace unos dos meses o tres Wampíu, el cuarto yerno shuar de Tiwi tuvo relaciones con otras hijas jóvenes de Tiwi: Nujirat que dejó encinta. Epiak que se fugó hasta Pumpuintsa en casa de Sáant, en donde quedó casada por Kasént, hijastro shuar de Sáant.

Siguen los Shuar tratando de establecerse en zona achuar. Tiwi sufrió muchísimo por eso. El presidente Jimpíkit Tsamaraint vino

para los arreglos. Wampiu sigue aquí, no hablo con él ni hablo aún con Tiwi de eso. Como Wanpui y sus hijas eran catecúmenos hemos decidido de acuerdo con Tiwi y su yerno Kantuash, maestro, hacer dimitir del catecumenado a todos: Wampiu, Nujirat e Ipiák, dejando que más tarde ellos mismos pidan expresamente de nuevo ser reintegrados en él.

Frialdad de los bautizados tradicionales

♦ 27/III/80. Patúkmai

Mucha frialdad noto aquí de los cristianos ya bautizados en las misiones tradicionales: Áнкуash, la esposa de Kánкуash, el maestro evangélico, Suwa Turtia. En cambio, Tiwi, catecúmeno y su familia, (tres mujeres), todas catecúmenas, están siempre dispuestos a la Palabra. Recuerdo como Suwa era muy buena en Taisha en el internado. Tal vez no hubo una verdadera conversión a Jesús, me decía esta mañana Tiwi. Le digo a mi hija ¿cómo es que estuviste en la misión tantos años y ahora no quieres participar en las celebraciones de la Palabra?”. “¿Acaso hay la Comunión?”, le contesta a veces la hija.

Ayer con Tiwi (que, siendo narrador, aújmatin, siente dificultades por ser analfabeto para dar las celebraciones) y su yerno shuar Kantuash, maestro, decidimos volver a reunir los jueves por la mañana, a los wakérin y el domingo para todos. Tiwi mismo confesó que dejó las celebraciones por las iras que tuvo cuando el otro yerno joven shuar Wampiu dañó sus otras dos hijas: Nujirat e Iplak. Esta se escapó y fue casada con Kasent, shuar que solo últimamente vive en Pumpuintsa y Nujirat quedó en cinta. Esta mañana en la guayusa me contó Tiwi toda esa historia dolorosa.

Wampiu abusó de las dos jóvenes hermanas de su esposa Iriniá. Cuando su Nujirat se sintió encinta, temiendo al papá se escapó con su hermana Ipiak a casa de Súant de Pumpuintsa. Los

de Pumpuintsa llamaron a Tiwi y el llamó a las dos hijas. Estas vinieron y declararon sus relaciones con Wampui presidente. Jimpikit y el mismo etsérin Enteskua instaron a Tiwi a que diera a Mujirat como segunda esposa de Wampiu. Tiwi se resistió por motivos cristianos a eso, añadiendo, que ésto no lo quiere el Señor y que nunca jamás lo hará.... Tuit sostuvo a Tiwi. Pero el grupo de Pumpuintsa en lugar de castigar al culpable juzgó a Tiwi, como que mezquina sus hijas y se rieron de él. Tiwi estuvo rezando mucho, esforzándose de vencer su ira.

Luego vino el problema de su hija mayor Múkucham, alumna de sexto grado en Ipiák que fue buscado por Payashnia, la hermana del segundo etserin Antúni. También eso hizo sufrir mucho a Tiwi. Decidieron con los de Ipiák Múkucham que acabe el sexto grado, case a Payashnia y Antúni case a la hermana de Mukitcham, Inmaculada que tiene unos 12 años. Antúni aceptó más o menos, ya que cabía que Tiwi quería darle como esposa a Ipiák y ésta se le fue con Kasént.... Con Tiwi pedimos al Señor ayuda y fuerza para superar todo ésto. Decía Tiwi por mis muchos pecados el Señor me está enviando todo eso”.

Decididos también con Kántuash que Wampiu y las jóvenes hijas de Tiwi dejaran el catecúmenado hasta volver ellas espontáneamente a él, pidiendo en forma totalmente personal y libre. Acepte el Señor todo eso para que se purifique nuestra vida y se edifique la Iglesia achuar.

Este grupo de aquí es casi achuar por Tiwi y los suyos, pero los demás, fuera de Peás, son todos Shuar Ojalá no se pierda la unidad del grupo achuar, base única de la Iglesia achuar.

Me contó ayer Kántuash que recibió material escolar de la Federación de parte del Jefe Antonio Shakaim y en la carta, de este, atrás, otra persona, (casi seguramente Shuar), escribió en castellano: “Jíbaro Achuar cojudo, oreja huecuda”. Me hirió ésto por pertenecer a este pueblo al cual el Señor me ha enviado. Si me lo

dijeron a mí bendeciría al Señor o me es forzaría de hacerlo, pero dicho, a los hermanos Achuar en conjunto me hirió hondamente. Tiwi estuvo muy enojado con eso.

Los Shuar se ríen de los Achuar

Recuerdo lo que me dijo Alberto Vargas, un Alama de Kapáwient-sa, de regreso de la asamblea: “Los Shuar no quieren a los Achuar y se ríen de ellos “. Los defenderé según lo que el Señor me inspire. Muchas cosas tengo en ánimo decir por la emisora de la Federación, especialmente por el vacío enorme espiritual del grupo que en su organización busca solo el desarrollo y lo terreno sin impregnarle fe en el Señor sus esfuerzos, ideales y vida.

Cuanta importancia se da el maestro shuar Kántuash, venido de la comuna grande de Sucúa. A semeja en ésto al maestro shuar Sharián de Maki.

♦ 28/III/80. Patukmai

Ámaneció lluvia continua y Peás que me debía acompañar a Pum-puent-sa, está al otro lado del Chánkuap Tendré que esperar e irme mañana. Ayer reuní los catecúmenos, presente toda la familia de Tiwi, dos cuñados de él, faltando una mujer y la familia de Wampíu. Animé al grupo a la fidelidad en los compromisos respecto, a Jesús. Al final, de acuerdo con Tiwi y en parte con el maestro Kántuash, (que sin embargo poco entusiasmo tiene en dar la Palabra), dije a Wampíu que se retirase del catecumenado un tiempo hasta pedir el perdón al Señor, reparando con una vida de sufrimiento y luego él espontáneamente pediría a la comunidad de los catecúmenos y bautizados ser admitido de nuevo para la preparación al bautismo y vida cristiana. Aceptó, lo mismo Múkucham, el hijo menor de Tiwi.

Ayer entré en casa de Kantuash y pude hablar largo con él que es educado y bautizado con los evangélicos y con su esposa Yajánua Dorotea, (antes por error dije que era Suwa). Está educada en la misión de Taish de donde había escapado en sus tiempos cuando el papá Tiwi quiso darla como esposa a Narankás ya casado con su hermana Tirís. Entre ellos se acusan mutuamente de no ser prácticamente cristianos y es muy verdadero y penoso constatarlo. Hablamos de los hermanos separados y sus métodos de evangelización segregacionista y la actitud de algunos de ellos hacia los padres y sus evangelizados.

Se quejaba Yajánua que a veces el marido Kántuash sale diciendo: “yo soy Yus shuar”, (así se autodefinen ellos). Le dije que nunca le había dicho que al casar una católica estaba obligado a hacerse católico, (en ese tiempo en Taisha, el muchacho, para casarla se decía totalmente dispuesto a hacerse católico). Recuerdo que con Padre Tomás le decíamos que lo que él quería era casar a Yajánua, el resto era asunto distinto.

Ya casado volvió queriendo pedir la Eucaristía. Le dije que se preparara con la oración y estudiando el capítulo seis del evangelio de Juan sobre el pan de vida, etc. Más tarde Kántuash me volvió a decir que no se sentía aún dispuesto y yo le volví a decir que no había obligación en él, (él veía que no había unidad de corazón con la esposa). Ahora volvió a decirme que tenía sus dudas sobre la Eucaristía, le dije que lo único que le pedía era dar la Palabra, siendo el cristiano y creyente para llevar el bautismo a los catecúmenos de aquí.

Triste la Eucaristía de esta mañana. El grupo casi todo shuar de aquí, no es una comunidad natural. Qué diferencia con los grupos achuar verdaderos. Estaban tristes por los problemas entre ellos, (caso Wampíu), solo Tiwi me contestaba.



Chayat de Pumpuentsa con el P. Raúl Danhé

Falta anotar: los encuentros con el tigre de Jimpíkit', Peás y Zaca-rías en el camino de Ipiák Pumpuintsa y de Yuránk en el camino de Pumpuintsa Wichím'.

En Pumpuintsa: El Domingo de Ramos mi llegada desde Patúkmai. La misa con los wákerin y bautizados el lunes Santo, mis relaciones con Tuits, mis guayusas con Entsakua. Los militares y el sargento Suámar para coger los nuevos conscriptos. Yámpik' golpeado en el cuartel...

♦ 4/IV/80. Viernes Santo

No teniendo cuadernos tuve que dejar de escribir.

Ayer celebramos solemnemente la Cena del Señor. Vino casi todo el grupo de aquí los mayores y los niños pintados la mayoría, las muchachas eso sí con sus pantalones y binchas en los cabellos. La Palabra fue muy seguida y participada. El etsérin Entsakua Uwiti dio la palabra antigua, los lectores como Martin, Usháp y Chin-kiam quieren ayudar a leer, lástima que les cueste mucho hacerlo, peor si no se preparan. La Capilla que está haciéndose vieja fue muy bien preparada con la ayuda de los muchachos.

Casi todos los wakérin y algunos bautizados compartieron al final el masato y la comida. En los demás grupos achuar el Jueves Santo es mayor la compartición de la comida; etc, Martin Kashintiu, el actual supervisor de las escuelas achuar quiere ayudar como lector en la Palabra.

Entsakua el etsérin está siempre medio enfermo. La otra vez que se enfermó gravemente no cumplió las prescripciones dadas por el medico Padre Tomas. Ahora con todo está algo mejor.

Llegué aquí el sábado pasado bien tarde ya que tuve que cargarme la mochila y un pequeño záparo. Péas de Patúkmai no me quiso acompañar, como tampoco Wampíu, los demás estaban medio enfermos. Mukuchan hjo mayor de Tiwi me acompañó hasta el río

Wichím'. Llegué bastante bien y tarde. Al llegar traté de entrar en la casita reservada al padre y encontré a los de malaria, ya que esa casita que tratamos de arreglar sirve para soldados y todo visitante.

Cansado como estaba y viendo el poco cuidado que los de aquí tienen por su sacerdote, me dio ganas de regresarme atrás.

El domingo de Ramos fue muy salemne y vinieron todos los de aquí y algunos de Tsuátentsa (en donde este año el nuevo etsérin Tsamarín celebrará la Pascua), de Chinklam y Katán. En Pakíntsa celebran la Pascua aparte. Todos vinieron muy bien adornados como Achuar hombres y mujeres.

El lunes Santo me reuní con todas las autoridades de la Asociación Achuar, Jimpíkit, su hermano Tuits y el secretario Martín Ujúkam tratamos muchos problemas: tierras, carretera otro lado del Makúm, que desde Taish, siguen trabajando y está ya en el río Tuutim en la zona de los colonos, problemas culturales y la relación entre Jesús y el desarrollo del grupo achuar.

Les hice notar como tengo la casi seguridad que el desarrollo programado por la Federación está separado de la Religión de la fe.

Martín también recibió insultos por carta escritos en castellano (ciertamente de algún Shuar de Sucúa) amenazándolo hasta matarlo si sigue ayudando a los Achuar. Eso, es parte de la carta enviada por Patukmai con los insultos graves a los Achuar, según lo dicho arriba.

El maestro de Makusar, Kasent, vino enfermo de gravedad, con disentería y fiebre (ya estaba sin fiebre, pero seguía la disentería contraída es Ipiák en la reunión de los teleauxiliares). Después de la grave plaga de la gripe viene azotando la disenteria en Patúkmai e Ipiák.

Que el Señor nos tenga infinita compasión por nuestros pecados.

Ayer pasó el Maestro Entsakua Marian de Ipiák para comprar remedios en Táish, Kasent paso una noche aquí y fue a Taísh, ojalá haya llegado bien.

Estamos en el día de la muerte de Jesús, pueda la sangre del Redentor ser creída y aceptada por los Achuar para que crezca esta Iglesia nativa. La iglesia de aquí está demasiado ligada al internado de Táish. Con todo, tres familias, más dos viudas con hijos o nietos, en total 16 personas, están alistándose con constancia para el bautismo. El lunes por la mañana reunimos a los etserin' y a los bautizados. Muy linda la celebración y la toma de conciencia de los bautizados. Fijamos la última semana de junio para el bautismo de los catecúmenos y Primera comunión, con una semana de preparación directa.

Discrepancias con el P. Alfredo

Recibi mi correo, después de tres meses casi de no ver cartas. Mi hermano padre Alfredo me escribió una carta pidiéndome humildemente perdón por las frases duras que tuvo en público un sábado por radio, por no haber venido yo a la asamblea Shuar y a la reunión de los itinerantes de Súcua. Pero luego me insistió que debo venir a las reuniones de todos. Él sabe que la avioneta no me pudo sacar de Kapáwienta y luego salió diciéndome: no hay que separar la religión de la vida, por los problemas de tierras achuar, etc. y culturales. Yo me pregunto de “cuál vida”, habla mi hermano: ¿la vida de Súcua y de los occidentales o la vida de los Achuar.?

Vivo entre los Achuar compartiendo trabajos, anhelos y alegrías en Cristo, así como sufrimientos, no puedo vivir las dos vidas; la de nuestra cultura y la de los nativos. Mis hermanos tuvieron cada uno su don y carisma para la Iglesia. El Señor quiso de mí esta entrega de vida con los Achuar. Mi hermano en Súcua trate de cumplir sus dones y carismas yo trataré de hacer lo mismo aquí.

No puedo ni me siento de salir a menudo al valle de Upano. Y las avionetas ¿dónde están? desde la reunión de Kapawi no viajé más en ellas.

Creo que entre Iglesias locales hay ligámenes más profundos que la presencia física, así como estar profundamente unidos en la Fe y Oración al Vicario de Jesús y a la Iglesia Universal.

Me dice Padre Alfredo que se ve mal mi aislamiento, como si quisiera formar una Iglesia separada. El método de evangelización es el mismo, pero los grupos étnicos shuar y achuar no lo son, por historia, geografía y cultura diversificados. Mis hermanos no residen entre los nativos, los visitan y vuelven a su residencia de la Misión tradicional. Deben reconocer que ya van nueve años casi que viví entre los Achuar y resido entre ellos.

El martes 8 de abril, habrá la Asamblea Misionera anual, iré esperando que la avioneta y el tiempo me lo permitan. Hace dos años esperé tres días en Ipiák para participar en la Primera Asamblea y me olvidaron. El año pasado esperé aquí, como Padre Pulici en Táish y por el mal tiempo solo pude salir el último día. Lo mismo fui y participé las últimas cuatro horas de reunión. Yo no puedo participar en otras reuniones del Valle de Upano, como tampoco los Achuar podrían salir a cada rato,

Se me exigió pertenecer a la comunidad de Táisha e ir a visitarla cada dos o tres meses. Me costó, pero lo hice. Ahora no puedo hacer lo mismo con el Valle de Upano. Es bastante amargo todo eso, sin embargo, hoy, viernes Santo, es bueno tener algo amargo que nos une más al Hombre de dolores.

Sigo tomando la guayusa con Entsakua y la conversación es casi siempre sobre el Señor y la Iglesia achuar, con la carretera que viene y el trabajo comunitario en la Fe y amor de Jesús. Luego el problema de los jóvenes achuar; las relaciones con Tuits van mejorando. Todos los Achuar me aseguran que los conscriptos que entraron hace dos meses, (los dos primeros achuar soldados) Yám-

pik, Shunta y Péas Tíriats de Pakintsa, son pateados y golpeados duramente en las instrucciones. Yámaik vino hoy a verme, estando en licencia por tres días y me confirmó que recibió muchos golpes de palos y una patada en el estómago que le hizo escupir sangre y le dejó en la cama por una semana muy grave. Francamente eso me llenó de ira y decidí referir eso a la Asamblea Misionera para tomar las decisiones del caso.

Los muchachos de dieciséis años de aquí, (según me refirió el supervisor Martín, cuando vino el sargento shuar de Santiago, Suamar para llevar los nuevos y primeros conscriptos achuar) empezaron a decir “como no, yo también quiero hacerme soldado” y quisieron ellos irse a Táish. Les hicieron regresar luego varios de ellos por no conocer la lengua castellana. Esto le pasó a Jeas de Ipiák, joven de unos veinte y tres años y a otros más, también casados.

Por cierto, si nuestros alumnos de la escuela tienen solo por ideal ser soldados, maestros, tener, etc ya no quedará sitio para la Iglesia achuar.

En cambio, el hijo de Tiwi Múkucham que tuvo un problema en Ipiák con la hermana de Antún'. Payanchna, me dijo que, sí al terminar el sexto grado este año quiere ser etsérin y ayudar en la Palabra a su papá aujiatin Tiwi: lo que se siembra se recoge.

Encuentros con el tigre

Con el tigre tuvieron unos encuentros medio trágicos. Péas, tío Patúkmai en el camino entre Pumpuéntsa y Pátukmai, venía solo y el tigre le siguió acercándosele amenazador. Péas estaba sin armas y cogió una piedra y se la lanzó, luego un palo y se lo hechó en los ojos, el jaguar con la pata anterior se limpió los ojos golpeados y después de darle unas vueltas se alejó. Zacarias el maestro shuar de Ipiak el año pasado en el mismo camino se topó con el jaguar,

pero lo alejó fácilmente hablándole duro. En le mismo camino este año iba el Presidente achuar Jimpikit con su esposa y adelante su hermano vicepresidente Tuits; este iba adelante solo, los dos sin armas y a un cierto momento el tigre salió al camino y olfateó a Tuits que iba adelante y le fue siguiendo, Jimpikit con su esposa cogió un palo sin ser visto y lo fue siguiendo hasta llegar a tres o cuatro metros, gritándole le tiró el palo y el tigre se corrió en seguida.

Más difícil fue el encuentro del tigre este año en el camino de Pumpuentsa a Wichím'. Iban Yuránk adelante y más atrás Tuits, ambos sin armas. Yuránk se topó con el tigre y al gritarle el hombre como hacen ellos para espantarlo, el tigre rabioso se les brincó cerca a unos tres metros. Yuránk cogió palos y ramas y se los echaba, pero el tigre seguía rodeándolo y con la pata delanterá se limpiaba la nariz y los golpes recibidos. Pero al fin se fue dejando a Yuránk bien asustado.

Pienso en las innumerables veces que he andado solo por esos caminos y que nunca me he topado con el tigre a pesar de ver las pizadas del mismo. Una vez me topé sin verle, estando yendo a Patúkmai con Entsakua de aquí. El tigre venía a nuestro encuentro y oyendo nuestra conversación alta brincó hacia la selva desde el camino, con ruido y dejando huellas.

♦ 5/IV/80. Viernes Santo

Celebramos solemnemente y con mucha seriedad y comprensión la muerte del Señor. Los maestros y otros nos ayudaron como lectores.

Pocas fueron las intervenciones en la oración de los fieles a pesar de que muchos lo hacían antes. Talvés temen críticas porque su vida no es muy conforme a lo que oran en público.

Algunos catecúmenos, como la anciana Puar y el casado de media edad Tiriruk, siempre oran en público sin ningún respeto humano y son a analfabetos e ignorantes. Exactamente lo del Evangelio, los demás maestros y estudiados, nada.

En las oraciones de los fieles se me ocurrió decirles qué pidieran perdón al Señor por los complejos de ser Achuar, no aceptándolo así lo que Dios nos ha hecho; creo que fue comprendido. Siguiéron con mucha atención la narración de las faltas antiguas de Sesenk y de Chaníniuk (Amarat) narrada por el mismo etsérin Entsakua, Este ahora usa itip en las celebraciones. Muy lindo, el canto y el ujjaj de todas las mujeres en coro fuerte al comienzo de la celebración afuera, debajo de la gran cruz que ha sido plantada. Tuve que ayudarlas, pero esta vez el coro fue muy fuerte y no está lejos el día en que las mismas mujeres hagan sus ujjaj sobre la muerte de Jesús y su resurrección.

Todos los bautizados de aquí participaron en la Comunión sin faltar uno solo. Veo que la comprensión del cristianismo es siempre más profunda, por la evangelización continua.

Washikiát el catecúmeno sería un estupendo aújmatin por su vida integérrima, pero se resiste por miedo a las críticas y sonrisas de ironía.

Hoy no participó con Úshap y unos pocos más ya que antes de la celebración vinieron gritando que en los cercanos potreros de Cayát, había una manada de saginos: en los primeros años en un caso así hubieran corrido todos hacia los saginos. Hoy fueron unos cinco casi todos jóvenes con Washikiát, creo con Chayát. Los demás entraron en la celebración.

Acepta Señor este inmenso deseo que este pueblo de la selva sea tuyo, a pesar de nuestra pequeñez, pobreza y pecado.

Te lo pido hoy, en el día en el cual celebramos tu pasión y Muerte dolorosísimas.

◊ 6/IV/80. Pumpuentsa

Pascua

Fue muy solemne la Pascua esta noche, calculé unos cientos cincuenta personas, casi todos pintados y adornados.

Cuatro hombres de la Malaria tambien participaron maravillosamente del fervor de los Achuar. Estuve acostado en la cama tratando de no dormirme para dar la señal de levantada a las 11:23 y mi hermana neófita Maich que ayer llegó ya tarde, desde Chinkiánk, quiso reunirse una muchachada alegre que no pensaba en ir a dormir. Maich se confesó para participar en la Eucaristía. Me consoló mucho su alegría y su Fe y fervor cristiano. Su hijo Pakúnt llegó de noche desde la casa de Saant su suegro, arriba en el Makúm.

Noche de Pascua

Estaba todo listo en la Cabilla y prendí el fogón afuera, mientras a las 10:30 se levantaba la luna. Supuse que en la Pascua de cada año la luna debe tener esa posición según la costumbre de la Pascua judía.

A las 11:25 desperté al etsérin Entsakua y este tocó en seguida el majestuoso túmtui; creí que no lo hubieran oído por el silencio profundo que reinaba, pero de todas las casas salieron disparados y tocaron los cuernos. Era el comienzo de la Resurrección de Jesús celebrada por este pueblo aún pobre y sencillo, pero generoso.

Por primera vez en la Pascua todo el pueblo pasó por encima del fogón detrás del cirio pascual, según el rito de los difuntos como ruptura del pasado malo y como renovación en Cristo. Este rito lo hacemos también en el bautismo de los adultos, después del bautismo mismo, como en los ritos de purificación del ajanksmann (en shuar pausak) y de renovación. El etserin, ya que aquí no se pudo conseguir el aújmatin, narró los mitos que son figuras de

Jesús: del fuego y del colibrí y del Etsáa aplastado por Ayumpún y resucitado. Antes al colocar el cirio y al cantar el Námpet de la resurrección, muchos tocaron los cuernos de victoria, se tocaron las flautas de alegría, nos pusimos de nuevo las cintas y los patakui (las mujeres especialmente) y colocamos de nuevo la lanza de victoria en la cruz de Jesús y la cinta de la alianza delante del Tabernáculo, Muchas ofertas de dinero y cosas para los etsérin' y las necesidades de la Capilla y de los pobres.

Al final Chayát' invitó a todos a su gran casa para celebrar la cena y tomar la chicha de la alianza, como alabanza a Jesús Resucitado. Nos convidaron comida y chicha abundante y bailamos bailes achuar hasta el amanecer.

De día, a las 8:30, bautizados a los hijitos de Tuits, Chuji y Entsakua Únkum', todos con nombre achuar o shuar.

◊ 15/IV/80. Sucúa

Llegué aquí gratis en la avioneta de AeroMacas, fletada por los de Malaria. Aquí pasé una semana entera con mis hermanos y hermanas Salesianos y algunos etserin shuar.

Muchas discusiones, poca oración

Muchas discusiones en común, pocas oraciones, muchas palabras, pero poca reflexión y oración de intimidad. Se la propuse, pero pocos daban una respuesta. Muchos problemas muy graves para nuestra pastoral y evangelización entre los Shuar y Achuar y la otra pastoral de colonos; se llegó a un acuerdo y mayor comprensión que los años asados. Se pide por partes de algunos que vuelva al Padre Juan Shutka como asesor de la Federación. Este pedido fue hecho por la asamblea shuar y su directorio.

Padre Juan Shutka está actualmente dedicándose a la pastoral de Bomboiza, después de tantos años de labor en el desarrollo del

grupo shuar, para defenderlo, salvar sus tierras, organizarlo, pero talvez con un gran vacío religioso por demasiada secularización del grupo. Ese vacío, es lo que creo más nos hace sufrir, porque arriesgamos el perder nuestra identidad.

Hemos terminado los tres días de reunión con el obispo Mons. Pintado, el Inspector Padre Arroyo y el Provicario Padre Carollo y empezamos dos días de estudio de texto shuar de evangelización con Padre Siro, hermanos y hermanas y unos cuatro shuar etsérin. El nuevo obispo debería ser elegido pronto.

Mucho he sufrido en estos días por las tensiones y la falta externa de amor entre los hermanos, susceptibilidad, reacciones duras, cada uno por su cuenta muchas veces. El vivir con el afecto de los Achuar me hace sentir un tremendo vacío aquí con los hermanos religiosos. Me abrazo al Señor para que no nos abandone.

Estaba para regresar a mi zona (nadie habla de un compañero religioso para los Achuar...debo, aguantar por amor a Jesús a su Iglesia y al pueblo achuar y tratar de hacerlo con tanta generosidad, a pesar de mi pobreza) y el obispo me encargó el borrador del texto de la Misa Shuar, con todas sus oraciones eucarísticas que Roma debería aprobar. Me costó inmensamente, pero estoy aquí por una semana más, esperando terminar el trabajo en borrador; al terminar esta semana, para así seguir a Pastaza y a Montalvo.

Con Padre Tomás tuvimos un pequeño altercado por la segunda reunión de enfermeros achuar, fracasada. El día siguiente nos perdonamos sin cerrarnos el corazón y nos tratamos como si nada hubiera pasado. Por cierto, acostumbrado al carácter achuar, siento profundamente que el hombre nativo achuar, es mejor que nosotros en relaciones humanas y sociales y sufro mucho pero repito, me encomiendo en las manos del Señor.

Por fin me encontré con Padre Domingo Antuash que vino de Bomboiza, con su carácter tan bueno y santo, pero tuvimos que reconocer que no le convenía a él venir a Táish, (como desea el

Padre inspector) para que se quede encargado de la Misión (un peso muerto ya que esas casas enormes y no contienen a nadie) y de una Asociación shuar, sin poder hacer nada casi, directo por los Achuar. Padre Antuash prefiere trabajar directamente con los Achuar o quedarse en donde está, para no engañar continuamente a la gente.

Poca fraternidad

En estos días mucha amargura he sentido por estar aquí en el Kiim y ver todo eso, esa falta de comunidad entre hermanos y tenerme que quedar siempre solo entre los Achuar. Me dan ganas de irme a donde los Achuar del Perú, que tanto me atraen, pero luego siento que debo hacer la voluntad del Señor. En las reuniones nadie ya sostiene posibles comunidades de selva, viviendo con los nativos, pero no importa, el Espíritu me ha sostenido hasta ahora, Anita ya lo hace, si bien sola en el Perú y aunque fuera después de la muerte, habrá otros que lo harán bajo el poder del Espíritu y la asistencia materna de María. Seguiré mi camino de grupo en grupos sin una casa fija, hasta que comprenda que así lo quiere el Espíritu del Padre y del Hijo. Espero que Wámpuik sea el nuevo centro para mí, siquiera en algunas épocas más largas del año. Señor estoy todo en tus manos.

Mi querido compañero Padre Siro se va a España y luego a Italia a hacerse operar la vista y quedará ausente un año más o menos. Siento su salida y siento por el problema que se ha suscitado con nuestro querido Padre Juan Botasso, hermano de Padre Antuash, que estuvo en Italia para sacar el Doctorado en Misionología y por varios motivos no fue aceptado por nuestro obispo, Mons. Pintado, en el Vicariato. Padre Arroyo, Inspector de los Salesianos, lo recibió en la Inspección. Qué pena esta situación de un

querido hermano misionero que por más de veinte años está en nuestro Vicariato. Por otro lado Mons. Pintado está celebrando los cincuenta años de su sacerdocio.

Miremos con fe la obra del Espíritu Santo.

A nosotros nos interesa el hacer, el trabajar y el organizarse, el ser eficiente ¿y la obra del Espíritu y la dimensión de la oración y contemplación, según el ejemplo de Jesús?

♦ 16/IV/80. Sucúa – Kiim

Me consolé hoy en la oración, pensando que ya van cuatro años que vivo solo en forma itinerante, como hizo Jesús y hacían los Apóstoles, después de dispersarse por el mundo, sin casa fija. Bendito sea Jesús, su Madre y las fuerza, vivificadora del Espíritu Santo que me dieron la posibilidad de vivir así sin casa fija, para edificar la Iglesia achuar, sin estructuras fijas, sino muy sencillas.

Creo que muchos problemas se han agudizado, entre nosotros los religiosos misioneros, por mantener las estructuras como tales (en este caso la estructura compleja de la Federación) y esto causa tiranteces e incomprensiones. Creo que nuestro esfuerzo debería ser el vivificar en Jesús nuestras estructuras humanas, relativas al momento. Allí deberíamos encontrarnos todos, mientras las estructuras como tales deberían ser motivo secundario en nuestros juicios. Cristo Jesús es lo primero en todo y luego el hombre Shuar y Achuar y colono en su vida. Las estructuras son algo secundario y al servicio del hombre en el amor del Padre.

♦ 17/IV/80. Puyo

Un peligro mortal

Germán me trajo hoy desde Sucúa a Pastaza y tengo que agradecer al Señor que hemos salido con vida, (ya es la tercera aventura

aérea grave que tengo con Germán). Salimos de Sucúa entre eso de la 1:30 de la tarde y cortando el Kutukú, hasta las cabeceras del Makúm dejando a la derecha al Centro Makúm y la Misión Evangélica, nos dirigimos al Centro Evangélico de Mamayak.

Un viento recio nos sacudía la avioneta continuamente, con vacíos de aire. Bajamos a Mamáyák para recoger a un Marían de Chiguaza que estaba veinte días esperando la avioneta. Charlé un rato con los habitantes, hermanos muy buenos. Al subir, cómo el viento iba hacia el cercanísimo Pastaza, Germán esperando que el viento se calmara, quiso salir en contra del viento, pero en la mitad de la pista viendo qué la cola casi no se levantaba, pegó un frenazo, parando de golpe el avión y quiso salir del lado, opuesto con el viento en cola, la mitad de la pista era limpia, la otra mitad con yerba alta. Cruzamos la parte de yerba y la avioneta a pesar de levantar la cola no despegaba completamente. En pocos segundos vimos el borde de la pista, y el potrero y los árboles bajitos del borde, acercándose vertiginosamente.

Francamente creí que había llegado mi último momento y creo que Germán tuvo la misma idea. Pensé en el Señor, pero casi seguro que nos íbamos a estrellar. En el mismo borde de la pista se levantó la avioneta a duras penas. A los pocos segundos Germán me miró sonriente, feliz, de que el peligro había sido superado. Me dijo que cuando va conmigo se siente tranquilo. Creo que conmigo hay otro más seguro y una Madre más decidida en su fortaleza y bondad.

Te agradezco Señor por mí y por mis hermanos Germán y María.... Y por mis parientes y hermanos Achuar.

Unos momentos antes me decía: Jesús estoy totalmente en tus manos y me siento bien en mi debilidad.

Aterrizó luego en Chiguaza y pude saludar al santo hermano Padre José Rivadeneira de Macas. Aquí encontré a Padre Elias de

Montalvo y mañana espero hacer las compras que me encargaron las viudas de Wámpuik, Tiwi y los de la cooperativa de Pumpuintsa. Luego trataré de entrar a Montalvo lo más pronto.

♦ 25/IV/80. Montalvo

Abusos de los soldados

Llegué aquí en un avión militar, mientras que Padre Elías de aquí, me precedió en pocos minutos en otro avión de FAE. Me encontré con el Mayor Fuel de aquí y tuve una conversación muy real, talvez exagerada, pero amarga. Hace dos meses desde Ishpink, de acuerdo con todo el grupo de allá, envié una carta al Mayor, protestando (lo dejé indicado arriba) que un cabo entrado en la casa de Sumpa le pidió convivir con una muchacha por esa noche, pagando por eso. Sumpa, como su primo hermano Tsunki, eran los dos únicos Achuar que encontré al lado de los militares. El Mayor me dijo qué averiguó con el cabo y este se maravilló de mi protesta, diciendo que eso era costumbre de Chiriboga y por eso había preguntado. Puanchir, que antes no vivía en el Pastaza sino en el río Ishpink había protestado duramente por eso. El Mayor fue diciendo, que esto es común aquí en Montalvo y que hay casos de enfermedades venéreas. El Mayor fue diciendo en forma clara que los nativos se prestan para eso por la plata, le hice notar que en ese caso eran degenerados los nativos y los soldados también. El Mayor dijo que era prohibido forzar a nadie y que cada mes iba una mujer a los destacamentos.

Padre Elías me dice que es exagerada la afirmación del Mayor. Este además me afirmó que a los doce o trece años una chica alama deja de ser virgen, por relaciones ilícitas, los soldados que viven con las nativas buscan la forma de evitar los hijos y luego casi siempre botan a la mujer. El Mayor dijo que puso a esos soldados en el “tu autem” o casarlas o dejarlas.

Me llenó de tristeza y pena todo esto y me hizo perder más la visión que tengo de los soldados. Me esfuerzo de ver en ellos, primero el hombre hermano nuestros ya que también conocí a muchos soldados buenos, pero hoy estos hechos y afirmaciones del soldado demuestran siempre más el absurdo del soldado en la vida humana.

Iluminanos Señor, no nos abandones.

Pienso en Sumpa y Tsunki de Ishpink y esas enfermedades contraídas, tendré que hablar claramente de todo eso con los nativos de Chíchirat.

Talvez ya no llegue a tiempo. Señor ten piedad de estos hermanos nuestros de la selva, sé Tú salvador, también en eso María, Madre de los hermanos de la selva, míranos con ojos misericordiosos y a nosotros tambien que nos sentimos impotentes frente a tanto mal. Con todo, Señor, la falta de Fe y el desaliento son enemigos tuyos y de la Iglesia Misionera. Te prometo sobreponerme a eso y hacer todo lo que pueda según tus Designios por la salvación de los hermanos achuar y shuar.

Jesús yo te amo.

◊ 27/IV/80. Chichírat

Llegué ayer aquí con el motor de la compañía, con gringos franceses (uno de ellos es muy bueno, Jinot) y hermanos nativos. Trato de aceptar lo que el Señor pone en mi camino: en efecto, no los busqué. Yo estoy en casa de mi hermano, el jefe Jawírit. Hasta más de las 11, estuvo tomando el nátem, para curar a uno de Kuna-paentsa, nativo de aquí.

El día de hoy en la mañana vino un buen grupo a la escuela y les dije la Palabra y la Eucaristía y luego una reunión con los que no están en la compañía y aquí trabajan lo mismo, el día domingo (Hoy es Domingo).

Veo que la pista de aquí no es tan ideal, ojalá que Federico al bajar aquí, elimine las dificultades. Señor, cuando podré elegir tus profetas de este grupo, Sumpaish, Usháp y Ashanka, los dos últimos en la Compañía y cuando se organizará el trabajo comunitario en este grupo. Hablan achuar casi completo, si bien su cercanía con Montalvo, el río navegable, los soldados que andan y el contacto con los Alamas, dan un cuadro bastante distinto de los Achuar.

Estos me dan nostalgia, pero Señor tú me has enviado por estos sitios para que evangelice a los hermanos de aquí, no me abandones, ni a mí ni a ellos. Esta noche daré la Misa a los de la Compañía, quedaron unos cuarenta de los doscientos de la otra vez y ya dicen que a los seis meses se retirarán para siempre de aquí.

Según el amargo discurso que hice con el Mayor de Montalvo, estoy tratando de orientar al grupo hacia Jesús y evitar el contacto con las mujeres de la Compañía (por trescientos sucres puede haber relaciones con ellas) y para evitar que entreguen sus hijas a los soldados que las piden, pagando para pasar unos ratos con ellas, según lo que me dijo el Mayor. Perdona Señor a los pecadores, pero salva a los pueblos de la selva de nuestra degradación que no es sino resultado de la civilización.

♦ 28/IV/80. Chichírat

Anoche fui a dar la Santa Misa en la compañía, junto a la pista: los cuatro pilotos colombianos y unos mecánicos ecuatorianos tocaron un fierro, como campana y llamaron al personal (unos cuarenta) que acudió casi por completo. Les di el encuentro de Jesús con la Samaritana y prestaron mucha atención. Me invitaron a la

cena y acepté. Cuando llegué el gringo bueno de Jinot me invitó a comer y dormir en el campamento yo le agradecí.... pero no acepté, diciendo que siempre vivo con los nativos.

El grupo de aquí no está muy unido. Hay hombres casados libres que no trabajan en la Compañía. Hoy vimos la pista, así como la necesidad de arreglar mejor los dos aproches. El teniente político de corrientes, Manuel Fuentes Orellana, está esperando entrar aquí o en Makusar, pero los hermanos Shiwiar, no lo dejan. Se busca ayudarles para quedarse aquí, esperando mi ayuda. Le dije que los nativos debían escoger y si eran contrarios a su permanencia, era mejor para él venir de Canelos, en donde tiene su tierra que aquí, solo de visitante. Pidió herramientas al Gobernador del Puyo. Mi hermano Jawírit no quiere hacerle la casa que él pidió y no quiere saber nada de él. Traté de hacerle comprender que el grupo achuar y Shiwiar es distinto del quichua y que ellos son muy celosos de su libertad. Su puesto es en el destacamento de Corrientes, pero él no quiere vivir con los soldados, habiéndole querido matar los militares en Curaray cuando fue teniente Político y muestra los golpes recibidos, en la cabeza. No quiere ni oír hablar de los militares y él fue cabo de profesión. Le hice notar que los Shiwiar tampoco le quieren.

Me trata muy bien y prepara la comida, para mí y el Maestro Kashiant de Táish. Mashiant deja a su esposa en Táish en el mes de enero. Están haciendo una casa para la tienda comunal y para el padre u otro visitante de las escuelas, etc.

De mañana y tarde les doy la Palabra y les invito a pedir al Señor para elegir etsérin y aujmatin: este ultimo sería Sumpaish y Usháp y el etsérin talvez Ashanka o Pikiur (este es el único bautizado en una Misión, hace unos doce años en Chipias). Hemos pedido por ellos sin hacer los nombres. Jesús iluminanos. Úsahp y Ashanka están en la Compañía.

Esta mañana tomamos la guayusa a los tiempos con Jawírit y con él se habló muchos de los soldados, los que talvez piensan entrar aquí, ya que la otra vez el Mayor Fuel, al ser preguntado sobre eso, no contestó, señal de que sí quieren entrar aquí; le dije que en Montalvo le preguntaré y en caso positivo hablaría con el general Mario Jiménez de Pastaza. La vez anterior ya avisé al Mayor Fuel que los nativos de este lugar no quieren a los soldados en su Centro y hoy le dije claramente lo mismo. El teniente Político de Corrientes afirma que los de Makusar amenazaron matarle y piensa venir conmigo a Makusar para ver la pista dice él... Afirma además que los dé Makusar amenazaron a once brujos alama de Montalvo.

Hoy San Pedro Chanel, proto-martir de la Oceanía. Pienso en esos misioneros de esas Isias remotas, tan aisladas del mundo, (un guetto según los hombres, también de la Iglesia) y sin embargo tan cerca del Corazón de Jesús y de la iglesia misional. Poca gente, poco fruto y hoy otros recogen. Pienso en la inmensa lentitud de la edificación de la Iglesia achuar, especialmente aquí en estos grupos del Pupúnas y Kurint. Fuera yo quisiera quemar las etapas, pero no muestra debilidad y lentitud la fuerza del Señor Jesús para penetrar en los corazones de estos hermanos y hermanos de la selva.

Señor Jesús, María, dadme constancia, mucha fe y paciencia para que otros recojan lo que no han sembrado, pero solo vosotros sabéis fecundarlo. Estoy cerca con mi corazón a toda la iglesia Misionera y no Misionera universal: crezca ella y se fortalezca profundamente en todo el mundo.

♦ 29/IV/80. Chichírat

Están aquí cuatro hombres de Makusar: dos solteros y dos casados, con la esperanza de entrar en la Compañía. Los dos hermanos solteros son Junanch y Tsésem que salieron de la escuela por haber acabado casi el vestido ellos y sus hermanos. Es un verda-

dero problema de esos hermanos nuestros de Makusar y Yutsuns que no tienen con qué comprarse un vestido u otra cosa. Los de aquí entraron casi todos en la Compañía y de esta forma se han safado de sus primeras necesidades. Pero los de allá no tienen casi medios y además casi no conocen los trabajos técnicos antiguos: algunos hacen bodoqueras y algunas otras cosas, estoy pensando cómo ayudar a estos hermanos nuestros para que tengan una economía libre y suficiente, sin perder el sentido de la comunidad.

El Teniente político de Corrientes aconseja hacer sembrar cacao y café. Además, los puercos y las gallinas son un gran medio. Tal vez cuando se inicie la pista de aquí, pueda iniciarse también la tienda comunal para los tres grupos. Seguirá el problema, ¿con que comprarán las cosas que necesita?

Bueno seguimos sembrando la Palabra del Reino y pedimos al Padre de los hombres que cuide de estos hijos suyos tan necesitados. Hoy estamos trabajando una casa al lado de Jawírit para poner la tienda comunal y dar hospedaje al Padre y supervisores. Vino Piniu y un hijo suyo, después de que esta mañana en la Palabra tanto insistí en el trabajo comunitario, con generosidad por cumplir el mandamiento de amor de Jesús y así tener mérito en los sufrimientos de esta vida.

La esperanza general de este grupo tan deficiente de Montalvo, era el Padre. Cuando venga verá lo que deba hacer; o también: las tres autoridades del grupo: Jawírit, Jimpíkit y Samik', que trabajen ellos. Nosotros no tenemos que ver nada, Hoy están lentamente superando esta manera de ver las cosas. Jawirit, Piniu y sus dos hijos, Pítiur y Yakúm, luego Samik' y Kumamp vienen casi siempre a la Palabra con los niños de la escuela; los demás están en la Compañía o viven abajo como Jipikit, Sumpaish y Juse estos tres siempre trabajan juntos, pero llegan tarde a la Palabra, por vivir abajo, casi a 45 minutos.

Sumpaish es un hombre muy bueno y alegre y desearía nombrarle aujmátin, con Usháp y talves Pítiur o Ashanka. Pítiur sabe leer poco, pero tuvo unos precedentes difíciles: dejó a su primera mujer que le dio una hijita que está aquí, mientras la mujer se fue a Santo Domingo de los Colorados; luego desde Montalvo vino robando a otra mujer de Ajupentsa (bufeó), la que tiene ahora. No sé.

♦ 1/V/80. Chichírat

Estuve para irme a Makusar, pero no encontré guía y luego amaneció un día de fuerte lluvia y tuve a pesar mío que quedarme esperando hasta mañana. A veces siento profundamente en mi alma el deseo de que se forme la Iglesia en estos grupos de aquí, especialmente este y se liberen de la dependencia tan grande que tienen de los hermanos colonos y de los comerciantes de paso y veo que la obra de orientación no es aceptada fácilmente, hasta ver otros hechos; y entonces trato de darles la Palabra liberadora de Jesús y pero estoy apenado porque no he visto a la mayoría de las familias por estar los hombres en la Compañía. Lleno mi corazón de tu alegría Señor.

Las casas no tienen casi sitio para dormir o tener un mínimo de comodidad para la oración o para escribir algo. Tengo conmigo los papiros el Diccionario achuar y pienso hoy dedicarme a eso, pero no es fácil, porque mi hermano Jawirit y los que vienen a visitarle me piden, que entre en conversación con ellos y satisfaga sus curiosidades

♦ 3/V/80. Makusar

Llegué ayer acompañado por Awananch de aquí y Uwári: este último salió de la Compañía a los dos meses, ganando unos doscientos quince suces diarios (ganó un mensual de seismil cuatrocientos suces).

Este grupo no tiene la posibilidad de medios económicos propios y vine en el camino pensando cómo y cuando ellos podrán tener

una libertad, económica. Pienso sin embargo para consolarme, que mi misión primera es darles la Palabra de Jesús: ese es mi deber, primero. En este grupo los dos adultos Tayujintiu y Tánchim son magníficos especialmente el primero. Los demás muchos me toman del pelo, a pesar que desean el canto y piden les enseñe a rezar e invocar al Señor en la noche, en la mañana, en la comida, etc. Ayúdame Señor a ser fiel a la misión que me has encomendado. Varios hombres de aquí entraron en la Compañía.

Cuando pienso en la diferencia con los grupos achuar, me da desmayo. Pero mi debilidad y pobreza es la fuerza de Dios para este pueblo de hermanos nuestros. Anoche cuando llegué estuvieron todo el grupo tomando chicha en casa de Tayujintiu. Me tocó quedarme parado hasta la media noche, vi por primera vez bailar, en el sistema Shiwiar de aquí, donde la mujer se mueve un poco como la mujer achuar, pero imitando a la mujer quichua (si bien en realidad no sabemos si es viceversa), es decir la mujer cogiéndose de la cintura, baila haciendo medio giro sobre la misma y luego otro medio giro hacia el otro costado y así siguen. Los hombres se quedan en los costados tocando la flauta, mientras las mujeres bailan en una zona circular. Los tres puntos indican los hombres y el circula la zona de baile de las mujeres. En esto hay semejanza con el baile del hombre achuar, si bien este prefiere dar vuelta alrededor de la zona central. En cambio, los niños estuvieron solo bailando bailes de los blancos, todo el tiempo. El Maestro Rubén Kasent de Makúm no sabía bailar, pero los niños lo llamaban y le obligaron a venir.

Se les hizo observar a todos en el amanecer, dándoles la Palabra, diciéndoles que gocé viendo que nadie se habla emborrachado y mantenían el baile antiguo, pero que estaba apenado por los niños, que no quisieran nada de la costumbre antigua.

◊ 4/V/80. Makusar

Esta mañana vinieron todos a la Palabra, hoy domingo, si bien amaneció un día sombrío, sigue en efecto el, invierno. Estoy aquí en casa de mi hermano Tayujintiu. El me trata muy bien y con cariño. Esta mañana quise dar resalte al pensamiento de Jesús y a su corazón distinto del nuestro, haciéndoles ver como el desequilibrio antiguo causado por el pecado. Jesús enviado por el Padre, vino al mundo para redimirnos y su pensamiento aparece claro en las Bienaventuranzas: la pobreza, el perdón, el sufrimiento, el llanto, la persecución, la muerte misma. Kaniras me hace preguntas durante la Palabra y los demás contestaban a mis preguntas. Al final les dije que tenía en ánimo reunir a dos de los tres grupos, para repetir lo mismo que estamos haciendo con los etsérin achuar y aujimatín, pero las reuniones las haría aquí en la escuela vieja que se puede muy bien adaptar a Capilla. Les dije que pensaba llamar a Tayujintiu y Kaníras a este grupo. Asintieron los dos, a los cuales otras veces había hecho la propuesta. Espero poder realizarlo.

¿Iglesia separada?

Se me ha dicho casi como una acusación, que nosotros estamos formando una iglesia separada: así me los dijo algún misionero compañero mío. Si los grupos son aislados, no podemos cambiar la realidad y la FE en Jesús, en la iglesia y en la oración y lo esencial del mensaje común, nos une profundamente. Pienso en las iglesias de las islas de la Oceanía o las iglesias antiguas de Japón, Vietnam, así como en las de África. Deseo mucho estar unido a toda la iglesia Vicarial y Universal, pero no puedo eludir la realidad en la que vivo y debo dejarme arrastrar por el Espíritu, a pesar de sentirme siempre en la oscuridad.

Señor, que nunca pierda mi confianza en ti y de mis hermanos nativos de aquí.

Pasan los años y la edificación de la Iglesia va muy lentamente a primera vista, pero veo que el Señor tiene sus planes y se sirve del más pobre y miserable de sus hijos misioneros.

Pienso a menudo en la carretera que desde Taish se esta acercando al grupo de Pumpuintsa ... pero con los ojos de Jesús. Me decía mi hermano Tayujintiu que su grupo es acusado de querer matar a un curandero alama de Montalvo. Este hecho lo negó totalmente Tayujintiu. Me consuelo, eso sí mucho que la situación oscura (por la Compañía, lejanía, desconfianza en nuestras ayudas materiales), de los nativos hermanos de estos tres grupos, se compensa con una gran disposición hacia la Palabra, aunque tengan intensiones materiales. Durante el baile la otra noche, las mujeres de Tayujintiu me pidieron que cantara los cantos del Señor y les indicara como debían hablar con el Señor y en qué momentos del día; lo mismo me insistía Tamchim y Kaníras.

◇ 5/V/80. Makusar

Estoy dando la Palabra en la mañana y en la tarde con abundancia y el grupo viene casi todo compacto, exigiéndome que les dé la Palabra y el canto con abundancia.

Dialogan mucho en la Palabra y lo triste que estuve en Chichirat, aquí se transformó en alegría. Hoy lunes, durante el día estuvimos poniendo un puente hacia la escuela, cerca del lugar de la pista que ya dejaron de trabajar esperando momentos más propicios para hacerlo. Esperan que baje el avión.

Sin comida, pero satisfecho

Hoy comimos una sola vez y el resto del día pasamos solo con chicha, sin embargo, todos estamos contentos y yo también me

acordé lo de Jesús: “no solo, de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios”. Realmente me siento lleno como si hubiera comido muchísimo.

Estoy cargando el radio transensor del padre Alfredo Aijiu, el que me regaló y supe de noche que el Papa está, en África por diez días. Se quejaba, mi hermano Tayuujintiu que la emisora de Sucúa Federación, no transmite la Palabra y especialmente el canto, como lo hacía hace dos años, en cambio radio Makúm si lo hace en Sucúa quería tocar este punto hablando con Miguel Tankámash, presidente de la Federación y sin querer se me olvidó, siento mucha pena por eso. Trataré de escribirle una carta. El problema de la Federación actual son las tierras, por los programas de colonización de la Federación y lo religioso y lo cultural shuar de identidad propia está pasando a la segunda línea.

Al regresar de aquí esperaré al final del mes para hacer la reunión de etsérin en Wichím' y esperaré llevar el obispo para elegir a los dos lectores: Pichík' y Wáakiach. Espero me tocará ir primero a Quito para buscar libros achuar del Evangelio y cantos y enviarlos a los grupos que aún no los tienen, ya que mis pedidos por carta nunca los cumplieron.

♦ 7/V/80. Makusar

Estoy esoerando que escampe para irme a Yatsunt con los muchachos que vinieron de allá a acompañarme: Tukup, hijo de Juwai y Tsawant un muchachito hijo del anciano Júsut. Ayer pasé todo el día solo con chicha... como no había carne esa es su costumbre, aunque los niños se arreglan y se cocinan sus plátanos, pero bendito sea el Señor que puedo participar un poco del hambre de tantos millones de hombres hermanos nuestros, Gracias Señor, yo te bendigo.

♦ 8/V/80. Yutsúnts

Vine ayer aquí con Tukup y Tsawant y en el camino tuve la sorpresa un poco esperada, de saber que Kasent Rubén el Maestro de Makusar ya pidió para sí a la hija de Nánchiram, de unos catorce años y el papá se la concedió. La muchacha es su alumna, no me consta de escándalos precedentes. De hecho, los tres maestros solteros que hubo de enviar al Centro de Ishpink, Kapáwienta y Makusart todos, matemáticamente cayeron en lo mismo, nadie de Makusar me avisó de eso, temiendo que la escuela quedara cerrada.

Yo viendo la actitud triste de Kasent y la actitud de las muchachas del lugar me esperaba esto de un momento para otro. Me dio pena, el silencio del grupo de Makusar y del mismo maestro. Así que los adelantos de la estructura de la escuela tienen siempre sus lados negativos. Kasent piensa quedarse siempre en Makusar, pero, cualquier problema por más pequeño que sea, lo hará regresar a Makúm de donde es originarlo.

Culturalmente no tiene interés de saber los valores nativos, ni tiene formación para eso. Por eso que el camino de la Iglesia debe ser distinto al de la escuela, entre los nativos.

Aquí pude reunir casi a todo el grupo y hasta la noche en la hermosa casa nueva del anciano Júsut. Se hicieron preguntas sobre la creación del mundo y sobre la Religión en general. El yerno de Júsut Maikí a y su hermano Washikiat mucho llenaron la conversación, pero también la mujer de Júsut, desde el ekent me hacía preguntas; es una gran mujer, alta y erguida y deja de preparar la chicha cuando se reúnen para la Palabra. Aquí sigue la novedad de los tres de Kántuash, sobre los que se dice que siguen acercándose a las casas para robar a las niñas. Dejan pisadas cercanas y luego ninguna señal. Solo niños y la mujer de Shawa vieron a estas personas; no sé qué crédito dar a esto. Los Kántuash muratos viven en

el Nukuray, río peruano entre el Pastaza, el Corrientes y el Tigre. Me parece mucho que llegue hasta aquí, a pesar que los de aquí aseguran que es cierto.

Juwan de aquí, hijo de Juúut y jefe del grupo hizo hacer ya la casa para la escuela y tiene listo el sitio para otra casa para uso del maestro. Dios quiera que lo encontremos para el próximo año. Conocidos ya todos los problemas humanos y culturales de todas las escuelas, me da como entusiasmo seguir con esto de las escuelas, pienso en Jesús del Evangelio que únicamente dedicó su vida pública a la Evangelización y esa fue su gran escuela. Siempre pierdo más ese entusiasmo de las escuelas y lo hago por necesidad sin embargo el camino de la Iglesia es otro. Aquí tienen un poco de problemas entre los jefes de familia, como siempre noté que son anteriores. Sin embargo los pueden superar.

Siete familias están aquí casi reunidas y cuatro están más abajo, a dos o tres horas de camino.

Ayuno forzado

Sigue hoy el ayuno, como no tienen nada seguimos solo tomando chicha. Ya es el tercer día que vamos así, que el Señor tenga piedad de mí y me sostenga con su gracia infinita.

9/V/80. Yutsúnts

Esta mañana el grupo se reunió por completo, las siete familias de aquí, las cuatro que están abajo para la celebración de la Palabra.

No celebro la Santa Misa sino les doy la Palabra y el canto. Estoy usando el nuevo texto de Evangelización en shuar. Luego con Juwán, el jefe de aquí, fui a medir otro sitio cercanísimo para una posible pista.

Es ya el quinto sitio que medimos. Es plana justo los cuatrocientos metros. Tesseremp que vive solo abajo media hora y un poco más del lugar establecido para la pista, no sé si aceptará el nuevo sitio, habiendo ya iniciado el roce. Pero aquí hay seis familias y él está solo. Tendré que convencerle que será mejor hacer aquí la pista, ojalá acepte.

Más que la Palabra le interesa el canto y la oración (menos este último), para tener los poderes de lo alto. Dios quiera que acepten con mayor generosidad la palabra de Jesús redentor. Me ha dicho el anciano Júsut, que su primera esposa estuvo gravemente enferma y ella insistía que pidiera al Señor por ella, estando ya en la última. Vino otro yerno Tsérem, reprochó a todos el no haber pedido a Dios por ella, hasta que su hija (Mari creo) soltera, invocó al nombre de Dios y de Jesús. La mujer no murió, podemos imaginar la bulla y el problema en la casa de Júsut, por la gravedad de la mujer.

Siempre trato de indicarles cómo hablar con el Señor.

◊ 16/V/80. Montalvo

No pude escribir

Ya no me fue posible escribir, por estar todo el día en las manos de mis hermanos. Me quedé cinco días en Yunsunts, el último día lo pasé en la casa que Tsérem al lado de la pista. Están rozados más de trescientos metros. Arriba en casa de Júsut reuní a todos, menos a Tsérem para preguntarles si querían como pista el nuevo sitio que Juwan me hizo medir a lo que está trabajando Tsérem (a un Kilómetro en línea recta más o menos) todos quisieron este último sitio.

Los de Yujitsunts tienen los tuntak achuar, en cambio los de Chichirat y Makusar el tipo intermedio entre achuar y shuar. Juwan

y Uwari aceptaron venir a la próxima reunión de la Palabra en Makusar, lo mismo Sumpaish de Chichirat. Me faltó solo uno de Chichirat. Tsérem y su esposa se enojaron mucho, cuando supieran que yo medí el sitio indicado por Juwán. Al final, este quedó solo y tuvo que renunciar.

Encontré tres nuevos enfermos de leishmaniasis en Yutsúnts.

Los niños se encariñan mucho, quise cortar la línea de cabello en la frente a los niños con el cabello largo y todos quisieron venir para lo mismo. Me quedé con ellos.

En cuanto a trabajos, sigue el roce de la pista y se va a iniciar el tumbé, cavando y cortando las raíces, para que el árbol se caiga por completo facilitando así el trabajo, luego la casita para el maestro de la escuela y el camino entre Tsérem y los de arriba. Tukup' y el niño Tsawant me acompañaron hasta el destacamento de Corrientes a unas cuatro horas, más abajo. Pasamos en el trayecto por la antigua casa de Tsérem, en donde vive el cuñado Sántiak y me encontré con otro hermano de Tsérem, Achuar, Ujúkam.

Tsere, otro hermano, vive al otro lado del Yutsúnts y no lo vimos, Tsere, Santán piensan entrar al lado de Tsérem. Este se hizo una casa grande, pero con la cubierta muy baja y la gotera, muy alta, Tsérem está decidido a seguir el trabajo de la pista y tiene mucho entusiasmo. Se quejó bastante de Juwan, su cuñado. Traté de unir al grupo: actualmente, son siete familias arriba y cuatro abajo, de las cuales dos deberían estar cerca de la pista en un tiempo cercano. Pasé también por la casa de Shawa el más joven de los hermanos achuar, hijos del Achuar Shákai finado, pariente de los de Wichím' (los hijos de Shakai son la mujer de Juwai, de Sántiak, de Tentets y de Uwari, todos los hijos del anciano Júsut).

Jusút no quiere vivir al otro lado de la pista, viendo lo que sucedió en pistas de los evangélicos en Corrientes y Bufeó, en donde la cercanía fuerte éntre familias causa grandes problemas. Le di la

razón, diciendo que es bueno tener autonomía entre familias (recuerdo lo que pasó en la pista evangélica de Mashúmpar, Surík, de los hermanos evangélicos).

Shawa, joven muy inteligente, medio malicioso, vivísimo, casó una esposa medip vieja del sur de Corrientes (ella hija de un Cocama y de una Achuar. Creció solo hablando la lengua achuar Shiwiar). Shawa cuidaba a su sobrina, hija de su hermano Táish, matado por los Isphínk Tunikram por casarla, con problemas graves con sus hermanos Tseremp y Újukam. Al final ellos medio le perdonaron, pero ella quedó en cinta. No lo encontramos en la casa. Di la Palabra a su mujer y a sus hijitas.

Al pasar, lo encontramos en el casa y cruzamos pocas palabras, él me miró, temiendo que le reprochara duramente a la mujer. Ya le había dicho que recordando lo que hizo Jesús, desea la conversión de Shawa de su pecado, que lo único era dejar a la sobrina, estando en cinta, que por mi parte yo le amaba y deseaba su conversión. Encargué a la mujer decírselo a su marido. Luego pasamos al destacamento militar. Me quedé una noche, presenté algunas quejas de cosas que los Achuar Shiwiar de Yunteskumta habían presentado a los militares. El subteniente Rivera me aceptó.

Regresé al día siguiente a Makusar, pasé una noche y al día siguiente me quejé de que no habían dicho nada al Kasent, el que había pedido a una hija de Támchim. Me quejé también con Kasent, mostrándome muy disgustado, éste parece que temió por supuesto me rogó le perdonara ya que de hecho aún no había casado a la chica, no pensaba hacerlo, siendo ella muy joven (unos trece años y medio).

Tayujintiu me acompañó como un verdadero hermano hasta Chíchirat y ayudándome a cargar un záparo. En Chíchirat me quedé dos noches en la casa de Jawirit. El gringo francés y el jefe de los

empleados, un ecuatoriano de apellido Viteri me insistieron como ya lo hicieron anteriormente que fuera a comer y a dormir en la Compañía. Les agradecí sin aceptarlo.

Esta mañana estuve para salir con la canoa de motor, pero un piloto ecuatoriano probablemente invitado por Viteri que fue muy bueno conmigo me invitó a aprovechar de un helicóptero que iba vacío a Montalvo. Llegamos en muy poco tiempo, en pleno aguacero. Así me evité un día de viaje. El piloto ecuatoriano dijo que conocía las pistas de Wichím', Súrik, Pumpuintsa y dijo que el Achuar es el hombre más orgulloso que ha conocido, lo mismo me decía el Capitán Federico.

♦ 20/V/80. Puyo

Supe ayer de Federico el piloto de las avionetas de la misión salesiana, como al salir de una pista de María Auxiliadora con un pasajero, se le paró el motor estando en la avioneta apenas despejando. Mientras la avioneta iba planeando llevada por su mismo empuje. Federico recobraba su serenidad pudo probar todos los instrumentos comprobando que el motor non quiso prenderse. Pensó dar una media vuelta de 180° para volver a la pista, pero luego decidió tratar de llegar al potrero de la próxima pista de 24 de Mayo (ambos hombres marianos a pesar de que este último se refiere a la Batalla de Pichincha, para nosotros siempre será también mariano) a unos tres kilómetros más allá de la pista de María Auxiliadora, perdió altura la avioneta y fue topando las puntas del granmalote del potrero. Pocos instantes antes Federico iba considerando la destrucción de la avioneta y las consecuencias de todo eso.

A un cierto momento, la avioneta se elevó inesperadamente y pudo planear y aterrizar en forma normal cincuenta metros dentro de la pista de 24 de Mayo. La gente estaba esperando a Macas y acudió preocupada preguntando a Federico si el motor se le había apagado. Federico les contestó que tuvo un percance y que iba a

tratar de superarlo. Trató prender el motor, de nuevo, pero se le apagó nuevamente, a los pocos minutos *aeroMacas* bajó y le llevó a Pastaza. Muy bueno es el Señor y su Madre María.

Frumen

Conocí ayer a Frumen, un joven español de Burgos que es voluntario aquí ayudando cómo profesor a los misioneros. Estuvo dos años con los Hermanos de Foucauld, después de haber llegado a la Teología como seminarista. No hizo el noviciado aún con ellos, pero decidió venir antes a Latinoamérica como voluntario misionero, pero siempre con el espíritu de Carlos Foucauld, es decir: llevar a los hermanos a Jesús, a través del testimonio, más que con la palabra pública, sino más bien con la palabra familiar. Tuvo y tiene dificultades con el obispo, que quisiera que siguiera como profesor, etc.

Vive afuera en el pueblo, en una pensión en donde viven los profesores. Se encontraba bien con los jóvenes, pero no alcanza a tener amigos verdaderos, me hacía notar la borrachera común entre los mismos maestros y la búsqueda de mujeres, aún entre los casados; esto entre los profesores y uno que otro misionero. Esto último más que todo referido a la borrachera, cosa que es vista como normal entre la gente. Estuvimos charlando unas dos horas, le dije como el espíritu de Carlos Foucauld me había ayudado mucho en mí vida entre los nativos y entramos enseguida en mucha sintonía. Me decía que las comunidades de Hermanitos de Foncauld son poquísimas en Américalatina y los latinoamericanos se habían salidos todos, menos algunos, es decir aún no alcanzaban a comprender a los latinoamericanos.

Agradecí al Señor haber encontrado un hermano que vive intensamente el ideal del evangelio sin brillos ni oficialidad, sino en el silencio, en la vida, en la fe.

Estoy camino a Quito tara traer textos del Evangelio achuar y los cantorales, que inútilmente he pedido muchas veces y para ver la ayuda que se puede dar a las pistas lejanas a las cuales el vuelo de los aviones les cuesta mucho: Kapáwientsa, Ipiák, Maki e Ishpink.

♦ 22/V/80. Quito

P. Segundo Cabrera

Con Padre Luis Bozza y Padre Alberto Della Giacoma, fuimos esta tarde a Latacunga, en donde el obispo Mons. José Ruiz consagró sacerdote al diac. Salesiano Segundo Cabrera de Limón y antes confirió el ministro del lectorado y acolitado a seis indígenas de Zumbagua. Estuvimos más de cincuenta o sesenta sacerdotes con el padre Inspector Arroyo y muchísimos salesianos voluntarios y un enorme pueblo indígena quichua, así como también campesinos. La función fue explicada en las dos lenguas, los lectores y acólitos dieron la Santa Comunión a todo el pueblo. Fue maravillosa y conmovedora la Celebración. Agradecí al Señor que permite a la Iglesia encarnarse siempre más entre los indígenas.

¡Cuántos dones ofrecieron al nuevo sacerdote y a los ministros nativos! el obispo predicó también en quichua y muchos cantos también fueron en quichua, pienso en el bien que hace la Iglesia hoy. Segundo Cabrera se atrasó más de diez años en su ordenación, en medio de pruebas y con una constancia y fe heroica, sin renunciar a su entrega a Jesús, entre los pobres y viviendo pobremente. Fui su maestro de latín recién venido al Ecuador en 1953 – 54, cuando Segundo estaba en primer curso, regresamos con el corazón rebo-sante de alegría.

Esta mañana el Padre Bozza y yo fuimos a ver al Padre Juan Bottasso que regresó de Italia después de unos meses de ausencia. El obispo Mons. Pintado no lo quiso recibir en el Vicariato después de tantos años de servicio misionero. A todos nos dolió y fue in-

comprensible la actitud de nuestro Pastor... Otra dolorosa noticia fue que Padre Rizzini tiene cáncer, a pesar de haber sido operado ha sido desahuciado por los médicos, la han dado pocos meses de vida. El joven de entusiasmo y preparación y lo dejará todo. Sin embargo, quiero rezar mucho por él y hacer rezar a los hermanos achuar por él.

♦ 26/V/80. Quito

Pensaba regresarme a Pastaza enseguida, pero mi hermano Padre Fernández y el señor Ambrogio me invitaron que me quedara hasta regresarme con Padre Barale y acepté, viendo el afecto, de ellos. Estoy haciendo una mañana de retiro a los tiempos. Quiero, examinar mi propósito anual, mi vida de intimidad con el Señor, la edificación de la Iglesia achuar en la Iglesia Misionera Universal.

Ayer Padre Fernández, Padre Bozza y Padre Alberto Della Giacomma salieron para Europa, fuimos a despedirlos al campo de aviación. Cuesta más de veinticinco mil sucres un viaje en avión a Italia.

En este retiro fui comprendiendo que en Jesús Hombre Dios el amor a Dios y a los hombres está unido e inseparable, si bien distinto, en el sentido que tampoco no será verdadero y cristiano al mismo tiempo, un amor a mis hermanos, sin mirar con amor y fe a Jesús, persona única y divina. Mi amor a mis hermanos es semejante a mi amor a todo hombre a Dios, a Jesús. Jesús está, presente en todo hombre, solo así mi amor a todo hombre será cristiano. De otra forma nuestra religión será un deísmo, pero no cristianísimo. Jesús, Hijo del padre yo quiero amarte a Tí y por Tí y quiero en forma total amar a toda persona humana, en la cual esté impreso tu rostro, tus manos, tus pies, tu corazón.

♦ 31/V/80. Táish

Llegué aquí antes de ayer. Tuve la pena en Pastaza de insistir para que saquen ganado de Pumpuentsa, después de medio año o más que no hace vuelo para eso, de haber tenido solo respuestas vagas... y pensar que Tuntinents, Shinkiatam, etc... continuamente hacen vuelos, pero no así a los demás. Creo que temen a los de Pumpuentsa o tal vez estos fueron muy exigentes. No sé, pero esta es la triste realidad.

Cuando llego aquí, siempre me intereso al trabajo de mis hermanos. Ahora falta solo Pulici. Pero ellos nunca preguntan o se interesan de la labor entre los Achuar. Es que es otra zona, toda fuera de aquí, pero al final decidí pedir al inspector Padre Arroyo, que se forme una comunidad de selva para los Achuar y con vida, autónoma y orientada a toda la edificación de la Iglesia achuar y a la vida entre los hermanos achuar. Acabo de venir del Corrientes y del Bombonaza. Nadie de mis hermanos me preguntó algo.

Necesidad de una comunidad de selva

Al padre inspector le dije que por favor no espere a que tenga setenta años para iniciar una comunidad de selva o mejor dicho a continuarla, ya que antes fue una realidad, cuando estuve dos años y cuatro meses con Arnalot y un año y medio con Antuash (padre Domingo). Creo necesario esta autonomía religiosa, con su encargado para que viva plenamente con los Achuar. Le dije además que prefería escoger Wámpuik como residencia misionera (lástima que no tiene río grande), por estar en la zona central de mis visitas apostólicas. Wichím' está completamente a un lado. Por cierto, estoy volviendo a los cinco meses justos a Wichím'.

Renuevo mis deseos de terminar el Diccionario achuar, la traducción de los Hechos Apostoles, la misa achuar, el librito sobre las fiestas achuar cristianas, las epístolas de San Juan y la publicación

de Yúsán Kirákri corregidas, un librito sobre la historia del grupo achuar. etc... un librito sobre los mitos achuar. Me tocaría el curso de formación misionera y un pedido de oración ya que están preguntando a todos los misioneros cuando terminaran el último curso. Yo lo terminé hace diez años en Roma. Pasado mañana pienso pedir que me lleven a Wichím' me siento un poco abatido por lo de arriba, pero bueno, lo importante es mirar adelante, hacia el Señor y su iglesia.

◊ 4/VI/80. Wichím'

Llegué ayer con la avioneta de Pepe Arcos. Tuve que dejar mi vieja casa que tiene ocho años por estar con la paja toda podrida. Los palos son todavía buenos, casi todos. Fue mal tejida la paja por los chicos en 1972. Me da pena pensando que allí estuvo dos años y cuatro meses Chuint, José Arnalot y un año Padre Antuash Domingo. Pero así es mejor no se puede pegar el corazón a las cosas de este mundo ya que solo lo invisible es eterno.

Estuve acarreando mis cosas de la casa vieja a otra pequeñita que me hicieron entre la casa de Petsain y la casa de Wáakiach'. Esta mañana tomé la guayusa en la casa de Petsain. Wáakiach', estuvo ausente, Petsain y su esposa Awarunas, neófitos tuvieron sus problemas y sin compensación. Los Awarunas quejándose de que Petsain toma y se pone bravo con ella, se escapó hace tal vez un mes y Petsain' la alcanzó en casa de Máyak en el Setunch. La hizo volver. Ahora están algo mejor y esta mañana se confesaron por segunda vez desde el bautismo y comulgaron.

En la tarde quise reunir a todos los dé aquí para, preparar la reunión de los etsérin. Vinieron todos, pero cual no fue mi triste sorpresa cuando poco antes de la reunión, Pichík' me avisó que el maestro Entsakua Clemente nacido aquí, pero crecido en Pum-puintsa cometió faltas con una Alama, hija de Rumpik. El hecho fue conocido. Hoy mismo, quiso cogerla después de llevarla a la casa de Wáankiach, la que está vacía, para que la chica Jankinía

le diera chicha, otra niña entró de golpe y se dio cuenta de que Entsakua había agarrado a la muchacha. Rumpík se enfureció y amenazó con disparar. En la reunión, Mashu, el síndico dijo a Entsakua que debía irse en seguida a su casa. Tal vez si Entsakua se hubiera humillado le habrían permitido terminar el año escolar, pero Entsakua estuvo en actitud desafiante. Esto me hizo enojar y tuve que reprocharle duramente en público. Al final el temió que le hubiera maldecido, ya que nunca me había visto así.

Quedó muy apenado ya que él es cristiano bautizado en Taish cuando fue interno.... Mañana reuniré a los cristianos y wake-ri., según la costumbre del jueves. Pichík' me dijo que desde que acabó la eucaristía ya no se reúne la Comunidad cristiana, las dos familias de catecúmenos Mashu y Kunamp los reunió los domingos, pero luego tuvo muchos problemas al hacerlo por estar ellos ausentes. El Señor me ayude a superarlo.

Ten piedad Señor de Nosotros. Hoy tuve un momento difícil sintiendo mi aislamiento. Pienso en que la meta será eterna y estaremos siempre con el Señor. A veces recuerdo a mi madre, hoy arreglando mis cosas cayeron en mis manos un poco de cabellos de mi madre cuando más joven. Sin embargo, estoy contento de haber amado más al Señor que a todos mis seres más queridos de este mundo.

Ángel mío de la Guarda, guíame y no me abandones,

Entsakua tendrá que irse mañana mismo ya que así quisieron Mashu y Kunamp, hermanos de Jankinia, esta fue cargada por el espíritu de su madre (la que murió dando a luz, estando Padre Antuash ausente en Yáasnunka...). Son cosas muy comunes entre los Shuar, se han unido a estados entre sueño y realidad, con mucha autosugestión. No supe aún los detalles. Su madre se llamaba Kapúchak.

En la reunión decidimos hacer algunos pequeños trabajos en la nueva Capilla, magnífica casa achuar al otro lado de la pista, bien aislado pero cerca al mismo tiempo. Recién la terminaron hace unas dos semanas.

♦ 5/VI/80. Wichím'

Trabajé todo el día (algunos niños me ayudaran en el traslado de mis enseres y libros) para trasladar y arreglar las cosas en mi nueva casita, más pequeña que la primera, pero acogedora. En caso de que alguien venga de visita, hay una cama. En Wámpuik estará la residencia; Dios quiera que formemos comunidad con otro salesiano o con quien el Señor me envíe.

Hoy llegó de la imprevisto Federico con la avioneta y vino la esposa de Entsakua Clemente y Martin, el supervisor de las escuelas, triste fue la sensación que probó Dorotea Suanua (creo) esposa de Entsakua al saber que su esposo debía regresarse a la casa; Martin regresó también a Pumpuintsa. Federico estaba sacando dos desposte con Pepe Arcos desde Pumpuintsa, Wáakiach regresó de Núnkuinunka y alegre fue nuestro encuentro. Sus tres niñas: Núnkui, Payanchna y Maser, están creciendo y fue enorme su alegría al verme a los cinco meses, a pesar de su edad: cuatro y tres años más o menos.

Esta mañana nos reunimos a los tiempos los jueves con la comunidad cristiana y catecúmena; estuvieron Petsáin y su esposa, Pichík" y su esposa, Tserik Kunamp y su esposa shuar Shauk y las dos familias de catecúmenos: Atsasú y su esposa Tsepik; Kunamp y su esposa Tsetsen. Muy linda la celebración eucarística, prometieron ser fieles en la reunión de los jueves, como comunidad cristiana achuar en medio de la comunidad achuar, como fermento evangélico. Están buscando a Tiwi, hijo de Ujúkam, shuar del río Kurím, pero territorio de Wichím' que terminó el sexto grado en Yampi, para que termine, el segundo ciclo aquí, que quedó abandonado, por Entsakua Clemente. Ayúdanos Señor a realizar este nuevo

encuentro de oración con los etsérin y de preparación para edificar la Iglesia achuar. Suple Señor nuestras debilidades y tú Madre de los Achuar no nos abandones, miramos con tus ojos misericordiosos. Ya van con estas doce reuniones de etsérin y aújmatin.

◊ 6/VI/80. Wichím'

La Capilla (Árutman umpakri) el lugar del encuentro con el Arútam, quedó muy linda en verdad. Todavía el estupendo cuadro que hizo Chuint (José Arnalot) está luciendo, mostrando las varias manifestaciones de Dios en la antigüedad achuar y la manifestación última, perfecta de Jesús nacido de María. La cruz quedó colocada sobre un palo pilar paini, que recuerda el mito achuar de Etsáa que al ser aplastado por Ajáimp con el pilar paini, a través del hueco del mismo palo, subió y sé sentó entre los dientes de lanza. Todos los tutank y los shímút (los asientos escaños) están apoyados a la pared de chonta de las fiestas achuar y el fogón está en el centro de la casa y cada familia podrá sentarse unida y con sus hijos al lado o adelante, para la preparación de la comunidad cristiana, ya que cada familia de creyentes es una Iglesia.

La idea vino de la Capilla de Maki. En este momento varios Centros tienen la Capilla totalmente aparte y algunos fuera de la plaza, sino en lugar apartado como aquí, Kapawientsá, Ipiák. En cambio, la tienen en el patio (por ahora) Wampuik, Sapapentsa, Pumpuintsa y Makusar.

Añoranza de la vida de antes (Chuint)

Todos los de aquí trabajaron con entusiasmo, a pesar de estar tremendamente amarrados con el trabajo del potrero y del ganado. Una cosa que sí está casi descuidada totalmente ahora son los caminos entre los grupos. Siempre les insisto y cuando puedo les ayudo; pienso en lo maravilloso del cielo, sin escuelas ni ganados, en la total libertad, le estaba comentando ayer con Wáachick el

que estuvo en la casa hasta las ocho de la noche y más. Estando Chuint aquí con nosotros, no había ganados ni potreros, nuestra vida tenía un sabor maravilloso. Si Chuint regresara, le daría pena ver este cambio; este cambio lo hicimos obligados por las circunstancias, pero hemos perdido la vida achuar en tiempo de paz.

Bueno yo creo que no es la escuela ni el ganado, ni el desarrollo la salvación que este pueblo de la selva, sino Jesús de Nazareth por su luz, que, ilumina a todo, hombre., que viene a este mundo ¿Qué hicieron Jesús y los apóstoles, en su vida, ellos transformaron el, corazón del, hombre y se transformó el, progreso y la vida humana, al calor de la vida de Jesús?. El ejemplo de Jesús es demasiado claro y tal vez ciega por su claridad, hasta el punto de no verlo. Si nos entregáramos totalmente a Jesús, cambiaría la vida humana y su progreso sería no uniforme (lo material) sino que sería total. En esto creo mucho más un hombre no occidental, Ghandi que vio la vida del hombre y su civilización de una forma muy distinta que el hombre occidental moderno y mucho más cerca de Jesús del Evangelio: “el hombre debe dejar su carrera loca hacia las riquezas ya que la verdadera civilización consiste en disminuir nuestras necesidades... Jesús es el don más grande que Dios ha dado a la humanidad”....

♦ 9/VI/80. Wichím'

Hoy dos avionetas vinieron trayendo a los etsérin y a los aumatin (predicadores y narradores) de todos los Centros achuar: cuatro de Kapáwienta (vino un Álamo para darles la Palabra en alama) dos de Ishpink, dos de Ipiák, uno de Pumpuintsa, uno de Pakintsa, uno Chiriak uno de Tsuátentsa, luego hay dos de aquí los dos que vivieron a Sapapentsa. Total general veinte y uno.

Mi hermano Tiwi de Patukamai está muy bien de salud y vino alegre para participar en la reunión. De noche entró en mi casita y por una hora estuvo hablando (después de algunos problemas materiales de su grupo) de cosas espirituales, de la fuerza que el

Señor le dio venciendo sus enfermedades con la Fe, mientras antes pensaba solo en los maleficios y en los brujos. Se ve que Tiwi es un Achuar liberado en la fe en Jesús de la creencia en el maleficio y en el curandero como los únicos (causante y curador) que hacen el mal y lo curan. Tiwi decía: nuestros pecados son causa de las enfermedades y muchos males. Cuanta fe tenía Tiwi: ese hombre lleno de hijos y de trabajos y sin encargo que da mayor sitio al Espíritu y a la palabra de Jesús.

Severo y exigente consigo mismo y con los suyos a pesar de un carácter fuerte y fácilmente crítico de los demás.

Kaitián de Maki entró y estuvo escuchando esa experiencia de fe de Tiwi. A pesar de una gripe muy fuerte que cogió su grupo, alcanzaron a celebrar el domingo de Ramos y la Pascua.

Tsamarín de Tutinentsa vino antes triste y apenado, porque en su ausencia (por su trabajo en la Cooperativa de Punpuentsa) su primo hermano trato de violar de noche a su esposa. Sin regresar a su casa, vino directamente aquí con la avioneta.

Vinieron todos adornados y pintados en forma maravillosa. Los dos pilotos estaban encantados de verlos. Tenemos que agradecer mucho al Señor. Señor ilumínanos para que estos cinco días muy duros y hermosos que nos esperan, aumenten su fe, su oración y unión contigo y con el Espíritu. Iluminados, puedan iluminar a otros y así edificar las iglesias achuar.

Mañana iniciamos las reuniones.

Días de reunión

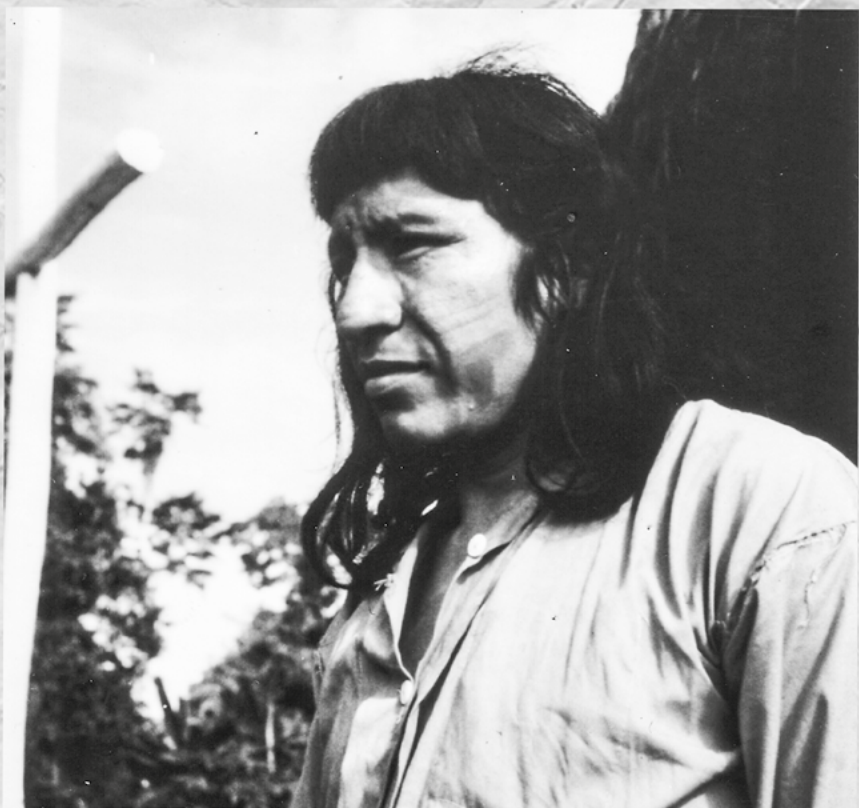
Esta tarde los de aquí, felices de dar hospedaje a tantos, les dieron comida y chicha en abundancia. Luego fuimos a la capilla nueva y meditamos lo de Marta y María que dieron hospedaje a Jesús y María estuvo pendiente, de los labios de Salvador.

◊ 11/VI/80. Wichím'

Terminamos hoy el segundo día de reunión. Fue bastante duro y prestaron mucho esfuerzo los veinte y un asistente para escuchar la Palabra: mucho me ayudaron los narradores (aújmatin) narraron siempre la palabra antigua. Tiwi, Entsakua, Samíruk de Ishpihk narraron, en la palabra nueva del Evangelio después de mi Lectura, estos las fueron recordando, esto me ayudó mucho. De tanto en tanto dieron su testimonio de vida, Tiwi al narrar que después de buscar a los brujos inútilmente, al invocar el nombre de Jesús soñó en El y su mujer Jusep en otra ocasión, lo mismo. Entsakua de Pumpuintsa bautizó a Kaitián de Pakintsa estando desmayado, gravísimo y el enfermo mejoró luego y afirmó de seguir invocando al Señor.

A pesar de lo duro para mí de estas reuniones, como mucho se invoca el nombre del Señor siento la fuerza de aguantarlo todo. Me faltan tres días y mucho es el material que queremos meditar y estudiar. Si no lo terminamos será para la próxima vez. Creo que no puedo pedir más de ellos. Pienso que los más lejanos, los de Ishpink tienen de tres a cinco días de camino para regresar, según la rapidez con que anden.

Cesar me mandó a decir con Germán el piloto que quiere verme antes de regresar a Italia. Tengo, deseos de verle, para saber lo que pasó cuando los militares quisieron entrar en Tukupí. Tal vez venga mi hermano Padre Pulici, pues ya es tiempo que no lo veo. Me da mucha pena el regreso de César. La ida de mi hermano, Padre Juan Gonzáles y de César dejar fuertes vacíos en la Misión de Taish y en todo la zona. Por otro lado, he decidido (creo haberlo anotado) pedir al Padre Inspector, me separare de la Comunidad religiosa da Táish por vivir totalmente en otra zona, en la cual resido de hecho y convivir desde nueve años fuera de una Misión tradicional. Espero que el Padre Inspector me conceda este favor... en sostén da la Iglesia achuar ¿Hasta qué punto aguantaré esta vida? Estoy un poco apenado por no poder dedicarme a mis tra-



Kajekui de Maki

bajos escritos (Diccionario achuar, texto de la Misa achuar fiestas cristianas, traducción de los Hechos de los Apóstoles y Epístolas etc. mitos achuar, texto sobre historia y cultura del pueblo achuar). Me queda siquiera el deseo de hacerlo.

Jesús y María ayúdanos en esta reunión a conocer más vuestra voluntad.

Envíame Jesús tu Espíritu.

♦ 13/VI/30. Wichím'

Terminamos el cuarto día de reunión, mañana sería el último día me siento contento de la Palabra que ellos han transmitido y la que yo les pude entregar. Hicieron un gran esfuerzo para mantener la atención y sentada.

Estamos terminando el tercer cartelón del texto del Padre Siro, después que terminamos el primer cartelón antes de ayer les leí hoy el texto achuar para conferir el ministerio del lector. Escucharon con mucha atención. A Wákiach lo veo mucho más animado. Entsakua y Pichík' dieron una gran ayuda al presentar los textos del Evangelio que yo leía y los narradores: Tiwi , Samíruk, Taashim, Taki mucho me ayudaron también.

Les puse en el aviso sobre lo que sucede con los militares que buscan, en la zona del Río Pastaza y Bobonaza, quien se preste para la prostitución.... Les referí lo que el Mayor de Montalvo pensaba y me dijo sobre esto.

Será duro su regreso a pie por estar los caminos muy cerrados. Ya no alcanzo por mis viajes continuos a hacerles trabajar en los caminos, es una pena, un sufrimiento y un gran peligro.

Los de aquí, todos los días vinieron con sus mujeres y dieron el almuerzo y la chicha y cada día enviaron a tres o cuatro de cacería. En eso han sido magníficos.

♦ 15/VI/80. Wichím'

Terminamos ayer la reunión con los veinte y un Achuar etsérin y aujmatin; los dos de Maki: Páantam y Kaitián, con entusiasmo y decisión pidieron que la próxima reunión sea en Maki. Cesar y Rosita vinieron con motor desde Tukúpi para despedirse antes de irse Italia, prácticamente despachados por los militares. Después de los días de muy fuerte tirantez entre muchísimos Shuar acudieron de varios centros para que los militares no hicieran el destacamento de Tukúpi. Los militares todos armadísimos y los Shuar los mismos, con momentos peligrosísimos. Al final los militares decidieron irse más bajo de la unión del Makúm con el Kankaim y al otro lado de este río último.

El general Mario Jiménez, al final dijo a César que, después de este año escolar (en el cual el hijo de Cesar, Namur estaba en la escuela) César debía irse para siempre de Ecuador: César estuvo doce años con Rosita entre los Shuar, Jesús les acompañe siempre.

Siempre más difícil será la situación en toda esta zona, les agradecí esta mañana, cuando se regresaron, por su visita que realmente aprecié mucho en mi vida errante.

Esta mañana también se regresaron todos los etsérin, que el Señor les acompañe.

Los niños aquí me tienen un gran cariño, como en todos los Centros achuar y esto me hace sentir verdaderamente la Palabra de Jesús, al céntuplo en esta vida y al encontrar hermanos y hermanas, padres y madres centuplicados.

Jesús creo en Tí y acepto mi pobreza.

♦ 22/VI/80. Wichím'

Decidí irme mañana y Petsain que acompañó hasta Sapapentsa y a los diez días hasta Maki, desde Setunch. Esta mañana, domingo después de la Santa Misa, los dos etsérin reunieron a los catecú-

menos y sus esposas, para la presentación del mensaje. Pichík' lo dio muy bien y veo que sí son constantes. Los mismos pueden llevarles al bautismo. Bendito sea el Señor.

Olvidé anotar antes, que Pichík y Wáakiach invitados por Anita, el diciembre pasado, bajaron a su zona del Maki para dar la Palabra. Fueron y llegaron a pie hasta Maankia, bajaron en canoa hasta Panintsa (siempre en el Perú, pero cerca de la frontera). Les recibieron muy bien y oyeron la Palabra y dijeron que más tarde les llamarían de nuevo. Pero no se arriesgaron a bajar más, cuando oyeron que entre los Wampis había sarampión. El hijo de Múkuinkiu y yerno de Kaankia, acompañó a Anita por varios días en enero. Les insistí a los etsérin que atiendan a los dos la Kuntich, que están a un día de aquí y son muy aislados. Únicamente el mensaje, ya que no se puede hacer otra cosa, estando ya en otra nación.

◇ 27/VI/80. Sapapentsa

Petsain me acompañó hasta aquí. En cinco días no pude escribir. Ya tienen cooperativa de ganado, con préstamo de la Federación y una pequeña tienda comunitaria, que Juan Bautista les envió desde Sucúa.

El primo hermano de Mukuinkíu con el gravísimo mal de Parkinson que aguanta por más de diez años y tiembla todo, pasó aquí después de estar en Wichím' ya que Chumpik es su yerno, estuvo para morir hace unos pocos días y el etsérin le bautizó de urgencia. Pasa la noche continuamente hablando respirando afanosamente y gritando.

No creo en los brujos achuar

Y algunos Achuar, a pesar en su profunda fe en el brujo, han comprometido en Jesús, lo puede curar también si creen en él, otro

argumento que les presentes son nueve años que vivo entre los Achuar porque desde niño no he creído en los maleficio ni en los poderes ocultos y por eso nunca me enfermo de maleficios. Ese argumento también es muy fuerte y ellos lo están viendo con seriedad.

Me levanté hoy a las 2 de la mañana y hablamos horas la Palabra el canto la fe en Jesús, las relaciones con las demás familias de aquí. Vine a saber muchas cosas interesantes.

La sabiduría humana hace obrar así a Ricardo Tiwi. Espero conocerlo pronto para hablar con él. La crecentada de San Pedro me tiene bloqueado.

♦ 2/VII/80. Sápapentsa

Pasé aquí ya dos noches, la primera en casa de Alberto Mejeant a donde llegué con Timiás desde Sápapentsa. Timiás me cargó la mochila. Alberto con su carácter típico, totalmente seguro de sí siempre algo en contraste con su suegro Antún nos hizo trabajar el potrero al final del día luego el día siguiente vine aquí a casa de Antún. Alberto había acusado a Wáakiach de Wichím', según esas acusaciones, de haberse reído de su tío Antuash y de su hija Iriat mujer de Jeenchan yerno de Antún y de su hija Irarit. Muy apenado por eso rogó a Petsain que arreglara el problema estando yo presente, preguntando a Alberto si era verdad que él había dicho eso. Alberto lo negó diciendo que se había hablado así de broma.

Son los problemas típicos de las palabrerías

♦ 5/VII/80. Maki

Llegamos ayer desde la casa de Máyak en Setuch, con Petsain y su esposa. Todos los ríos y riachuelos están crecidos, especialmente Máshumparentsa.

Cumpleaños de mi padre, en los próximos días, Setenta y nueve años de mi madre enferma. Oración por la Iglesia, los perseguidos políticos, religiosos y católicos del mundo y la edificación de la Iglesia achuar y shuar. Pongo todo ello en las manos de María, para que ella purifique todo y nos lleve al Reino de su Hijo con el Padre y el Espíritu, una vez que nos haya purificado a todos.

♦ 6/VII/80. Maki

Hoy es domingo. Estaba en casa de Sharián cuando pasó por la pista Antiku detrás de sus esposas. Sigue andando delante y atrás, desde su segundo suegro, en Churús. Antiku no debería saber que yo estaba aquí. Me dio un dolor tan profundo que tuve que salir y entrar aquí, en la paz de la Capilla, para pedirle al Señor que me sostuviera con su gracia.

Esta madrugada, entre la 1:40 entré en casa de Kuji y hablamos de Sharián y de Antiku. Chuji me dijo que no dieron tierra a Sharián, sino que solo le dijeron que se quedara aquí dando clases. En caso de que pidiera tierras pensaban devolverlo a Táish. Antiku casó a su segunda mujer, hija de Sharián, a escondidas. Vino la primera vez y la trajo. Una vez la pegó con la carabina y lo mismo pegó a Wakáimp, su primera mujer cristiana. Su orgullo es enorme.

Sharián quiere coger tierras en el Chankuap, terreno de los de aquí que ya está medido y habló con Kamijiu, que prefiere pasar al otro lado y entrar en la zona de Surík. Charlando me dijo habló con Kamijiu para comprarle sus huertas, casa, pero su esposa María, no quiere irse allá. Yo le dije a Sharián que los de aquí le dieron permiso de quedarse varios años, pero no le dieron tierra... habrá que aclarar ciertos puntos.

En la decisión de no hablarle a Antiku, que dejó de cumplir la palabra prometida a Timiás y en el caso de que me llame tendré que darle un fuerte reproche público. Te pido Señor por él y por

mí también, para que nos cambies el corazón en el tuyo y así nos salves. Jesús ten piedad de nosotros, por nuestros pecados y por el veneno que entra en nuestra tan pequeña y débil Iglesia achuar.

Esta mañana a las cuatro, poco más, hicimos una linda celebración. Lástima que aquí no dialogan con el etsérin' y conmigo y hay un gran silencio, el que tengo que romper haciéndoles algunas preguntas para oír su respuesta a la Palabra, como se hace en otros grupos achuar.

La importancia de vivir con ellos

Ayer ayudé a trabajar la pista y mientras tomábamos la chicha, ellos empezaron a hacer preguntas y yo les pude exponer varios puntos fundamentales de la predicación de Jesús: conversión, Iglesia, oración, resurrección y muerte en el Señor. Wánanch, estaba a mi lado y me hizo varias preguntas sobre la salvación. Le conté lo de la muerte y conversión de Kashijintiu de Ipiák' y la acción del Señor, que se sirve de nosotros para salvar a otros. Hablamos como una hora solo de esos argumentos. Ahí se ve la importancia para nosotros de vivir con ellos, para que el Mensaje sea vivido y salga de la misma visión del Achuar. Si las familias en la Capilla también fueran así... En algunas partes lo son, pero aquí no. Me doy cuenta por el otro lado, que Kaitián es un operario de la huer-ta del Señor, magnífico y es un don del Espíritu en favor de esta Iglesia local.

◊ 9/VII/80. Maki

Trabajamos todo el día en la Cooperativa. Son veinte y tres o veinte y cuatro hectáreas trabajadas en forma totalmente comunitaria. Es magnífico ver este grupo así unido. Solo Wánanch el curandero no quiere entrar en el trabajo común y siempre tiene en la boca palabras de amenaza en caso de que alguien muera. Las veinte y

cuatro Hm de potrero están nuevas y con mucha hierba y están limpiándolas. Es un trabajo muy duro. Ya hay siete ganados en parte de ellos (dos potreros de Pumpuintsa) en el potrero.

Antik está en su casa; solo Petsáin' lo visitó antes de regresar a Wichím' y esta mañana Chuji, hermano por parte de madre de Antiku tiene una expresión de soberbia y de desprecio y prefiere palabras injuriosas hacia Dios y mi persona. Petsáin lo reprochó duramente en cuanto a su poligamia. Pido al Señor que cambie el corazón de ese muchacho, al cual sin hacer el catecumenado lo bauticé en Wichím hace unos siete años. De Tuutinentsa, llevó a la primera mujer, con la cual estuvo casado cristianamente y en vez de quedarse con el suegro, aprovechó unos problemas de allá y se vino escapando con la mujer (Nakáimp, hija de Taish, shuar). Ahora casa a una chica achuar en Churús y deja botando al suegro y la trae con la intención de vivir aquí, lejos de ambos suegros. Me llenó eso de ira y aún no le hablo. El también busca evitarme. He decidido no hablar con él por esta vez, e insistir con el grupo de aquí que lo envíen a casa del suegro achuar, Jurián, de Churús, según la tradición achuar.

Ayer tuvimos otro problema. Los de aquí por palabrería de los de Mashumparentsa, acusan a Sharian de haber querido casar a la hija de Kamijiu botada con tres hijos de un maestro evangélico de Makúm. Sharian negó totalmente el hecho, llorando y manifestando mucho el sufrimiento que le causó esta calumnia. Le creí, sin embargo, le reproché haber bebido ambas veces por varios días y su flojera en ayudar en la Palabra como cristiano que es.

Pasamos unos momentos muy tristes los días anteriores con esas cosas.

A noche estaba muerto de cansancio y Sharian me tuvo mucho tiempo para hablarme de ese problema. Le hice observar que su actitud es un poco creída y que los de aquí no le darán tierra como él espera. Lo malo es que Sharian por problemas que tuvo con su

mismo papá vino por aquí para coger tierra, pero los Achuar se guardan bien de hacerlo, él es Shuar de Punpuentsa y Taish). Aquí ha trabajado tres años con esta esperanza, pero él ha entendido muy bien que será difícil para él conseguir tierra aquí. Sufre, por las palabrerías de los Achuar, pero no reconoce su carácter que se hace antipático. Además, está claro que los teleauxiliares no enseñan para coger tierra.

Mi pena grande fue que Sharian no apoyó a los catecúmenos, aún antes de este problema último. Lo que me consuela es el don del Señor para este grupo, por Kaitián, óptimo joven, decidido a seguir como líder religioso, (es bautizado, no había entrado al catecumenado por negarse su esposa que es muy joven.)

Muchas cosas que narrar

♦ 11/VII/80. Maki

Tendría muchas cosas que narrar, pero no tuve el momento oportuno, trato de hacerlo ahora. Estoy esperando hacia la tarde la venida de Kaitián y de Paantam, para animar en la oración y la reflexión sobre lo que ellos darán de la vida y de la Palabra.

Esta mañana después de la celebración entré en la casa del jefe Pakunt, para pedirle que dejara al etsérin' Kaitián que me ayudara en algunos trabajos en la Capilla, mientras los adultos y los solteros irán a labrar taburetes para la Capilla. En cambio, mañana iremos todos al trabajo común del potrero, también con los muchachos, va que mañana es sábando y no hay clases.

En casa de Pakúnt me topé con Antik, pues estaba hablando tranquilamente hablando con Pakúnt, como si nada, siempre con su aire seguro y de soberbia. El me hizo dar chicha por su espesa legítima, mientras yo hablaba con Pakúnt. Por un lado, me sentí bien, teniendo que pedir los permisos al jefe para algunos trabajos,

en vez de que ellos me lo pidieran a mí; mientras me sentí inferior a ellos, sentí una profunda tristeza por la vida de Antik, pero no asimilé suficiente el Mensaje de Jesús y que por su carácter se deja llevar fácilmente a la ira, a la contienda y al pecado de otros no cumplidos,

Al salir para el trabajo desde la casa de Pakúnt, no saludé a Antik, según su sistema, para que reflexionara. Jesús y María le toquen el corazón. Pasé unos momentos muy amargos, pero creo que estos fracasos, tienen también su función en el corazón del Espíritu, como con Nusep en Wichím

El cristianismo es ruptura, exige verdad, claridad y vida. Me siento sereno, si bien trato de amar a Antik y pedir por él a pesar de la muy fuerte repugnancia que pruebo. Ayúdame Señor. Quiero hacer tu voluntad.

♦ 12/VII/80. Maki

Antik me mandó a decir con otros que quería hablar conmigo. Dije que él debía regresar a donde su suegro Julián en Churús, que era ese su puesto y aquí, como cristianos nuestra relación, parten del Señor Jesús y el hombre pecador debe esforzarse por dejar su pecado. Antik estuvo diciendo a su suegro Julián que iba a regresar, pero llegado aquí: “ya vine para siempre”. Nadie saca pecho en eso ya que el cristianismo está solo en germen. Tengo que hacerlo yo. Le diré a la comunidad mañana que si Antik', olvidándose de ser cristiano católico a otra mujer según las costumbres antiguas no reconociendo a Jesús, también según esas mismas costumbres, deberá irse a donde suegro, del cual obtuvo la hija, según las antiguas costumbres achuar.

Una corrección severa

◊ 14/VII/80. Maki

Lástima que no pude anotar casi nada ya que los demás de aquí no me dejaron descansar. Ayer domingo, después de la Celebración de la Palabra y de la Eucaristía, se reunieron en la escuela; dije, estando presente Antik', que él lo único que debía hacer era irse a Churusa a donde su segundo suegro y que como bautizado adulto había prometido fidelidad a Jesús y que había faltado. Pero su posición externa no daba signo de arrepentimiento. Más bien él hablaba duramente y como siempre con altivez.

He sido muy duro, diciendo a toda la comunidad que estaba muy triste por lo de Antik, el cual debiera vivir con su suegro, según las leyes achuar, a las cuales había apelado. No le dirigí la palabra a él sino a la comunidad, diciendo que me hubiera costado otra vez toparme con esta triste situación. Antik se levantó y con tono decidido y duro dijo que había prometido fidelidad a Jesús, pero que no había podido mantenerla en cuanto a la poligamia, para que una mujer ayudara a los niños de la otra ausente. Ni siquiera reconoció no haber podido cumplir la voluntad de Jesús. Chuji se levantó y tranquilo dijo al hermano menor Antik irse y obedecer la palabra del suegro Julián, antes de volver aquí para siempre.

Les di a ellos la motivación de la ley achuar, que exige al yerno quedarse con el suegro, ya que Antik apelaba a las leyes achuar antiguas sobre la poligamia. Cumplen las leyes antiguas que le convienen, en efecto los antiguos no usaban radio, ni pantalón, ni había escuela ni ganado; pero eso lo hacen los Achuar de hoy por el cambio cultural e histórico.

Antik me manda a llamar con Páantam y le rechacé aduciendo el motivo que no querían reprochar con dureza y por esta vez hubiera dejado sin verle. He pedido al Señor para que no rechace a Antik de mi corazón, sino que busque únicamente la voluntad de Jesús

y el bien de su Iglesia. La actitud de Antik, es muy importante para la comunidad de los catecúmenos de aquí, siendo él el único bautizado achuar. Todos lo temen y por otro lado no aceptan la Palabra total de Jesús y aun no pueden comprender su actitud.

Le dije que de iniciar a ser un hombre creyente en Jesús, a la Palabra y entrar en la Iglesia, un ligamen nuevo y profundo como entre padre e hijo se inicia. Quien de los dos lo rompe, produce un dolor extremo, así como un padre rechazado por su hijo.

La oración comunitaria no basta

En estos días nunca tuve tiempo de hacer la oración pública de la iglesia a pesar de mi inmenso deseo y fui comprendiendo que solo la oración comunitaria no es suficiente para sostenerme en la alegría del Señor. A noche escuché por la radio la situación difícil de las zonas misioneras de México, en donde varios sacerdotes deben sostener y defender a los nativos del abuso y servilismo de los más poderosos. Pienso en esos hermanos nuestros sacerdotes, que padecen persecución y una profunda conmoción me invade.

Ayer fui a Máshumparentsa invitado por los Achuar para darles la Palabra; vinieron todos los hombres y algunas mujeres. Les presenté la figura de San Pedro, el primero entre los Apóstoles y el primado que Jesús le confirió. Recordé la razón histórica de nuestra división y pedí a ellos la oración por la unidad de la Iglesia, entre los grupos de cristianos. Les ofrecí la posibilidad de adquirir los libros achuar del evangelio, etc. y les recordé que son veinte años desde la “primera vez entré los Achuar y que nunca he murmurado del hermano Pancho. Me dio pena que él no haya hecho caso de los libros achuar cuya copia le envié. Él no contestó a mi carta. En cambio, Jorge Galindo sí lo hizo y agradeciéndome con efusión, pero me dijo que no sabía si su jefe había hecho caso de estos libros. Dejo al juicio del Señor todo y trato de seguir con fidelidad.

Al regreso vi a mi hermano evangélico Wásump, creo es el mejor Achuar que he conocido, en cuanto al acercamiento a Jesús, juntamente con Tii de Surik' y Tiwi el maestro del Centro de Patúkmai. No pude hablar mucho ya que él llegó tarde y tuve que regresarme en plena lluvia y casi de noche.

Tankámash y Tiwiram, evangélicos de Makúm, sin ser invitados vinieron aquí para toda la Palabra hace tiempo. Invitaron a todos a hacerse yússhuar y Tiwiram me dijo que violaban la libertad de conciencia; los que no obedecen son iwianch shuar. Tankamsh dijo que todos los Shuar antiguos muertos fueron al infierno y lo de la cultura antigua: mitos y creencias todas son diabólicas. En cambio, Wichím', sonreía al oír lo que su compañero decía, haciéndole notar que no convivía ese modo de pensar.

Ayer canté con los hermanos evangélicos el ánent estupendo que hizo Tiwi. Naturalmente yo siempre les digo que cuando piden dar la Palabra, la escuchan con respeto, pero que mantengan la libertad que han escogido de seguir nuestra fe de Iglesia, a nuestra manera.

Largas conversaciones

♦ 15/VII/80. Maki

Ayer estuve esperando al avión, pero por causa del mal tiempo no pudo venir, aunque desde Sucúa anunciaron la venida del sismo. Los de aquí estuvieron haciendo la casa del medio anciano Kajékui y me llamaron a tomar la chicha durante el descanso del trabajo, habían preparadas dos redondas de chonta. Al comienzo empezó a llover y entramos en la casita provisoria de Kajekui, que queda a lado, allí pasamos dos o tres horas conversando. Se empezó con el problema de los anticonceptivos, que los de Sucúa, parece dan a los nativos. A parte la verdad o no de esta noticia gravísima que corre de grupo en grupo entre los Achuar, pudimos

hablar de ese hecho universal de los anticonceptivos, lo que el papa Paulo VI promulgó y las consecuencias entre los Achuar y Shuar. Mucho era el enojo entre los Achuar. Estos admitían que el padre de familia que no quiere más hijos, debía vivir en su casa como hermano de su esposa. La conversación fue larga. Comencé a hablarles el ejemplo de mis padres, que, al tener siete hijos, dormían en dormitorio aparte. Empezaron a preguntarme de mi vida antigua. Hablamos del celibato sacerdotal y del sacerdocio nativo casado o célibe, luego les narré sobre mi vida de muchacho estudiante, lejos de mi familia y de mi tierra y como estudié solo para ser sacerdote y misionero.

Empezamos a hablar del armamentismo actual de los pueblos, las consecuencias de una guerra atómica, de la primera guerra mundial en mi tierra; con la derrota de Caporetto y la victoria del Piave. Luego de la segunda guerra mundial que en parte he conocido. Al final Kajékui quería seguir con su trabajo y hacia dos horas y media, los hombres me rogaron que reuniera solo a las mujeres casadas, cargarían con sus hijos y por una hora y medía hablamos con ellas. Ellas reconocieron que muchas veces no aguantan el carácter duro y exigente de sus maridos y peleaban entre esposas de un polígamo; así les pude ilustrar sobre el valor de la oración de la mujer, del ejemplo de Madre de Jesús y el valor del sufrimiento. Pasé una noche en Patúkmai, para ver a mi hermano Tiwi.

En efecto ese camino de aquí pasa a una hora escasa de Patúkmai. (El cabo Cornelio Rivadeneira, habla del nuevo camino que Yu, con los de Maki harían, siguiendo un poco el Chánkuap hacia Maki. Los de Maki sí quieren hacerlo, pero quieren que los soldados anden por el camino antiguo. La mañana el jefe Pakúnt y antes Chuji, al oír esta noticia que vino de Tayujíntiu, jefe de los Máshumpar, no quiso que se hiciera el camino, hasta que las circunstancias cambiaran. Es necesario un camino mejor ya que andan continuamente en la zona el supervisor de las escuelas, el Presidente achuar, el Padre, el jefe del ganado de la Federación, etc... No sé cómo se arreglará. Mañana en la Santa Misa recordaré

los ochenta años de mi papá y el veinte y dos próximo los setenta y nueve de mi mamá. Jesús les concedió a ellos larga vida, como a ninguno de sus parientes. El Señor los conserve según su voluntad. Mañana además recordaremos en la Santa Misa a los ahogados en el río Makúm, de hace un mes escaso: un soldado quiteño y un conscripto ambateño, creo.

Yampi Shunta está aquí y fue un precioso acompañante durante la desgracia, pasando primero a nado todos los fusiles y diciendo que el río estaba muy bravo y que nadie debía meterse. El soldado y el conscripto se metieron, mientras los demás hacían una balsa.

♦ 18/VII/80. Warupentsa

Vine aquí ayer, desde el cercanísimo destacamento militar de Huasaga. Estoy en casa de Yu Máshumpar, su hermano más joven es el jefe de este pequeño grupo. Yu quiere mucho la Palabra. Máshumpar parece menos y más interesado en el desarrollo. En la tarde, mientras daba la Palabra a Yu y a su cuñado Chumpi (ausente Máshumpar en Wámpuik, donde tuvo que irse para la conclusión del año) llegaron desde Máshumpar, Kuamar y su hermano Kaisar de Surík. Durmieron aquí y escucharon con gusto la Palabra y el canto, también esta madrugada, a pesar de ser de los hermanos evangélicos.

Esta mañana fui con Chumpi y su joven hermano soltero Marián a ver el sitio del nuevo Centro y del potrero comunitario. Este último fue gran esfuerzo comunitario. En cambio, Yu, Chumpi y Máshumpar tienen las huertas a media hora uno del otro. Yu y Mashumpar, verdaderos hermanos, (ambos toman natem) tuvieron fuertes problemas, me lo contó Chumpi, mientras iba a la nueva huerta de Mashumpar un poco más arriba de la antigua casa de Aij, (papá de Chumáp) que conocí allá, precisamente en 1961, viniendo de Taish y en canoa desde el alto Chánkuap (antiguo Pakintsa).

Yakúm de Pakintsa vino enfermo y Yu tomó el nátem y recibió, cien sucres de Mashumpar para eso. Yakúm reprochó a su hermano Yu no haber devuelto del dinero. Esto fue causa de disgustos fuertes entre ellos. Por eso Yu quiere quedarse aquí y no bajar al nuevo sitio cerca del río Chánkuap.

La huerta de Máshumpar es grande, pero el río es pequenísimo. Chumpi se hizo la huerta nueva en el mismo Wardentsa, afluente más grandecito y con buena agua. Hay muchos pantanos y zonas bajas a lado del Chánkuap. Las familias de este nuevo grupo, siempre a lado de los militares y sin trabajar nada ahora se despertaron, quiera el Señor a tiempo. Tienen unas cinco Hm de potrero comunitario ya tienen hecha la pica entre ellos y los militares, desde el Chánkuap (Huasaga) hasta Wichim y al sur ya hay la pica hecha respectivamente por los de Maki hacia el Chánkuap y de los de Mashumpar hacia el Setunch, que divide a esos dos grupos. Mañana pienso irme a Patukmai, acompañaría al Achuar conscripto Tampik que irá a Ipiák, en donde está su esposa Senur. Yampík me recibió con cariño cuando llegó antes de ayer al destacamento y se decía muy arrepentido de no haber querido seguir el catecumenado.

Yu perdió a un niño de dos años, el año pasado picado por una culebra. Era el único varón que tenía. Tiene dos niñas. Durante sus días de sufrimiento moral, vio a Dios que le instaba a confiar en Él y en su Palabra. Este sueño lo animó a dejar pensamientos de venganza y decidió obedecer la Palabra de Jesús, que ya creyó ser verdadera.

♦ 20/VII/80. Patúkmai

Con el conscripto achuar Yampík, llegué ayer aquí a casa de mi hermano Tiwi. Encontramos a una sola de sus mujeres. Pasamos a otro lado del Chánkuap, al sitio del antiguo Patukmai, en donde todo el grupo estaba de fiesta por terminar el año escolar. Esta

fiesta fue instituida por los Shuar y prácticamente la Federación. Ya depende mucho de los etsérin' que esta fiesta tenga un sentido de agradecimiento al Señor.

Algunos estaban muy tomados, Antuash y Narankas, los demás no. Estaban bien, alegres, sin problemas. El día anterior los de Ipiák' vinieron, bailaron bailes achuar y regresaron sin problemas. Tiwi los visitó y trató de que todo fuera para alabar al Señor. Tenían bastante comida y no solo chicha y esto definitivamente evita la borrachera.

♦ 22/VII/80. Pumpuintsa

Hoy mi mamá cumple setenta y nueve años. Te agradezco Señor por haberme conservado a mis padres en los últimos veinte y siete años en los que les he visto pocas veces.

En Patukmai no tuve más tiempo para anotar la vida de mis hermanos Achuar, ni me dejaron tampoco mi tiempo para la oración personal. Lo único que me sostiene es la oración, la Palabra y la Eucaristía.

Tiwi me contó de algunos problemas que Ayui, jefe de Ipiák, les causa a los de Patukmai, les cobra por el uso de la pista, cuando envían un ganado de la comunidad de Patukmai. Tiwi no se separó de mi lado, ni tampoco yo del suyo. Es un hombre que a veces se queja duro de los demás, pero es recto y justo y tiene una gran fe en el Señor. Han visto muchas culebras en nuestra zona y la shuar durante todo el año. Antes de ayer tuve noticias en Patukmai, de la muerte por picadura de culebra del muchacho Tukup, hijo de Kuji de Pakintsa tenía unos doce años y estaba en cuarto grado. Ya son seis los puertos por culebra en mi zona. Decidí hacer oraciones especiales en cada comunidad invitando a la conversión al Señor. Es una prueba muy dura. Supe que, en una semana, desde el lunes hasta el viernes, hubo un muerto cada día por culebras, en Sevilla Don Bosco, frente a Macas

Tiwi, con su fe típica nos narró como un día fue al trabajo con el presentimiento, por el sueño, de ser picado por una culebra. Fue invocando a María ya que, en el segundo cartelón, durante las reuniones de les etsérin' se ve a María aplastando la cabeza de una serpiente bíblica. Dejó el hacha en el suelo, siguió narrando Tíwi y después de trabajar con el machete, sin mirar agarró el cabo del hacha, levantándola. Con horror sentí que agarraba una terrible culebra macánc'h', enroscada en el palo del hacha. La lancé al suelo y la culebra tratando de morderme el brazo se mordió a sí misma. Entonces la maté, "vi claramente la intervención de María".

En la guayusa con Tiwi y estando presente el hijo Kujucham que acabó el sexto grado, fui aconsejándole a manifestar su decisión. Kujucham es un muchacho alto y callado, su madre estaba presente y apoyaba nuestros consejos. Los de Ipiák' con Tiwi, arreglaron ya el matrimonio de Kujucham con Payashnia, hija del finado Kashijintiu, con el cual lo encontraron en la selva, mientras él estaba trabajando la fibra.

Acabado el año debían casarse, pero Kujucham quiere estudiar en el primer curso, que probablemente sea en Pumpuintsa. Lo mismo los etsérin', Chayát y Antún de Ipiák'. Le hice ver a Kujucham que quiere ser etsérin' que el camino de maestro es otro ya que impide participar a las reuniones de etsérin' y que tiene otros intereses. El muchacho comprendió y prometió como maestro para dar la Palabra. Me dijo que yo estudiara para ser etsérin'.

Invasión de culebras

Chayát que hace un mes casi, se hizo un horrendo corte con el hacha en un pie, tuvo varias noticias de gravísimos ataques de culebras a los de aquí. Parece volver al Antiguo Testamento Judío. Una noche en casa de Umajint, su hijito Mashu de unos seis años, dormía con Juank, hijo de Chuji en Tsuátentsa. Juank tiene unos once años. Mashu se levantó para orinar y sintió delante de la

cama un ruido raro; kár kár kár como que un animal se acercaba a la casa. Despertó a Juank y los dos estuvieron hablando. Tarir, joven hijo del finado Kaniras se despertó y fue a orinar desde otra casa y preguntó a los muchachos qué hacían y escuchó el kár kár kár y gritó qua era culebra. Fue una bulla tremenda en la casa. Chayát con una linterna ve una culebra makánch con la cabeza levantada ante de la cama. La mató. Después de pocos días mataron dos makánch a lado del río en donde sacan el agua y esto en el mismo día.

Mañana todo, el grupo se reunirá para una celebración penitencial para pedir a Jesús y a María intercedan ante el Padre para la destrucción de las culebras en la zona achuar, shuar y de los colonos.

♦ 26/VII/80. Pakintsa

Santa Ana, onomástico de mi madre que ya tiene setenta y nueve años. Jesús y María la amparen y fortalezcan con mi padre, hermano y hermana, primos y todas sus familias.

Salí antes de ayer desde Pumpuintsa juntamente con el Presidente achuar Jimpíkit Tsamarín.... vive con su esposa Ananch y su hijita Kaser de unos ocho años luego, la viuda anciana catecúmena Puar, suegra de Masump y otra viuda Nampékui, hermana del anciano Chiráp, con su nietecito Sántiak de unos siete años, hijo del finado Masúrash, asesinado. Todos de Pumpuintsa.

Durante el viaje fuimos recorriendo toda la zona achuar, con sus problemas. Jimpíkit me avisó de varios Shuar que pidieron entrar entre los Achuar, pero que el presidente los rechazó dando muchas motivaciones. El nuevo enfermero Tiwi de Sucúa que está en Pumpuintsa, pidió tierra apenas llegado, lo mismo Juank de Makúma hermano de Naránkas en Patukmai, al igual que el maestro Zacarías de Ipiák, el maestro Sharian Antonio y sigue la lista; Entsakua Carlos en Ipiák o Patukmai.

Jimpíkit fue recientemente a solucionar el problema limítrofe entre Wámpuik y Surík. Pinchu jefe de Surík se quejó del abandono de los de Makúm y pidió entrar en nuestra Asociación, Jimpíkit lo invitó a nuestra próxima reunión.

Durante el viaje la anciana Puar, mujer del famoso Sántiak, de la comunidad de los evangélicos de aquí en Pakintsa, volvía a los quince años, preguntando sobre los ríos por ella antes muy bien conocidos. Es una magnífica catecúmena, muy fervorosa.

Venimos cantando ánent y numpet con Anach, la mujer de Jimpíkit, ferviente cristiana, si bien analfabeta, es muy buena. Los dos niños nos acompañaban en el canto. En estos días fuimos recordando al brujo de Punpuentsa, al que solo el desarrollo no los salvará como individuos ni como pueblo, sino Jesús el hijo de Dios, al entrar entre el pueblo achuar y permeando toda su vida y organización, manteniendo su identidad, solo de esta forma los salvará. Soy sacerdote y creyente y no puedo callar esto sin faltar a la verdad del evangelio y traicionándolo, la palabra de los líderes del desarrollo debería ser elevada en el Señor por los que son bautizados o catecúmenos.

En la Santa Misa, de la mañana hicimos la celebración penitencial, pidiéndole perdón al Señor y rogándole para que El y su santa madre María alejen las serpientes que tantos muertos han causado, este año. Muy sentida fue la celebración.

En el pequeño grupo de Chirikiank, llegamos antes de ayer, allí hay la familia catecúmena do Kunchikui y la viuda Maanjí de Kas-hijintiu con sus dos niñas, luego la mujer hermana Háleh viuda y la anciana Senta, ambos bautizados y comulgados. Escucharon la Palabra con fervor. Táich es medio enferma, su hijo Pakúnt, el etsérin' cristiano, está curándose en Punpuentsa de leishmaniasis.

¿Se van a ir los padres?

Ayer pasamos el Chánkuap un poco crecido a nado. Jimpíkit y las mujeres me preguntaron ¿es verdad que los padres regresarán todos a su tierra y nos abandonarán? Luego me dijo: Te invito a Ipiák en octubre a la próxima reunión de los jefes achuar, para que te quedes siempre con otros. Le dije que ya son veinte años justos que ya vivo en esta zona, sin embargo, no me sentía cansado, deseando hacer solo la voluntad de Jesús, dispuesto a quedarme toda la vida o cambiar en seguida según su voluntad. No sé de dónde vendrá la idea que los padres se van a regresar todos o casi todos.

El etsérin' de aquí Yakún sigue dando la Palabra con constancia y fidelidad. Hoy todos reunidos pedimos por la destrucción de las culebras aquí como en los demás grupos. Ayer con el Presidente Jimpíkit' les hablamos dos horas y más. Consolé a Chuji por la muerte última de su hijo a causa de culebra, su nombre era Tukup y tenía unos trece años. Chuji está haciéndose la casa achuar más grande de la zona, con paja Kampanak que no existe en la zona achuar y fue sembrada por Tsere, un antiguo Achuar que la trajo de la zona shuar. Estoy insistiendo que todos los Shuar siembren paja toquilla. Muchos se han reído, pero hoy no y varios grupos ya lo están haciendo.

La casa de Chuji es enorme, tiene tres pares de tijeras. Su hermano Nankíti desea entrar aquí desde el Centro evangélico. Nankíti creció aquí.

El desarrollo no es todo

Otro punto que a veces predico es el siguiente; Jesús dice que nos preocupemos los bienes del cielo y que las cosas necesarias de la tierra el Padre nos proporcionará si nos dedicamos al Reino. Recordé en Punpuentsa que mi padre no me dejó ganado ni tierra,

ni casas, lo que me dejó es la fe en Jesús y en las cosas de arriba. Les rogué que dejaran esa fe a sus hijos y no solo la tierra, escuelas, ganados y bienes. Por cierto, que el modo de hablar de Jesús es muy distinto de nuestros programas de desarrollo, que parecen totalmente aparte de la fe de Jesús.

Una cosa hermosa que ayer me consoló mucho fue que Yakua el etsérin' (participó ya a cuatro o tres reuniones) avisó al jefe achuar Jimpíkit', el que mató a su papá, Yankuam de Saásaim, pasó por aquí viniendo desde Surik, para hablar de la división territorial entre Saásaim y Pakintsa. Yankum le dijo que antes habría dicho que hubiera matado a Yankuam, pero que no podía predicar una cosa y hacer otra y que al querer obedecer a la Palabra de Jesús ya debía perdonar. De hecho, los que hicieron el mal morirán como ya murió el famoso Kashijintiu que mató a veinte Achuar. En cambio, Chinitian de Chinkiánk se quejó que los de Pakintsa no mataron a Mankua Yankum dio parte a Jimpíkit' diciendo que Yankuam pasó por Pakintsa y no por Chinkiánk y que el período de las luchas antiguas ya pasó.

El Centro evangélico de Saásaim está en una crisis muy fuerte. El más anciano Mashiant casó a la tercera mujer, una de las viudas de Chuchukía, asesinado hace unos tres años y eso le causó amenazas de los demás. Mashiant piensa salir de Saásaim y pasar al otro lado del Pastaza. Su yerno Mayásh hijo de Antún de Setunch, dijo que iba a regresar a donde su padre. El predica la Palabra al sistema evangélico, pero como salió de nosotros, puede ser que se inserte nuevamente en su Centro sin separarse de los Achuar de nuestra asociación. Su cuñado Tásuam debería entrar en Setuch, también debía entrar Entsakua del bajo Maki. El grupo de Setuch, tomaría consistencia; ocho o nueve familias. Lo sembrado antes se recoge más tarde y al momento que tu Señor crea oportuno.

Pienso en lo que sufrimos hace años con Chuint Arnalot cuando Kayásh estupendo joven, quiso que Setuch fuera un Centro evangélico, fue la única vez que tomé una actitud de rechazo, para

que no hubiera ruptura entre los Centros achuar y los Hermanos evangélicos. Vi eso como una injusticia. Hablando de nuestros hermanos separados los hechos hoy son otros. Busquemos cumplir el Plan de Dios.

Viejos problemas con los evangélicos

◊ 27/VII/80. Pakintsa

Me contó ayer el etsérin' Yakum Shunta como por el año cincuenta y nueve (cuando el Padre Luis estaba recién desde abril del cincuenta y ocho en Taisha) Pancho, pastor de la Iglesia evangélica de Makúm quiso bajar con dos avionetas aquí, pero Katán enemigo shuar del jefe achuar de aquí Sántiak, había hecho correr la voz de que Pancho hubiera traído a los militares. Los Achuar pusieron muchos troncos en la pista, las dos avionetas dieron muchas vueltas, hasta que Pancho bajó mucho con la avioneta y con un megáfono le gritó a Sántiak que hiciera quitar los palos, Sántiak accedió y quitó los palos. Bajaron las dos avionetas y todos los Achuar se apartaron detrás de los troncos apuntado con sus fusiles y carabinas. Pancho no salió en seguida, hasta que al fin salió y llamó a Sántiak. Este le obligó a acercársele y Pancho lo abrazó. Sántiak fue amenazándole de muerte si lo hubiera engañado. Pienso yo en esos años, la impresión de un avión entre hombres de la selva; hicieron las debidas aclaraciones.

Luego Pancho llevó a unos muchachos achuar a Makúm y aquí siguió narrando el jefe Jimpíkit, éste con sus hermanos: Wasúmp, Tuits y otros Achuar fueron a pie por el alto Chánkuap. Eran unos ocho muchachos: el finado Tankámash al que sí conocí, Táur el yerno del gran Chayát del Mashumpar, etc. Quedaron un año entero de huéspedes de Piruch de Makúm, cerca de Pancho, hasta que un día cerca de terminar el año escolar, un niño shuar de Júep se ahogó en el Makúm y los Shuar culparon a los muchachos

achuar y decidieron matarlos. Los muchachos achuar fueron con Piruch al monte a recoger uvas y los Shuar armados se acercaron a Makua y preguntaron a una mujer anciana pariente de Piruch dónde estaban los Achuar. Al saber que estaban en la casa de Piruch, siguieron. La anciana corrió por otro camino y llegó para donde estaban los Achuar y Piruch. Este ordenó a los Achuar quedarse quietos allí y fue a encontrar a los Shuar de Jáep, estos no encontraron a los muchachos en casa de Piruch y regresaron. Hasta mientras Pancho y Colón Altamirano de Kánkaim supieron lo que estaba pasando y corrieron a casa de Piruch encontrando a este en el camino. Le hicieron regresar. Piruch llamó a los muchachos y luego de llegar a la casa de Piruch llegaron Pancho y Colón. Pancho adelante y Colón atrás se fueron en fila india hasta Makúm precedidos por Piruch que estaba armado, dispuesto a disparar. En casa de Pancho acabaron el año escolar. Regresaran aquí a su casa en Pakintsá.

Pancho vino luego para llevarlos, pero los muchachos se resistieron y se quedaron, hasta que en noviembre o diciembre del sesenta el padre Luis vino aquí y se llevó a Tsérem, el hermano mayor de Jimpíkit. Yo estaba ya en Taish desde septiembre unas vacaciones siguientes en el sesenta y uno, llevé a Taish a todos los muchachos y a otros también y desde esa fecha se quedaron ligados a nosotros, mientras su tribu quedaba totalmente diezmada por los de Kashijintiu, fueron muertos Sántiak Shunta, Tukup, Kashijintiu yerno de esta. Más tarde, Mayacu Kaitián, antes el gigante Kitiar, Wajari y los hijos de Sántiak. Solo Chiriap, Washap y Wasúmp se salvaron, escapándose de Pumpuintsa.

Los caminos del Señor y sus pensamientos son distintos de los nuestros. Mañana pienso regresar a Chinkiank y el sábado a Pumpuintsa. Esta madrugada, domingo me levanté a la 1:45 para la guayusa. Jimpíkit me está haciendo observar que los Achuar, niños de la escuela y adultos casados con shuar, están dejando su dialecto achuar para asumir las formas del dialecto shuar. Fue muy interesante este espíritu de observación y de fuerza de identidad

achuar. Yo también hice algunas observaciones a Yakum sobre el uso del gerundio típico achuar y del imperativo plural achuar que termina en “raas” en lugar de “rum” de los Shuar, utakástaran trabajando y le dije que recuerdo muy bien esa forma típica achuar, que la vi por primera vez donde su finado padre Shunta y se me grabó por el año sesenta y uno.

Jimpíkit me dijo que cuando fue a la última reunión de los presidentes de Asociaciones a Sucúa, el teleauxiliar Ezequiel Káston me acusó de estar casado con Anita o con una Achuar. Agradezco al Señor de poder participar de las Bienaventuranzas. Supe que esa noticia ya corre en boca de muchos Shuar ya que también salió en reuniones de etsérin’ shuar, como que ellos la habían escuchado entre la gente shuar. Sí esto sirve para la edificación de la Iglesia, estoy dispuesto a soportarlo, sí en cambio va en contra de ella, ruego al Señor que toque el corazón de los hombres.

♦ 29/VII/80. Pumpuintsa

Santa Marta. Regresé hoy por la tarde desde Chinkíánk en donde dormí ayer en la casa de Kunchikui, hermano del etsérin’ neofito Pakuint, ausente. Desde Pakintsa hasta el río Chánkuap me acompañó el etsérin’ Nakum. Encontramos a la anciana Puar y a la viuda, también mayorcita, Nampékui, con las cuales viajamos hasta aquí con Jimpíkit el cual, se regresó el día anterior. Las dos pobres mujeres quedaron atajadas por el río y esperaban para cruzar el río. Las dos mujeres salieron viaje a Punpuentsa, mientras que yo me quedé en Chinkíánk. El pequeño grupo se reunió todo con Chinkim y Kunchiku la anciana Senta y la viuda Máich, mamá de Pakúnt y Kunchikui, comulgaron como siempre lo hacen. Tienen sus pequeños problemas entre mujeres con sus murmuraciones, como es fácil en el ambiente nativo. Wáich está enfermo y con su nuera vino hoy domingo aquí, para ver si podrá ir a Taisha para curarse, donde el padre Tomas. Es siempre característica por su fe y su entrega a los demás, así como su bondad. Tanto a la ida como

al regreso me hizo matar una gallina para atenderme. En el camino, en el río Wichím' alto, están haciendo potreros Pakúnt y Yakura otro Yakúm soltero, hijo de Sesima del famoso finado Tukup'.

Máish fue cargando por unas seis horas (el camino yendo sin carga, se puede hacer en cuatro horas) gallinas, pinínk y un ánfora muits, para pagarse a donde padre Tomás. Pienso cuando ella estaba aquí, encargada de la limpieza de la Capilla y del fogón de la misma. Me acuerdo de la figura evangélica de Marta, con su estupenda expresión de fe en Jesús Hijo de Dios y la preferencia que Jesús tuvo para las tres hermanas. Ayer supe una triste noticia de Kunchikui. Kamantén, hijo de Chayát, después de robar novecientos sures de la tienda de aquí, fue enviado al colegio de Sevilla contra mi parecer y de la mayoría. Después de estar aquí unas dos semanas, terminando al año escolar en Sevilla, bien vestido como los otros dos de aquí, que vivieron de levita con zapatos de taco y suela alta) durante un baile de noche, para ir a molestar a la esposa del enfermo Tiwi Ricardo. Los acompañó el hijo de Samíruk, ya terminó el sexto grado (de catorce años). Le dieron una semana de trabajo en la pista y la prohibición para seguir los estudios. No sé si alcanzarán a cumplir eso, a pesar de ser una decisión tomada delante de toda la comunidad.

♦ 30/VII/80. Pumpuintsa

Olvidé anotar una cosa muy linda

El domingo pasado en casa de Yakúm, en Pakintsa, por la tarde, el etsérin' Yakúm me narró algo muy lindo y consolador. Nos reunimos la tarde hablando de la labor de la Palabra que nosotros hacíamos y diciendo que nunca dejaría la Palabra, a pesar de ser una labor no pagada por los hombres. Recordé el reciente encuentro con Yankuam de Saásaim, que mató a su padre Shunta en Pakintsa. Yankuam pasó en canoa desde Surík, tenía mucho miedo de Yakuis, este afirmó que hace años había afirmado que quería matar a Yankum, pero que ahora había comprendido de la Pala-

bra de Jesús el valor del perdón y que por eso perdonaba. Lo dijo Makúm que sintió un enorme alivio al perdonar a su enemigo. Por eso quería seguir toda la vida dedicándose a la Palabra. Es muy hermosa la experiencia de cristianismo vivido. Me dijo además otras cosas, pero estas no quedaron en mi pobre memoria.

Hoy trabajé todo el día en la pista, un poco a lado de los dos castigados: Wampiu y Kamantén, que atentaron a la mujer del enfermo Tiwi Ricardo. Tuve una tarde muy triste, dieron cuatro días de trabajo a los dos en la pista, pero nadie les controla ni les dio tarea. Reproché duramente al Kamantén cuando a las doce o una de la tarde después de descansar, no quería trabajar más. Luego entré en la casa de Chayat, me encargó mil seiscientos sucres para compras en el Puyo; aproveché para abordar el problema del hijo, le dije que era deber suyo el pegar un poco al hijo por una falta tan grave. Chayat reconoció que debía hacerlo, porque se quejó de las borracheras de los jóvenes (él antes tomaba mucho), por eso ya no se sentía de trabajar con la comunidad (el Achuar no aguanta murmuraciones) y quería ir a trabajar en el Chánkuap, dentro del territorio da Punpuentsa, cansado de vivir en la comunidad. Le dijo que su hermano Samíruk, papá de Wampíu, también estaba en su casa (Chayát se hizo con el hacha una terrible herida, hace un mes y está siempre en casa) y le aconsejé alejarse.

Martín Ujúkam le reprochó al papá no haber sido más firme con Kamantén. Como la comunidad no apoyará más los estudios de Kamantén en Sevilla, Chayát' que soñaba con eso, se sintió muy abatido. Se aclaró esto y todas las demás cosas, que el papá achuar siempre defiende al hijo y no así el hermano, aún en los casos graves como estos cuando cometen esos pecados siempre dicen: si fuera mi hijo le pegaría, pero siempre de hecho cuando el hijo cae en esas casas, siempre dicen lo contrario y que "no lo han pensado (inintimprachmajari), tuve pena de mi hijo...

Me sentí bastante abatido esta tarde, pero Señor, sufro por un pueblo de selva que pierde su identidad externa y por las contra-

dicciones achuar, pero Señor, acepto eso, lo acepto todo ya que tú lo sabes y lo ves todo. Señor, dame tu luz y tu fuerza. Mañana reuniremos solo a los wakérin. Ayúdame Señor a iluminarles, no nos abandones.

Los problemas no me dejan dormir

♦ 31/VII/80. Pumpuintsa

A noche casi no pude dormir, el problema de los muchachos me tiene preocupado, sin embargo, la confianza en el Señor nunca debemos perderla. Por la mañana en la guayusa entré a donde el etsérin' Entsakua, estaba triste y bravo, con su carácter que es tan difícil; hablé mucho con él sobre el sentido de la Palabra que el Señor nos ha enviado a predicar. Al comienzo me contestaba, pero luego fue callándose y acabé en un soliloquio tratando humillarme para que él se hiciera fuerte y prometiéndole toda oración. Empezó a decir que los wakérin al ser bautizados no cumplirán la Palabra. Qué pesimista se hizo. Dios aún cuánto me cuesta el carácter voluble y violento de Entsakua; pero aquí es claro que la conversión de los catecúmenos no es obra nuestra sino del Espíritu. Traté de hacerlo entender.

Hicimos la celebración, hablamos mucho con los catecúmenos, unos veinte entre adultos y muchachos y tres niños, les rogué rectificaran sus intenciones de entrega a Jesús y el amor de él por nuestros hermanos. Fuimos dialogando hermosamente; la celebración o por lo menos la oración en la familia, en forma comunitaria, los misterios, la reunión entre bautizados, por lo menos una vez al mes. Terminamos con mucha alegría y les dije que sería muy lindo que un día los Achuar danzaran al Señor al final de la celebración, como hacemos en las fiestas pascales. Entsakua estuvo

siempre cabizbajo, intervino en una oración y al final, sin decirme “yo voy” se salió tristemente, víctima de su carácter. Jesús le salve. Muy distinto es con los demás etsérin’ y aújmatin.

Luego estando esperando la avioneta, Chayát me dio duras noticias sobre contiendas entre brujos. Nakun se encontró el otro día con Sáant en Patukmai, como que vino a avisar a Yuránk de Ipiák’ que su hermano Samíruk fue picado por la culebra brujeada por Shiki de Yáasnunka. Esto lo dijo el brujo shuar Tsamaraint de Yawintsa (cuyos hijos mataron al blanco ganadero de Palora hace unos tres años), tomando el nátem y habló desde la barriga (ventrilocuo) vio el espíritu de Samíruk que había dicho... me mató Shiki. También la nieta de Múkuinkiu murió por Shiki. Tsamára-in dijo que a las tres semanas morirá un brujo, en el caso contrario quedará brujeando a otros. Shiki está muriendo y Múkuinkiu Yuránk, etc., quieren hacer el mal.

Otro problema grave; el anciano Tatárach como que quiere matar a Máshumpar, hermano de Yu en Huasaga. Hace años por querer matar Yu y Máshumpar, hirieron a este y mataron a la mujer. Son noticias poco placenteras. En un momento el espíritu del mal puede destruir la paz en toda la zona achuar.

Trataré de enviar cartas a Ipiák y a Wichím, rogándoles que no crean en la palabra de Tsamaraint (un hijo de este dejó encinta a Ishkui hermana de la mamá de Waakiach). Tsamaraint y sus hijos perseguidos por la justicia que vinieron por acá para escapar ya han regresado en avioneta desde Wichím hace tiempo. Shiki naturalmente cree ser brujeado por Tsamaraint. Preguntaron a hombres de la ciudad, prácticos en magia negra y les dijeron lo mismo, con relación a otros muertos de hace dos años. Ahí se ve claro que fuera de Dios no hay palabra verdadera ni salvación.

♦ 4/VIII/80. Cumbayá

Supimos que los militares quieren formar un destacamento en la casa de Kamijiu, el cual está yéndose a Surík. Hablé con el presi-

dente Jimpíkit. Kamijiu está en el territorio de Maki, en la mitad del curso del Chánkuap Huasaga. Quiso el Señor que pudiera bajar a Maki ya que la avioneta vino a recogerme el viernes pasando desde Punpuentsa y tuvo que ir a Maki a recoger al Maestro Sharian, para luego ir a Macas. De esta forma todos los de Maki quedaron al tanto sobre el asunto. Quieren que los militares se establezcan un poco más arriba de los hitos, en la faja que los de Wapicik dejaron libre para los militares, en la margen izquierda del Chánkuap.

Llegando aquí tuvimos que pagar ciento veinte sucres al día por trece días, lo que dio un total mil quinientos sesenta sucres. Así es el mundo de los hermanos del occidente, no pagué con gusto pensando en la Providencia de Dios. Quise ver el dinero que los Achuar me devolvieron por curaciones o compras de cosas de primera necesidad para ellos: Yuránk curación en Méndez. Y Tiwi compra de una escopeta y dos jóvenes compra de medicinas; todo sumó mil quinientos ochenta sucres, casi la suma exacta de arriba. Gracias Señor por haber intervenido con tu mano.

Cuándo pienso que en nueve años entre los Achuar habré gastado en hospitalidad y comida, la décima parte de esta cuota.

Capítulo Inspectorial

♦ 12/VIII/80. Cumbayá

Estamos en pleno Capítulo Inspectorial. He tocado con la mano la fuerza del Espíritu. Desde hace dos días se trataba de insinuar la dimensión misionera de la Inspectoría del Ecuador, Ayer hicimos el pedido formal en una intervención en el plenario para que los Salesianos de Ecuador se reconozcan misioneros hacia adentro y fuera del país. Cayó eso como en el vacío. El Señor a través de su Espíritu y de María su Madre, tocó el ánimo de los capitulares. Empezó más tarde Padre Chesi a apoyar ese pedido, luego el que-

rido compañero Padre Pedro Creamer, luego Padre Calero, Padre Juan Palomino y otros. Al final el joven padre Esteban Ortiz, ecuatoriano como la mayoría de los demás ya terminado el debate volvió a tomar esa opción misionera para que se la tomara aparte. Vi realmente la mano del Espíritu.

Esta mañana el Padre Esteban Ortiz volvió a tomarla en la aprobación final de las opciones fundamentales de los Salesianos del Ecuador y la asamblea aprobó una maravillosa opción: los salesianos del Ecuador optamos por el fortalecimiento de nuestra identidad misionera original, orientada a todo pueblo (dentro y fuera del país) concretamente participando en la opción salesiana por África.

Gracias Señor por tu inmensa bondad.

Esta mañana celebramos una misa misionera y el padre Pizzato me dijo: “Ayer no comprendí vuestra insistencia, hoy he entendido que no habrá renovación de los salesianos y de la Iglesia ecuatoriana sin la renovación misionera. Señor, Gracias por tu inmensa bondad.

Somos pocos, pero no importa, nos abrimos a todo el mundo misionero, me parece un sueño.

♦ 21/VIII/80. Taish

Vine aquí para ver a mis hermanos Tomas y Pulici. Este último no lo encontré, estaba ausente. Tomás me recibió con mucha alegría. Estaba totalmente solo.

Las Hermanas ya pasaron definitivamente a la población de los colonos. Me da pena la situación de separación en la cual se encuentran las Hermanas que son tres: Marta, Erminia e Inés. Ni siquiera asoman a la Santa Misa. Solo el domingo asisten a la

Misa entre los colonos. Veo siempre más la necesidad de formar una Comunidad entre los Achuar. De hecho, vivo con ellos (en casi todo el año, pero jurídicamente dependo de aquí).

Quiera el Señor ayudarnos con su Espíritu a solucionar eso. Otra vez tendré que salir para la reunión con el Inspector y Padre Carollo, aquí a mediados de septiembre. A mediados de octubre tendré que salir a Quito para el día de las Misiones. No le pude negar a Sor Gissella, que tanto ayudó a los Achuar estando en Italia.

De esta forma no puedo hacer un programa de visita evangélica a los Shuar y a los Achuar. Se sigue tratando la solución de esta Misión y nunca se trata a toda la solución de la Iglesia achuar.

Me he decidido a pedir un sacerdote a mi Inspección Veneta de origen.

Señor no me dejes solo.

Mañana iré en avioneta a Pumpuintsa.

Ayer vino Tsukanká desde Pumpuintsa, con la avioneta y me dio dos malas noticias, pero normales en el proceso de desculturación de los Shuar y de los Achuar de Pumpuintsa. Los wakérin Tsamaraint y su wajeri Mari, dieron problemas. Debía bautizarlos ahora y tendré que decirles que se casen más según las leyes achuar y que el bautismo será en otro momento, cuando escojan a Jesús como prioridad. Ambos son jóvenes entre 16 y 17 años.

Luego otra wakérin, Anchúk, tuvo problemas con el mismo Tsukanká y la comunidad reunida para ambos casos decretó el matrimonio de los dos últimos y también de los dos primeros, pero esperan mi venida para ver si arreglo los matrimonios esto es muy triste, hacerse cristiano es para arreglar matrimonios. Tendré que decirles lo mismo, que, en el primer caso, aunque el segundo caso se refiere a hechos antiguos. Tsamarín tuvo ese problema, ahora manda el papá de Mari, que quiso celebrar (con gente blanca la llegada de su hijo mayor Anárik, que regresa del segundo

curso del colegio de Sevilla). Así acaban, los Achuar de un tiempo. Señor no pierdo mi confianza en Ti, quiero hacer tu voluntad y actuaré según lo que me hagas comprender. Hacerse cristiano es entregarse a Jesús. A Tsamarín se lo dije muy bien. No me siento de bautizarles.

En el caso de Tsukanká, por tratarse de algo antiguo decidiré bautizarlo y dejar el matrimonio con preparación especial para más tarde.

Tsukanká no es catecúmeno, pero es constante, probablemente en vista del matrimonio.

Es inútil, noto en los adultos una verdadera conversión a Cristo (hablo de los catecúmenos) y también en los jóvenes: Aasank (muchacha), Tarir) y su hermanito Sántiak con los demás no noté esto. En Tsamaraint noté el deseo de casar a Mari más que entregarse a Jesús. Que la case más tarde, elija si se entrega con su esposa a Cristo. Señor ayúdanos, pero eso sí elige verdaderos Jesús achuar para tu iglesia.

♦ 22/VIII/80. Pumpuintsa

Llegué hoy con la avioneta de Germán. Pasé el día visitando a varios Achuar y al supervisor Martin Ujúkam, vi a Chayát, Martín, luego Washíkiat y Tuits. Se me fue la media mañana y toda la tarde. Washíkiat me habló del problema de sus hijos, la hija Anchúk que tuvo problemas con Tsukanká, pero antes de ser wakérin y su hijo Tsamarín con su cuñada Wajéri Mari con la cual bailó un poco agarrado.

Cambio cultural en los jóvenes

El enfermo shuar Ricardo Tiwi vio en la actitud de Tsamaraint el deseo de besarla y casarla. El día siguiente hicieron reunión. Los dos muchachos negaron haberse dicho algo, aduciendo que ambos

quieren ser bautizados. El baile del blanco es otra dimensión de la cual ellos se hacen esclavos y no piensan si ese baile de los blancos sea conveniente o no para los Achuar. Todo es bueno, esa es su actitud práctica. De hecho, siempre tienen problemas con eso, pero no juzgan que eso es poco conveniente, hombres y mujeres bailan a parte por lo menos, en cambio bailan hasta los muchachos solteros cogiéndose de las manos.

Dos muchachos que están en el Colegio de Sevilla, el mismo Tsamarín a Anánk, hijo de Wasuap, salieron con la misma avioneta porque Clemente los llamó desde Sevilla. La situación de los muchachos y jóvenes irá siempre complicándose. Sin embargo, seguiré sembrando la Palabra. Me pregunto hasta qué punto un muchacho que está en el cambio cultural y en la pérdida de sus valores podrá abrazar el cristianismo con sinceridad. En los mayores: Washíkiat, Tirimkim, sus esposas, las viudas Puar y Sekúnt, se ve el deseo de abrazar a Jesús y de entrar en su Iglesia, en los muchachos se ve esto siempre menos.

Ilumínanos Señor, para que no se destruya tu obra y no alejes de la Iglesia a quien llamaste, pero dales a ellos rectitud de intenciones, fe y amor a Ti ya los hermanos, con tu Espíritu Señor.

Anánk trajo de Sevilla libros o un libro de magia y dos fetos de chicas. Es triste ver a un pueblo de selva desaparecer.

♦ 23/VIII/80. Punpuentsa

A noche estuve para acostarme (estoy en la linda casita del maestro teleauxiliar) y una mujer me llamó a gritos desde el frente del río. Tuve que irme con dos jóvenes hasta la casa de Jimpíkit. Chinkiam de Ipiák estuvo de muerte. Me rogó pidiera al Señor por él con mucha fe. Tenía desmayos de muerte, problemas en la zona del útero y del hígado. Tuve que dormir allá ya que pensé llevarme la cobija. Amaneció la mujer un poco mejor. Ya estuvo en Taish en donde el Padre Tomás, hace unas dos semanas o algo más y mejoró, pero al regresar recayó nuevamente. Le ofrecí ir de nuevo a Tai-

sh ya que el lunes vendrán los vacunadores desde Sucúa. Chinkim es hermana del finado Samíruk de Ipiák' su mamá anciana, fuerte como león está aquí y sufre mucho por la enfermedad.

Esta mañana nos reunimos con los catecúmenos y por la mañana todo el grupo se reunió para tratar varios problemas.

♦ 25/VIII/80. Pumpuintsa

La mujer de Sáant sigue algo así y espero acepte mañana ir en avioneta a Taish.

Llegó Yuránk de Maki ya que su primera mujer Chiasu ya está seis días con fiebre, probablemente con paludismo. Yuránk me dijo que hace poco ya de noche, que Chirap el curandero de aquí, le acusa de haber hecho morir a Tukup el hijo de Chuji de Pakintsa, que murió aquí. La familia de Yuránk por miedo a la venganza de los maleficios de Chirap quiere regresar al Perú, en Shiwinsa. Además, me confirmó Yuránk que su cuñado Unkumi del bajo Setuch, al regresar ha muerto por culebra. Samíruk, hermano de Yuránk fue a donde Samik en cuya casa estaba otro brujo, Tsamarín, shuar del río Palora. Entsakua dio una carabina a Tsamarín para que embruje al brujo que mató a Samíruk, al regresar dijo que después de dos semanas, él hubiera hecho morir al brujo por la muerte de Samíruk. A las pocas semanas Shiki estuvo de muerte. Pero parece que no murió, entonces queda en peligro Mashumpar de (Huasaga) o Shiráp de aquí, Tsamaraint fue acusando a Más-humpar.

Estuve rogando a Yuránk que no creyera ciegamente a los brujos y a sus amenazas. De hecho, Chiráp de aquí no quiso curar a la esposa de Sáant la enferma que es hermana de Yuránk. Qué difícil Señor tener paciencia y aceptar esta tremenda creencia en el brujo del pueblo achuar, como explicación de la muerte, Jesús mueva el corazón de los Achuar para que crean más en Tí.

Dice Yuránk que dijo a Unkum “yo no te encargué que dieras la carabina a Tsamarínt y no quiero escuchar esos discursos. En cambio, si de improvisto se muere un niño, podré entonces siendo Achuar perder la cabeza y vengarme”.

En la tarde nos reunimos con los catecúmenos y vimos el rito del bautismo que ellos ya vieron con el etsérin'. Solo la mujer de Wi-súm es raro que no haya venido.

Angustia por el acercarse de la carretera

♦ 26/VIII/80. Pumpuintsa

Ayer la carretera que están haciendo los hermanos colonos desde Taish ya pasó a este lado. Son veinte años que vivo en esta zona Trans kutukú y es la primera vez que una carretera entra en la zona achuar. A veces en la noche me despierto con esa angustia y pensamiento del porvenir de estos hermanos de la selva. A duras penas la oración me da aliento, por mi poca fe. Sé y creo que el Señor puede desbaratar los planes de los hombres, como lo hizo hasta ahora... Señor aumenta mi fe y haz que estos hermanos Achuar ya en gran parte escolarizados, un poco politizados y reunidos por intereses económicos y sociales y políticos por la Federación, no dejen a un lado la dimensión de fe en la presencia del Creador, en su cultura y la fe en Jesús, Hijo de Dios.

Seguimos preparándonos para el bautizo en comunidad. Veo bastante entusiasmo en algunos. Jesús los anima a través de su Espíritu y su Padre... Pienso hoy en el millar y más de Achuar y Shiwiar que esperan. Yo me siento siempre más débil y pobre para alcanzarlos, quisiera hablar con todos ellos, pero están tan lejos. No me dejes solo Señor. María Madre de la Iglesia achuar míranos con tus ojos misericordiosos.

Sigue un verano tremendo, el viernes debería bautizar en el Makúm a los catecúmenos y el sábado iría a ver el grupo de los hermanos Káánt Antúnish y Katán, río Makúm para arriba, territorio de Pumpuintsa e Ipiak Tal vez me toparé con el comienzo de la carretera de este lado, hacia el río Huasaga yendo a la casa de Katán estaba muy triste, pero confío en el Señor y en su Padre, contra toda esperanza.

♦ 27/VIII/80. Pumpuintsa

Hoy, después de varios días de fuerte verano, está lloviendo.

Por la mañana me fui con dos hermanos, muchachos catecúmenos: Tarir y Sántiak a ver el sitio del bautismo, preparado por el etsérin' Entsakua. Lo arreglamos mejor y encontramos debajo de un salto una chorrera del río, un lugar hermoso para el bautismo, cerca de la corriente fuerte que enlaza la fe antigua en Arútam, con visión nueva en Jesús. Al regreso tuvimos un buen chaparrón, pero contentos de prepararnos para ese día comunitario tan grande, en la cual tres familias y una viuda con dos hijos y la abuela Puar con una nieta recibirán el bautismo y la primera comunión.

Mañana será el último día de preparación.

Washikiat con su hijo Tsamaraint, fueron a tomar tabaco y malicoa. Veo un poco triste a Jose Timiasa el joven sindico, casado con Irárit, hermano de Yakuts de Pakintsa y sin hijos, a pesar de estar casados unos cinco años. Invocaremos al Espíritu Santo y creo que él los transformará. Se lo dije a ellos varias veces, a todos los catecúmenos. Espíritu del Padre y de Jesús transfórmanos en imágenes de Jesús; haznos Jesús en tu alegría.

Está lloviendo fuerte, en, esta noche. Pienso cuándo podré compartir con otro hermano salesiano mi vida. El único que se preocupó en verdad de darme un compañero, es el Inspector, Padre Arroyo, le agradezco. Monseñor nunca me lo preguntó, ni siquiera me lo puso, pero no importa. Estaba leyendo la frase de Juan

16:52: Yo no estoy solo, porque el Padre está conmigo. Ayúdame o Espíritu del Padre a vivir en profundidad mi fe en Jesús. En la oración házmelo encontrar para mí y para mis hermanos.

De noche casi regresé a la casa del anciano curandero Ushap, para decirle que Yuránk de Ipiak' oyó que Shiráp dice que Yuránk había brujado al muchacho que murió picado por una culebra en el mes de julio, delante de la casa de Chiráp. Es la historia de siempre; yo sigo diciéndoles que sí obedeces y amas a Jesús, no puedes odiar a nadie, ni creer en las amenazas de un brujo. La muerte tiene su razón última en el pecado. Muriendo con Jesús con El resucitamos,

♦ 28/VIII/80. Pumpuintsa

Hoy es el último día en preparación del primer día de “Jesús Achuar” para los catecúmenos, son dieciocho entre adultos y muchachos.

De mañana fui a ver a la anciana Puar, que está enferma en casa de Washikta, su yerno. La encontré mejor de su disentería y muy apenada por no poder venir talvez hasta el Makúm. Le dije que le voy a bautizar en el Kupit, el pequeño río que queda al lado de su casa. Me dijo que por la tarde hubiera tratado de venir a dormir aquí, en el Centro ya que su casa está a unos veinte minutos...

En la tarde vino con su cobija y su cambio para el día de mañana y asistió a la última instrucción que di a los catecúmenos.

Esta mañana nos reunimos con todos los bautizados y los catecúmenos y tratamos, con la ayuda de ellos mismos y el etsérin' de hacer tomar conciencia y responsabilidad a los bautizados, los cuales ayudarán a los catecúmenos a entrar en su comunidad. Les recordé, la primera comunidad cristiana de los Hechos de los Apóstoles; fieles a la Eucaristía, oración común, la Palabra y los bienes en común.

El etsérin' está todavía indeciso, medio mal de salud y de carácter, un poco difícil, pero sí están dispuestos. Además, decidieron los bautizados iniciar ellos primero a sus hijos mayorcitos a la primera Comunión y Confesión.

Chinkiami, la esposa de Martín Ujúkam, afirmó que ya lo está haciendo con su hijito Yankuani. Van tomando sus responsabilidades.

Mañana invocaremos al Espíritu Santo, luego del bautismo de inmersión, como en los primeros tiempos del cristianismo y en el ambiente tradicional achuar. Del Encuentro con él Arutam quisiera que la tuerza de tu Espíritu arrastre a nuestros hermanos, sencillos y fieles. (especialmente Washikáat y Tiriruk, los dos casamos de mayor edad) y luego que ellos sean el fomento en la masa achuar. Señor aquí están todos nuestros grandes deseos, escúchanos y danos la alegría de tu Espíritu. Acompáñanos Madre de Jesús y del pueblo achuar.

♦ 29/VIII/80. Pumpuintsa

Acabamos esta mañana las 11:30 am la celebración bautismal y Eucarística con les catecúmenos, en el río Makúm, cinco familias cristianas asistieron al rito con respeto.

El río Makúm había crecido un poco y hubo que hacer otro lugar apropiado para el bautismo. Los bautizados pudieran entrar totalmente en el agua; fueron veinte y uno los bautizados: once adultos, ocho muchachos y los niños. Fue muy sugestiva la celebración.

Por la mañana fuimos en fila india, orando y cantando en gran parte del tiempo del camino hacia el Makúm. El etsérin' Entsakua me acompañó. Casi todas las mujeres casadas o viudas trajeron chicha para convidarlas a los demás después de la primera Comunión. Usamos el ritual shuar solemne para la Primera Comunión:

dieciocho primeras comuniones. Falta aún Sekúnt, la hermana de Chayát y Samíruk, que hace dos años bauticé de urgencia. Está todavía medio enferma y no pudo venir al Makúm (más de treinta minutos con mujeres y niños y con el camino bastante malo).

Aceptar a Jesús es volver a la cultura achuar

Fue emocionante él bautismo; parecía volver a los tiempos de Jesús en el río Jordán. Hubo total seriedad y madurez en el bautismo. Invocamos también al Espíritu Santo después de la Comunión. Después del bautismo todos se cambiaron y adornaron, Washíkiat volvió a ponerse el itip que le hizo su esposa Íatsem hoy bautizada, Íatsem volvió, a los veinte años, y Wasem lo hizo para el bautismo de su esposo. Es anciana. Algunos hicieron sus nuevas pampainas achuar, por primera vez. Las dos mujeres casadas volvieron a usar pampaina. Dos niñas y la joven Upásank, hija del finado Tauchim por primera vez usaron pampaina.

Todos pintados, con sus cintas y anillos achuar en las muñecas.

Juwan, cristiano hijo de Uwijint vino con su itip y lo mismo el etsérin'. Como que han entendido que bautizarse es pertenecer a Jesús y no volverse donde la cultura del blanco. Esto es muy consolador. Solo Jesús los puede convencer a que mantengan su identidad achuar. No hay salvador fuera de Jesús, está demasiado claro.

Te agradezco Señor por el día que los que iban a ser bautizados, a pesar de las ganas, en la madrugada, no fueron casi ninguno a buscar las hormigas que esta noche iban a emigrar. Toda la noche la gente de aquí, grito llamándose, creyendo cerca el amanecer. Las arrieras emigran a las 4:30 de la madrugada o a las 5:00, apro-

vechando las lluvias. Los perros aullaron toda la noche oyendo los gritos de sus dueños o de otros lejanos. A pesar de eso, todos vinieron puntuales al Makúm, solo se retrasó Timiásu y su esposa Irarít, pero los dos alcanzaron en el soñadero en el Makúm.

Regresando a la casa, todos fuimos a donde Washíkiat, en donde varias mujeres convidaron a todos gallina, añangos y chicha. Todos estuvieron muy alegres y felices por el día que el Señor nos dio: Mashíkiat, Kriruk, Timiásu, las mujeres Puar, Tatsemí, Santeik, Tsamarín, los chicos Ampám, Anchúk, etc.

Un día así paga 20 años de esfuerzos

Viva el Señor y su Madre María y el Espíritu Santificador. Vale la pena dar toda la vida, veinte años en esta zona, para contemplar un día así, del Señor para él, y para nuestros hermanos Achuar. Bendito sea el nombre del Señor.

Washíkiat de unos cuarenta y cuatro años, se hace así el Achuar mayor de Punpuentsa e Irar la mujer más anciana,

♦ 31/VIII/80. Punpuentsa

Este es el nuevo nombre de grupo en el territorio de Pumpuintsa. Llegué ayer con el hijo mayor de él de unos 16 años.

Katán habla shuar aunque creció en la zona actual de Yáasnunka en la zona limítrofe con los Achuar. Los demás aquí son Achuar los dos hermanos Saánt y Antuish están recién de regreso aquí después de muchos años en Surik y el joven Tarir, soltero, hijo del finado Máshumpar.

Wasúmp y Washíkiat, reconocieron que se dejaron llevar.

Estoy aquí en Kusúentsa, di la Palabra esta mañana. Tal vez regreso mañana a Punpuentsa y paso de largo a Tsuatentsa. Aquí está Pitiur de Ipiák, sacado de ese Centro; aquí no le darán tierra, pero se quedó por ahora.

♦ 2/IX/80. Tsuátentsa

Llegué aquí ayer desde Kusúentsa (Katán). Su hijo Shakáim me acompañó cargándome la mochila hasta Pumpuintsa, luego vine solo, las tres horas.

Estoy en casa del etsérin' Tsamarín, que está haciéndose la casa nueva, casa achuar. Fuimos con Tanchím joven (shuar soltero) hijo del finado Wáump con Wisum y Tsamarín a recoger la paja chapi para el techo falta solo Chuji de aquí, cuñado de Tsamarín, con el cual el año pasado, de borracho, tuvo una pelea, llegando a herirle en una mano con un arpón de pesca. Chuji aún no habla a Tsamarín, a pesar de que este le perdonó. Chuji a pesar de haber sabido de mi llegada, ayer fue a Pumpuintsa invitado al trabajo, en lugar de quedarse aquí con los demás, que quedaron esperando. Chuji es hijo de un hermano de Kashijintiu y los de su familia hacen la Palabra del Señor.

Tsamarín desde al año pasado comenzó a dar la Palabra todos los domingos y participó unas cuatro veces en las reuniones de etsérin', aunque él desde antes ya dio la Palabra, por lo menos de tanto en tanto. Casó a una hija de Kashijintiu de Ipiák y tiene una hijita de cinco años. Ofrecí a quien quiera entrar en el catecumenado, habiendo aquí un etsérin' (Tsamaraint no es bautizado), Shakáim hijo de Katán se esforzó por dar la Palabra, por lo menos a su familia y lo hizo un tiempo. Los cristianos de Pumpuintsa prometieron durante el mes de septiembre y octubre, dar una preparación a la Primera Comunión y la Confirmación a sus hijos que tengan edad, luego el etsérin' tratará de llevarles juntos hasta la Eucaristía.

♦ 4/IX/80. Pumpuintsa

Ayer con Tsamaraint, estuvimos siguiendo el mismo trabajo de recoger la hoja “chapi” para su casa. Esta mañana tuvimos el gusto de elegir catorce nuevos wakerin, catecúmenos de ese pequeño grupo. Del Tsuatentsa etsérin’ Tsamarín fue elegido catecúmeno con su familia y su mamá. Luego la viuda del finado Wáump, Juan, con todos sus hijos; luego Wasúm con su esposa e hijita. Seis ya eran catecúmenos en Ipiak y en Pumpuintsa. Ellos se comprometieron a la reunión todos los jueves además que los domingos como comunidad eclesial de base. Todavía a la noche empezamos el hermoso rito. Tsamaraint, siendo catecúmeno, llevará a su comunidad al bautismo.

Actualmente tenemos 135 catecúmenos en la zona achuar, 33 bautizados después del catecumenado regular y unos bautizados en la Misión de Taisha o niños bautizados, hijos de bautizados, esto sobre un total de 1300 / 1400 achuar Shiwiar de la zona que visito contando los tres centros evangélicos.

Llegué casi al medio día y los de aquí estaban trabajando la nueva linda casita achuar para el promotor de salud, Tiwi Ricardo. Participé en el trabajo y por la tarde ya a las 5:30 vino, invitado por Chuji de Tsuatentsa, que en una borrachera solemne antes de la Pascua tuvo una grave pelea con Tsamaraint, su cuñado legítimo, el actual etsérin’. Tsamaraint quedó herido en una mano, parece no voluntariamente. Hablamos más de una hora sobre la pelea y la forma de volver a hablar.

Chuji es un verdadero Achuar de Ipiák y aunque vive a 150 metros de la casa de Tsamaraint, desde el mes de marzo o febrero aún no le habla. Una situación penosa, ambos dicen que han perdonado al cuñado, pero aún no quieren hablar por primeros. Chuji no cedió fácilmente. Tiene un carácter alegre, pero en las peleas manifiesta su típico carácter achuar. Reconoce que el Señor hoy

les pide a ellos el perdón de las ofensas. Les hice observar como en las borracheras el espíritu del mal puede penetrar y destruir la paz y unión entre las familias.

Le recordé todos los principios cristianos. Su hijo Juank de unos 13 años, que se hizo catecúmeno estando en la escuela de Ipiák el año pasado, (un poco contra mi voluntad), les da la Palabra y los ánent en su familia y los domingos tienen la Palabra así aparte, mientras el etsérin'Tsamarín da la Palabra aparte a los demás del grupo para que ellos puedan superar sus problemas y contrastes. Mañana pienso ir a Ipiák.

♦ 6/IX/80. Patukumai

Ayer Ushpa y su esposa neófita Waar me acompañaron hasta aquí. Es este un grupo mitad shuar en la zona achuar. Esta mañana Ankuash invitó a trabajar su potrero en el río Chánkuap. Fuimos todos para el tumbe. Es una pena que aquí empezaran primero los potreros individuales y dicen que más tarde trabajarán la cooperativa. Son nativos más aculturados y son menos comunitarios y más individualistas. ¡Qué pena ;

Tiwi, el más antiguo del grupo, quiso solo trabajo comunitario como hicieron en Maki, Sapapentsa, etc., pero no lo apoyaron, a pesar que trató varias veces de proponerlo y realizarlo. Narankas, su primer yerno que vino de Makúma quiere que un hermano suyo Juank también de Makúma entre en este grupo. Tiwi se opone, pero no lo dijo claramente hasta ahora, por temor que le acusen de ser mezquino. Parece que Juank ya está viniendo y el presidente Jimpíkit' no le dijo un no claro. Así de esa forma los grupos achuar arriesgan perder su identidad y originalidad

◊ 8/IX/80. Ipiák

Me acompañó aquí ayer Mukúcham, hijo de Tiwi. Falta Yuránk ido de cacería, creyendo que la reunión de los jefes de los Centros achuar sería aquí. Fue para buscar cacería para dar de comer a los huéspedes achuar.

El etsérin', el joven Cháyat que acabó el sexto grado, piensa entrar en el ciclo básico de Pumpuintsa por dos años, lo mismo que Tukup Antúni, el etsérin' segundo. De esta forma quedan los catecúmenos y jóvenes, (ántin) sin guía.

Mañana me tocará ir con las autoridades achuar hasta Pumpuintsa para la reunión de autoridades, a la cual me invitó el jefe achuar Jimpíkit'. Ayer todos habían ido a pescar en el alto Ipiák para tener que ofrecer a los jefes achuar visitantes.

Da gusto ese grupo tan unido, así mismo como el del Maki. Les invité a los jóvenes: Cháyat', Kaníras, Péas, otro Cháyat y unos muchachos Wáanach y Káyap para reunirlos en la capilla y en la casa de reuniones. Aquí el Centro Ipiák fue elegido para promotores de salud para sus reuniones por el padre Tomás, luego para las reuniones de las autoridades de los Centros Achuar y para los teleauxiliares para sus reuniones trimestrales.

Es admirable el trabajo que hicieron los de aquí: la casa achuar de reuniones magnífica, la casita del padre, (falta el cerco o pared), dos casas para escuelas y una casa para un teleauxiliar, todas achuar... nos pasamos esta mañana trabajando.

En la guayusa entré en la casa de Yuránk donde antes vivía el finado Samíruk. Estuve hablando con Cháyat' el etsérin'. Le pregunté si era verdad que su mamá Anchúmir, mujer del finado Samíruk le quiso casar Yuránk (siendo su wajéri). Este ya tiene dos mujeres. Anchúmir lo rechazó, diciendo que era catecúmena, además tenía las iras de las otras dos mujeres de Yuránk. Está mañana se me acercó y me refirió estos problemas ya que en la guayusa temió

hablar por la presencia de la primera mujer de Yuránk, Chiásu. Me dijo que quiere quedar así, sin casarse con Yuránk. Lo que aceptaría sería casarse con un hombre libre, soltero o viudo. Tenía la idea de su hijo mayor, el etsérin' Cháyat. Le animé a ser fiel a su compromiso con el Señor, conociendo además la costumbre achuar sobre las viudas. A estas no se las puede forzar a casarse, distintamente de las chicas solteras que pueden ser obligadas. Anchumir y la mujer de Kujesuash intervienen en la oración de los fieles. Casi terminado el camino de la denuncia global. En el grupo de Pakínts de Ipiák ya tienen la pica casi hasta el Pastaza. Los de Patukmai también casi terminaron su pica global,

♦ 15/IX/80. Pumpuintsa

Llegué ayer con varios jóvenes de Ipiák y de Patúkmai para reunión de los jefes de los Centros Achuar, llamados por Jimpíkit Alberto. Llegaron dos o tres de siete centros Achuar: Pakínts, Ipiák, Patakmai, Wichím, Sapapentsa, Wámpuik. Se perdieron los de Setúchi por un problema entre ellos según lo que me narraron los de Wichím. Una borrachera solemne en casa del anciano Máyak por motivación de su joven hijo Pakúnt causó golpes entre Mejéant Alberto y Wéencham con Antúnish y Mashu y Chirlak fueron a Setúchi e hicieron perdonar a los culpables. Otro grave problema en Panínts, peruano. Murieron dos muchachos, un hijo da Káasap y otro, y dieron la culpa al brujo Sáant Pujupat, su suegro permitió que le mataran y Sáant tuvo que escapar a duras penas hasta Wichím. Múkuinkiu y los de Wichím no sé qué actitud tomarán, si bien Pujupat y su hermano mayor Unkum, son hijos de una hermana de Múkuinkiu e Ititía y Kaesér, son parientes con los de Sapapentsa. En la reunión todos pintados y adornados y casi todos con la cabellera larga, establecieron apoyarse en la Federación para manifestar con carta común escrita por ellos que todos los Centros Achuar no quieren la carretera a Huasaga a través de la zona de Pumpuintsa.

Techos de zinc

Jimpíkit refirió su viaje al Puyo para la reunión panindígena. Martin Ujukam trató del básico aquí y esto quedó aceptado por todos. Además, en la reunión panindígena ofrecieron hacer aulas con techo de aluminio para cada Centro que lo quiera. Aceptaron todos. Ayui el jefe de Ipiák estuvo criticando a las casas con techo, de aluminio... Yo lo hago para que reconozcan la belleza y utilidad de la casa de los Achuar. Hasta ahora todos, menos Chuji Clemente de aquí, aceptan totalmente la casa achuar como vivienda propia y aceptan el techo de aluminio para sus escuelas. Chuji Clemente es el primer Achuar que se hizo la casa con madera labrada para comprar luego el aluminio vendiendo ganado.

Es el prestigio el tremendo valor que les dan los Achuar a los Centros Shuar, tienen las escuelas con techo de aluminio, ¿por qué nosotros no? Desde mucho tiempo insisto en todos los Centros Achuar que siembren la paja toquilla, (en Pakínts), para seguir haciendo las casas tipo achuar. Pero antiguamente al construir la casa, iban a una zona rica de hojas para el techo. Hoy no lo pueden hacer y solo sembrando paja para el techo los Achuar mantendrán su casa hermosa típica... ¿Lo harán? Tengo el defecto de no desanimarme nunca... Seguiré animando. A las 12:30 dieron de comer a todos en casa de Chayát y los Achuar me decían: qué lindo padre nos mandó el Señor... Siquiera me consuelo sintiendo el afecto de ellos hacia mí, en mi vida de años entre los Achuar que no sé hasta cuando seguirá... o mejor el Señor lo creará oportuno. Supe que Piniantsa salió de nuevo de Inspink para volver a Kapawi.

A los tiempos vi a Múkuinkiu Tukup, que antes entró en la Compañía y ahora vive en Quito, junto a los Shuar que están estudiando. Múkuinkiu es Achuar de aquí. Está concientizado sobre los valores culturales achuar y shuar y quiere salvar sus valores. Vino a ver terminada la reunión.

A los presentes dije que eran bueno trabajar los caminos entre los Centros, perdonarse entre antiguos enemigos, evitar la borrachera y pelea, reconociéndose antiguos guerreros cuyos instintos vuelven a flote, al emborracharse. Se habló de la conveniencia de hacer unos excusados sencillos para uso de todos. Las intervenciones de Ayui fueron continuas, llenas de inteligencia y alegría. Ayui es un verdadero líder, quiera el Señor que use sus dones según la voluntad de lo alto.

Finalmente, un día de descanso

◇ 12/IX/80. Ipiák

Finalmente tengo un día de descanso aparte completo. Fueron a acabar la cabecera de la pista y me dejaron descansando, como lo pedí. Estoy reflexionando sobre la próxima reunión en Taisha con el Inspector, Provicario y Procurador sobre el destino de Taisha. Siento la necesidad de plantear también bien claro la situación de la zona achuar shiwiar para no hacer consistir solo los problemas de Taisha en el hospital y la zona shuar y de colonos. Son dos años que estoy solo, después de cuatro meses de viajes en la comunidad itinerants con el padre Antuash, es decir, en la práctica estoy solo desde septiembre de 1976: cuatro años.

Antes se preocuparon por mí, teniendo comunidad autónoma. Desde el año 1977: tres años, quedé jurídicamente unido a Taisha, en donde había estado diez años; nadie fuera del Inspector trató de darme un compañero. Traté cumplir la obligación de venir a Taisha, cada dos tres meses, a veces antes, pero siempre me sentí desplazado, por estar Taisha en otra situación geográfica y cultural... De hecho, seguí viviendo como antes, visitando los grupos achuar, pero ya sin residencia fija, no habiendo quien se quedara en ella.

El Pastor del Vicariato fue siempre bueno conmigo, pero no le pareció necesario darme más apoyo. Traté siempre ponerle al tanto de la labor misionera en zona una: más que todo preocupado que nuestro Vicariato viera una dimensión netamente misionera yendo hacia los no bautizados dentro de su territorio, para no quedarse solo en Pastoral de Conservación de la Fe.

En mi zona el 90% aún es de no bautizados, 135 catecúmenos, 33 bautizadas después del catecumenado, 50 (adultos y sus niños), bautizados en Taisha y algunos pocos en Wichím; antes de que fuera residencia.

Hace falta alguien totalmente entregado a los Achuar Shiwiar, en comunidad de selva, para esos grupos étnicos de selva. La Iglesia ha tomado ese camino de presencia evangélica, con mucha buena voluntad, a pesar de los límites y defectos, (los cuales son por otro lado nuestra fuerza en el Señor). Personalmente creo más en ese sistema misionero de edificar una Iglesia de la selva y los hechos me lo confirman si bien las estructuras nuestras sean tan pocas y pobres. Los hechos además pueden manifestarme más “tarde en la aldea que se forme en Wámpuik, (lugar más central), una comunidad de selva autónoma, tratando mantener el mismo espíritu de entrega, de método evangélico y de pobreza, es decir: no tener tierras, estar al servicio del grupo, pero por claros motivos de fe en Jesús, Hijo de Dios, viviendo de esa forma la vida salesiana: los más marginados y necesitados del grupo, los jóvenes, la oración el testimonio evangélico, los valores culturales nativos purificados y elevados en Cristo.

Pide un sacerdote a Verona

Como este año no habría nadie, me decidí a escribir a mi Inspectoría de origen: Verona, para obtener talvez un sacerdote. Me siento muy sereno en esto y no quiero exigir a nadie sabiendo que el Señor tiene sus planes, a través de su Espíritu. Veo difícil que un clérigo pueda quedar mucho tiempo, sin una estructura mínima, (siempre en camino de grupo en grupo), lo veo más factible para un sacerdote.

Excluiría una familia de creyentes en plan misionero estricto anunciando el Evangelio y apoyando la organización del grupo. En la parte humana de hecho siempre se alcanza la organización y ayuda. Lo que faltan son hombres y mujeres de fe que sigan el ejemplo de Jesús. Los Achuar en gran parte se han ya organizado y mantienen eso con sus medios. La Federación apoya, pero no transmite mucha fe, esa es la parte que nosotros debemos dar y es irrenunciable. A demás daríamos más apoyo a los aportes también escasos de la Federación en el aspecto cultural nativo, cuyo problema, (cultural y fe), está tan ligados a la edificación de la Iglesia. Jesús nunca nos abandonará si tenemos nuestra fe y entrega evangélica total. Por este año se podría volver a la comunidad de hace tres años: Wichím con visual misionera muy parecida, pero de hecho en zonas bastante fuera de mano y con cultura bastante diversa. Que nos ilumine el Espíritu Santo

Esto es lo que reflexioné y pensé tratar en la reunión de Taisha.

Sáant, cuñado de Yuránk llevó a su esposa Chinkiamai hasta el famoso brujo Nayash en Perú, (Bajo Chánkuap). Aún no regresa y dejó hecha la casa achuar nueva. Su suegra Juúr, mamá también de Yurank y del finado Samíruk está haciendo el itipi para Sáant. Las niñas de aquí, aún pequeñas, saben hilar en algodón talvez vuelvan las mujeres achuar a hacer los itipi. Tengo la lista completa de las

mujeres de toda la zona achuar que saben hacerlos y de los hombres que saben hacer la bodoquera. Los unos y las otras son más de cincuenta cada uno. Empleó ella, Juúr, un día para envolver todo el hilo de algodón y son cuatro días para tejer. Total, cinco días. Para hacer el ovillo, (kaént), emplean tres días o cuatro seguidos, desde las dos de la madrugada o sino muchos días trabajando solo en la hora de la guayusa. Yuránk me avisó que el brujo Tsúнки de Taisha habría dicho que él ha sido el causante de la muerte de Kashijintiu, el anciano de aquí y su hijo Samíruk picado por la culebra. Lo refirió el brujo Ayui de Taisha mismo. El problema de los brujos según Yuránk me dijo que si tuviera la intención no me habría avisado y en el sistema de guerra antiguo ahora trataría de matar a Tsúнки. No habiendo escuchado la Palabra y no queriendo destruir la paz, no quería hacer el mal. Deberé llamar a Tsunki en la guayusa.

♦ 13/IX/80. Ipiák

Hubo reunión de la comunidad de aquí. Tomaron la decisión de hacer entrar a ella a Entsakua de Surík, que tuvo problemas allá tratando de casar una hermana de su esposa. La comunidad no lo quiso tener en el Centro y entonces tuvo que buscar otro Centro Achuar que lo reciba. Vino aquí por ser hermano del mismo padre con Áнкуash de aquí. Tres hermanos suyos huérfanos deberían también entrar aquí. Este año también Antúnisha salió de Surík para entrar en Sapapentsa. Corrió la voz que los padres serán desterrados o se retiraran de la zona shuar y entonces en la última reunión de jefes de los centros Achuar, Jimpíkit el presidente debería proponer la adhesión al grupo achuar, pero por falta de varios representantes lo dejaron para la próxima reunión de febrero. Ayui comentando eso dijo: “deberíamos tratarlo ahora para que tú te quedaras con nosotros hasta la muerte, pero lo haremos en febrero”. No sé qué decir sobre eso. Creo que lo mejor es tener disposición interna de cumplir la voluntad de Jesús que nos ha escogido y enviado por el mundo.

◊ 19/IX/80. Yaupi

El día siguiente vino Pepe Arcos con la avioneta para llevarme a Taisha y en ella vino el hermano coadjutor, mi amigo Marco Beltrame. Mientras me dio gusto el encontrarnos en la pista, la viuda Ananch que me había ofrecido carne de gallina asada, fue a ofrecérsela a Marquito recién llegado, viendo como nos queríamos y cómo él estaba conmovido. En Taisha nos encontramos con el P. Carollo P. Fernández, Tomás y Pulici; P. Mashiant, (Juan González), salió para Gualaquiza, definitivamente. Lo sentí mucho. Por fin los visitantes, comprendieron que todo el Transkutuku es zona en donde deben crecer los centros misioneros.

Otro sacerdote deberá hacerse cargo de la Asociación de Taisha y cuidar los problemas de la casa de Taisha. Yo pedí formar una comunidad de selva, entre los Achuar Shiwiar, con residencia en Wámpuik. Por este año pedimos formar una pequeña comunidad de selva con P. Pulici en Wichimi. P. Pulici pidió que otra comunidad atienda los Shuar de Taisha, otra los Achuar.

Son tres años que dependo jurídicamente de Taisha sin vivir allí. Es una contradicción y en estos tres años no se preocuparon de darme un hermano como hicieron antes. Insistí en forma decidida en esto. Escribí una carta al inspector de mi Inspectoría de origen, Verona: rogando un sacerdote para el Vicariato a la luz del nuevo concepto de Misión: de intercambio entre Iglesias, es decir un sacerdote entregado a los Achuar a tiempo completo, como era P. Domingo Antuash. La carretera de Taisha a Huasaga sí que es motivo de mucho sufrimiento para mí y los Achuar. Avisé a Miguel Tankámash que encontré en donde Juan Arcos. Allí llegamos hace dos días con P. Carollo, Fernández, Zanutto, Marcos Beltrame. Prometió el presidente de la Federación venir a Pumpuintsa y enfrentar el problema. Fui invitado por P. Zanutto a ayudar en la reunión de etsérin' shuar, del Transkutukú en Yaupi. Por eso estoy aquí, por primera vez en Mankusas otro sacerdote e itinerante deberá atender en la evangelización a tiempo completo.

Aquí encontré a P. Domingo Pérego, P. Raúl y al Sr. Ernesto Bernardi que estuvo dos años con mi hermano tirocinante Giorgio, en Tolmezzo, (Udine). Aquí también se ve la necesidad de disminuir la estructura grande de la Misión y aumentar la presencia misionera en los Centros shuar.

♦ 22/IX/80. Yaupi

Desde el viernes 19 por la tarde estamos en reunión con 22 etsérin' y aújmatin por la primera etapa para etsérin'. Estamos viendo con ellos el primer cartelón, tratando que la reunión no sea únicamente en un centro escolar, sino un encuentro con el Espíritu del Padre en un clima de oración. Ayer tocamos el problema candente entre la relación entre la creencia religiosa antigua de los mitos y Jesús. Sin duda dificultades existen: a los etsérin' les dicen: "para qué nos hablas de Núnkui, Etsa, etc'. A la luz de Jesús que vino no a destruir lo antiguo sino a perfeccionarlo se reconoció la presencia del Señor en los mitos, caminos de los Shuar para tener la vida y preparación a la realidad histórica de Jesús y su Redención.

La escuela es una estructura ficticia

Hay tres Hermanas que veo entusiastas para la lengua shuar y dispuestas a ir a los Centros como ya lo hacen en efecto, (falta una cuarta), todas son voluntarias. Me invitaron a hablarles de los Achuar y de la identificación de la Iglesia Nativa. Nos sentimos muy bien con los hermanos en esta reunión de etsérin'. Un poco tendemos al sistema escolar muy encuadrado. Por mi parte deseo la libertad del espíritu para mí y para ellos. Aquí todavía había internado y hay un esfuerzo para mantenerlo de cualquier manera. Queramos o no esto también cambiará y de esta forma estaremos obligados a seguir nuestra opción fundamental: edificar la Iglesia

nativa. La escuela siempre será una estructura ficticia y no tradicional, con desequilibrios morales, etc., muy graves. Miremos al fin la opción fundamental de nuestra presencia aquí.

Quisiera por un lado visitar al P. Luis Caisinaghi en Santiago, pero los días se hacen estrechos y debería ir a Mankusas para la primera reunión de aújmatin de esa zona. Además, el 17 de octubre, (día de las misiones), prometí estar en Quito a Sor Gisella. Las salidas continuas este año me han alejado de unos grupos achuar; Kapawi, Ishpink, Wayusentsa. Estoy apenado por ellos, que no les veo desde febrero, enero de este año. Ilumínanos Señor para guiar, iluminar y creer siempre en Ti y en tu presencia.

♦ 25/IX/80. Yaupi

Terminará mañana por la mañana la reunión de etsérin'. Las tres Hermanas de aquí están entusiastas de la labor entre el pueblo shuar. Con pena veo mi Superior Misionero de aquí, muy abatido y más que todo nervioso por el trabajo material que deberá sostener en una misión tradicional. Mucho quedé apenado por esto.

Mañana talvez al regreso de los etsérin', vamos a Santiago misión que no conozco, para ver a los tiempos al P. Luis Casinaghi que está solo...

En cuanto a la reunión de los etsérin', juntamente con los hermanos P. Zanutto y P. Pulici ha notado muchos puntos positivos, (el etsérin' ordenado de Sucúa: Domingo Chuint ayudó mucho); talvez algo un poco frío el estudio de texto de evangelización y la jerarquía de los ministerios.

Después de la Pascua por cuatro veces fui llamado y por eso con pena observo que desde enero no paso a visitar los Centros en el Pastaza: Kapawi y Wayusentsa. Tendré que renunciar a otras sa-

lidas si quiero vivir más con mis Achuar... que voy hacer a ambas cosas y se me hace muy pesado eso. Señor no me abandones y no abandones a los Achuar, mis hermanos.

Visita al P. Casiraghi

♦ 27/IX/80. Santiago

Aprovechando la venida aquí ayer de tres etsérin', vine a ver aquí al P. Luis Casiragni con el cual he vivido cinco años en Taisha de sacerdote y un año y cuatro meses de clérigo en Bomboiza. Le conozco muy bien, pero me dio mucha pena al oírle gritar como nunca a los chicos y chicas, a los externos y a mí también si bien con cierto respeto. Él no me dijo que diera las buenas noches al pequeño grupo de niñas y muchachos shuar, ni esta mañana me dejó predicar en shuar en la misa... Me ofrecí a dar algún canto shuar, a lo cual como siempre contestó: "y para qué?". Es un hombre de inmenso sacrificio y entrega, pero solo en el sistema tradicional de Misión. No quiere ni etsérin', ni Centros Shuar, diciendo como al tiempo de la Colonia que no son preparados... ¿Y cuándo lo serán según esta eventualidad?, nunca! He hablado con alegría con él, pero con corazón triste. Perros enormes en la Iglesia al lado del altar, jugando entre ellos, o corriendo detrás de alguna gallina imprudente que había entrado en la capilla o muy cerca, siete u ocho gatos encima de la mesa del comedor, comiendo de nuestros mismos platos. Todo esto lo aguantaría si le viera más delicado y respetuoso con las personas shuar, hermanos nuestros en el Señor y si dejara que el Espíritu Santo llamara a los Shuar como instrumentos de su Iglesia.

Es el último misionero con los Shuar que no admite las escuelas radiofónicas y los Centros y cree solo en su visión del cristianismo y no admite ningún cambio en la Iglesia de Dios, como teniendo el monopolio de la verdad. Anoche me presentó en las buenas

noches diciendo que estuve con él muchos años, pero ni siquiera se le ocurrió decir que vivo nueve años con los Achuar, sin contar los diez años en Taisha, para escuchar una palabra de otras Iglesias en formación, nada. Señor, te suplico que nos cambies el corazón y nos des tu Corazón divino para sentir los signos de los tiempos.

Aquí un año escolar, los muchachos shuar y los colonos mezclados en la escuela; nada de liturgia shuar, aprobada por el Obispo; nada de escuelas shuar autónomas; la casa de los primeros colonos a 150 metros de distancia. A un kilómetro el batallón militar ¡Qué absurdo Señor!, vivir así con los nativos hermanos nuestros. Pero así es, tu Iglesia crecerá lo mismo a pesar de los límites y obstáculos nuestros.

Te prometo Señor hasta la muerte vivir Achuar con los Achuar; como Jesús, judío con los judíos, o Pablo griego con los griegos. Ayúdame también con tu madre Santísima, Madre también de los pueblos nativos.

♦ 28/IX/80. Santiago

No pude regresar. Tendré que esperar hasta mañana lunes. Ayer, las seis muchachas shuar que están aquí me pidieron e insistieron varias veces que les enseñara cantos en shuar, dejándoles cantos pude por fin decirles una palabra relacionada con los Achuar y la vida de la Iglesia Nativa. Esta mañana, domingo, en la primera misa había muy pocos Shuar y unos colonos. Di la homilía en castellano, (para respetar las tradiciones y al final les hablé en shuar, (para mejorar las mismas tradiciones).

Ayer al anochecer estuve hablando con el padre Luis. Le hice algunas críticas sobre Santiago Misión estable junto a una población blanca con un batallón de soldados. Padre Luis se ofendió un poco, lo animé a apoyar a los etsérin' y la formación de los Centros Shuar. Esta mañana se me acercó el expresidente de la Asociación de Santiago y otros, y les dije que aquí un sacerdote debería encargarse de los colonos y militares y otro de los Shuar y que se debería

evitar la mezcla en la escuela e Iglesia sino que se debería tener la liturgia propia y la escuela propia de los Shuar. Manifestaron gran alegría si fuera así.

El Padre itinerante, estando unido a esta comunidad, podría residir en un centro shuar, para vivir con ellos. La noche me sentí hoy profundamente apenado viendo que el Padre Luis no me dejó nunca dar una palabra en shuar a los pocos chicos y chicas; esta tarde debía dar un poco de canto shuar pedido repetidamente por las chicas de la cocina. Vino un temporal que ya estaba pasando y se acabó la posibilidad de dar el canto, aunque tenía ya el librito de cantos en la mano. Ya noche fuimos al dormitorio de los muchachos, unos pocos, siendo tiempo de vacaciones y después de las oraciones en castellano el Padre quiso las buenas noches y no me dejó. Francamente me sentí muy abatido y también indignado. Me pregunto para qué he venido, nunca me preguntó, (después de nueve años de vida entre los Achuar.), cómo estoy entre los Achuar, demostrando un total desinterés. Qué pena, ¡Dios mío!, pensando en este hermano nuestro de 75 años con el cual he vivido seis años y medio y que desde tiempo vive solo, sin hermanas ni salesianos, con su carácter tan difícil, (pasa el día gritando terriblemente contra los Shuar, pero no tanto contra los blancos) pienso en la vida suya “de entrega “y de intenso sacrificio, pero tan crítico contra todo lo que no es su visión misionera. Solo lo que el juzga bien hecho es verdadero. Si no hubiera vivido así tantos años con él, tal vez no lo hubiera sentido: ¿pero no somos Iglesia?

♦ 2/X/80. Chichírat

Desde Santiago vine a Macas con pasajeros shuar y pasé una noche en la misión. Mucha fiesta me hizo el P. Pedro Gabrielli y el hermano Ganís, siempre tan buenos con los huéspedes. Con P. Luis Casiraghi me despedí un poco fríamente. Le dije que ni siquiera buenas noches ni homilía me dejó decir en shuar. Lo reconoció, me fui apenado, paciencia Señor. En la pista, como mismo en Yaupi, vinieron los Shuar a escuchar nampet y se gozaron

con él. Pepe con sus pasajeros nos llevó a Taisha antes de ayer y de allí me fue a dejar siempre con la avioneta hasta Tuutinentsa adonde a los tiempos volví a ver los Shuar de ese primer centro de Taisha. Estaba también P. Pulici. Fue una gran alegría. Shakai, mi hermano: “meséta ti, mesétaiti”, (es guerra), iba diciendo, por ser la visita a los tiempos y tan rara. Estaban reunidos por dos matrimonios bendecidos por el P. Pulici. De allá bajamos a Pumpuintsa a recocer al etsérin' que se había ofrecido acompañarme estaba listo. El día era bueno y fuimos a Montalvo. Pasamos una noche con el P. Elías y al día siguiente bajamos, ayer, con la canoa de la Compañía. Esta se retirará en diciembre. El Teniente Político de Corrientes: Manuel Fuentes Orellana, tuvo problemas con los militares, habiendo enviado un oficio al Gobernador del Puyo, avisando que los nativos de aquí no quieran que entren los soldados, una vez que la Compañía se retire. Al pobre hombre lo insultaron, (un capitán de Montalvo), pero no alcanzaron a meterle preso.

Aquí que los aújmatin, (narradores de los mitos), dos de cada uno de los tres centros de esta zona, (Chichirat, Makúsar y Yutsunts), están libres tres de ellos, solo ayer salieron de la Compañía después de un mes o dos de trabajo. Vimos la intervención del Señor que dispuso bien todas las cosas. Yo me quejé varias veces que en muchas ocasiones me llamaron a las reuniones, sin embargo, si hubiera venido antes no los hubiera encontrado. Pasado mañana empezaremos la reunión con seis aújmatin en Makúsar.

Un abuso terrible

Noticia muy dolorosa: un soldado y cuatro conscriptos armados, están donde el Teniente Córdova de Corrientes, fueron de mañana a la casa de Shawa que vive arriba en el nuevo centro, pasando por la primera casa cerca del destacamento, la casa de Sántiak. Ujúkam, su cuñado, también estaba allí, pero vino aquí a Chichirat de compras. Los soldados, (dos), unos días antes habían cogido a

una menor, la hija de Sántiak, tratando de violarla, pero un tercero intervino y la soltaron. Los cinco vieron que no había hombres en la casa de Sántiak, sino solo tres mujeres y los niños. Llegaron a donde Shawa, lo encontraron y se fueron, pero se quedaron esperando que el hombre se fuera. Shawa se fue y más tarde los cinco soldados entraron en la casa y allí quisieron violar a las dos mujeres de Shawa, (la segunda realmente es una hija de su hermano Taisha que Shawa casó hace dos años cometiendo incesto). Se corrieron las dos mujeres y la más joven corrió al puerto. Los soldados atrás como fieras. Alcanzó ella a entrar en la canoa. Le apuntaron las armas amenazándola. Ella gritó: “Que me maten”. Le dispararon. Cuando desesperada llegó a casa de Sántiak, al otro lado del Corrientes cerca del destacamento entraron para violentar a las mujeres. Había quedado solo la primera mujer de Ujúkam, Mirijár, con una hija de unos trece años y medio. Esta cargaba la criaturita de la segunda mujer de Ujúkam. Desde el piso alto las dos mujeres se vieron perdidas. Los soldados cogieron las lanzas con punta de hierro para la pesca y las botaron lejos para que las mujeres, no se defiendan. Brincaron abajo las dos y cogieron un machete, pero los soldados dos para cada mujer con palos las golpearon e hicieron caer los machetes. La muchachita soltó la criaturita que quedó golpeada sin sentido en el suelo. Abusaron todos con las mujeres, dos con una y unos o tres con la otra y escaparon. Al día siguiente Tsérem, Shawa y Uwari sin armas fueron al destacamento para hablar con el Teniente Córdova. Los soldados con su oficial tuvieron tanto miedo que arma a la mano corrieron por todos los lados amenazándoles matar. Los tres se espantaron y corrieron a la casa. Al anochecer los soldados temiendo emboscadas dispararon muchas ráfagas al aire. Ujúkam avisado ya estaba en la casa. Ujúkam me contó todo con ira, indignación y amenazando de muerte o irse al Perú... Es una de las tristes historias que los hermanos soldados de mi civilización han cometido en contra de los hermanos de la selva. Señor ayúdame a perdonar a los hermanos militares... dame tu fuerza. Tomado la resolución de hablar con el Capitán y el General de Pastaza.

El Teniente Político Mandel Fuentes delató al comando. El soldado jefe de los cinco, está preso por cuatro años, ¿será verdad? y los cuatro conscriptos harán otros años de conscripción. Así me dijo el Teniente. Señor Jesús haz justicia en medio de tanto abuso y maldad y cambia el corazón del hombre. Ayúdame Señor a no odiar a los soldados por el amor que tengo a los hermanos de la selva. Señor no puedo aguantar.

♦ 5/X/80. Makúsar

Llegué aquí antes de ayer juntamente con tres familias, dos de aquí, el que tuvo el problema con los soldados en Corrientes, además vinieron Shumpaish con Úshap para la reunión de los aújmatin, (narradores); esperamos todo el día la llegada de los dos aújmatin de Yutsúnts: Yuwán y su hermano. Los helicópteros de la compañía francesa andan en la zona en donde están haciendo las trochas a reja (número). Empezamos la reunión de los aújmatin esta mañana presentes solo los desde aquí: Tayujintiu y Kaniras y los dos de Chichirat. Varios llegaron a las dos de la tarde.

Me siento una pulga

Muy bien el primer día. El etsérin' Entsakua, bastante bien a pesar de su carácter tan difícil. Tuve que aguantarle un poco... pero como me conozco acepto lo que el Señor me da de ayudantes para su Iglesia, para que la obra no sea nuestra... sino de Él.

A pesar que el día pasó con mucho esfuerzo de los cuatro, y luego seis aújmatin que por primera vez se reúnen, al final Kaniras tenía invitados a todos para tomar la chicha. Le rogué que deje volver pronto a los invitados ya que, tomando y durmiendo poco, mañana no aguantarán el esfuerzo de la segunda reunión. ¡Qué lástima!, pero todo está en las manos del Señor y en las manos de mis hermanos Shiwiar. Temo mucho que mañana no nos podremos levantar a tiempo para la reunión, Entsakua invitado, se

fue y temo no cumpla la promesa de regresar de día. Lo veo muy ligero y fácilmente olvida la Palabra que puede proclamar. Qué importante el corazón en la proclamación de la Palabra. Me siento como pulga en este ambiente un poco difícil. Me consuelo viendo la buena voluntad de Tayujíntiu, Úshap, (el mismo Kaníras ya sabe orar y conoce varios cantos), Sumpaish es óptima persona, pero teme lanzarse. Tayujíntiu narra muy bien los mitos, se esfuerza en orar y cantar. Aprendí en éstos días a tomar más chicha ya que tuvimos solamente una comida al día.

◊ 6/X/80. Makúsar

Terminamos hoy en plena lluvia el segundo día de la reunión. Empezamos a las seis de la mañana hasta las doce. Descansamos una hora y seguimos hasta las cuatro. Entsakua me ayudó muchísimo hoy día. Les enseñamos la oración personal y comunitaria, en forma libre. Se esforzaron mucho, Tayujíntiu ayudó en casi todos los mitos y con su seriedad va muy bien. Kaníras, ya sabe orar, cantar y entiende muy bien la Palabra. Juwán y Uwári demostraron mucha buena voluntad. Úshap y Sumpaish, los dos de Chichirat son muy tímidos, pero ya alcanzaron la oración libre y se esfuerzan mucho. Lástima que no tienen mucha facilidad de palabra y de asimilación. Seguimos con una comidita diaria y lo demás solo chicha. Pero no falta la alegría. El Señor es demasiado bueno. Escucharon con mucha atención los Hechos del Evangelio y los milagros de Jesús. Terminamos casi el primer cartelón. Mañana terminaríamos e iniciaríamos la oración de los fieles terminando con los cantos.

Estoy contando los días para no faltar la promesa hecha en Quito el domingo de las Misiones. Tendré además que pensar al terminar este mes en la reunión de los etsérin' y aújmatin achuar de Maki. Nuestro Obispo Monseñor Pintado prometió dar el ministerio de lector a Pichík y Waakiach de Wichím el 15 de noviembre.

◇ 9/X/80. Yutsúnts

Con el etsérin' Entsakua y el joven Wanik hijo de Sumpaish, además con Juwán y Uwari de aquí llegamos ayer aquí al medio día.

◇ 10/X/80 Yutsunts

Esta mañana estuvieron casi todas las familias de aquí en la Palabra que empezamos antes del amanecer. Faltó Tentets, uno de los hijos del anciano Kúsut que vino solo una vez a hacerse ver. Tentets es un joven de linda presencia y cabellera, pero de carácter difícil con sus hermanos. Parece que el papá lo mimó mucho.

Después de la Palabra nos reunimos para tratar sobre el trabajo, la manera de ayudarse mutuamente y sobre el respeto y obediencia a los jefes. Uwari se quejó de su hermano Tentets. Maikua, yerno de Kúsut, lo mismo que hizo ayer, salió sin decir nada después de la Palabra, antes de la reunión, ayer para ir a la cacería y hoy invitado al trabajo por Tentets. Entsakua, el etserin hoy volvió a estar de mal genio, pero el Señor me dio su alegría y esto no me afectó. Durante el día ayudamos a limpiar el camino que va a la casa de Uwari, invitados por éste.

Necesita visitar a los petroleros

Mañana saldremos temprano para llegar a Chichirat, en donde pensamos pasar dos noches. El lunes pienso salir a Montalvo. El domingo daríamos la Palabra a los de la Compañía. Siento una profunda repugnancia a ir donde ellos, pensando que cada rato traen dos pobres prostitutas y pensando en los intereses de las Multinacionales... en los intereses de dinero, etc. Pero el Señor construye hilos derechos con los nuestros torcidos, como decía el finado Hermano Francisco Monticone.

Talvez para estas giras pueda venir otras veces: Yakum; Shunta de Pakints, Pichik, Waakiach, Tiwi, Cháyat de Ipiak. Somos tan pobres y débiles, pero ésta es la fuerza del Espíritu para que no nos creamos autores de la edificación de su Iglesia.

Entsakua, que está solo conmigo en la casa, una sola hora (que vino del cielo), ni me contestó cuando le invité a dirigir la Palabra esta tarde. Fueron todos a tomar chicha donde Uwari después del trabajo. Los dos nos excusamos que íbamos a prepararnos para dar la Palabra. Por otro lado, esta mañana, mientras tomábamos la chicha en la casa de Uwari, antes del trabajo, Entsakua habló mucho de mí y mi entrega al Señor. Su tuviera un carácter más constante sería magnífico elemento ya que es decidido y fuerte. Espero que esta prueba le haga ver la posibilidad de salir de su grupo y abrirse a los intereses de los demás grupos. Si cada Iglesia local no fuera misionera moriría pronto.

Entsakua ha hecho algunas veces sus visitas a los grupos de Pumpuentsa, Tsuatentsa, Chinkiak, Kuseants. Pichik vino conmigo un mes y medio el año pasado y con Waakiach hizo un recorrido en el Perú por unos días. Mayak de Wampuik predicó varias veces en Kuseruantsa y en Wasárach. Chuim de Kapawientsa fue a predicar en Ishpink. Habrá que fomentar ese espíritu misionero en ellos, para que el Espíritu de Jesús los fortifique y fortifique su iglesia achuar. ¡Oh! Espíritu del Padre y del Hijo, no nos abandones a nuestra fuerza, infúndenos tu fuerza y tu Palabra, la Palabra de Jesús.

♦ 12/X/80 Chichírat.

Llegué ayer con el muchacho Wanik y el etserin Entsakua, venido desde Yutsunts y llegamos aquí bien tarde. La cargada nos cansó mucho, si bien el muchacho me ayudó, pero llegamos bien. Mi hermano Jawirit nos esperó todo el día, yendo de cacería con su canoa en la laguna a donde llega el camino hasta Pupunas. Nos tenía lista chicha y nos pasó a este lado del río. Jawirit arregló una

pequeña tarima que le había encomendado en la casa de los huéspedes que hizo hacer este año. Lo hace eso con mucho cariño y cumple la palabra prometida.

Fuimos a hablar con el jefe Ginot de la Compañía. Nos trató bien, pero no quiso ayudar a los de aquí a desembarcar la lomita sur de la pista aduciendo que no había dinero, los jefes no le habían autorizado nunca.

Le insistimos ya que los Shiwiar de aquí me lo encomendaron. Ese hermano francés es una buena persona, pero tiene demasiados amarres: nuestra civilización de dinero y bien materiales.

Los pilotos al llegar a la pista me hicieron ver la mujer de Wásent, macheteada en la cabeza y una oreja por otras mujeres. Esa mujer joven, de palabra muy fácil, el año pasado escapó botando su marido Ankuash de Corrientes (evangélicos) y sus cuatro hijos y se fugó con Wánset, un joven apagado de esa zona. La mujer de Wánset amenazó hacer brujear a los de aquí, además, como fue acusada de meterse con los hombres de la Compañía. Wánset casi no puede hablar, mientras la mujer, de buena presencia, habla por cuatro.

Vino el teniente político con las dos autoridades de aquí. Dos hijas de Wárush y una hija de Piniu fueron las que la machetearon.

♦ 15/X/80 Quito.

Llegué aquí ayer desde Pastaza.

Antes de ayer con Entsakua subimos el Pupunas en canoa a motor de la Compañía francesa por unas seis o siete horas. En Montalvo encontré un teniente militar y me quejé de lo sucedido en Corrientes, por el atropello con las mujeres de Ujúkam y Shawa. El teniente reconoció, pero un poco humillado se rehízo diciéndome que entre los Quichua (así lo creo), de Kapawientsa, un médico militar que le acompañó encontró en su visita a dos jóvenes con

sífilis. Como antes el destacamento militar estaba al lado del grupo quichua le dije que había que ver la causa de esa enfermedad sexual por sus precedentes.... El Teniente entendió muy bien a que me refería.

¡Qué tristeza! Cuanto mal producen los militares entre los nativos.

Me acuerdo como hace un año un militar de Chiriboga me dijo claramente que tenía esa enfermedad.... Con los Achuar y Shiwiar de todas esas zonas hice una campaña de prevención. Tendré que hacerla con los Quichuas....

Cuantos enfermos habrá entre ellos en Kapawienta.

Soy contrario a los actos de masa

Vine acá y Sor Gisella me dijo que la reunión misionera era para el 31. Soy contrario a actos de masas... y Sor Gisella cree esencial mi pobre presencia. Está muy equivocada. Soy el único misionero entre los Achuar mientras muchos trabajan con los Shuar.... En otra ocasión daré mi no rotundo a pesar que me cuesta mucho negar algo para el Evangelio.... Que me perdone Gisella, pero será para esta vez.

Me da inmensa vergüenza entrar y salir del Oriente en la avioneta como si fuera un taxi.

Te agradezco Señor que aún me das la fuerza de ir a pie y más que todo de cargar mi cruz, la mochila, como si fuera muchacho.

En Pastaza vi el primero aluminio para el techo de la casa de Chuji de Pumpuenta. Qué dolor: los Achuar admiten el aluminio para sus escuelas, pero no para sus casas privadas, Chuji lo sabe y lo conversamos a menudo.... Ellos escogen su camino, pero saben que el misionero no lo hace y no lo aconsejará jamás.

Una buena noticia: mañana llegará el voluntario italiano Angelo D'Attama que vive en Schio, pero es meridional y se ofreció a acompañarme entre los Achuar. Nos ilumine el Señor y nos de su luz y su alegría. Viene pagándose el viaje de avión.

♦ 17/X/80 Quito.

Los frutos del libro de Arnalot

Ayer fuimos con Padre Barale y Sor Gisella a recibir a Angelo D'Attama. Leyó el diario de José Arnalot y se conmovió tanto que decidió dejarlo todo para venir conmigo: era profesor de secundaria en Schio y renunció a su puesto para venir aquí. Tiene un carácter muy sensible y se ve que sufrió mucho por falta de afecto. Es soltero, de 41 años. Que le ayude el Señor a seguir su voz y a hacerse útil para la Iglesia de Dios.

Nació un problema que no me dejará volver a Wichím la semana próxima: él debe pedir la residencia aquí en el Ecuador a través de la Conferencia Episcopal y para eso deberá esperar una semana. Además, para el 31 debo estar presente en la Celebración Juvenil Misionera y por eso me queda imposible volver enseguida al Oriente no sintiéndose Angelo de quedarse solo. Quedaré aquí enseñándole algo de español y de achuar; en los momentos libres trataré de terminar el trabajo del Diccionario Achuar e iniciar la traducción de los Hechos de los Apóstoles.

♦ 20/X/80 Quito.

Sigo aquí ya que esperamos que se arregle la documentación de Angelo para poder ir al Oriente. Además, se acerca la fecha del 31, día del desfile organizado por Sor Gisella para las juventudes.

Siento un enorme deseo de volver entre los Achuar: pienso en Kapawi Wayusentsa e Ishpink y los grupos de Kuseruantsa y Tunikram que quisiera visitar.

Veo a veces muy nervioso a Ángel y pedí mucho al Señor hoy día para que él pueda adaptarse a la vida entre los Achuar. Es una persona muy buena, muy intelectual, pero no veo que tenga cualidades para vivir largo tiempo entre los Achuar. El tiempo lo dirá, especialmente lo dirá su espíritu de fe, de aceptación y adaptación. He sufrido mucho por eso. Jesús, Tú lo has traído a mi lado, él tuvo que renunciar a muchas cosas. No nos abandones Señor.

Alfonso Calderón

Por la tarde, ya de noche, vino a buscarme el arquitecto Alfonso Calderón que conocí la otra vez aquí mismo. Hablamos tres horas sobre problemas candentes; es un hombre magnífico, asesor de la Federación, pero sufre mucho por la relación entre Jesús y la cultura shuar, ya que él afirma que la mayoría de los misioneros no enriquecen la cultura shuar con Cristo y más bien fomentan su destrucción. Admite él, que los demás, no misioneros, destruyen más los valores culturales. Alfonso siente muy profundamente este contraste. Le dije que a nosotros nos interesa llevar el mensaje de Jesús que los libera del odio, esclavitud de los miedos, etc.

Quedé admirado pensando en la agudeza de la mente de Alfonso. Es una magnífica persona.

♦ 21/X/80 Quito.

Olvidé una cosa muy importante de Yutsunts: la última noche pasé allí en la casa del anciano Kusut. Entsakua, el etsérin, como siempre, dormía en otra cama, con el muchacho Wámik, frente a mí. La casa de Kusut es maravillosa. Su yerno Maikua aún no llega a la casa, habiendo ido a ayudar a su cuñado Tentets. Ya de noche,

la esposa primera de Kusut con su hija soltera Mari, se acercó con mucha confianza a la cama de Entsakua, yo los vi ya que tenían una lámpara prendida. Kusut se había echado en la hamaca. Me contó al día siguiente como la muchacha Mari estuvo echándose en la cama de Entsakua mientras este se había sentado para escribir alguna palabra quichua. Quedó estupefacto Entsakua de como la muchacha le provocaba para que él le pidiera la mano. Lo comentaba tristemente para indicar el peligro que tiene un etsérin que venga solo, y un cristiano.

Recordamos juntos el día siguiente las críticas duras que hizo Tse-re hermano de Tsérem a su suegro Kusut y a su suegra por la libertad que daban a su hija Mari con los de la Compañía petrolera con los cuales Mari bailó largo al sistema blanco. Kusut se excusó diciendo que había un Quichua pariente de su mujer y por eso habían hecho fiesta. Comentaba Entsakua como era necesario ir entre dos para la Palabra.

Algo muy triste pasó esa noche hacia las 10:00 Mari y su madre ya se habían retirado cuando a puros gritos de alegría asomó Tentets con un familiar medio borracho, juntamente con Maikua, no borracho. Tentets es un lindo joven de cabello largo, pero de difícil carácter. No hace caso a los dos jefes Juwán y Tsérem; me despertó alegremente y me obligó a tomar chicha. Me resistí al comienzo mientras su hijito Penká me agarraba de la barba y su esposa me tomaba del pelo. También Maikua hizo levantar a Entsakua, pero decentemente. Tentets dijo que venía a dormir en la casa para escuchar la Palabra. Le dije que estaba apenado ya que nunca los Achuar se me habían presentado borrachos de esa forma. Al final lo contenté, tomé un poco de chicha y canté algunos cantos del Señor, haciéndole notar que siempre mañana y tarde había dado la Palabra con el etsérin en forma muy abundante. Se excusó. Dejaron de hablar hacia la media noche.

Me costó mucho aceptar a Tentets en ese estado. Por la mañana había una reunión con los hombres y no había participado. También Maikua, para no ayudarlo en el trabajo se había esfumado antes de la reunión.

♦ 29/X/80 Quito.

A pesar mío tuve que quedarme en Quito, para iniciar a Ángel en la lengua castellana. Esto me ha costado enormemente habiendo debido regresarme al Oriente entre los hermanos Achuar que dejé desde demasiado tiempo. Ángel está estudiando con mucha voluntad la lengua y quiere adaptarse a los Achuar. Pero he sufrido muchísimo en estos días, hasta casi perder mi natural optimismo debido a su manera de ser y pensar. Quiere probar y creo es justo que lo haga; tendrá siempre otras posibilidades en el Vicariato de otro tipo de labores más conformes con él, hombre profesor, intelectual, de vida muy reservada, solitaria en su tierra. Señor ayúdame a aceptar, así como es a este hermano que quiso estar conmigo, no me abandones Señor. Siento que mi resistencia es muy poca. Ayúdame Madre de Jesús.

Pasado mañana habrá la reunión misionera de la juventud y el sábado iríamos a Pastaza. El lunes o martes directamente a Maki, necesitaba pasar por Wichím. Pero paciencia.

♦ 30/X/80 Quito.

Volvió ayer P. Mereu, genovés de origen sardo, de Managua, Nicaragua. El es salesiano encargado por los superiores de organizar escuelas artesanales y técnicas en los países del Pacífico. Regresó a los pocos días, desde aquí. Quedó impactado por el pueblo de Nicaragua, amante de la libertad, de la fe católica, que se está dando cuenta que el gobierno es comunista. Los jóvenes continuamente preguntan a los sacerdotes sobre argumentos de fe para responder

a los envidiosos del gobierno que tratan poco a poco de inyectar el veneno anticristiano. Las iglesias son repletas de fieles, jóvenes y adultos que oran, comulgan y viven en la incertidumbre.

P. Mereu quedó impactado por todo eso, viendo y comparando con el tiempo de Jesús que vivió en la persecución y vio la fuerza que tiene la nota “comienzo de persecución”, afirmando la fe del pueblo. La Iglesia, que vivió fiel al pueblo al tiempo de Somoza, hoy sigue fiel al pueblo al comienzo del comunismo. Todavía no se puede decir que hay persecución, pero el pueblo ya ve claramente que el gobierno es comunista. Algunos sacerdotes como el poeta Ernesto Cardenal son cristianos y la Iglesia espera que el Papa actúe o deberá tomar ella en el lugar su decisión ya que el pueblo queda enredado en este hecho y no lo puede explicar.

Ya un pueblo rechazó totalmente los programas del gobierno que no tenían en cuenta a la Iglesia e hizo huir a los enviados del mismo.

♦ 1/XI/80 Quito.

Anoche hubo una magnífica manifestación de fe misionera en el Coliseo Hidalgo. Gisella organizó eso, pero todos los colegios y organizaciones católicas apoyaron. Se reunieron unos 3.000 o 4.000 jóvenes de ambos sexos que desde la Alameda desfilaron parando el tránsito con sus cantos, letreros y gritos de “Viva Jesús”.

Fui con Ángel, Juan Arcos y el Hermano Víctor Samaniego. El Cardenal dirigió la celebración Eucarística juntamente con Monseñor Bartolucci de los colombianos. Un joven de alguna comunidad neocatecumenal dirigía los cantos y los gritos entre la admiración de gran parte de la población que desde las ventanas observaba. Vi pocas caras de jóvenes que se reían.

Quisieron el testimonio de algunos misioneros. Hablé un poco con Juan Arcos, luego una misionera portuguesa y un joven quiteño que vive parte de su tiempo en Santo Domingo de los Colorados. Fue enorme el fervor de los jóvenes. Muchas religiosas acompañaban sus grupos. Es el segundo año que hacen eso. Este año hubo menos gente, pero más adultos.

Al final, al salir a la calle, un joven de unos 23 años se me acercó y con palabras de profunda fe en el Señor me dijo más o menos: “Hermano, que el Espíritu Santo te ilumine y fortalezca para llevar a Cristo a los pueblos del mundo, que sea esto el ideal de tu vida”. Le agradecí de todo corazón. Debía ser un joven de muy profunda vida interior. Ángel quedó admirado de todo y de la figura del Cardenal Pablo Muñoz.

Ya muy de noche, en la Procura, nos vino a visitar Gisella radiante de alegría y P. Natale Basso, colombiano. A Juan Arcos y a mí nos pidió conocer nuestra vida misionera.

Un voluntario desubicado

Lo que disminuye profundamente mi alegría es el ver que Ángel no está hecho para este tipo de vida misionera. Me consuelan las palabras de Alfonso Calderón: “No sufras hermano”, y el haber dicho a Ángel que seré muy sincero siempre con él y que estaba preocupado por su modo de ser perfeccionista y muy nervioso en cualquier dificultad, y que Juan Bottasso y P. Carollo que lo conocieron en Italia me habían dado un juicio negativo, en cuanto a poder vivir entre los Achuar por el carácter y problemas psíquicos de Ángel.

Le dije hace unos días que probaremos y si no, se podrá tener a la disposición del Obispo, trabajando en algo según sus talentos; es hombre muy estudioso e intelectual, ordenado, muy sensible a la vida de la Iglesia, respetuoso de la autoridad. Es la espina que se me ha clavado y veo imposible que yo mismo pueda vivir con él. Acepto tu voluntad, Señor, pero estoy perdiendo mi optimismo y alegría que nunca he perdido. Ilumíname y haznos entender lo que quieres de nosotros.

Él espera hablar la lengua castellana, solo cuando la sepa toda... porque no se siente de poder aguantar que uno le corrija continuamente.

Sigue hablando italiano corriente y fluido con todos. Se esfuerza hablar castellano con las personas que sirven aquí en la Procura. Tal vez en Sucúa podría desarrollar sus talentos al servicio de la Iglesia. Bueno, veo muy oscura mi situación al lado de él y al Obispo para mediador de este mes con toda sinceridad. Si me sentiré probaré estar con él hasta la Navidad para que él mismo se dé cuenta que no conviene viva esta vida.

♦ 2/XI/80 - Día de Difuntos - Pastaza.

Llegamos con Ángel, Juan Arcos y sus dos hijas y María de Lourdes, hija del mecánico de la avioneta del Servicio Aéreo Misional de aquí. Tarsicio Kuja, Shuar de Limón, es enviado por la Federación para recibir las cargas enviadas de los Centros shuar y achuar para venderlas y comprar lo que ellos piden. Él nos invitó ayer a ir al hospital Voz Andes para ver varios Shuar enfermos. Una joven esposa de Namakim, fue herida con un tiro de escopeta en la pierna por su hijito tierno. Otra mujer muy joven Shiramentsa (evangélicos de Putim), casada con un católico de Yaupi. Entsakua, está grave, le sacaron con operación dos niños gemelos que viven. Luego a una segunda operación le sacaron un absceso del útero mismo. Ella pidió el bautismo al P. Antonio Cabrejas, dominico, amigo mío de aquí. El médico estadounidense me lla-

mó aparte y hablando en castellano despacio, me rogó interviniera para que la joven se sometiera en Quito a la extracción del útero para poderla salvar, ya que la infección sigue en el útero y los nuevos antibióticos ofrecen mucha resistencia y complicaciones en los pulmones. Qué pena ver a esa mujer. Ella dice que si se somete a una tercera operación morirá y prefiere así morir en su tierra.... Oramos juntos con todos.

Acabo de regresar con Ángel de ver a la enferma y la encontramos mejor y el médico norteamericano nos agradeció demostrando mucha fe. Juan Arcos, delante del marido de Entsakua de Yaupi, nos reveló que él boto a su esposa en Yaupi y vino a vivir con esa chica de Shiramentsa. Nos dio mucha pena. En realidad, nos habíamos maravillado que un Shuar de unos 35 – 40 años de Yaupi venga a casarse con una chicha de Shiramentsa de unos 20 años. Ayer quise preguntarle, pero la muchacha estaba tan mal que no pude.

♦ 10/XI/80 Maki.

Fui a Taisha con Ángel y visitando a P. Tomás, llegamos aquí con P. Warush Pulici. Solo 13, entre aújmatin y etsérin se reunieron y unos 9 se perdieron por enfermedad y temor de coger la gripe violenta que está azotando toda la zona y las ciudades. Me dio gran pena la falta de los demás etsérin. Pero hubo que aceptar el hecho. P. Warush me ayudó en la Palabra, lo mismo Pichík y los aújmatin. Vimos el quinto cartelón y empezamos la historia de Abrahám y Moisés para que empiecen a comprender el ambiente del Evangelio y el plan histórico de la Salvación en Cristo de Israel. Mucho fue su interés, si bien el miedo a la enfermedad molestó bastante. Al final nadie se enfermó, gracias a la bondad del Señor.

Ángel sigue hablando solo italiano y trata aprender alguna palabra achuar. Se ve que sufre mucho el impacto cultural, pero está deci-

dido para alcanzar a adaptarse. Pero me da la impresión que buscó resolver sus dificultades interiores, por fuerte insatisfacción en su tierra.... El tiempo dirá....

Llegaron los siguientes:

Wichím, Pichík y Waakiach

Tsuatentsa, Tsamerint, Ipiák, Peas, sustituyendo a los dos etsérin que entraron en el básico de Pumpuentsa.

Wámpuik, Mayak y Tarir

Kapawi, Chuim, Awananch y Táasham, Abrahám.

Ishpink, Entsakua

Maki, Kaitin, Paantam.

Total: 13

Faltaron: Yakúm de Pankintsa: enfermo

Timiás y Saris de Sapapentsa por enfermedad

Pakunt de Chinkiank por descuido

Entsakua de Pumpuentsa por cansancio por haberme acompañado y quedado diez días en Pastaza esperando entrar en Pumpuentsa.

Samíruk de Ishpink, medio en crisis

Taki de Wámpuik, llamado por el presidente Minkí

Cháyat y Antuni, alumnos en el básico.

Tiwi, de Patukmai.

Total: 10

Inscripciones tardías

Esta mañana regresaron todos. Nosotros iremos mañana. P. Pulici se está interesando mucho para las inscripciones tardías de adultos y niños.

Esto es importante, pero menos que la formación de la Comunidad y de la Iglesia achuar. Dando a cada cosa la importancia que tiene, todo orientándolo a Jesús, creo que vamos bien. Pero, de hecho, nunca cogí eso con demasiado entusiasmo cuando vi la demasiada importancia que los hermanos nativos dan a eso, como al dinero, etc. relativizando esto según su medida, creo que en poco tiempo podrán tener toda su documentación sin tanta exageración.

♦ 12/XI/80 Wichím.

Ayer salimos de Maki para aquí con P. Warush, Ángel Kúunt y Masúrash de Maki. Fue un tormento el viaje para Ángel por la novedad de la selva y por el camino de Mashumpar casi totalmente cerrado. Por fin, después de sufrimientos fuertes pudimos hacerle llegar hasta Setuch en la casa de Antuni. Encargué a Antunisha dar la Palabra a los de Setuch. Llegamos aquí esta mañana, pero nos encontramos con una tristísima noticia de Sapapentsa. El maestro Tuntum de allá vino a decirnos que cinco militares llevados por unos doce Achuar de Panintsa vinieron de noche con un Teniente a obligar a Paantam regresar a Panintsa peruano por haberse escapado, (ya que no lo dejaban salir de Panintsa), y haber puesto cuatro hijos en la escuela de Sapapentsa. Esa noticia nos llenó con Pulici de ira santa. Tendré que irme enseguida a Sapapentsa. Mañana Monseñor Pintado vendrá para dar el Ministerio de Lector a Pichík y Waakiach.

◇ 14/XI/80 Wichím.

Ayer todo el día de lluvia. Por la mañana llegó de improviso Anita Nunkui desde Uwijint, acompañada por Wampuch, hijo de Namuk. Contentísimos todos de verle a los tiempos. Sigue adelante en su obra misionera, pero los hermanos evangélicos desde años con sede en el Chánkuap envían sus maestros. Los maestros Wampís, enviados por los P. Jesuitas, cuatro en el río Maki y una maestra blanca en Brasilia Anas, no dan buen ejemplo de vida cristiana, sino mucho escándalo (menos la blanca Anas de la cual no pregunté).

Crisis de los misioneros de Yurimaguas

En el río Manchar hay 250 Achuar y 60 reunidos en el Chintu: verdaderos Achuar, pero desde el Chánkuap prometieron un maestro evangélico en ambas zonas. Crisis total de los misioneros y misioneras católicas en Yurimaguas; es una verdadera pena. Sin embargo, Anita sigue mejor aceptada por los grupos achuar. Se ve la necesidad grande de misioneros, especialmente religiosos fijos.... La situación no es muy halagadora, pero, eso ya en las manos del Señor, tuvo una contrapartida hoy. Monseñor estaba viajando a Morona en avioneta con German y por radio le dije que toda la comunidad le estaba esperando. Hubo larga espera y por fin Monseñor Pintado escogió venir, (aducía el tiempo malo en Macas, o viable, así decía German). Tuvimos que hacer solo la ordenación sin misa. Monseñor la hizo toda en castellano, (hace varios meses le envíe el texto achuar, pero no sirvió), y yo les daba la traducción escrita. Fue lo mismo muy solemne, pero mucha prisa.... Por cierto, es mejor hacerlo todo únicamente por el Señor y su Iglesia y los hermanos Achuar, todo el resto no sirve. Gozo por la presencia de P. Pulici de Anita, de Ángel y de Germán.

Todo fue hermoso, siquiera el resto...

Mucha seriedad y atención en todos, especialmente en los dos ordenados: Pichík y Waakiach; atestigüé también yo después de ellos (la comunidad), que eran dignos de recibir el lectorado.

Bendito Seas Señor en tu infinito amor y misericordia. Mañana pensamos bajar a Sapapentsa. Ángel, según Monseñor, iría a visitar desde el lunes a Macas, Sucúa y Méndez y probablemente quedaría ayudando al P. Zanutto o tal vez a Melitón en Méndez. Pichík y Waakiach; con itipi y tawasap, lucieron sus características achuar. Mi hermano P. Warush sigue todo el día sacando las inscripciones tardías.

P. Carollo me escribe que el año próximo podría irme a Italia, solo por un mes y medio o dos, por el descuento, no habiendo quien me sustituya ya.... Confío que la Providencia hará el resto. Desearía un periodo de oración y reflexión con estudio, aprovechando traducciones achuar, pero no sé si eso será posible. Deberían regresar P. Telmo, Siro y Silvio. Lo dejo en las manos de Jesús.

♦ 19/XI/80 Sapapentsa.

Llegamos aquí con el P. Pulici, Warush, Anita y Wampuch, hijo de Namúk, bajo Maki, antes de ayer. Anita se regresó el día siguiente con Wampuch y P. Pulici. Encontramos el camino pésimo. El día siguiente fuimos de camino hacia Wichím y prometieron limpiarlo toda la parte que corresponde a Sapapentsa. Por la noche en casa del joven Rumpík oímos del mismo la narración de la venida de los militares con los Achuar de Panintsa para llevarse a Paantam, su familia y Mukucham su hijo. El maestro de Panintsa vino también, un maderero (Manuel, yerno de Calixto que conocí hace años), un Teniente y tres conscriptos y varios Achuar de Panintsa: Jiyúkam, Pitiur, Maikua, Kaánkia, Taish (hijo de Múkuinkiu de Wichím). Mashínkiash, hijo de Jiyúkam.

Ayer estuvimos todos reunidos en la Palabra por la mañana y da gusto ver como todos participan de la Palabra y oración de los fieles: hombres y mujeres.

Ayer por la tarde mientras limpiábamos el camino apareció fresco Taish, hijo de Múkuinkiu después de que de noche con los soldados estuvo andando por aquí para llevar a Paantam. Estuve una media hora hablándole un poco duro. Me dijo que iba a vender venero a Pumpuentsa. Le dije que no podía ir a Pumpuentsa antes de arreglar el asunto con los Achuar de Panintsa, por el Paantam.

Saant y Pitiur compraron un ganado cada uno en Wichím y pagaron una carabina a Yampia y otra a otro. Le dije a Taisha que, si antes no arreglaba la libertad el asunto de Paantam, el ganado no hubiera pasado hacia Panintsa. Además, ambos soldados no ven bien que los Achuar lleven ganado pasando la frontera. Taisha, fresco, detenido en el camino, al final me pidió perdón y prometió regresar pronto a su casa. Los de aquí dijeron que al regreso dirán a Taisha que otra vez no pasará de aquí si antes no dejan libre a Paantam.

Mañana pienso bajar a ver a Chayat y con P. Warush iremos juntos hasta el Chiriboga. Saris lleva bien los catecúmenos. Saris casó por fin a la hija de Kampúrim que escapó de Yawantsa, si bien ella es Achuar del alto Setuch (ecuatoriano), se llama Najarip.

Antes, estando aquí el Paantam y su hijo Mukucham, (casado con una hija de Jiyúkam de Panintsa), habían llegado a ocho los casados de este grupo, contando el enfermo grave Wasúmp, que está muy mal. Ya no toma los remedios y de día y de noche sólo pasa quejándose. Pobre hermano nuestro, que Jesús le sostenga. Los remedios que le mandó P. Tomás están amontonados.

Quedamos admirados con P. Warush por la participación en la Celebración de la Palabra. Chumpik toca la flauta, imitando los cantos que cantamos.

Otra cosa admirable fue la pista que la tiene casi terminada: 260 metros de largo, 500 metros de aproche hacia el norte y unos 400

hacia el sur. Hacia el norte en un día de trabajo alargarían muchísimo el aproche. Pero el peligro que alguien entre en ese terrero, por la pista trabajada es muy grande....

♦ 20/XI/80 Sapapentsa – Cháyat.

Llegué aquí solo desde la casa de Chumpik, en plena lluvia. Sigue el tiempo malo a pesar de ser tiempo de verano (la fruta shuwiá ya está madurando y lo mismo no llega el verdadero verano, así me dice Cháyat).

Esta mañana Sanchím, la esposa de Chiriap quiso irse a Wichím a donde algún brujo, (Shiki o Rumpík, o Ititiá o Múkuinkiu), por seguir muy mal.

Salió caminando despacísimo, el marido tendrá que cargarla. Timias le está ayudando. Hubo que darle un poco de dinero con la esperanza de que llegue a Taisha. Pero el camino a Wichím es horrible. Además, vino enseguida la lluvia y yo me vine por acá. Encontré a Chayat con las dos rodillas hinchadas y dolores en el tobillo, atrás. Chayat me contó como quisieron casar a su hija Sekúnt en Mashumpar. Paantam, cuñado de Cháyat vino aquí de visita para hacerla curar a donde el brujo Awananch y obligó a su hijo Wajai a casarla. De noche el muchacho se le echó al lado, pero la chica no quiso, se levantó y huyó. Los de Mashumpar y de Maki quisieron obligarla a ser casada y quedarse para siempre en Mashumpar, pero Kaitián, hermano de Sekunt se opuso y dijo que solo en casa de su padre Cháyat, (aquí), hubieran hablado y arreglado el matrimonio. Chayat supo del asunto y corrió a Mashumpar, negó a Paantam la hija diciendo que en su casa se la había concedido al muchacho Wajai. Regresó, pero escuchó que Paantam no quería dejar venir aquí a su hijo. Chayat le dijo Paantam: “Vengase tu hijo con una carabina y veneno y le daré mi hija”.

Regresando, Sekunt empezó a decir que no hubiera querido casarse y hasta ahora no asoma el Paantam ni Wajai. Según la ley

achuar, el yerno debe vivir siempre en la casa del suegro. Paantam es medio bromeador y pensó fácilmente llevar la esposa para su hijo...

Es una lástima que los de Sapapentsa no se vean demasiado bien con los de Wichim, más que todo por la herida que les causó la muerte de su padre Semu, matado por Saant y con el permiso más o menos tácito de Mukuink.

Solo Ramu lo ve bien, por eso que hacen la pista, etc... para ser autónomos y libres de ellos. Ramu es por cierto un buen ligamen entre los dos grupos.

Actitud censurable

Olvidé anotar que antes de ayer los cuatro hombres jóvenes de aquí me revelaron que Entsakua el año escolar pasado, más o menos en junio, reveló a los de aquí que Saant a plena carcajada le había dicho como había matado a Semu y este cayendo al suelo, (le dispararon Saant con su suegro Pujúpat), locamente empezó a revolcarse. Esta risa de Saant los llenó de ira a Saris y compañía. Por cierto, es una provocación muy grave. Ellos me pidieron reprochara a Saant y le dijera que pasara de largo y no entrara a las casas de Sapapentsa. Los delitos dejan siempre consecuencias largas e imborrables.

Nunca se recuerda un hecho así y peor se ríe de un hombre matado.

♦ 21/XI/80. Ipiák

Acaban de ir mi hermano P. Pulici Warush y los dos voluntarios norteamericanos. Mi hermano fue conmovido. Que Jesús le ayude por todo lo que ayudó e hizo en estos días de reunión, y le dé muchos años para Él y su Iglesia y la Iglesia Misionera. Acabo de reunir a los catecúmenos muchachos y niños de la escuela. Están

tomando conciencia de los sacramentos vivos que van a recibir. Envíales Señor tu espíritu y también a sus cuñados. Esta mañana en la guayusa entré a donde Ánkuash y Yampík. Animé al primer catecúmeno a seguir al Señor. Lo veo algo incierto. Yampík que casó a Suaúr la hija de Kashijintiu y de la catecúmena Mairiia, fue catecúmeno con su esposa en Pumpuentsa, pero luego salió. Ella está decidida a recibir el bautismo. Yampík fue alumno de Wichím al tiempo de Chuint José Arnalot y me acompañó varios viajes entre los Achuar y me considera como un padre para él. Tuvo algún tentativo de poligamia y tiene facilidad de tomar mucho sin actos de violencia. Me dijo que sí quería volver a su primer compromiso y con su esposa ser cristiano. El también vendrá entre los catecúmenos y espero que pueda recibir el bautismo y comunión, con el sacramento del matrimonio incluido en el bautismo. Creó que, aunque la confirmación debería darse a los catecúmenos, sería una buena ocasión para que el Pastor Teodoro pueda venir a las varias comunidades de Achuar neófitos y darles el Espíritu Santo, así como hicieron Pedro y Juan, según los Hechos de los Apóstolos. Además, creo que para ellos el asimilar tantos sacramentos de un golpe sea mucho. Mañana mi madre cumplirá los ochenta años... Mi papa cumplió los ochenta y uno. Qué don grande es la vida que el Señor nos concede y que parte tendrá María, la madre de Jesús y del mundo y de la Iglesia ¿Y el Espíritu Santo?

La gripe está presente en estos días. Los dos voluntarios se fueron felices de haber hecho esa experiencia achuar además de los días, no vividos solo en Taisha... Vieron lo buenos que son los Achuar.

Sáant regresó curado desde Taisha afectado por consecuencia del paludismo contraído hace años, una fuerte infección del hígado le agravó, no sufre. Se fue contento en avión, acompañado por su esposa, ambos catecúmenos.

♦ 22/XI/80 Sapapentsa.

Ayer pude regresar a duras penas por la creciente hasta aquí.

Sigue lloviendo en forma muy rara en este tiempo que debería ser verano. La atmósfera ha cambiado, probablemente por explosiones de ensayos atómicos.

Me da mucha pena no haber podido regresar a Wichím, quedándome unos dos días en mi casa antes de ir el lunes al camino de Pumpuentsa para enderezar una parte juntamente con Ramu y otros dos. Sigue creciendo el río y mañana trataré arriesgar para ver si puedo llegar a Wichím.

Ayer Chayat me reveló que Alberto Mejeant de Setuch, después de haber reñido con los de Antuni de borracho, vino a donde Chayat diciéndole con candidez que Martín Ujúkam, el Supervisor de las escuelas le había dicho que formara escuela en su casa en Shuwintsa y que si Chayat no quería lo hubiera hecho correr hasta el Perú. Chayat tenía seis hijos en la escuela en su casa, por prestigio y venganza hacia su suegro y cuñado Antúnish. Los de aquí no saben nada y preferí no decírselo hoy, pero se los diré mañana antes de irme. Alberto ha sido siempre muy orgulloso y fuente de desunión entre los grupos: él mismo trató de impedir el préstamo de ganado para Setuch de parte de la Federación después de la pelea que tuvo contra Antúnish y Jéencham. Qué pena ver este espíritu de división y de venganza en un hombre que se jacta de ser el mejor de todos.

Convencí a Chayat que Mejeant le había engañado a propósito y que así debía mantener su unión en su centro de aquí sin dejarse llevar por otros centros. Parece que Martín Ujúkam ya debería llegar por aquí. Veo la necesidad que el Presidente Jimpíkit Alberto visite esta zona.

♦ 23/XI/80 Wichím.

Sin casa me siento más cerca del Señor

Amaneció también hoy el día lluvioso, el Panintsa muy crecido. Celebramos en Sapapentsa a Cristo Rey. El maestro Tuntuam me acompañó hasta la mitad del camino casi todo inundado.... Pero llegué bien. Es noche y me siento siquiera por un día en mi casa, y saboreo esto, ya que tendré que ir tal vez mañana a trabajar el camino a Pumpuentsa, pero así, sin casa fija, me siento más cerca del Señor que no tuvo casa durante su vida pública.

Supe de Waakiach y Petsáin que otros dos Achuar de Panintsa, (Perú), que participaron con los militares del sur en Sapapentsa para llevarse a Paantam, llegaron a Wichím vía Setuch por temor de pasar por Sapapentsa.

Son Pitiur, yerno de Kaánkia, como Taisha y Mashínkiash, hijo de Jiyúkam.

Con Taish los dos venían cargando un tarro cada uno de veneno curare para venderlo en la zona achuar. Afortunadamente los de Wichím estaban reunidos en la pista, para trabajarla y los dos, (antes Taisha), Pitiur y Mashínkiash trataron pasar para ir hacia Pumpuentsa y Tuutinenta, pero los de Wichím los pararon, hicieron reunión y los hicieron regresar, prohibiendo totalmente el paso y compras aquí a los de Panintsa hasta que no devuelvan a Paantam a Sapapentsa, aunque detengan a Mukucham, yerno de Jiyúkam.

Les hicieron unas solemnes filípicas que dejaron totalmente callados a los tres jóvenes Achuar casados. Estoy contento de esta actitud decidida de los de aquí.

De noche vino Waakiach preguntándome mucho sobre la posibilidad de ser sacerdotes los Achuar y sobre las demás órdenes

superiores al lectorado. Las mujeres de Petsáin y Chiriap, (de Sapapentsa), siguen necesitando ser hospitalizadas en Taisha. Ojalá mañana mejore el tiempo.

Cuatro hombres vendrán a enderezar el camino de Pumpuentsa: Ramu, Mashu, Washíkiat y Kunamp. Ojalá podamos ir mañana.

♦ 30/XI/80 Wichím.

Estuvimos cinco días en plena selva con Ramu, Mashu, Washíkiat, Kunamp y sus mujeres. El tiempo siguió y sigue malo; tuvimos buenas mojadadas, también de noche, bajo esas chocitas pequeñas y tan frágiles, pero el Señor en su bondad nos acompañó y pudimos dejar el camino de Pumpuentsa desde la pica de los de Yáasnúnka a una hora desde Wichím, sacando con brújula unos lindos rectilíneos.

Salimos el martes pasado bien de mañana desde la casa de Ramu en donde dormimos; a medio día, después de terminar las chocitas, (umpak), para dormir empezamos y desde un rectilíneo de la pica de Yáasnúnka, que viene desde la pica de los de Pumpuentsa, seguimos hacia el sur, según la dirección que me dieron, pero entramos en el bajo Washíntsa, en las quebradas de ese riachuelo afluente del Yawantsa. Nos fue mal la primera tarde, pero siempre con alegría típica de Ramu y los demás, tomándonos el pelo por la falta de cacería, (solo dos días pudimos comer carne). El plátano y yuca se la llevaron al hombro. El día siguiente Ramu hizo coger hacia el suroeste, he hicimos un muy largo rectilíneo. Al día siguiente topamos con el camino viejo y lo cruzamos para enderezarlo entre las lluvias continuas.

No siento la fuerza de un tiempo

Las manos empezaron a doler, pero el optimismo y alegría no disminuyó. Me trataron muy bien; duro fue el trabajo. Ya no siento

la misma resistencia de hace pocos años, pero no me puedo quejar de la resistencia que el Señor me concede. En fin, mi vida pobre y débil la quiero gastar toda para el Señor y su Iglesia Misionera, especialmente indígena. De esto estoy feliz, pero quisiera compartir con alguno más que se quiera entregar al grupo achuar, como lo hizo antes José Chuint y Domingo Bottasso.... Los tiempos dirán y el Señor Jesús y su Madre tienen los ojos fijos en sus más pobres de los misioneros.

Al acercarnos al riachuelo Napurak, (creo también afluente del Yawantsa), pasamos allá la última noche haciendo las chocitas nuevas en ese sitio, después de un día largo de lluvia que, sin embargo, no interrumpió nuestro trabajo. Lo que más me probaba era la vista, ya que la lluvia no me dejaba ver la baliza. Ellos ya saben plantar los palos y usar la baliza para sacar un camino recto en la selva.

Tuvimos más cacería. Mañana y noche siempre la oración y el canto nos fortaleció, sintiendo que Jesús era nuestro compañero. Mashu y Kunamp con sus esposas son catecúmenos. Ramu tiene mucha simpatía con Cristo.

Washíkiat recién entro en el grupo de Wichím desde el Bajo Maki.

Ayer a las 11:00 dimos con el camino viejo nuevamente y lo limpiamos ya que fue sacado hace años con baliza y lo limpiamos hasta el Napurakentsa, (riachuelo donde las pavas del monte comen las piedrecitas o cascajo para los huevos). Dede Wichim lo limpiaran fácilmente con tres días de trabajo. Mashu, el jefe de aquí, por fin se propuso la limpieza de los caminos de su zona: hacia Pumpuentsa, Setuch, Sapapentsa. Ojalá. Regresamos ayer por la tarde a los cinco días. Bendito sea tu nombre, Señor.

Si los de Yáasnúnka limpiaran su parte de la división de los terrenos y luego los de Pumpuentsa enderezaran hasta Tsuatentsa desde su pica del sur, creo que en seis horas se podría llegar a Pumpuentsa desde Wichím ahorrando unas tres buenas horas.

♦ 1/XII/80 Wichím.

Una boa enorme

Supe antes de ayer, al pasar el Wichím crecido, de regreso del camino de Pumpuentsa, que hace un mes más o menos, Yampía estuvo pasando a nado el Wichím crecido en el paso común del camino. Yampía iba con los zapatos puestos; recién estaba alejándose de la orilla cuando una fuerza tremenda le envolvió un pie, era la boa. El terror lo agarró y no pudo siquiera gritar para llamar a Ititiá que vive 200 metros más abajo.

La boa, seguramente muy grande, lo fue arrastrando unos 10 – 15 metros más abajo. Yampía no tenía amarrados los zapatos y puso zafar el zapato agarrado y aferrar unas ramas de la orilla. Salió y lloró por la fortísima impresión que tuvo. El zapato se perdió en las aguas. Seguramente la anaconda quería arrastrarlo abajo hasta el fondo para morderle la cabeza y ahogarle. Ahora nadie nada en ese sitio. Gracias al Señor que no nos dio esa gracia tan grande. Sirve eso para que Yampía se acerque al Señor.

Esta mañana en la Wuayusa Waakiach me reveló varios hechos, completando lo que dijo ayer Shiki. Pude así ayudarle a Waakiach para afirmar más su fe en el Señor, superando el odio entre los brujos. Me dijo que hace tiempo Unkum vino a donde Shiki y Tsamaraint brujo shuar de Yawantsa (su huésped), para cumplir un encargo de Yurank de preguntar a Shiki quien mató con la culebra a Samíruk su hermano. Yurank le dijo que estando en su centro no hubiera podido actuar, en cambio Unkum estaba en el Perú y hubiera podido matar al brujo enemigo. Shiki le dijo que

no tenía el poder de evocar a los muertos, (interesante la evocación de los muertos), pero Tsamaraint sí lo podía hacer (Shiki temió comprometerse, además prometió hace tiempo no indicar los causantes de las muertes, según sus creencias, sino solo curar a los enfermos).

Tsamaraint dijo que sí lo podía hacer. Unkum le pagó una cajita de cartuchos, (25). Tsamaraint vio al espíritu de Samíruk, el cual le habría dicho que Mashumpar de Warmintsa, (Huasaga), lo habría matado. Unkum al día siguiente le insistió para que matara a Mashumpar prometiéndole la carabina que llevaba, excepto la carabina Tsamaraint. Unkum, regresó, pero Tsamaraint al regresar a Tuutinentsa supo del brujo cristiano Tsanímp el cual perdió su mujer Chiasu por cáncer el año pasado, que Shiki le había matado a su esposa y quería matarlo al mismo Tsamaraint. Este se vengaría con sus artes ocultas y Shiki casi murió hace pocos meses.

Además, murió por la culebra Tukupi, hijo de Chuji de Pakintsa, de unos doce años. Por eso los de Pumpuentsa amenazaron matar a Shiki y a Unkum ya que las flechas de Tsamaraint en vez de matar a Mashumpar habrían tratado matar a Shiki sin poderlo, y en cambio mataron al muchacho Tukupi.

Ahí se ve como la fe en el brujo es fuente tremenda de luchas, que hoy evita las muertes en parte la fe en el Señor y en parte la organización de los centros y el tener ganado, lo cual les impide las luchas antiguas. Es típico lo que dijo Yurank.

No termina así el asunto; Unkum, viendo que Mashumpar no venía vino a donde Mukuink con Saant para pedirle la facultad de matar y de tener su hijo Taisha como guía para matar a Mashumpar en Warnintsa. Mukuink no se lo permitió, pero Unkum regresó con Saant decidido a subir el Wichím en canoa y ejecutar la muerte. Waakiach lo supo y avisó enseguida a Ramu. Unkum y Saant durmieron en casa de Ramu, estando ausente Mukuink para

pedirle la canoa. Ramu hizo de todo para no prestarle la canoa, Unkum entonces empezó a decir que iba solo a Ipiák, (fue cuando los encontré llegando a Patukmai). Lo triste fue que Taisha conoció el camino De Mashumpar, conmigo, cuando me acompañó por un mes desde aquí... Ramu los hizo esperar cinco días, hasta amenazarles si mataban a Mashumpar.

“¿Cómo es que no te casas?”

Regresó de Ipiak Unkúm y Sáant y Wáakiach, reprochó al primo hermano Unkum. Gracias a Dios no se realizó la matanza. Wáakiach concluía diciendo: “Cómo es verdad que los brujos mienten y cuántos problemas causan y cuánto mal”. Aproveché para decirle que nuestra verdadera esperanza era el Señor y que no debíamos obedecer al responso de los agujeros sobre causantes de muertes. Me preguntó Waakiach: “¿Cómo es que tantos años entre los Achuar no te cansas?” y le contesté: “Porque trabajo los trabajos del Señor y no solo trabajos humanos y los trabajos del Señor dan mucha alegría”.

A lo cual replicó Wáakiach: “Sí, quiero trabajar más en los trabajos del Señor, quiero visitar periódicamente Yankúntich, lo que nos pidió Anita y eso con Pichik”. Anime el Señor su Iglesia Achuar.

♦ 5/XII/80 Kapawientsa.

Antes de ayer juntándome con mi hermano Pulici, con la avioneta desde Wichim llegamos aquí en veinte minutos. Pasamos entre Maki y Huasaga, luego encima de la casa de Kamijiu. Pasamos el Chánkuap y vimos abajo el humo de las casas de Wasárash, probablemente. Luego vimos la casa de Chikuish y Kasaap, en Kusernantsa, en donde el año pasado fui con Pichik y Máyak. La casa estaba muy cerca del Pastaza y de los militares de Chiriboga, así que me expliqué que Chikuish escucha los disparos de ellos. El

camino desde Wachirpas (Ishpink), hacia Wampuik que dejamos más arriba de Chiriboga, está cerca de los caminos de cacería de Chikuish.

Pasamos el primer día y noche en el destacamento. Mi hermano me ayudó muy bien en la Palabra para los militares. Ayer por la mañana la comunidad de aquí nos estuvo esperando antes de que los hombres y algunas mujeres fueran hasta Montalvo para las elecciones del domingo próximo. Wampuch dijo que iba a salir de aquí y volvía al grupo de Kayuk arriba, en el Kusutká. Taashim el aujmatin salió aquí y pasó a Ishpink porque Tsunkanká de aquí trató de violar a su mujer. Este encontró a Tsunkaká echado al lado de ella en su misma casa. Lo haló hasta el pie de la colina y al día siguiente salió para siempre hacia Ishpink.

En la reunión Alberto quiso que arregláramos unas mutuas incomprensiones entre los dos etserin hermanos Chuim y Awanach y el jefe Alberto. Este acusó a los dos de tomar chicha y de ponerse bravos, además no quiso que su hermana Pastora, casada y botada por un brujo quichua de Montalvo fuera casada por Chuim. Este ya reunió a ella cuando vio que la mamá de ella y de Alberto no se lo permitía y también por motivos culturales. A Tsunkaká le dieron siete días de trabajo como castigo.

Piniantsa regresó de nuevo aquí desde Ishpink, por haber temido al brujo Taish. Aún no hablamos de eso. Se ve claro, sin embargo, que los Achuar quieren separarse y formar otro centro arriba en el Pastaza, frente al territorio de Wampuik o un poco más arriba. Chuim y Awanancg ya decidieron ir a trabajar la primera huerta después de la Navidad.

El grupo canta que da gusto y viene en gran número a la Palabra. Ofrecí elegir a los wakerin o catecúmenos. Pero veo que los Achuar que son todos (casi) no bautizados tienen el deseo de subir

a formar un nuevo centro en el Pastaza juntándose con el grupo de Kayuk arriba en Kusutká. Kayuk envió dos hijos varones a la escuela de aquí.

Aquí encontramos dos hermanos de Sucúa, casados, como teleauxiliadores y un joven soltero de Sucúa como teleauxiliar en Wayus entsa. Este último se llama Nurínkas, Lorenzo Baudillo, Ernesto Churái y Danuel Churái son los dos primeros.

♦ 8/XII/80 Kapawientsa.

Ayer con P. Warush estuvimos reuniendo el primer grupito de wakerin-catecúmenos. Pidieron entrar el etserin Chuim con su mamá Nampichkai, su hermano Puwainchir y el otro etserin Awananch. La mañana de hoy el etserin Chuim insistió a sus sobrinos Maniat (segunda mujer de Wampuch) y su hermano Yúnkar Hilario. Faltó Wámpuch ausente en Ishpink, el cual había pedido entrar como catecúmeno, a pesar de ser casado con dos mujeres (la primera, robada desde Kupatas y la segunda, sobrina hija de una hermana).

Además, con P. Pulici vimos la posibilidad de preparar a los casados sin matrimonio religioso a que se preparen: Awananch no bautizado e Isolina, hija de Alonso, Walter y su esposa lojana, Calixto y su esposa, Seminario y su esposa. Mañana pensamos a subir hasta el Kayuk en el Kusutka y después hasta Wayus entsa.

En la wayús me dijo Chuim que después de Navidad con su hermana Awananch irá más arriba del camino de Wampuik, Achua-rentsari en la margen izquierda del Pastaza, en donde vivieron los Achuar antiguos de su tribu para hacer la primera huerta y fundar el nuevo centro achuar. Chuim espera convencer a Kayuk, Tsunkaká, Tayujintiu de unirse en el trabajo y fundar el nuevo centro. El Tsukanká de aquí, probablemente se unirá al grupo. Me reveló que Mashiant quiso casar a la hija de Piniantsa, casada antes con su hermano Taish (llamado iwianch) y escapó de aquí a Kapawientsa, en donde vivía antes. Taish pasó a donde Naichiap,

su segundo suegro en Wayus entsa. Con P. Pulici reunimos hoy a los tres maestros de esta zona: Lorenzo Tsakimpiu de Wayus entsa (de Sucúa) y los dos hermanos casados: Ernesto Pitiur Churái, Daniel Antunish Churái. P. Pulici les dio unas clases técnicas para llevar la lista de los nombres, etc... y arreglar los horarios.

♦ 9/XII/80 Kapawientsa.

Los dos etserin Chuim y Awananch nos subieron en canoa con el P. Warush. Kayuk que había bajado hasta Kapawientsa subió en su canoa para estar con nosotros. Anoche empezó a recordarme la hijita de unos seis años que murió hace un año y dijo que se hubiera vengado, matado al cuñado Wampuch, pero luego le perdonó siendo su pariente. Cuando en 1977, marzo vine por primera vez a esta zona, Wámpuch acababa de robarse la mujer de Jimpikit con wájar, hija de Uwijint que conocí en Kupatas.

Jimpikit con Wajar vino de Kapawientsa, con un hijito enfermo. Este se le murió y Wámpuch se llevó la mujer Wájar. Jimpikit regresó solo y trató de vengarse. Fue a Surik para que Kaisar y Suamar le ayudaran, ya que su hermano Sunti de Kupatas, siendo cristiano evangélico lo quiso matar. Los tres fueron a donde Taki y éste desaconsejó a Suamar y Kaisar a matar. Jimpikit quedó solo (allá lo encontré en 1977 en el camino a Surik y viniendo yo de Wampuik). Volvió Jimpikit a Kupatas y decidió matar a su esposa solo. Pero Uwijint mezquinó a su hija y convenció a Yáнкуam de Saasaim a matarle. Además, Jimpikit era brujo. Bajó Jimpikit solo en canoa y desde la orilla con Yáнкуam y su yerno (este también Yáнкуam) y llamaron a Jimpikit diciendo que le ayudarían a matar a su esposa Wájar por engañarle. Jimpikit se acercó a la orilla y Yáнкуam lo invitó a su casa. Jimpikit aceptó y mientras volvía a entrar en la canoa, los dos le dispararon y le echaron al río metiéndole piedras en la bariiga y la canoa la echaron al río.

La mamá de Jimpikit entonces pagó a un brujo álama de Sarayacu, dándole una carabina y tawasap para que brujeara a Wámpuch. Allí murió la hijita de Kayuk y la culpa se la dieron a Wámpuch como causante.

Hablé largo ayer con Kayuk sembrando la Palabra de Jesús que nos dio la vida muriendo por nosotros, en lugar de vengarse con sus enemigos. La Palabra la dimos con los etserin que ayudaron mucho y los dos etserin pidieron a Kayuk juntarse con ellos para formar el nuevo centro arriba en el Pastaza. No aceptó, pero le hicimos comprender que, si él hacía la escuela aquí, no había sitio para la pista ni patio y quedaba demasiado unido a Kapawientesa. Kayuk no es un hombre cualquiera y es decidido, pero al hacer la huerta en el alto Pastaza, talvez también entrará para librarse así de la sujeción a los Quichua.

Dimos la Palabra narrando antes los etserin, el mito de Etsa.

Visitamos luego a Tayujintiu los cuatro dando la Palabra yanoando los nombres de todos. Los etserin nos ayudaron estupendamente. En casa de Tayujintiu Awananch narró un sueño referido a la anciana Nuish.

♦ 11/XII/80. Ishpink

Llegamos ayer con Taish y la canoa de Kayak desde Wayusentsa. En total empleamos de seis y media a siete horas de canoa. Durante el viaje en canoa Taish nos narró de un problema suscitado en Wayusentsa cuando recién había llegado el teleauxiliar Etsa Lorenzo. Uno de los teleauxiliares de Kapáwientsa, el más joven: Antúnish Daniel estuvo presente y con el mayor del grupito Wayusentsa: Naichap, estuvieron tomando la chicha. Uno de los teleauxiliares propuso hacer bailar a los chicos los bailes de los blancos, entonces Taish, para que los chicos de Wayusentsa no quedaran atrasados... con respecto a los de Kapáwientsa, propuso hacer bailar a todos los chicos y chicas de aquí. Kapáir, una de las

cuatro mujeres de Puwáinchir dio a luz dos gemelos como anoté en Maki, creo. Otra mujer tísica, Yancháp', mamá de Pitiur yerno de Puwáinchir, la cual vino del centro evangélico de Kapáwienta,

♦ 12/XII/80. Ishpink

Llegó ayer el maestro desde Taisha Montalvo: Tukup. Su mamá fue operada en Voz Andes y su papá Antuni tuvo que llevarla a donde los brujos napu, (panku), quichua que le piden S/. 1,0002.000 cada tomada de natem. Una vez hace años le pidieron 10.000 por tomar una sola vez el natem para su papá enfermo. Tukup en esa ocasión dejó pagando S/. 1,000,

Todavía no pude reunir a los etsérin' y dos aújmatin: Samíruk y Táasham con Entsakua de etsérin'. En la wayús esta mañana me dijo Samiruk que no es cierto que estuvo haciendo el tirocinio para brujo, (umpumar), más solo tomar tabaco por los dolores que tiene. Con todo al amanecer Samíruk empezó a decirme que pensaba salir de aújmatin estando aquí el Taashaim. Le dije que hubiera podido seguir narrando los mitos y ayudando, especialmente faltando los demás. Esta mañana narró el mito del fuego y Jempét y luego el mito de Etsa y la chicha fermentada. Mientras Etsa vivía entre los Aents, la chicha no fermentaba. Entonces Etsa dejó la tierra de noche y en la obscuridad la chicha fermentó, mientras que el día ya queda fermentada. Es interesante este mito.

♦ 14/XII/80. Ishpink

Reunión de los etsérin'. Entsakua y dos aújmatin Samíruk y Shaim. Nos reunimos hora y media en casa de Samíruk. Hablamos de la Fiesta, de la chicha que toman en enorme abundancia y la pelea de la primera Pascua de este año que celebraron por primera vez. Los etsérin' y aújmatin prometieron dar ejemplo en evitar la borrachera. Dijo Samíruk y Entsakua que el mayor Puwáinchir es el que sostiene la chichada y si él cambiara de idea por lo menos en las fiestas cristianas los demás lo seguirían, evitando pasar de casa

en casa para tomar muchas muits. Entsakua dijo: “Talvez yo estoy dañando, por no entender mucho como hacer la fiesta. Ahora he entendido la costumbre achuar cristiana y quiero hacer bien todo”.

Luego tocamos el problema de la enfermedad de Entsakua que estuvo de muerte al volver de Maki, con la garganta gruesa. Lo dejaron solo en la casa de Taish para no coger el trancazo que había en Maki. De hecho, nadie se enfermó y mucho murmuraron del pobre enfermo, especialmente la mujer de Chumpi, Tirís: “Para qué se van andando para traer enfermedades, en cambio de traer telas y mercaderías”. El pobre Entsakua solo atendido por su prima hermana viuda Inchi sufrió mucho. Le dieron luego un poco de creso y luego de Kaép, planta de fuerte olor, sopladados por el brujo y le pasó el dolor de garganta. Por fin hablamos del caso de Entsakua. El narró tranquilamente que al regresar de Maki durmió en casa de Piniantsa invitado por Esach, hijo mayorcito, (16años), de Piniantsa. Esach quiso ceder su hermana Nunpish antes casada y dejada por el hermano mayor de Entsakua, Taish. Al amanecer, mientras todo el pueblo estaba tomando chicha, Antik' y Esach se le acercaron a la hermana y esta dijo a Entsakua que le quería casar. Entsakua temió una trampa y le dijo: “Soy etsérin' y no quiero tener relaciones ilícitas y luego casarme o dejar una mujer. Si quieres casarme que tu papá lo conceda y que pueda yo arreglar eso son mi hermano Taish. Si mi hermano no pone dificultades, me casaré.

Volvió aquí Entsakua y corrió aquí la voz que él había dormido una noche con Númpish. Aguantó Entsakua la calumnia esperando la llegada del hermano Taish, éste llegó y le preguntó en la wayús y después de conocer los hechos le dijo de casar a Nánpish, que él mismo arreglaría el asunto con Piniantsa. Taish encomendó a su hermano: “No me dirás que estoy enojado contigo o te he brujeado”. Entsakua estuvo narrando todo con claridad concluyendo que casará a esa mujer y quesará solo con ella hasta la muerte. Táashaim preguntó cuándo entraría en el catecumenado. Le dije que debería haber entrado con los de Kapáwientsa, pero por

el problema de su esposa cambió de centro. Será para mi próximo viaje. Táashaim afirmó “Quiero ser fiel hasta la muerte a la Palabra de Jesús y a mi única esposa. Al final Samíruk dijo que pensaba salir de aújmatin ya que piensa tener otra mujer por querer tener más hijos ya que su esposa actual es vieja... Le dijimos que era oyente “ántin” y era libre en sus actos, pero si quería ser fiel a Jesús uno de los puntos era tener una sola esposa. Como Entsakua debería pasar a Kapáwientsa, (y es una verdadera lástima, si bien e1 piensa volver aquí, o subir a Mashumarentsa), Samíruk dijo que quedará, ya que quiso conocer nuestro pensamiento.

◊ 16/XII/80. Ishpink

Anoche Taish antes de regresar a Wayusentsa estuvo tomando el natem para curar a la mujer de Antuash. Duró la sesión hasta casi medía noche. Los de aquí toman el natem sin cantar. Taish está regresando a Wayusentsa. Táashaim me avisó esta mañana que Taish preguntó a su hermano Entsakua en la guayusa lo referente a la relación con la hija de Piniantsa, Numpish. Entsakua le dijo que cuando regresó de Maki estuvo durmiendo y la muchacha se le echó al lado en la cama; hablaron mucho, pero como Taish ya renunció a ella, dijo a Entsakua que su padre Puwáinchir le consiguiera la mujer y que se casara de una vez, Entsakua aceptó y es lo mejor que puede hacer, pero lo doloroso sería si tuviera que entrar en el centro quichua de Kapáwientsa, en donde se encuentra sin motivo verdadero Piniantsa, el papá de la muchacha. Sería una lástima que Entsakua tuviera que hacer eso. Sin embargo, como Piniantsa entró en Kapáwientsa a escondidas, contra la voluntad del Presidente Achuar Jimpíkit y de la comunidad de aquí, solo por miedo a Taish y no estando Taish contrario al matrimonio, se puede obtener el regreso de Piniantsa aquí.

Puwáinchir al volver y al ir a conseguir la hija de Piniantsa para su hijo, (uchiniari), Entsakua, le podría exigir el regreso a Ishpink. Lo trataremos en la reunión y antes lo veré con Puwáinchir, el maestro Tukup negó al P. Pulici haberse metido con Numpish le hizo ver

una lista de palabras quichuas que está aprendiendo. Tukup piensa en junio dejar la enseñanza y entrar en el ejército. Es una pena ver esto y como estos maestros tienen en su mano la juventud de los centros. Señor, Tú has seguido otro camino, entregando amor, fe y esperanza con tu vida a la cultura de los pueblos, cambiando el corazón de los hombres, ilumínanos para que sin abandonar a los hermanos nativos en su equívoco desarrollo les demos lo que ellos necesitan como dijo Marta presente su hermana María; es la salvación en ti, es el reino de los cielos. No nos abandones Señor.

♦ 17/XII/80. Ishpink

Volvió ayer apenas avisado Puwáinchir y Mashiánt. El jefe grupo Mashiánt reunió al grupo y narró como en la Pascua pasada tomaron la chicha en varias casas sucesivamente y se emborracharon. Taish volvió a su casa y amenazó matar a Samíruk. Luego salió del centro a Wayusentsa, acusando a Mashiánt que quería casar la hija de Piniantsa. Mi Presidente Jimpíkit ya supo que Piniantsa ya volvió a Kapawi. Duró cuatro horas la reunión de los hombres y varias mujeres de aquí. Mashiánt prometió que el primer trabajo después de recoger un poco la Palabra, será el camino hacia Wámpuik. Le agradecí. Estoy contento al ver a los tiempos a Puwáinchir, hombre fuerte de aquí. Fue a la cacería antes del tiempo para la Navidad. Encomendé mucho la tradición de hacer una fiesta achuar en las Fiestas Cristianas, con comida antes del baile y luego baile achuar. El seguir otros esquemas les ha causado grandes problemas y rupturas entre ellos. Les prometí cumplir lo que no pude ahora, ver a sus amigos y luego enemigos del bajo Tunikrá: Yuu, Kurump: Tarir, Ánkuash, Nayash, que después de tener relaciones buenas con los aquí, trataron matar a Piniantsa o cualquier otro hace unos años, cuando Piniantsa, Samíruk, Nashiánt vivían más abajo, en Sapapentsa, en esta misma orilla, me encomendaron mucho que les diera la Palabra, que formaran centro y no trataran de matarles cuando los de aquí seguirían su linderación siguiendo

el Tunikrá. Mucho me lo encomendó Samíruk y Mashíánt. Se prometió enviarles saludos y mensajes desde la Federación en la ciudad Sucúa.

♦ 20/XII/80. Kapáwientsa

Ayer subimos todos los de Ishpink para que hoy trabajaran la pista de Chiriboga. Subieron siete hombres. Samíruk nos cuidó siempre muy lindo con la comida. Cuando llegaron aquí estaban reunidos en casa de Alberto, después de una minga. Mucho silencio. Alberto esperó más de una hora para dar la palabra al Síndico de Ishpink. Esta mañana los de Ishpink se reunieron en casa de Alberto y éste exigía a Antuash venir cada mes a trabajar o pagar S/, 200 cada mes, por estar aquí en la escuela, quinto grado, su hijastro Kuyách... Es el colmo como tenga Alberto tantas exigencias. Le dije que Kuyách debía pagar los S/.1000 sucres anuales para las pilas de las escuelas radiofónicas y luego él Pinchu que da hospedaje a Kuyách exigirá a Antuash alguna cosa arreglando entre ellos. El joven Kuyách podrá trabajar los sábados ayudando a la comida a Pinchu.

Ayer por la mañana quisimos subir pronto aquí a Kapawi. Entre todos reuniendo las tres canoas, entraron en la casa Tsúnki para tomar chicha. Allí P. Pulici estuvo un poco molesto viendo que el tiempo pasaba y nubes negras amenazaban cambiar el sol en lluvia, nos tocó así aguantar unas dos horas, salimos a las horas pasadas y apenas nos acercamos a la canoa para empezar el viaje cuando vino un soberano aguacero. Otro soberano aguacero, con viento lo tuvimos más arriba. Para aliviar la canoa de Samíruk, que nos traía juntamente con Entsakua, ya que el peso de mi hermano Pulici es discreto íbamos subiendo a pie centenares de metros de playa. Qué inmenso ese río Pastaza. En Wachirpás hay una vertiente lindísima y nos quedamos toda una media hora tomando chicha. Tuve tiempo con Entsakua, para sacar el barro amarillo, (a veces rojo puro) para dar el color a las pinínk.

Las mujeres achuar lo desean inmensamente.

Parece que esta mañana Puwáinchir consiguió la esposa para Entsakua, Súmpish, hija de Piniantsa, aún no lo pregunté. Abrahám da muy bien la Palabra en quichua. Yo no entiendo, pero venció ya su timidez natural y enseguida trata de repetir el pensamiento que le expresan en achuar.

Ayer estuvimos en casa del jefe Mashiánt antes de ir a la casa de Tsúнки y toda la comunidad estaba presente, debiendo los hombres subir a Kapáwienta y se empezó el discurso de la fuerza de la oración en favor de un enfermo invocando el nombre de Jesús. Empezó el argumento cuando el Churuji dijo que él pedía que su esposa Tiris muriera para que se la lleve el iwianch, (espíritu de los muertos, pero maléfico para los Achuar). Todos lo reprocharon y yo también, Luego su esposa Tiris dijo: “En verdad al invocar a Jesús podemos sanar”. Entonces los aújmatin, Sáashaim y Samíruk narraron tres hechos de la vida de Tiwi, aújmatin de Patúkmai, que creo narré más arriba cuando invocó a María por haber hecho un mal sueño, presagio de que una culebra le iba a morder y salió lo mismo pidiendo a María, (en las reuniones había visto el cuadro de María que pisa la cabeza de la serpiente) y durante el trabajo una culebra venenosa makáñch se envolvió en el cabo del hacha y Tiwi lo agarró sin querer, cogiendo también la culebra, la soltó y la culebra se mordió a sí misma dejando ileso al hombre. Luego otras dos luchas que anoté más arriba, de curarse él mismo invocando el nombre de Jesús y la curación de una esposa invocando el mismo nombre. Quedaron admirados, pero comprendieron que esto sucedía porque Tiwi había dejado una vida de pecado y creído en Jesús y en su Mensaje, Puwáinchir lo afirmaba abiertamente y lo mismo varios otros: Táashaim, Samíruk, Entsakua Antuash, etc.

Lo triste es ver que Tukupi, joven maestro de Ishpink y nativo de Kankaim, (Taisha), ni comulgó nunca ni casi vino a las Celebraciones, una sola estuvo desde el comienzo. Antes de irme se lo dije que me iba triste por su falta de testimonio siendo él el único

bautizado, (individualmente) hace algún tiempo, probablemente en el internado de Taisha. Si no hay unidad de catecúmenos no hay Iglesia. Lo mismo los tres maestros de Sucúa (dos de aquí con su esposa y el de Wayusentsa), no se acercaron a los sacramentos. Claro Antúnish Daniel no es casado con el Sacramento Cristiano.

♦ 21/XII/80. Kapáwientsa

Esta mañana admitimos en el catecumenado como camino abierto hacia la comunidad de los Jesús Achuar a Chuim y su mamá Nampichkai y su hermano Puwáinchir y luego Awánanch y sus dos hijitos y sus dos hermanas Mamátu y Puunit. La primera es la segunda mujer de Wámpuch. Se habían preparado bien y con mucho deseo y entraron por comunidades natural familiares. Solemne la celebración, presente mi hermano P. Pulici. Brillaron por su ausencia los tres maestros y las esposas de ellos, (aquí llegó ayer también el maestro de Wayusentsa medio enfermo y con ganas de ir a Sucúa a traerse su prometida). Agradezco al Señor que a pesar de nuestros límites y pobreza sigue a través de su Espíritu la Edificación de su Iglesia achuar Sáashaim de Ishpink también me lo pidió para la próxima vez. Ha sido nuestro regalo de Navidad que el Niño Jesús, su Madre y San José nos hicieron a nosotros, no teniendo yo que dar a ellos. Los etsérin' aquí son muy decididos a llevar a todos al bautismo. La misma decisión no la noté en Maki. Sí existe con los catecúmenos de Ishpink, de Sapapentsa de Wichím, (no sé los de Chinkíánk Isuatentsa, y los de Patukmai). Lástima que los dos etsérin' de Ipiák están en Pumpuintsa en el primer curso.

♦ 23/XII/80. Chiriboga

Ayer vino una muy fuerte lluvia por la mañana y se dañó el tiempo. Con mi hermano Pulici optamos limpiar la pista que quedó muy descuidada por los hermanos nativos de Kapáwientsa y de Ishpink. En los dos días que trabajaron, viernes y sábados, trabajaron los de Kapáwientsa dos horas y media y los de Ishpink el

sábado unas cuatro horas. El fondo de la pista quedó intacto y con la hierba altísima. Tal vez hoy venga la avioneta. Aprovechamos para lecturas yo terminé de revisar la Santa Misa para el librito achuar para uso del etsérin' y hoy pienso seguir la traducción de los Hechos de los Apóstoles.

Gratuidad de los misioneros

Anoche, durante la cena el solado Comandante nos preguntó si teníamos sueldo y el porqué de nuestra vida itinerante entre los nativos. Comparaban entre los demás misioneros cuyas obras que tienen entre manos los hace aparecer medio ricos. Ellos recordaron un párroco de Tulcán, su ciudad, el cual terminó por casarse, meterse comisario para el control de precios dando ejemplo de dureza y de falta de misericordia para con la gente. Pulici trató explicar la diferencia en el método misionero actual con respecto a unas misiones residenciales antiguas, y mostró mucho interés en sus preguntas. Concluimos diciéndole que el dinero usado egoístamente es una gran desviación evangélica para todos: religiosos, sacerdotes, seglares. El ejemplo de Jesús es bien claro y sus palabras lo atestiguan con su vida.

Ayer se quejó duro por la falta de voluntad de los hermanos nativos que ocupan la pista ya que los militares usan solo el helicóptero. Alberto, Sindico, no hace nada y nunca trabaja todos los días como los tamberos de Taisha que a las seis de la mañana deben presentarse al cuartel y trabajan todo el día. Alberto siempre sostuvo que debe únicamente limpiar el camino: Kapáwienta mitad hacia Montalvo.

♦ 26/XII/80. Chiriboga

Esperamos inútilmente desde el 22 la avioneta. Tratamos enviar telegramas a Montalvo por el Comando y una carta a Pastaza con un soldado que salió de aquí el 23 para Montalvo. Nada. Germán

el piloto llevó la carta escrita para que nos sacaran de aquí el 22. Trabajamos dos tardes la pista muy descuidada y el 2, tarde nos tuvimos que ir al otro lado con rostro alegre lo mejor posible. Chuim tenía organizada la celebración de la media noche. No tanto la danza y la comida en común. Hermosa fue la participación de todos a la Santa Misa del Nacimiento. Cuánto rogamos, especialmente con el deseo profundo del corazón que el Misterio de Jesús Encarnado fuera creído y vivido por los hermanos Achuar y quichua de esta aldea.

Brillaron por su ausencia los tres teleauxiilarss presentes, en la Santa Misa de media noche. El jefe Alberto tampoco lo vimos... Los etsérin' recién catecúmenos nos dijeron que después de ser admitidos en el catecumenado la alegría les inundó el alma y quedaron ligeros en el espíritu...Wánanch hizo abajo en la orilla del Pastaza, el úmpak para tomar el tabaco, luego viendo que no venía la avioneta regresó para ir hoy o mañana a la selva para la celebración Penitencial.

Horas de futbol y baile

Los etsérin' olvidaron invitar a la comida en la casa donde debían celebrar a danza del Niño Divino. Pocos vinieron a la casa de Chuim y bailamos solo bailes achuar con núpír y flauta. Los dos etsérin' achuar y el etsérin' quichua predicaron primeros en la Santa Misa. Después del amanecer invitamos al canto y luego jugamos fútbol hasta el mediodía. No sé cómo al fin puedo jugar al fútbol como si tuviera 24 años...

Luego otra vez en la casa de Chuim chichada solemne todos presentes (a las dos de la tarde sin desayuno, almuerzo de toda la comunidad). Nos invitaron. Mi hermano prefirió regresar a la hora. Me tocó quedarme para satisfacer a los hermanos a bailar bailes achuar; dos horas bailando A las 3:30 me retiré diciendo que pensarán en el Misterio del Niño y no amanecieran. La última

media hora empezaron los bailes de los blancos con el tocadiscos. Piniantsa que solo tocaba la flauta, sin bailar los bailes achuar por estar muy tomado y mal en las piernas, apenas empezaron a bailar los bailes blancos brincó y a brinquitos bailaba. Me dio pena ver semejante achuar bien adornado de unos 49 - 50 años de edad...

El teleauxillar Ernesto Churái bailó antes bailes shuar tocando la flauta y no bailó los bailes de los blancos. Sí bailó su esposa con pantalones. Las dos muchachas de aquí, Julieta, (quichua) y Núnpush, (Achuar, hija de Piniantsa), habían bailado baile quichua y achuar con otras mujeres y ambas con pantalones siguieron los bailes de los blancos exhibiendo sus pantalones.

Lo que me dio ira fue ver el teleauxillar de Wayusentsa Lorenzo Etsa, por su abuso al tomar y hacer la fiesta, que pasa tres días enteros de farra. Es verdad que al comienzo hubo control, danza tradicional achuar y quichua, pero luego muchos abusaron. Ilumínanos Señor y ayúdanos a regresar a nuestras zonas. Me da pena por mi hermano Pulici, por los días que perdió: ocho días aquí. Mañana temprano deberían venir con la canoa a remo. ¿Saldremos? No fuera por mis hermanos y por querer cumplir la voluntad del Señor, pocas ganas me dan de volver aquí. Cuánto atractivo siento hacia los Achuar del Ecuador y Perú, por su homogeneidad cultural y características hermosas. Pero Señor, quiero hacer tu voluntad. Ayúdanos.

Estaba pensando en discos con fondo de acompañamiento de música achuar o shuar para las fiestas cristianas y con námpet, (cantos de las fiestas), cristianos. Solo eso podría hacer admirar la propia música autóctona y bailes.

♦ 1/I/8I. Kukajentsa - Wámpuik

El lunes 29 salimos con el etsérin' quichua Abrahám y su hijito Sixto de unos trece años. Nos subieron en canoa por unas diez horas por el Pastaza hasta el camino de Wámpuik en el pequeño río Achuarentsari. El viaje fue muy bueno, el río era bajo. Más arriba

de los soldados vimos la pica de los de Wámpuik que dejaron un pequeñísimo desmonte. Me dio alegría volver a la zona propiamente achuar. Atrás vino Awananch con Wámpuch y Chuim. Los dos primeros nos acompañaron hasta Wámpuik, después de pasar una noche en el Pastaza, en una pequeña huerta que hizo Taki. Chuim regresó al día siguiente, dormimos muy bien en las chocitas que hizo Tiwi con los de Wámpuik cuando hicieron la pica con lo de Súrik hasta el Pastaza más arriba de la unión del Achuarentsari con el Pastaza. Los toldos nos defendieron de los zancudos. Nuestros compañeros todos se fueron a dormir a los arenales del Pastaza en donde hay menos zancudos. A medio día estuvimos en Wámpuik. Están todos: también los dos teleauxiliares, Jimpíkit Luis y Yáнкуam Marcos, el primero de Taisha, (ahora cogió tierra en Patúkmai y el segundo en Kamkaim (Sucúa). Taki ya tiene aquí una gran huerta sembrada, mientras Tarir y Senkuam quieren quedarse en Wámpuik. No quieren aprovechar la inmensa casa de Taki que quedará vacía y se están haciendo la casa, (de Senkuán y la otra será de Tarir) Aquí les aconsejé iniciar la pista para evitar ir a Súrik en pista ajena, cargando las cosas por cuatro horas... Pensaban primero hacer la escuela; y casa del teleauxillar aquí. Como ya están en Wámpuik las casas, les aconsejé hacer la pista ensanchando un poco el potrero ya que tienen ya una vaca de la comunidad y un toro prestado de Pumpuintsa.

Sáap, encargado del jefe Káyap, su hermano, me hizo una casita achuar. Señor... te pido por los catecúmenos. La anciana catecúmena de aquí me dijo que desde las vacaciones últimas ya no le dieron la evangelización juntamente con Tsachím y su esposa, (ambos catecúmenos). Ella quedó lo mismo en Wámpuik esperando, Taki y Tarir raramente los domingos hacen la celebración y Káyap aquí la hace, parece solo para su familia, (mujer, cuñada y suegra con dos sobrinos hijos de su hermano Antuash). Mucha pena me dio eso. Los animaré; Jimpíkit Luis quiso celebrar la Na-

vidad bien, pero dañando bastante la Capilla. Fiesta achuar una sola noche, la noche de Navidad y nada más. Qué diferencia con Kapáwientsa

♦ 4/I/81. Wasárach

Ya pasé dos noches aquí después que me separé de mi querido hermano Wárush. P. Pulici se regresó a Wámpuik para hoy domingo irse a Ipiák con los muchachos Saaím y Yáнкуam del quinto grado. Estamos siempre unidos con el corazón ya que pasamos un mes justo juntos en comunidad de selva.

Me trajo aquí despacio Káyap. Vendrá Máyak hoy mismo para acompañarme ya que Kayap acaba de regresarse a Wámpuik. Todo el camino Káyap vino hablando conmigo sin callarse un rato... Vimos la pica sur de Wámpuik desde el Chánkuap, hasta el Pastaza en Wawánch. La faja que quedó libre debería quedar para otro grupo achuar que esperamos entre en esa zona.

Me fue narrando Káyap como el joven hijastro de Ayui, se metió con la viuda de José, matado y hermana de dos de las mujeres, hija de Kashijintiu finado; Ananch quedó enojado. Ayui reprochó duramente al hijastro y lo quiso obligar a casarla. No quiso el muchacho, y entonces Peás, joven soltero, hijo de Kashijintiu, trató obligarlo a lo mismo. Se resistió el joven... Entonces Peas le obligó a pagar a/. 5.000 por el mal que hizo. Aceptó Kánkia. Káyap vino hablando con gusto de los valores achuar y de la identidad del grupo. El no quiso escuelas con techo de aluminio ya que el presidente Miguel Tankamash prometió pagar él mismo el valor del techo de aluminio en el caso que hicieran una escuela tipo casa achuar. No quiere de ninguna forma que los Achuar se mezclen con los Shuar o con los blancos.

Muy positiva fue la reunión en Pumpuintsa con los síndicos achuar y Miguel Tankamash, la toma de conciencia de los valores e identidad del grupo achuar que procuró la palabra de Miguel.

A la llegada de Wasárash hay un camino ancho y limpio, rectilíneo, magnífica costumbre achuar, de unos tres kilómetros. Magnífico. La segunda vez que llego aquí. Es zona apenas dentro del Perú. Me recibieron muy bien y el anciano Máshumpar, hermano mío, me recibió muy bien. Escuchan con gusto y atención la Palabra. Dormí una noche en la casa del Pinchu y otra en la de Máshumpar. De día ayer estuvimos deshaciendo una enorme casa vieja de Máshumpar y Pinchu yerno de Máshumpar, para hacer una pequeña casita provisoria. Los soldados molestan mucho pasando cada rato por la casita vieja de Máshumpar. Por eso quiso venir a la zona nueva puesta más hacia el norte. Después tuvimos que irnos a tomar en la casa de Máshumpar con Kayáp y Pinchu, aunque nos habíamos levantado a las 2:20 de la madrugada. Máshumpar tiene dos hijos jóvenes de unos 16 - 20 años con sus trenzas amarradas y su cabeza amarrada con cinta atrás y adornados. Qué lindos jóvenes achuar. Qué diferencia con los estudiantes achuar, frente al grupo shuar. Esos dos jóvenes han crecido solo achuar. No insistieron mucho a que tomemos chicha y rápido dormimos hacia las 10:00 para levantarnos a las 3:00 de la madrugada.

Mañana espero ir a un grupo nuevo que nunca visité en Shuwintsa y que llamó para dar la Palabra. Jesús ayúdanos y sostenemos.

Ayer tarde Kayáp volvió invitar a Máshumpar que cogiera tierra en el territorio de Wámpuik donde nació y vivió casi toda la vida. Se resistió Mashumpar, pero al final aceptó. Vendrá a ver los terrenos mejores.

Todo el grupo lo desea, a pesar que aquí tienen una huerta enorme. Kayáp en la Palabra hace preguntas sobre el origen de la vida y la muerte, (culpa original, etc..). Kayáp puede decir que se ha convertido a Jesús ya que no canta ni reza, sin embargo, invita a la paz y al amor mutuo olvidando las luchas antiguas. En parte parece que lo hacen por intereses económicos, de organización y política, pero la Palabra sembrada es sembrada y transforma el corazón del hombre.

Volvió a narrar Kayáp que Anchumir, la viuda sin pies de Patuk-mai afirmó haber visto a dos Tsúunki, hombre y mujer y de haber entrado en su tierra debajo de las aguas...

Aquí Pinchu se casó con dos hijas de Máshumpar, (y con los de aquí trató de matar a Yu y Máshumpar de Warmintsa, Huasaga), tiene en su casa a su mamá, una joven hermana y un hermano robusto, soltero, pero no quiso casar aún a las hijas de Máshumpar a pesar de tener la posibilidad y de tener unos 26 años, o más. Pregunté a Pinchu el porqué y me contestó: "No quiere mujeres, el día que quisiera se la concedo".

♦ 6/I/81. Shuwints

Aquí nunca llegó la Palabra

Llegué aquí ayer con Máyak etsérin de Wampuik Kukajentsa, estamos en un grupo aislado, totalmente achuar, un poco más debajo de la frontera (en línea recta, es cerca, por pica serán dos horas). Una joven hija de Tii, con una muchachita y un muchachito Naíkais (hijo de Nayash hijo de Tii) nos acompañaron.

Es para mí la primera vez que llego a este sitio y me palpita el corazón el pensar que aquí nadie vino a darles la Palabra de Jesús.

Ayer por la noche, Mashumpar de Wasarach volvió a invitarme con Mayak, recién llegado a tomar chicha, nos costó, pero aceptamos, poco comimos en el día y más que todo chicha y chicha...

Están alistando para el natemamu (celebración comunitaria del natem, para recibir del Arútam vida larga, bienes, materiales, trabajos, etc). Tienen tres tuntui, uno estupendo, luego una enorme chínkian (olla de barro) para cocinar el nátem en gran cantidad,

tienen preparadas muchas pinínk para tomar el nátem, les faltan los palillos secos de shinki (chonta) para el fogón y luego harán la celebración, pueden participar hombres y mujeres de otros grupos.

Me dicen que los del grupo más debajo de Kaasap están preparando lo mismo el natemanu, los de aquí también tienen casi todo listo, un tuntui, un enorme chinkian y pinink, les falta solo los palos de chonta (chupumpri shinkiri).

Durante la chichada, los primeros jóvenes se fueron al ekent (la fiesta es una ruptura de la monotonía de la vida y una conclusión de un periodo de vida y por eso permite al hombre ir al ekent, en donde está la chicha) para ver si hay chicha, dicen “los vivos siguen tomando chicha” dicen otros grupos, permiten chistes hablado bajos, en forma metafórica y se puede llamar a las mujeres al baile. Fui también yo con el anciano Mashumpar, para darles gusto y participar, canté con ellos varios námpet del Niño Jesús, luego a las 9:30 me retiré, pero no pude dormir. Uno de los dos jóvenes, hijos de Mahumpar, empezó a invitar a sus hermanas a bailar, baile achuar, los hombres cogían tarros viejos y otros trastes y empezaron a golpear con gusto y con alegría, hacían la bulla y cinco muchachos bailaron unas dos horas baile achuar.

Lástima que faltaban los núpir (cascabeles). Después de las 11, una muchacha, hija de Tii, quiso venir a ver a su sobrino Naikiai que dormía a lado mío, para ver si el vampiro le acababa, pero dijo que tenía miedo del padre.

Entonces, Mayak hizo una perorata larga, diciendo que su miedo era totalmente equivocado, que al padre se había entregado al Señor y al anuncio de la Palabra.

Todos un poco exaltados, nadie borracho, de tanto en tanto, algunos vomitan la chicha con estruendo...

A la mañana siguiente (era la tercera noche muy corta que tenía) a las 4.30 levantada. Chirap empezó a decir a la mamá: “mamá

mira el camino si vienen los soldados avísanos, he hecho mal sueño". Temían que los soldados que no habían pasado el domingo, pasaran el lunes. Tomando dos pilches de chicha nos fuimos hacia Shuwint, para tranquilizar a todos, después de dar la Palabra. Mayak me ayudó muy bien en la Palabra y canto.

Pasamos al lado de una fantástica cascada de unos 15 mts., verdadero semicírculo de unos 50 mts. de largo en el río Shirat, este es un afluente del Chánkuap y tiene un gran caudal de agua negra yhonda, como el Wichím', pero hondísimo. Las golondrinas grandes duermen por miles en el lugar. Detrás de la cascada se puede pasar cuidadosamente, hay inmensos bloques de cascajo, su estruendo se oye a lo lejos y es fuente de peregrinaciones penitenciales para tomar el tabaco. La zona es toda calinosa, ondulada, sin lugares empinados. Shuwints en cambio es en lugar plano y colinoso, con el fondo de cascajo, con musgo negro que le da el color característico de agua negra: Shuwints entsa aquí, viven nueve familias achuar. Entramos en la gran casa achuar de Tii, hecha con paja turúji, en donde los Achuar que me veían por primera vez, se admiraron y empezaron a decir: "Winia akúpkamuíti": es enviado por nuestro Padre.

Tii es un anciano simpático, muy bueno. Mayash, su hijo mayor casado, es alto, todos son jóvenes, con cabelleras largas. Mayash me provocó el discurso "ushaja" pero no me sentí de hacerlo (fue una lástima).

Escucharon con deseo el Mensaje, tomando conciencia de la presencia del Dios Creador y Padre en su cultura antigua. No pude ver a Yun, Kurúmpian y Ankuash hermanos de Tarir, que me querían ver, y viven en el bajo Tumikram.

El año pasado Tii participó invitado por otros, en una cruenta acción, matando dos brujos: uno Cocama con su esposa Cocama y uno Achuar: tres muertos y otro herido grave que luego sanó,

presentaron todos los enfermos y me,” lo hicieron repetir la tarde y el día siguiente, cada vez que terminaba de darles la Palabra (2 o 3 veces al día)...

Les traje los Mensajes de paz de los de Ishpink Puwainchir, Samiruk y Mashiant, agradecieron y devolvieron mensajes de paz: ellos mataron al brujo Wajái, hermano de Puwánchir y luego trataron matar a Piniantsa en el bajo Pastaza, sin encontrarlo en la casa vacía, y rompiéndole las tinajas etc.... Aceptaron con entusiasmo formar un Centro en la zona dejada libre por los de Wampuk, en el río Tunikrá, en donde vivían antes, en el Ecuador, un poco más arriba de la frontera, quedaran también a lado del territorio de Ishpink. Wasarach está al sur-sur-oeste de Wampik, Shuwints al nor-este de Wasarach, y al sur-oeste de Wampuk.

Kiakua de Shuwints de borracho casi mató a su esposa, recién casada, disparándole de cerca con la carabina, otras mujeres le hicieron desviar el tiro. Kiakua es tuerto, hermano de Chikuish, la mujer había quedado dormida en la puerta, mientras el marido tomaba, en casa de Tii, luego la llamó, pensó mal de ella, y quiso matarla, las mujeres le cogieron la carabina.

Tii le reprochó el día siguiente, lloró de su locura de haber querido matarla. Hay tres jóvenes de cabello largo: Tawijint, hijo de Mayash, Mashinkias, hijo de Tarir y Cháyat, cuñado de Kiakua.

♦ 7/I/81. Shuwints

Todos reunidos en la Palabra, como también en la wayús, el anciano Tii nos narró un sueño que tuvo: vio a Dios Padre, que le invitó a amar a todos los hombres y a no escuchar a los Achuar que hablan de matanzas, de esta forma Tii atestiguó delante de todos que él ya había escogido solo esa Palabra y no se había doblado a la guerra y al odio.

Tii participó a la matanza de los dos hijos y de una mujer, sin intención premeditada, estuvo de viaje y los que querían matar al hijo Cocama, le invitaron a la guerra. Tii acababa de tener un difunto en su familia, no recuerdo cual. Shuwints, en la casa de Tu, esta⁷ al sur exacto de Tunikrá^m, siguen presentando a los enfermos al termino de la celebración de la Palabra: les llegó el canto del catecismo, gran seriedad, las mujeres escuchan menos, simpática la anciana mujer de Tii.

El joven Tawijint, hijo de Mayash no quiso ir a avisar a Kurumpian (que tienen muchos niños), el cual habia manifestado el gran deseo de verme, y que es propio hermano de Tii y Ankuash.

Llegó también hoy Jirmánt hermano propio de Chikuish, de Kaashap entsa para comprar un tuntui y hacer el natemamu en su grupo... Es también hermano de Pakunt, yerno del enfermo, hermano de Wasump de Sapap entsa. Jirmant es también un lindo joven alto; todos tienen el cabello largo y se adornan, pero solo Tii usa el itip y a veces el pantalón.

Pude así enviar noticias de Wasump enfermo y su esposa Pauch, a su hija, mujer de Pakunt, hubiera ido a verla, pero es peligroso, y la reunión de Sucúa es demasiado cerca.

Hicimos una pesca en plena lluvia, en el Shuwints temblando por el frío, algo cogieron, pero peces pequeños. La levantada a las 2.30. En la wayús Tii envió a su vez mensajes. Puwanchir de Ishpink, contestando con palabras de paz a las palabras de los Ishpink, cuyo mensaje de paz les hice llegar.

Mayash me ayudó siempre mucho en la Palabra, desean inmensamente formar un Centro para ocupar la zona que los de Wampuik dejaron libre. Tarir que es brujo y yerno de Tii, es chistoso. Un hombre robusto vive al lado de Tii, si mal no recuerdo fue él con su suegro Tii, que a traición mataron al brujo Wajai, en Wachirpás.

♦ 9/I/81. Kuseruantsa

Dejamos la casa de Tii, con gran pena de todo el grupo: quédate otra noche me dijeron (había dormido tres noches...), pero no pude secundarle, también porque Mayak deseaba regresar. Cuánto deseo tuvo ese grupo de la Palabra: Picham, otro hijo de Tii, y su esposa no muy abiertos a la Palabra, también Mayash y su esposa Tarir menos.

Salimos a las 10 de la mañana, en 3.30 horas de camino llegamos a la casa vieja de Chikuish en el bajo Kuseruantsa (está cerca del Pastaza). Luego dos horas más tarde hasta aquí en donde esta trabajando Chikuish con su yerno Kasep en territorio de Wampuik. Vimos en donde pasa la frontera, ya que los Achuar viejos recuerdan cuando hicieron la pica según el tratado de Río de Janeiro en el 1942, de la frontera a la casa vieja de Chikuish será media hora. Durante el camino fui pensando el gran deseo que los de Shuwints tuvieron de volvernlos a ver; Tii me decia: “estoy pensando que después de poco, ya nos veremos. ¡Qué pena! Envíame siempre al etsérin Mayak para que nos dé la Palabra”.

En la casa vieja de Chikuish vi por primera vez a Jempe joven hijo de Tii, casado, hablamos una media hora, joven, alegre, con cabello largo, venía de visitar a Wampuik para comprar alguna cosa.

La casa vieja de Chukuish está al noroeste de Shuwints, hermoso el grupo pequeño de Chikuish, que ya se adhirió a Wampuik, están haciendo grandes huertos, vi así el rectilíneo que lleva a Wawamich en el Pastaza, los militares de Chiriboga.

♦ 10/I/81. Kukajentsa

Ayer trabajamos con Chikuish, Kasep y Máyak para casi terminar el roce de la huerta de Chikuish. Me hicieron cantar mucho en el trabajo los cantos del trabajo y tumbé, la Palabra la recibieron siempre con mucha atención y participando del canto, también los mayores.

Chukuish es un Achuar muy decidido, en efecto desde el contacto con el sur... prefirió adherirse a nosotros y a nuestro sistema, ocupó una zona hermosa de Wampuik y, con el tiempo haremos un camino recto a Mashimkiash (a media hora al sur de Kukajentsa, en la casa antigua de Sumpinach, finado, en donde viven dos viudas del mismo Irarit y Sesimi con el hijo (actualmente en el 5to. grado de Ipiak). Mayak ayer me narró un sueño hecho antes de la reunión de etsérin en Wichím'. El demonio le dijo para qué vas a ir. Deja. Mayat le contestó: no tengo nada que ver contigo... el camino es muy torcido, pero hicimos apenas 3.30 horas hasta Mashurash. Haremos si quiere así el Señor, un camino recto hacia Mashurash para luego seguir a Ishpink.

Mayak, durante el camino fue narrándome cómo una joven esposa, casada el año pasado, quiso escaparse, cuando Mayak le reprochó castigarla si la esposa insistía en querer cambiar la pampainia o traje tradicional achuar, por el vestido largo de los blancos.

Trató escaparse hacia Wichím, pero de hecho durmió una noche en el borde de la huerta propia, y luego se reconcilió con el marido, prometiendo mantener el pampainia. Actualmente luce solo una pampainia. Si hubieran hecho así todos los papás de las escuelas achuar, todas las muchachas achuar seguirán manteniendo su cultura externa típica...

Mayak quiso pegarla, pero al final el hermano mayor Kayap le disuadió, y no lo hizo, hoy están muy bien por ese problema familiar. Mayak por unos domingos dejó de dar la Palabra, no sintiéndose hacerlo, por los sentimientos interiores de ira... Esto indica como la vida de ellos influye en la transmisión del mensaje y no hay separación, por eso no la dio a los dos Wakerin, cuando vio que uno de ellos Tsachimp quiso casar la jovencita hija de Taki, Nunkui, de unos 12 años escasos, como segunda esposa.

Mayak decidió reunir los dos o tres Wakerin, (la tercera es la anciana Sanchim, madre de la cristiana Najuir) e invitó a Sanchim a

venir a Kukajentsa y hacer una pequeñísima chocita para Sanchim y prepararla al bautismo dándole el contenido de 3-4 cartelones, dejando los otros tres, para que el teleauxiliar de aquí, Jimpikit, complete la preparación restante. Es magnifico ver como el etsérin Mayak que era solo un antin (oyente) aún participando solo a cuatro reuniones de etsérin, se prepara y sigue por su cuenta preparándose a dar la Palabra. Aún es analfabeto, sin embargo, le ayuda el hecho de conocer los números, entonces ver el número del Evangelio, para prepararse mejor.

Tsachimp según Mayak, debería dejar de ser Wakerin, le dije que nos reuniríamos con el mismo, para decidir.

Durante el camino Mayak fue narrándome como hace años, cuando Kayap tenía unos doce años o trece, yendo solo con la bodoquera, el tigre lo atacó echándose por encima tres veces y luego perdiéndose en la selva. Un hecho cuenta: el hermano mayor de Kayap se llamaba Ayui y fue a tomar el tabaco con un hombre. Ayuí tenía unos doce-trece años, de noche el tigre se les acercó y trataba de atacarles, el fuego lo alejaba, al amanecer el muchacho, lleno de hambre trató de coger unos frutos de una palmerita espinosa Karupar, pero el tigre se había escondido a lado en el árbol. Le cayó encima y le mordió por atrás en el cuello, a los gritos desesperados, corrió el hombre y alejó al tigre, pero al niño lo cargó a la casa y el tigre, oliendo la sangre venía siguiéndole, tratando atacarle; no tenía armas. El niño murió en la casa, por eso que el hermano siguiente de Kayap, fue llamado Ayui (el jefe de Ipiak).

♦ 12/I/81. Kukajentsa

Ayer nos tocó ir a Wampuik, por una reunión, acababa de dormir en la hermosa casita que me hizo Saap.

Aceptaron tener un solo gran potrero y meter en el mismo los ganados comunitarios y personales, pero no quieren aún hacer la

pista: es decir los de Kukajentsa, prefieren primero hacer las escuelas (2) y una casita para el maestro en Kukajentsa y luego iniciar la pista.

Esta mañana trabajamos al lado de la futura pista (m.400, 3/4 huerto y 1/4 tumbado, en posibilidad de prolongación por varios centenares de metros) en la huerta grande de Saap: amontonar y quemar, limpiando, bajo un sol que nos quemaba y el fuego que nos remataba... pero mucha alegría. Luego durante el trabajo que en el Centro de Patukmay, en el lugar en donde antes vivía el guerrero Kashijint, entró otro Shuar de Makúm: Juank, hermano de Narankas, para ver que Patukmai es ya, de hecho, un Centro shuar en la asociación achuar...

Por la tarde: Mayak, Kayap, fueron a Wampuik para la alfabetización radial de los adultos (dos horas de camino, una de ida y otra de vuelta).

Tsachimp fue a Ipiak, Chayat el anciano no vino, Tarir, Senkuan y el joven Esach, están haciendo la casa de Senkuan en Wampuik: allá quedarán Tarir y Senkuan. Taki tiene una enorme huerta, recién sembrada, en Kukajentsa. Sanchú,

La anciana contentísima vino aquí para oír la palabra y Antik, Ramsiska, un joven de unos treinta años, nacido con los pies y manos deformados, está queriendo volver aquí a Wampuik, en donde vivía, desde Masarach.

Por la tarde di la Palabra solo a las mujeres y a Antik. Sanchú anima a las mujeres a oír y obedecer a la Palabra.

◊ 13/I/81. Kukajentsa

Trabajo duro pero hermoso

Quedaría cinco noches aquí y cinco en Wampuik, seguimos trabajando la huerta de Saap; trabajo duro pero hermoso por ayudarnos, cantar y sufrir juntos. Kayap sigue escuchando bastante bien la Palabra, en cambio Saap se pone a hacer los deberes de la alfabetización o hace otra cosa, mientras les doy el mensaje. Saap me pidió alfabetizarlo y cansado muerto, ya de tarde tuve que secundarle.

Aproveché para decirle que reflexione: mira sobrino, cómo hacer dos horas de camino, tres días en la semana, para alfabetizarte y nuestras dificultades para escuchar la Palabra de Dios a 200 m. de tu casa...

◊ 14/I/81. Kukajentsa

Por treinta días consecutivos trabajamos la huerta de Saap.

En el trabajo Kayap como el joven soltero Mashinkiasch hijo de Tarir, de unos 17 años, trató de meterse con la mujer de Jempe, hijo de Tii, Jempe había venido en casa de Tarir brujo, para que este le soplara por sus dolores, la mujer estaba hechada, y cuando Jempe se le echó a lado, Mashinkiasch la atentó desde el otro (según ellos conciente la misma). Jempe se dio cuenta y teniendo el derecho tribal de matar al joven, le perdonó, teniendo compasión de su edad, ni le pegó...

Naturalmente le amenazó de muerte...

En estos días siempre damos la Palabra mañana y noche, estoy contento haber escogido en mi vida ese trabajo que me asemeja más al Señor de todos los hombres. Bendito sea su nombre, voy comprendiendo la profunda insatisfacción que los hombres, prue-

ban al agarrarse de las cosas de este mundo, como absolutas y el agarrarse a Jesús y a su obra específica; voy comprendiendo qué es ese céntuplo en la vida presente será de aquellos que escogen la obra específica de la evangelización y al seguimiento más radical de Jesús.

En estos días los Achuar comimos una vez o al máximo dos veces al día, y luego solo... chicha, pero el Reino de Dios no es comida y bebida.

♦ 17/I/81. Wampuik

Ya pasé aquí dos noches, ayer llegó Puwainchir de Ishpink con la segunda hija de Sanchú, catecúmenos, tercera mujer suya y con Mashiant, jefe de Ishpink que va a Pumpoints a coger la avioneta para Sucúa y la asamblea.

Sanchú vio a su hija desde muchísimos años, separada de ella por las guerras antiguas, la hermana mayor también llamada Najuir, cristiana, nunca había visto a su hermana menor. Sanchú al tener la segunda hija le puso el mismo nombre de la primera, creyendo que la primera había muerto. Hoy por fin tuve un día libre.

♦ 19/I/81. Wampuik

Recuerdo del hermano

Ayer fue el aniversario del paso a Dios de mi hermano teólogo salesiano Jorge. Él ya había conseguido de los Superiores, que apenas ordenado Sacerdote hubiera venido al Ecuador. El Señor le hizo tomar el camino pascual más pronto. Ayer otra reunión con todos, para que los teleauxiliares indicaran el estado de sus hijos en la escuela, al finalizar el primer trimestre. Parece que Kayap esta cambiando de idea y queriendo iniciar el trabajo de la pista de Kukajentsa.

Creo que sería mejor para ellos, por la dependencia grave de Surik, pista ajena. Anoche, al claro de luna, mientras las viudas muy cerca estaban haciendo tirínkis (las mujeres achuar hacen casi siempre las trenzas del hijo o algodón para los hombres, al claro de luna entre dos mujeres, plantando en el suelo un palito y torciendo las extremidades del hilo), estuve hablando con Maki, Tarir y el teleauxiliar Jimpikit. Este refirió lo que le refirieron los ex-conscriptos achuar, Peas de Pakints y Yampik, su primo hermano de Pumpuints, cuando se les quiso obligar en la Compañía militar de Taish a querer intentar con las pobres mujeres meretrices que los militares suelen traer para la tropa.

Los dos jóvenes (ninguno es bautizado) se les resistieron con decisión y un cabo trató de pegar al Peas, los dos jóvenes se unieron y tumbaron al militar pegándolo. Muy dura fue la reacción de los militares: golpes, patadas, un golpe de culata del fusil golpeó la frente de Peas, causándole probablemente una fractura, luego prisión sin comer pan y agua.

Cuando lo supo el Capitán defendió a los jóvenes que quedaron más muertos que vivos, y prohibió hacer eso y obligados a entrar a donde la meretriz.

Que indignación sentí por todo eso. Quiero averiguar bien los hechos y hacerlos públicos y objeto de conversación con los militares para que se acabe con semejantes abusos de la civilización. Cual “salvaje” cometería semejante cosa con sus semejantes. Está lejos nuestra civilización de ciudad, de la moralidad de la civilización de selva.

Luego cayó el discurso sobre varias matanzas que se realizaron en esta zona, por los años 60, cuando estaba en Taish algunos de ellos los conocía por ser de la zona mía. Por ejemplo, el famoso Kitiar joven achuar de estatura imponente, que conocí en Taish, cuando tuvo que huir de esta zona...

Kitiar vivía aquí cerca de Wampuik, lo invitó Masurash, un Achuar muy alto, para matar al brujo. Tii, que vivía arriba en la zona de piedras del Pastaza, cerca del actual Saasaim.

Fueron, mataron a Tíi, pero durante la ausencia: varios achuar (Nayapi y otros) robaron las tres mujeres de Kitiar y dos de Tukup, (papá de Chinkiri de Pumpuints-Chinkíánk). Tukup, Kitiar y tal vez Masurash, fueron a Saasain (al otro lado del Pastaza en ese tiempo), a la casa de Mashiant y le quemaron la casa de noche, presentes los enemigos, pero no alcanzaron llevarse las mujeres (este hecho ya lo anoté más arriba en Pakints, cuando me lo refirió Yakúm Shunta). Otra vez Kitiar con Masurash trató ir a llevarse a una de las mujeres que se la había llevado Yankuam de Saasaim. Con Tukup se le acercaron, mientras Yankuam, se bañaba y jugeteaba con la mujer robada. Tukup le disparó y luego Kitiar desde atrás y lo hirieron mucho. Yankuam se echó al río y alcanzó salvarse, la mujer se corrió y no la pudieron encontrar. Se regresaron, fueron Kitiar y Masurash, dos altotes, subiendo el Pastaza, para llegar a la casa de Nayapi, que se había llevado la otra mujer, llegados a una isla, parece que el mismo Kitiar, soñando mal, vio que Masurash le había invitado a matar a Tii, había sido la ocasión para que le robaran las tres mujeres, a traición mató a Masurash, diciendo que la correntada le había vencido y se había ahogado. Encontraron al altísimo Masurash muerto en el río, con una enorme herida en la nuca.

Kitiar con otro fue luego de nuevo a la casa de Nayapi, le esperó fuera del cerco de guerra, y por la mañana entró de improviso, matando a Nayapi y llevándose a su mujer Maruais. Esta es una de las tres mujeres de Kayu o de Kusutkan, ya que Kayú mato a Kitíar, juntamente con Chuji, joven de Pakints, y la ayuda a traición de Mayaprua, según lo que dejé anotando más arriba, en Pakints.

Tendremos un Achuar ganadero

Kitiar murió herido tres veces a quemarropa, como héroe, luchando hasta lo último, en la casa abandonada de Santiak, en Pakint, en donde le había convencido en mis visitas, correrías desde Taish (difícilmente dormía dos noches en la misma casa, en ese tiempo) como andaban esos guerreros antiguos achuar y como se mataron. Cuántos hombres valientes se eliminaron en esa época tremenda de luchas intestinas continuas, cuánto tenemos que agradecer al Señor, haberlos librado de ese odio tribal tan terrible y sin salidas casi siempre. Lo sé: desaparece el achuar guerrero e iremos teniendo un Achuar ganadero, escolarizado y aculturado.

Eso también es un cambio violento y peligroso. Señor haz que el pueblo achuar no pierda su identidad y valores profundos que son una estupenda preparación del Evangelio. Ilumínalos.

Ayer Taki me decía, hablando de los techos de aluminio que la Federación les ofrece a los Centros: nosotros los Achuar aunque nuestros hijos aprendan a leer y escribir queremos que ellos y nosotros sigamos siendo Achuar, construyendo y viviendo en casa achuar, haciendo las bodoqueras, peinillas, etc. Quiso decir que el cambio cultural es compatible con la cultura externa achuar y gran parte de la cultura interna.

♦ 22/I/81. Macas

Antes de ayer con Kayap vinimos a Surik en donde pasamos la noche en casa de Pinchu. Este tenía una niña de seis días un poco grave por gripe. Me rogó que fuéramos a la Capilla a orar y pedir a Dios por la niña. La mamá ya estaba levantada. Con Pinchu quedamos (la última hora y media solos) hasta las 9, rogando al Señor. Él trajo el N. Testamento shuar pero (aunque me hizo ver un capítulo, no me lo hizo leer), solo para compararse en la Palabra (claro ellos tienen el culto casi mágico de la Escritura). Pedí por el niño, y me hizo bendecir un jarabe que le dio al niño.

Luego quiso pedirme prestada una grabadora para narrar por radio Makúm y radio Federación, su conversión desde brujo a cristiano, diciendo como sufren los brujos por sus celebraciones, al tomar natem, etc... y como buscar el dinero, y engañar al decir que vean las flechas. Estuvimos dos horas y media hablando así.

Lástima que los Achuar evangélicos no alcanzan el sentido de unión comunitaria entre ellos, y se separan individualmente, a la americana...

Entre ellos hay fuertes divisiones, lo superan con la fe, pero crecen también en los bienes materiales individualmente. Le dije que Dios llama a todos, pero no todos son escogidos, por lo tanto, había que respetar la libertad de todos.

La mañana siguiente: el alto e importante Mashumpar, primo hermano de Taki me pidió participar a la próxima reunión de et-sérin en Wichím', para quedarse con Titía y Mukuink que mataron a su suegro: Tímiás. Titía realmente no disparó.

♦ 29/I/81. Sucúa

Seguiré recordando algunos hechos, ya que tuve que salir de Surík con Kayap para la asamblea general de la Federación, aquí, y me reuní de nuevo con P. Pulici Warush en Taish, de paso a Sucúa.

La pista de Surik estuvo totalmente descuidada y con Pinchu estuve limpiando el aproche muy cerrado, cuando la avioneta "Secha" con Germán vino puntualmente en el día fijado. Por la mañana Pinchu invitó a su hermano Tii a limpiar ese aproche y tuvieron un poco de contraste entre hermanos.

Llegado a Macas supe de mi hermano Pulici la aventura tan grave, pero felizmente concluida. Cuando nos separamos por Kukyentsa, P. Pulici Warush llegó a Wampuik, una mosca le entró en el oído, creo derecho, al día siguiente una mosca le salió muerta del oído, mientras otra le había salido volando.

Fue a Ipiak, y durmió dos noches, ya que el primer día los pilotos no oyeron las llamadas por radio. Por fin vino Pepe a sacarlo de Ipiak. Un hervidero extraño le afectaba el oído a Wasush, le vio P. Tomás en Taish y le sacó seis gusanos...

De urgencia el mismo día martes, Germán le sacó a Macas, el mismo día Pepe lo llevó a Pastaza en donde P. Barale, recién venido en carro desde Quito, lo llevó a Quito en carro.

El día siguiente P. Warush con el señor Ambrogio fue inútilmente a dos clínicas famosas, ya que no lo atendieron, a pesar que el dolor en el oído todo hinchado, se le hacía insoportable. Por fin una enfermera sugirió al Padre ir al Hospital común o en el Seguro. P. Warush encontró que el médico de turno se estaba yendo, entró lo mismo a donde una doctora, y ésta tuvo que atenderlo a la fuerza, era sobrina del P. Antonio Bravo salesiano, le sacaron cuarenta y dos gusanos, algunos ya pegados al timpano para perforarlo, al día siguiente le sacaron otros dos. P. Warush gritaba como loco por el dolor.

Parece increíble todo eso, por cierto, la mano del Señor y de María Santísima protegió al misionero, ya que no hay explicación. P. Warush estuvo para salir a pie desde Ipiak, no oyendo respuesta por la radio.

Aquí más de 230 representantes de los centros shuar y achuar, estos últimos 16: todos adornados y pintados estupendamente, guiados por su Presidente Jimpikit.

Pena me dio cuando me di cuenta que Jimpikit estuvo para admitir la entrada de un nuevo centro shuar, Mashiantentsa, en la asociación achuar el cual está más arriba del territorio de Pumpuent-sa. Me opuse claramente a eso, debiendo ese centro pertenecer a Taish: son todos Shuar.

Los demás jefes achuar, apenas se enteraron fueron todos contrarios a esta admisión de Shuar, varios de los cuales tuvieron graves

problemas en la asociación de Taish, y ahora quieren apoyarse a los Achuar. Los Achuar oyeron como los Shuar en la Federación pedían plata y se arrimaban a los bancos en forma individual, y comprendieron el valor de mantener su identidad y su autonomía. Luego tuvimos tres días de asamblea de la Federación y dos días de reunión con los misioneros itinerantes entre los nativos.

Pedí finalmente a la asamblea shuar respetar los valores que preceden al dinero: primero el reconocimiento que Dios nos ha creado y redimido, luego el valor de la comunidad, luego la tierra y luego el desarrollo humano, escuela, dinero, ganado, etc. Pedí a la asamblea dar una respuesta frente a Jesús, lo aceptamos o no, luego pedí que los programas religiosos del amanecer y noche, volvieron en la emisora... Ayer cayó la avioneta "Secha" cerca de la pista de Macas, y quedó ilesa y todos ilesos, solo una cola se rompió, gracias a Dios por su bondad. El problema fronterizo con el Perú, se agravó y las pistas están cerradas.

♦ 1/I/81. Macas

Con P. Pulici y P. Raúl llegamos aquí, esperando poder entrar a nuestras zonas fronterizas, sin embargo, la situación sigue grave, todos los vuelos no autorizados prohibidos, por la emergencia en todo el Ecuador, deseo inmensamente estar en mi puesto: Wichím o Maki. Desde Macas siguen saliendo jóvenes hacia el comando de Pastaza, entre el calor efusivo de la población de aquí, que asiste al vuelo de los aviones, nuestras avionetas y pilotos están al servicio del ejército. Con Pulici pensamos en la preocupación de nuestros seres queridos, preocupados en Europa por nosotros, pienso en las relaciones entre los Achuar y los militares que seguramente están vigilando todas las pistas y centros. Por radio Sucúa les dije ayer a los Achuar que iba a tratar de entrar a su zona y les encomendaba dar de comer a los militares en caso de necesidad, diciendo a los militares que trataran con respeto a los Achuar. Pienso qué hará Anita allá en el Maki.

Se nota en el Ecuador una gran unión y decisión a defender sus fronteras. El pueblo está realmente muy unido, también los Shuar. Ayer una avioneta ecuatoriana Machaka tuvo que aterrizar por falta de gasolina en Paantinentsa, cerca de Tuutinentsa, los Shuar cogieron presos a los dos pilotos, pensando que fueran peruanos y los llevaron a Tuutinentsa, para hablar por radio, ya en plena noche. Federico el día de hoy los sacó de Tuutinentsa y con combustible los llevó a Paantinentsa, el General de Pastaza, felicitó a los Shuar.

Hay noticias oficiales de grandes concentraciones de fuerzas militares en la zona del Cóndor, en Pakisha, miles de soldados de ambos lados, con luchas de aviones y helicópteros artillados. Muchos deben ser los muertos de ambos lados. El Perú está atacando en zona no definida... al comienzo, un primer contingente del Batallón de nativos (Quichuas y Shuar) en formación en Pastaza, fue enviado a la frontera de Pakisha y, seguramente muchos son los muertos Shuar y Quichua. Las fuerzas peruanas, lo mismo tiene muchos nativos, así que los enfrentamientos será entre los mismos hermanos.

♦ 3/II/81. Macas

En plena guerra en la frontera

Ayer el piloto Pepe Arcos con P. Pulici y el teleauxiliar de Chichirat: Antonio Wampiu, estuvo llevándonos a Pumpuint y luego a Wichím, pero tuvo que regresar al acercarse al paso del Kutukú, debido al mal tiempo. Está prohibido aún todo viaje no militar, salvo autorización, ya que las tropas ecuatorianas están alerta y nerviosas y podrían disparar, especialmente desde Taish; pero Pepe hubiera evitado pasar por zonas peligrosas, de hecho, las 4 avionetas de la misión siguen sirviendo al país, en estado de emergencia. El Presidente Miguel Tankamash de la Federación Shuar

y su ayudante Cristóbal Naikiai fueron ayer a Pastaza para tratar con el General de la Brigada. Miguel tiene la sensación que están enviando casi solo tropas nativas a la frontera de Pakisha, después que los Shuar respondieron más que ninguno a las llamadas del Gobierno ecuatoriano, para presentarse los ex-conscriptos, los Shuar fueron los más generosos y decididos. Pero sufre Miguel y nosotros también al pensar que los nativos peruanos Shuar y Cocamas especialmente pueden ser carne de cañón desde el sur de la frontera... Esa es la tragedia de los pueblos nativos, al haber sido cortados por una frontera, que los separó entre tribus de la misma lengua y sangre: Wampis de los Shuar, Achuar de los Achuar, Shiwiar de los Shiwiar.

Una cosa es la historia oficial y otra la real escrita por la vida de los hombres, especialmente de la selva. Estamos creyendo poder regresar a nuestra zona con P. Warush, pero también hoy amaneció un día muy malo: pura neblina.

♦ 5/II/81. Wichím

Esta mañana por fin llegué con la avioneta de Pepe, vino también mi hermano P. Pulici, y de paso nos acompañó el P. Juan Vigna, hace muchos años Pro-Vicario y que guió, con el obispo Mons. Comín por muchos años al Vicariato: tiene 81 años, la misma edad de mi papá.

Aquí encontré tranquilos a todos, pero en cambio supe de algunos que vinieron de Panintsa que murió mi hermano Kaasap por el trancazo que hubo en este lugar, lo mismo murió un anciano, Tirtiram, en Mayant, y otro Shuar en Kapantinenta. ¡Qué fue! cuando pienso que Kaasap se hubiera quedado en Sapapentsa, tal vez estaría aún vivo. Otra pena es que Churap de aquí se llevó la enfermedad a Tukup y por lo tanto acusan a los Achuar de aquí, por la muerte de Kaasap. Aquí estuvieron custodiando la pista día y noche armados y con palos altos plantados en la pista. Nuestra avioneta estando para aterrizar, y tuvo que elevarse de nuevo, has-

ta que quitaran los palos. Estoy feliz haber regresado entre mis hermanos Achuar. Me dicen que los demás grupos achuar están tranquilos. Estoy de nuevo en mi casa, pero tres hijos de Petsain quieren dormir conmigo y están aquí a mi lado.

◊ 6/II/81. Wichím'

Fui a ver a los Achuar reunidos en la casa de Yampía en construcción, en Sharamentsa.

También estaban visitantes de Panintsa, desde el sur: Unkum, Saant, Kaankia y Mashiant.

Mashiant me narró como murió Kaasap, que fue sepultado en su casa, en el bajo Panintsa, zona peruana.

Regresando por la tarde alcancé en el camino a Nukumi, y así desde Sharamentsa regresé hablando con Unkum, me dijo: que lo que hicieron los soldados peruanos en Sapapentsa, era deplorable, pero Paantan debía dejar regresar a su hijo Juwan a donde su suegro Jiyukam, sin embargo, nunca más debía repetirse eso.

Luego toqué con dolor lo sucedido con el brujo Samarin, el cual Nukum había dado una carabina, para matar al brujo Mashumpa de Huasaga, hablamos largo sobre eso: el brujo puede mentir, no es Dios, y siempre causa graves problemas, cuando acusa a otros brujos. Perdonando, Dios nos perdonará. El pecado es la causa de la muerte, en mi tierra no hay brujos y lo mismo mueren. Perdona, para obedecer a la palabra de Jesús; trato siempre de hacerlo. Tii más tarde cuando alguien muera, perdónale.

Al final Nukum me dijo: quería ir a matar a Mashumpar, pero Mukuink, mi tío, no me dejó, ni Ramu, y con eso dejé. No mate”.

Nukum es un hombre alto, y fuerte, muy hermoso y de gran estimación entre los Achuar.

Él fue contento de haber hablado conmigo y yo lo mismo. “La situación entre nosotros, ahora quedó arreglada, encontrémonos otra vez”, me dijo: Bendito sea el Señor que Unkum no alcanzó a matar a Mashumpar (cuántas veces querían matar a ese pobre Mashumpar, desde Ipiak, desde Wasarach y ahora desde aquí (y desde Mashumparentsa...)

♦ 7/II/81. Wichim

Esta mañana trabajamos todos con alegría la pista, dejándola totalmente limpia, todos los hermanos achuar de aquí estuvieron, menos Pituir, hijo de Rumpik que no vuelve del bajo Maki. Además, estuvieron cinco Achuar, visitantes del sur, de Panintsa: Umkum, Saat, Kaankia, un joven Sunariú y Yunka del bajo Maki.

Recordando a Kaasap

Estaba pensando en la desaparición de este mundo de mi hermano Kaasap. Es otro verdadero Achuar que desaparece; quiera el Señor que la Palabra que tantas veces oyó, le haya penetrado en el espíritu y haya ido al encuentro del Señor Jesús que él habrá conocido...

Muchos años estuve sin verle, desde que pasó al sur, solo hace unos tres años le encontré en el camino de Sapapentsa y fue la última vez que le vi. No, ahora recuerdo, hace unos dos años, le vi en Sapapentsa, cuando estuvo enfermo y fue a curarse en Tukup, a donde Cesar y Rosita, y a Shuramentsa.

Cuántos recuerdos de él, desde que le vi, en pleno vigor en 1966, en Washuntsa, cuando estuvo en lucha abierta contra Antuash y Sumpinach de Surik. Famosa fue la película que hicieron los ingleses de la Universidad de Oxford donde él, en 1967 los volvió a ver en Panintsa (Sapapentsa) con el amigo querido Attilio Mandelli en 1969, luego estando aquí en 1971, nuestros contactos

fueron muchos. Empezó su enfermedad que contrajo en el Perú, la tisis. Recuerdo las tres veces que José Arnalot (Chuint) lo estuvo atendiendo aquí.

¡Que vacío me dejó en el corazón! Pero un día volveré a verle, y estaremos siempre con el Señor. Qué hermoso pensar en las verdades que supiera el mundo presente: Jesús, María, el Cielo, el Padre, su Espíritu, los hermanos, las hermanas, todos...

Hoy los Wakérin llegaron para recibir la Palabra: Mashur, Kumanp, con sus esposas y Atsás, la esposa de Pichík. Señor guíanos con tu Espíritu, María ilumínanos, y danos tu alegría.

Mañana el intrépido Ramu, ira con Rumpik al sur, en el bajo Maki, para llevarse a Entsakua, cuñado de Rumpik, el cuál manifestó querer venir a este Centro. Ramu piensa quedarse en el trabajo del alto Wichím o medio mejor.

Es maravillosa la constancia de Ramu, que se busca compañeros Achuar, para ocupar la zona del Wichím, arriba.

♦ 9/II/81. Wichím'

Waakiach decidió venir conmigo y con su esposa y el niño pequeño Mashikias hasta Pumpuentza el día de mañana. El tiempo hoy es feísimo. En este momento cayó un rayo cerquísima entre lluvia torrencial. Los dos niños mayorcitos de Waakiach: Nunkui y Payanchna están a lado mío y estaban diciendo conmigo durante la tempestad: Jesús mío, ten piedad de mí. Nunkui, por su cuenta repetía frases que su o papá le enseñaron: Jesús mío, Dios mío, aleja el rayo, cuidame, bendíceme. Ayer bauticé a los dos últimos niños varones de Pichik y Waakiach. Ambos ya tienen cuatro hijos; Waakiach después de tres niñas, tuvo un varón. Pichik tuvo dos mujeres y luego dos varones, invitamos a los bautizados de aquí y por la tarde asistieron solo los bautizados Achuar: Petsain y su esposa, luego Yampik, hermano de Waakiach. Los tres bautiza-

dos Shuar de aquí, aunque invitados no llegaron, el teleauxiliar y su esposa y la esposa de Yampik, los invitaron para que recibieran en su comunidad eclesial a los dos niños.

Alberto Mejeant después de robar a su tercera esposa, a la cual llama su hija, ya que su papá Cháyat de Sapapentsa es su hermano (primo), quiere hablar conmigo del problema que Cháyat con los de Sapapentsa, le quitaron una vaca, por el hecho de haberle quitado la hija. Yo no le hago caso y espero que él saque el argumento. Los de aquí y de Sapapentsa amenazaron matar a Mejeant. Jimpikit, el Presidente achuar intervino, pero no pudo devolver a Sekunt, la joven, ya que esta quiso quedar casada con Mejeant. Este convenció al pupervisor José Sharúp de Taish, que hace tiempo fue supervisor de la zona achuar, para que escribiera a Waakiach, para que este hiciera de intermediario para la devolución del ganado.

Los de aquí no quieren ni oír hablar de devolver el ganado, conociendo quién es ese hombre, hermano nuestro, pero muy distinto de todos los Achuar que conozco (es hijo de Shuar, residió con los Achuar hasta los 13 años, y luego con los comerciantes peruanos), soberbio, creidísimo, y causa de muchos problemas entre los de aquí. Tiene sus buenas cualidades, pero realmente merece un trato duro. Me contento con no hacerle caso, y dejo el hecho del ganado.

El papá de la tercera mujer Sekunt, Chayát sigue amenazando de matarle, está casi un mes fuera de su casa por miedo, escapándose a Taish por miedo de que le mataran y engañado a los de aquí, diciéndoles que Sekunt se había escapado del papá (en realidad Mejeant ya la había casado a escondidas, aduciendo que no tenía hijos de las dos mujeres primeras, aun muy jóvenes).

Desde tiempo traté convencerle que fuera a Taish para que el P. Tomás curara a las dos esposas, pero inútilmente. Recién ahora trata de regresar a su casa en Setuch-Shuwints. Mejeant amenazó a los de aquí hacer formar un destacamento en su casa abandona-

da de Setuch, en el caso que todos los obligaran a salirse de allá. Señor, toca el corazón de ese hermano soberbio y haz que se convierta a Ti. Tú sabes cuanto me cuesta pedirte por él, por los sentimientos humanos de ira que me embargan. Perdóname Señor.

Sigue lloviendo.

10 años con los Achuar

Ya voy por los diez años por este pueblo achuar...

¿Que me pides Señor? Seguiré yo o vendrá otro. Quiero cumplir tu voluntad de llevar hacia nosotros, no estoy nunca solo, en esta casita tan pequeña, siento tu presencia viva aquí. Los Achuar me quieren y llenan su vacío muy grande, que no podría llenar, sin embargo estas tú Señor, Oh Jesús, tú vives entre nosotros. Tú me enviaste a este pueblo de selva. Quisiéramos estar al mismo tiempo en cada grupo achuar. Mis visitas son siempre más raras, y más lentas... pero Tú estas con ellos, a través de los que creen en TÍ: ayuda a los etsérin, y los wakerín, sosténlos en tu fe, en nuestra fe, que nunca desfallezca, que la llama del amor no se apague en nosotros.

Esta mañana vino a invitarme mi hermana mayor Yaap (tendrá unos setenta años y es la hermana mayor de Mukuink), es buenísima, no tuvo hijos. Le hablé del Señor, de creer en su presencia, de decirle: Jesús ten piedad de mí; vino a verme, sabiendo que mañana volvería, para decirme sus dolores reumáticos, su deseo del vestido achuar pampainia.

Le dije que mirara más allá. No me siguió mucho el discurso, sé sonrojo “me cuesta decir así”, me dijo: le dije con el corazón: Dios es nuestro Padre, te ha creado y vive y te escucha y ama, Él ha enviado a su hijo Jesús, y este te salvó en la cruz y como Él resucitaremos: llámale, Él te ama y te quiere.

Qué hubiera dado para que la respuesta de Yaap fuera un grito de invitación al Señor Jesús. Está aquí varios años, viene a veces a la celebración, desde Sharamentsa (15 minutos), entre quebradas, y le cuesta andar, pero aún no veo que responda un sí a la invitación de Jesús. Tal vez aún no la haya llamado... es posible. Pero Yaap es cristiana en su corazón, no tuvo hijos y ayuda a criar los hijos de Yampía y Jeencham, que son hijos de una hija de su hermana; fue la mujer de Jeencham finado, y es la mujer de Yampía.

Después de 10 años esperarí algo más

Con todo gozo en ver que los Achuar son totalmente libres de escoger a Jesús, y no se impone la fe en Él con amenazas del infierno etc. Pero si después de diez años de mi permanecía entre los Achuar, podría esperar algo más de acercamiento a la Iglesia y a Jesús... el Espíritu lento guíanos, salvanos y sálvalos, llévanos a todos hacia Jesús de Nazaret.

♦ 11/II/81. Suatentsa

Ayer vine con Waakiach y su esposa Inchi, que cargaba el último hijito. La parte de Wichim, era totalmente limpia hasta la pica de los Yaasnunka.

Estos habían prometido a los de Wichím, limpiar la pica que podía servir como camino hacia Pumpuentsa, salimos a las 8:15 más o menos, los de Yaasnunka no limpiaron lo que habían prometido. Con Waakiach fuimos abriendo la pica totalmente cerrada, solo con una pequeña señal de existencia de camino. La mochila era muy pesada y el trabajo me cansó durísimo, hasta que entramos, ya a las 2:30 de la tarde a la pica de Pumpuents; esa pica era totalmente cerrada, sin señal de camino alguno. Era un verdadero sufrimiento meternos por los tsuat (jungla), llenos de espinos.

Como quiera dimos al camino antiguo (Wichim Pumpoints) y llegamos más acá a un riachuelo, habiendo la chocita apenas a tiempo, antes de que bajara la noche. Me quedé que no podía más levantarme, sintiéndome todo como golpeado y especialmente el espinazo. Waakiach no estaba mucho mejor que yo. Habíamos cogido unos sapos en la venida y los comimos, a la luz del fuego, la pena mía es que el camino se haya cerrado, y para seguir tienen que andar los teleauxiliares, los promotores de salud, los etsérin, el Padre, el supervisor de las escuelas, etc... Veo la necesidad de que este mes reactiven este camino, entre Wichim y Pumpoints. Veo que, si me quedo solo, tendré que renunciar a andar cargando la mochila, a menos que me la carguen otros, limpiando los caminos. Me tocará quedarme en Wampuik y participar a las reuniones de los etsérin separados (los de este lado del Pastaza, y los del otro lado). Señor, ilumíname, ayúdame a cumplir tu voluntad.

♦ 12/II/81. Tsuatentsa

Esta tarde llegó Tsamarín, oyendo mi deseo de verle. Vino de Pumpoints y es el etsérin de aquí, y catecúmeno al mismo tiempo. De mañana fui a la chocita de Chuji (la casa vieja se le cayó encima y esta haciendo casa nueva) con el deseo ardiente de lograr con la ayuda del Señor, que volviera a conversar con su cuñado, el mismo etsérin, con el cual hace dos años tuvo una pelea de tomados, especialmente Chuji y desde ese momento no se ven ni conversan, al pasar van de largo, sin entrar en la casa y pensar que las dos mujeres de Chuji son hermanas propias de Tsamarin.

Antes me fue contando algunos problemas de Pumpoints: el teleauxiliar Miguel Sanchim que es Shuar, hizo una fiesta por el aniversario de su matrimonio... y hasta al amanecer estuvieron bailando, agarrados hombres y mujeres... Qué pena ver como esas costumbres han venido de los Shuar a la zona achuar... Paciencia, solo el día de Unidad y Pascua bailan el baile achuar en Pumpoints.

En cambio, en los demás centros el baile achuar es más en voga y es una gran cosa, pero a los jóvenes poco les gusta... en general.

Me dijo que el etsérin de Ipiak, el joven Chayat que está aprendiendo en Primer Curso en Pumpoints, fue acusado, parece falsamente, de haber tenido relaciones con una joven cristiana, hermana de Chinkim, Amarant, neófita. El joven negó totalmente el hecho. La muchacha fue retirada de la escuela.

Luego venimos hablando de otros argumentos, hasta que entramos en la llaga. Chuji mostró deseo de romper el hielo y dijo que si el camino hacia la casa de su cuñado Tsamarín, estuviera limpio, no tendría dificultad.

◊ 13/II/81. Tsuatentsa

Esta noche casi no pude dormir, pensando que la educación de los niños achuar está aún en mano de Shuar, que casi nunca hablan achuar, y traen algunas costumbres que van eliminando varios valores del grupo achuar: bailes de nuestras culturas que van suplantando los bailes tradicionales. Tengo la mayor satisfacción de no haber sido yo el que se los enseñó y luego la lengua achuar que van dejando. Siento en general mucho el apoyo de los Achuar de media edad: 25-35 años, que sostienen mucho su identidad: Kayap de Wampuik, Ayui de Ipiak, Ramu de Wichim, Tiwi de Petunkurar, Taki de Wampik, Waakiach de Wichim, Yakúm de Pakints, Keitien de Maki, y algunos otros...

Pero luego hoy lo relacionado entre Jesús y este pueblo achuar de selva.

Fuimos a trabajar el camino de Chuji. Estoy en casa del etsérin ¿Vendrá esta tarde o mañana Chuji, para romper los daños de silencio con su cuñado verdadero Tsamarin?

Wisum me ayudó en el trabajo.

♦ 15/II/81. Pumpuints

Llegué ayer aquí. Faltan casi todos los hombres que fueron a Taish para traer la comida y lo necesario para el carpintero blanco, al cual van a pagar \$ 40.000.00 por dos escuelas de madera... aún no hicieron la casa del Padre y la Capilla la encontré hecha un desastre, destapada parte de la cumbrera, y llena de goteras, todo un desorden.

Me dio una pena grande, al final pensé que esta Capilla es una figura de la casa eterna del Padre, y esta tierra es figura de la tierra del Señor, en donde se cumplirán todos nuestros deseos. Aún no iniciaron las clases, los hermanos de aquí los veo unidos. A la Palabra vienen prácticamente todos.

No me abandones Señor.

No sé si podré venir aquí otra vez, antes de irme a Europa, si me iré. Siento mucha dificultad en el pensar de ir a mi tierra, que siempre he amado, pero soy misionero, y no veo aún un Sacerdote que se haga cargo de los Achuar y etsérin. Por otro lado, mis Iglesias de origen necesitan la savia misionera. Pienso reunir los bautizados y los jóvenes de la escuela mañana y pasado, con los bautizados haremos una celebración Eucarística.

♦ 16/II/81. Pumpuints

El Supervisor de las escuelas, Martin Ujukam me dijo el descontento que reina con el etsérin Entsakua por ser brusco, lunático o de mal humor, y fuerte, muy impaciente. La tarde para celebrar la noche de Navidad, llamo a los habitantes, esperó un poco y viendo que la gente no venía pronto, se salió de golpe de la Capilla y dejó plantados a todos. Los domingos es muy impaciente, no espera la gente, empieza enseguida y después de poco deja y se regresa, mientras la gente sigue viniendo. Mucho se queja de la gente...

El carácter fuerte y violento nunca resulta bueno a la larga. Me da mucha pena más que todo porque Entsakua no acepta fácilmente observaciones, ya que depende del momento de buen o mal humor...

Lo peor es no haber podido alcanzar otro que ayudara en la Palabra el único etsérin. Aquí el grupo es muy numeroso, y sin embargo Entsakua se quedó solo y temo que, oyendo las quejas de la gente, pida retirarse.

En cambio en otros grupos pequeños hay dos y hasta tres entre aujmatin y etsérin. Señor ayúdanos a mantener la unidad de la Iglesia local de Pumpuints. Aquí la participación en la Palabra es muy alta, a pesar de las distancias.

Por ejemplo, en Wichím', vienen solo los domingos, una buena parte del grupo, pero nunca los días feriales, si no son los que están a lado de la pista.

♦ 20/II/81. Pumpuints

Hoy debía ir a Chinkiank, pero me toca esperar a los síndicos que hoy o mañana deberán reunirse aquí, llamados por el Presidente Jimpikit.

Antes de ayer fui sólo a Kuseantsa, en casa de Katán, que es una familia shuar en la zona de Pumpuints. En los cuatro grupos achuar de Pumpuints hay 19 familias achuar, 9 familias semi achuar, 3 viudas Achuar con sus hijos, y una viuda Shuar con sus hijos: en práctica serían 22 familias achuar y 10 semi-achuar.

Patúkumai es un centro casi totalmente shuar. Los demás grupos son totalmente achuar, con solo dos familias shuar, cerca de Wichím. Tuve una gran pena antes de ayer, al saber que mi hijo Káton, Chiriap de unos 10 años murió casi improvisamente en tres días, parece pulmonía u otra enfermedad pulmonar, murió en el Centro Médico de Taish.

Pude así en la visita, consolar a Katon en su dolor. Otro hijito le murió hace pocos meses, de otra mujer, tiene tres mujeres, dos son achuar y le han muerto cinco hijos de una mujer y cuatro de otra. Katon es brujo, y solo ahora lo vi más abierto a la Palabra (antes se reía mucho de las cosas de Dios, o por lo menos le gustaba bromear). En las graves pruebas que tuvo, le vi más abierto a la Misericordia de Jesús. Pedíamos juntos al Padre, por su hijo que tuviera piedad de sus hijos.

Regresé también sólo y al regreso pude entrar en la casa del Achuar Antunish, hermano de Saant, que vino de Surik en donde se encontraba muy mal, y regresó a su tierra de hace veinte años, en donde lo conocí por primera vez; es un verdadero Achuar, y está contento de haber llegado aquí. Me da pena tener que esperar aquí, y así disminuirá la posibilidad de pasar más días en los demás grupos que pienso visitar: Chinkiank, Pakínts, Patukmai e Ipiak. Desde septiembre pasado no los visito...

Será muy difícil para los Achuar acudir a la reunión de jefes de aquí, ya que solo ayer empezaron a llamar y la reunión debería ser hoy. Desde Ishpink, emplean dos y medio a tres días. Tres de aquí y talvez más están llamados para enderezar y abrir el camino desde Tsuatentsa hacia Wichím.

El comienzo de carretera hacia Huasaga (solo tierra con sus acequias) ya está en el Mashumarentsa, a este lado del Makúm. Allá se paró por ahora, cerca de la casa de Antunish. Éste me decía que antes del potrero comunitario de Yutuíns, tomaría dirección hacia Huasaga, yendo directamente al medio Wichím.

♦ 22/II/81. Chinkiank

Ayer llegué con Kunchíkui y su esposa Yamanuach. Kunchikui me cargó la mochila, todo el viaje. El camino al otro lado del alto Wichim, hacia el Chánkuap es magnífico, trabajado hace poco por los cuatro hombres de aquí: Chinkim, Kunchikui, el etsérin Pakúnt y el joven Taish, hijo del finado matado Mayapua, her-

mano de Chínkim. Este pequeño grupo pertenece a Pumpoints. Además está aquí la última viuda del finado Kashijintiu de Ipiak. Mamit con dos hijos y su anciana mamá lenta, llena de dolores, pero menos que la última vez, me recibió con mucha alegría. Así mismo la viuda March, mamá de Pakunt y Kumbikui, cristiana como su hijo el etsérin Pakunt. Ayer vine con un fuerte dolor en el pie derecho. Maich, como verdadera hermana me curó dos veces con hojas de yuca calentadas y aplicadas en todo el pie. Amanecí mejor. Qué lindo es el Señor, encontrar tantos hermanos y hermanas queridos y que nos quieren, Senta, Maich, Pakint y la joven neófita Amasank hija de Tukup matado, se confesaron enseguida y comulgaron esta mañana.

Hay catecúmenos: Kunchíkui y su familia, Mamát y sus dos hijitas. Kunchikui lo bauticé hace unos 15 años en Taish, moribundo por sarampión y Mamát fue bautizada por el Pancho de Makúm.

Pakunt está lentamente preparado al bautismo al grupo Chínkim en cambio, tuvo su crisis religiosa y no hizo caso del cristianismo. Amasank recién bautizada fue alejada del primer curso de Pumpoints, bajo la acusación de haber querido casar primero a José Timiás, síndico, también recién bautizado, y luego al alumno compañero Chayat de Ipiak, etsérin y catecúmeno.

Pregunté delante de algunos parientes, a Amasank. Ella afirmó: “soy cristiana, padre y no puedo hacer eso (José Timiás es bautizado y casado, pero su esposa Irarít no tiene hijos... y esto es una enorme prueba para ellos, ya fueron para hacerse ver del médico P. Tomás...) no lo ha pensado y no hice ninguna acción mala. No puedo mentir como cristiana...” creo ser sincera durante el catecumenado, fue muy fiel y constante. Jesús la acompañe.

Su mundo es pequeño

Senta y las demás mujeres cristianas invocan a menudo al Señor y manifiestan mucha fe... pensaba yo como ellas y hombres muy buenos (pero el hombre tiene más relaciones especiales e intertribales) viven en un mundo muy pequeño, es “un ghetto” según nosotros y sin embargo ellos son los pobres del Evangelio abiertos al Reino de los Cielos y que mandó Dios y su enviado el Señor, abrazar todo el mundo en su pequeñez y sencillez. Viven en un mundo tan pequeño, pero seguramente son muy cuidados por el Señor y están abiertos a todo el mundo, aunque no lo conozcan. Cuanto me hizo pensar esta constatación. Nosotros nos creemos abiertos a todos y no en “un ghetto” solo porque tenemos muchas relaciones y conocimientos culturales, pero estos de aquí, ya están siquiera más que yo en el Reino de los Cielos y el Señor es un consuelo.

El año pasado murió en Punpuínts el muchacho Tukup picado por culebra. Era de Pakínts, hijo de Chuji. La esposa de Chin-kium: Irarit en sueño le vió: el muchacho le dijo: estoy en la mitad del epcéri (la huerta en donde se quema para la siembra, entre mucho calor, fuego y sol). Sufro mucho, tengo hambre...

Ofrecí la S. Misa por él, esta mañana, rogando juntamente con todos. Maich además me dijo que estando gravemente enferma en Punpuints, cerca de morir, vio el cielo, una nueva tierra maravillosa, casas y asientos resplandecientes, tierra luminosa. “Pensé que me fui, estaba cercano, y el Señor me llevara” dijo.

El Señor es dueño de los corazones y los pobres y sencillos son muy dóciles en las manos del Señor, ellos ven y creen y en esto tienen una fe profunda. Pienso reunir a los catecúmenos, esta tarde y mañana pasar a Pakints.

El otro día en Pumpuints, nos reunimos solo los bautizados, son ocho familias y una viuda con sus hijos y fuimos comentando so-

bre los hechos de los Apostóles (la traducción achuar recién esta llegando al capítulo casi 9no.), la vida, la primera comunidad cristiana de Jerusalém. Qué maravilla, qué vida, espléndida de unión, caridad y alegría.

♦ 24/II/81. Pakints

Chuji vino a mi encuentro ayer, en el río Chánkuap. Vino con la primera de sus tres esposas: Sapak, me ayudó a pasar el río, con correntada un poco fuerte y me brindó un lindo pescado recién cogido con anzuelo. Luego una fuerte lluvia nos acompañó hasta aquí, el antiguo sitio de la pista (hoy totalmente remontada) de Santiak, hecha bajo la guía de los Hermanos de Makúm.

El etsérin Yakúm Shunta sigue dando la Palabra los domingos al pequeño grupo de ántin (oyentes), pero me reveló que cuando estuvo gravemente enfermo, vendió un ganado (el único que tenía) y con la carne fue llevado a Pastaza con la avioneta para hospitalizarse en "Voz Andes". Como muchas veces, resultó ser afectado de tisis y paludismo.

Por desgracia, la primera curación de estreptomycin, le causó vómitos y fuertes reacciones. Fue donde los brujos y mejoró. Hoy falta quien le inyecte y por eso interrumpió la curación. Solo se inyectó unos 11-12 días. Puede ser que el bacilo haya quedado inocuo, pero la curación es larga...

Él está tranquilo. Le rogué se cure pronto sin interrupciones....

Nos levantamos a las 2:30 de la madrugada. Hablamos de todo eso y del problema grave de Chiwiant (hermano del Jefe de aquí Ghuji) que casado con una niña de 12 u 11 años, hija de Kaesar de Surik, al darle una patada enojado le fracturó una pierna. La niña fue llevada a Voz Anades y tuvieron que reconstruir el hueso artificialmente: \$5.000.00 la curación (talvez solo cobran la estadía).

Chiwiant escapó de aquí, amenazado de muerte. Es el mismo muchacho que mató a Chuchukia de Saaraim; y aquí los hermanos trataron arreglar el asunto con los de Surik (hermanos de Makúm). Yakúm lo mandó atrás con sus dos hermanos, el jefe de aquí Chuji, y Kaitian llegaron a Kusutkan, en casa de Kaitian, y este les dijo que los de Surik hubieran matado a Chiwiant si no hubiera huido, y que seguirán hablando de muerte. El etsérin Yakúm aconsejó a sus primos hermanos a que no se enojaran si los de Surik hablaran con amenaza tratando solucionar el problema.

Los tres llegaron a Surik, mientras los de ese Centro Evangélico estaban en reunión. Chuji y Chiwiant pidieron disculpas y prometieron pagar la curación y vivir en paz.

Mientras tanto Kaesar y su hermana Suanua hacían amenazas típicas y tradicionales de muerte. El mismo jefe Pinchu, les dijo que Chiwiant venía para morir. Asistieron los tres, pero los de Surik les dijeron que se habían reunido por otro motivo, y que después de dos meses, hubieran tratado, entonces los tres se regresaron a donde Kaitián y luego por Ipiák aquí.

Todo eso es muy penoso. Llegando aquí me traje con Chiwiant que enseguida sacó el argumento, presente su mamá Senur como para pedirme un consejo y una luz. Lo reproché, pero luego le dije que pagara la deuda, ya que solo así, Kaisar talvez le perdonaría y devolvería la hija.

Kaitian afirmó que Kaisar nunca jamás devolvería la hija. Kaisar participó en la matanza aquí de otro Kaitián Chium, primo hermano de Yakúm; está enojado por la actitud de los de Surik, decidió con los de aquí, que Chiwiant, no pagará, los \$5.000.00, ya que Kaisar no iba a devolver la hija y no había aceptado diálogo con ellos, los de aquí (Chuji es el jefe síndico de aquí y en este caso deben hacerle caso y escucharle).

Quedé apenado, pero aclarado en mis dudas.

La caridad es la señal del seguidor de Jesús: los hermanos evangélicos se proclaman Yushuar: shuar de Dios, superiores a los demás y a nosotros, pero fallan muchas veces, cabalmente en la caridad... Dicen, pero no viven la caridad, a veces, como en este caso muy claro. Si Kaisar por la ira quiere matar a Chiwiant, Pinchu y los demás tienen que abrir el diálogo y buscar una solución y no cerrar la puerta del corazón. Según sus leyes antiguas el que mata muere, pero no muere el que solo hirió; ¿y según la ley de Jesús?...

Estamos lejos de el.

Yo, no conociendo aún estos detalles, en el camino aconsejé a Chiwiant a pagar la deuda, ya que así se abría la posibilidad de devolvérsela la mujer.

No sé al fin que hará. A mí, me prometió hacerlo, trabajando fibra en Pumpuints si se lo permitieran. En Pumpuints le negaron ayudarle, ya que la otra vez le ayudaron con tres ganados, por la matanza de Chuchukia. Espero no le impidan trabajar la fibra de Kunkuk, (taque para escobas). Martu Ujukam me dijo que le permitirían hacerlo.

Es seguro que la intención de Chiwiant, al patear brutalmente a la niña esposa, no pensó hacer un daño tan grave. Personalmente vi arrepentido a Chiwiant. Que diferencia con Mejeant Alberto de Setuch, que estando en Wichim, cerca de mí, cinco días no abrió la boca sobre el hecho que casó a Sekunt, hija de Chayat que el llamaba “hija”...

Mejeant no abrió la boca conmigo, Chiwiant apenas me vio, como suplicando, enseguida me lo dijo, si bien iba por el camino.

Además, Chuji en la wayús se quejó que los niños, sus hijos, empiezan a hablar shuar, dejando la lengua achuar por infidencia del maestro Shuar que habla shuar. El maestro teleauxiliar había dicho a los alumnos: ustedes deben dejar de hablar achuar y hablar shuar como nosotros. Yakúm y Chuji estaban airados por este he-

cho. Les aconsejé enviar una carta a la Federación, a los jefes de la escuela radiofónica y a mi hermano P. Alfredo que tiene mucha sensibilidad cultural y respeto. Lo prometieron.

Personalmente veo que los programas de las escuelas radiofónica no respetan a los Achuar, más que todo, porque los Shuar “no quieren” aprender achuar. Kasent, el maestro shuar de aquí lo dijo claro: “no quiero aprender achuar”.

Le visité y prometió hacerlo... ¿Y todos los demás maestros? Los de Maki, reprocharon duramente a los hermanos evangélicos de Mashumpar, porque estaban hablando shuar en cambio de achuar...

Yakúm, el etsérin, es un carácter muy fuerte, pero también de profundo espíritu de reflexión. Quiso hacerme ver el lugar en donde harían la Capilla, en un lugar solitario y al mismo tiempo cercano, en el silencio. Otra batalla que le está librando es el potrero comunitario. Convenció a Chuji a tener solo potreros comunitarios, dando el ejemplo: mi potrero (es el primero y único del grupo), pertenece a la comunidad, es de todos nosotros.

Es interesante como este etsérin achuar, hijo de Shunta, yerno del famoso Santiak sostiene la Iglesia achuar y los valores culturales achuar... Muchos en Pumpuints, hablan shuar, en vez de achuar, decía juntamente con Chuji esta mañana.

Yakúm invitó a los de aquí a entrar en el catecumenado, pero nadie le contestó nunca positivamente. Por eso dijo: que sigan como “oyentes” y más tarde lo dirán, si quieren.

♦ 28/II/81. Ipiak

Antes de ayer salí a pie y luego en canoa en el río Chankuap, con Nantip de Pakínts como guía. Volví a los 19 años a bajar en canoa el Chankuap; hace 20 años en 1961 y luego el año siguiente 1962, bajamos en canoa por ese río. La parte alta es llena de chorreras.

Nos toca bajar con cuidado. En una chorrera casi nos viramos. Con Nantip dormimos en el camino. De noche un fuerte aguacero nos mojó un poco. Menos mal que antes de anoche insistí con Nantip que arreglara la chocita. Lo hizo y menos mal, si no de noche hubiéramos sufrido mucho. Al llegar el paso del camino entre Patukmai a Ipiak, estuvieron los Shuar (ya que la mayoría son Shuar los de Patukmai) de Patukmai pasando el río para ir a Ipiak, invitados a jugar a fútbol. Entonces me tocó renunciar ir a Patukmai, por ahora y llegue aquí. Aquí llegaron ayer también los de Wampuik para jugar.

Esta madrugada, les hablé sobre la primera Iglesia de Jerusalén y su unión de bienes y amor. Aquí, el jefe Chuji está haciendo potrero aparte e invitando con plata a trabajar a Ankuash de aquí. Es muy deplorable esto. En la wayús, el etsérin Chayat y Saant me dijeron de inducir a Ankuash a no trabajar el potrero de aquí.

Los Shuar de Patukmai, menos el mejor Tiwi piensan lo mismo: trabajo a parte. Solo Chuji de aquí piensan lo mismo, si bien sostiene totalmente la Cooperativa.

Esta mañana les conté el ejmplo de Yakúm Shunta de Pakints, que entregó a la comunidad el único potrero suyo...

En los grupos que visito les digo que después de la escuela, en julio o agosto, probablemente iré a Italia, llamado por mis padres... Mañana pienso ir a Patukmai y después de dos noches volvería aquí para el miércoles esperar la avioneta para Wichim. El tiempo pero sigue malo casi todos los días.

El etsérin Chuimi, recién catecúmeno, creyó en lo que le dijimos muchos con P. Pulici, al final se escapó de Kapawienta con Pastora Washikiet, quichua, hermana de Alberto, casada con un hijo de Montalvo quichua, al cual ella dejó. Parece que ella no es casada con el Sacramento cristiano.

Chuimi pidió entrar en el Centro de Wampuik, los de Wampuik piensan más bien que Chuimi vaya a vivir en el nuevo Centro de Sharamentsa, que esta formando su hermano Wananch, en el Alto Pastaza, al otro lado, más arriba del camino desde Wampuik a Achuarentsa.

Qué pena me dio; pero ya se veía que el joven que apoya en ella y ella le insistió hasta lo último (y veo que es típico de la mujer quichua vencer al hombre para que le case). Chuimi aún no se hace ver...

♦ 2/III/81. Patúkmai

Jugando futbol bajo la lluvia

Antes de ayer en Ipiak, en lluvia continua estuvieron jugando a fútbol toda la mañana, y también yo les di ese gusto. Por la tarde y parte de la noche tomaron chicha y bailaron bailes achuar, ofreciéndomelo a mí. Aquí el jefe, y Yampik cuñado de Ankuash, que talvez entrará en este Centro de Ipiak, y que es hermano del etsérin Yakúm de Pakints. Algunos tomaron mucho, si bien noté un esfuerzo de evitar de tomar mucho. Por la mañana los de Wampuik y de Patukmai, regresaron todos menos Chayat de Kukajentsa. Por eso aún siendo domingo, solo la mitad participó a la celebración. Nadie comulgó (había varios maestros cristianos shuar...) Chuimi que casó a la Pastora hermana de Alberto Vargas, de Kapawientsa, y con ella vinieron escapándose a Wampuik, vino a verme. Ella no se atrevió, traté de recibirlo bien: Le dije que escribiera una carta a los etsérin para que ellos me iluminen sobre si convenía o no alejarlo del ministerio de etsérin. Chuimi reconoció que ha sido débil, ya que la mujer quichua le venció, según la costumbre de ella. El papá de ella era Shuar, pero creció entre los Quichua y no hablaba achuar. Ahora algo sabe.

Chuimi reconoció que como etsérin y wakerin no debía caer en eso, Además llevándose la mujer, la cual era casada (el marido quichua vive en Montalvo, como ya dije). Chuimi piensa seguir bajando en el Centro del Pastaza nuevo.

Alberto decidió que todos los Achuar formaran Centro aparte, pero fuera de la zona delimitada por los de Kapawientsa. Le dije que esa delimitación fue hecha juntamente con los Achuar y era tierra de ellos, por lo tanto, no había ningún problema.

Wampuch, Tayujint, Tsukanka, Chinae, Wanaruch, formarían el nuevo Centro achuar, pero al otro lado del Pastaza. Kayu no quiso. El otro Sukanká y Piniantsa no sé qué harán.

Reclamé a Chuími que él se metió con una mujer casada, si bien el marido ya no se preocupa de ella, y luego bautizada; el tiempo dirá lo que convenga. Antes lo habíamos desaconsejado totalmente para este matrimonio. Ayer llegué aquí, a este Centro Shuar en la zona achuar juntamente con Tiwi y su familia.

El teleauxiliar Kantuash crecido en Kumuin evangélico esta vez cogió la Palabra y trata de llevar al Bautismo a los catecúmenos. Había participado a reuniones nuestras como observador. Tiwi, su suegro le insistió muchísimo y pidió a Dios por él. Al final aceptó, después que yo no lo pude conseguir en todas las visitas anteriores. Le había ofrecido darle la Eucaristía indicándole los pasajes del Evangelio sobre eso.

Lo hizo, pero no se decidió, especialmente por la falta de testimonio de la esposa Luxia Dorotea, una de las mejores internas de Taish... Es inútil, en el internado, la mayoría de las chicas, tan frágiles, tratan adaptarse al modo de vida de un internado, y de las Hermanas, y la vida en su cultura, es tan diversa, que al regresar ya no pueden más adaptarse. No quiere ni orar, ni educar en el nombre de Jesús a sus hijos (dos) ni participa a la Palabra, y contesta duramente al marido y a su mamá, cuando le hacen observaciones. Dice que quiere volver al internado...

Kantuash me dijo que su segundo hijo estuvo de muerte, se reunieron todos y Tiwi, el aújmetin oró con todos ellos, recordando lo que hizo y dijo Jesús, y el niño sano. Tiwi mismo estuvo muy mal, con fuerte gripe, todos oraron y sanó. Tiwi me contó en la wayús, que después de orar invocó el nombre de Jesús, sobre la medicina para curar a un niño y sanó.

Tiwi y Kantuash manifiestan una fe en aumento. Las mujeres de Tiwi, son todas wakerin: la más joven Jusep, ora en la comunidad y hacen cantar a sus hijos antes de dormir. Chinkiamai estuvo muy mal, y por eso faltó a varias reuniones de los wakerin (es la segunda mujer). En cambio, la primera mujer, Putsum, manifiesta poca sensibilidad hacia Jesús, y no le importa casi que sus hijos crezcan en el nombre de Jesús.

Anoche estuvimos más de una hora con Kantuash hablando sobre eso. Lástima que este grupo no esté en la Asociación de Taish, ya que fuera de Tiwi y Peas, un yerno suyo, los demás son Shuar. El nuevo entrado aquí, desde Mekum y hermano de Narankas, parece que no es aceptado, y en cualquier momento piensan devolverlo. Tiwi es responsable de su entrada aquí. Quiera el Señor que sea el único Centro shuar en la zona achuar.

Hay cosas buenas y otras menos. Señor, ayúdame a aceptar todo por su amor, porque no se pierda la identidad del grupo achuar y que tú seas aceptado, amado y seguido.

♦ 3/III/81. Ipiak

Ayer por la tarde pude reunir a los catecúmenos de Petukmai. Tiwi con sus tres mujeres e hijos y la anciana Yampan su mamá. Se ve el esfuerzo de ellos, de ser fieles, dos de las mujeres: Jusep y Chinkiamí parecen muy abiertas al cristianismo. La primera mujer Putsum es muy habladora y menos constante en las reuniones de la Palabra.

El teleauxiliar asiste a los catecúmenos y los reúne todos los sábados. Además, como siempre los catecúmenos están allegados a la Celebración dominical.

Olvidé algunos detalles interesantes de la fiesta del otro día aquí. En pleno baile achuar, Yurank controlándose (como la mayoría de los Achuar que no estaban borrachos) hizo bailar a su esposa más joven Irerit. Varios jóvenes solteros y uno casado (Kaankia) iban bailando al tiempo. Kaankia; que recién casó a su tía viuda Anach, estuvo bailando medio loco. Yurank iba detrás de su esposa, solo caminando sin bailar, para controlarla. A un cierto momento, Irerit se paró como embobada frente al joven Kankia, mientras muchos gritaban con alegría, entonces Yurank dio un empujón discreto en la espalda de la esposa y esa como que se despertó y pasó al otro lado, siguiendo el baile.

El jefe Ayuí, tampoco tomaba, sino que controlaba todo el conjunto: estaban reunidos tres grupos: Patukmai, Wampuínk e Ipiak.

Espero hoy reunir a los catecúmenos y hablar con Ayuí que es el único que tiene potrero individual. Algo tiene también Cháyat el etsérin, pero fue más que todo para tener limpio el aproche de la pista.

♦ 4/III/81. Ipiak

Estoy esperando la avioneta para Wichim. Desde Pumpuints envié dos cartas al P. Tomás de Taish, para que avise a los pilotos; no sé nada si su mensaje llegó a la meta. Esas esperas son difíciles, por la duda en la cual se encuentra. Avisé a Tomás que espero solo dos días y luego, si no tendré ningún aviso a través de la Federación, me iré a pie con Yampik. Pienso desde aquí llegar a Suatentsa, si Yampik me carga la mochila.

Estoy en la linda casita que los de aquí me han hecho. Anoche no pude casi dormir, viendo que Ayui el jefe de aquí, tiene potrero y ganado individual y rompió la decisión del grupo de tener solo potrero comunitario.

A las dos, después de mucho pedir al Señor y a su Madre me entré en la casa, estando todos dormidos. Se despertaron y colocaron la wayús en el fogón. Tocamos varios puntos sobre el modo de orientar el Centro. Al final de la noche, ya aclarando el día, acepté que se le pagará los \$500.00 que él pago por el potrero primero del joven Antun, y dejaría su potrero a la comunidad, trabajando solo para el potrero comunitario.

Quiera el Señor que también Ipiák acepte este tipo de trabajo comunitario al estilo cristiano de los primeros tiempos según los Hechos y que darán inmensa libertad en su vida, evitando también la destrucción del ambiente cercano. El potrero comunitario está a 30-40 minutos en el bajo Ipiák y otro está en el antiguo sitio del Centro Patukumai.

Hoy celebramos en la forma achuar el miércoles de ceniza: el sacarse la cinta de la muñeca, como reconocimiento de nuestros pecados y ruptura con Dios, y nuestros hermanos y el deseo de amarrarlas de nuevo, a través de la conversión pascual, la noche de la Resurrección.

Aquí las dos familias shuar teleauxiliares, ninguna se acerca a los Sacramentos, parece costumbre general de casi todos los teleauxiliares de esta zona achuar, seguir esa manera de ser. ¡Qué pena! A palabras muy buenas y todo, pero el testimonio de Jesús enteramente muy escaso...

◇ 5/III/81. Wichím

Por fin ayer la avioneta de Federico, con el P. Barale y Tarcisio Kuja vino a llevarme desde Ipiák aquí, después de inaugurar la pista nueva de Sapapentsa... Es admirable que los de Sapapentsa ya tienen ese trabajo realizado...

Acaba de regresar Waakiach, ya a las ocho de la noche: hablamos de dar la Palabra, de la entrega a Jesús, de mi viaje con Mayak a Shuwints, de los valores culturales achuar. Waakiach en su gran bondad, sencillez y delicadeza iba confirmando o haciendo sus movimientos de duda. Esta tarde, me invitó a su casa y me manifestó que el ejemplo de Pumpuints cuánto a la labor comunitaria de los potreros y al mismo tiempo labor individual de los mismos, habrá desviado a los de Wichim de lo bueno.

Fuimos comentando que ya son siete Centros Achuar que han escogido el potrero solo comunitario: Maki, Sapapentsa, Setuch, Wampik, Weruints, Ipiak y Pakints.

Es decir, ya es un movimiento nuevo, muy fuerte. Algunos vinieron a verme, ya que no puedo moverme teniendo que poner al día los cuadernos y estudiar y orar para la reunión de los etsérin el lunes próximo.

Los de Setuch están comprando ganado con el préstamo de la Federación, aquí en Wichin. Los de aquí están limpiando el camino a Sapapentsa, y los de Sapapentsa están terminando su parte hacia Wichim. Antes de salir ayer de Ipiak, la viuda de Semirúk, Anchumir, catecúmena se me acercó para darme de tomar maduro, y me encomendó que orara al Señor por ella, para que todos sus hijos entraran en la Iglesia, y que ella haría lo mismo pidiendo al Señor por mí. Nunkui, la esposa de Ankuash (ambos catecúmenos) que estuvo muy mal con esa afección a la cabeza: me narró delante de su esposo como estuvo gravísima pero siempre invocó al Señor sin desfallecer; se sentía llena de ira y le

salía palabras bajas, pero sentirá el deseo de cantar al Señor, los anent.

Creo olvidar narrar lo de Anchumir de Patukmai, Achuar, hermana de la mamá de Peas de ella, que parece fue causante del problema de Nunkui. Anchumir de Patukúmai me dijo que cantó a Nunkui como estando recién viuda en Suatentsa, vio a la mujer de las aguas Sunki. Al oír esta narración Nunkui tuvo el ataque violento de fiebre, ya que corría la voz que Ankuash, su marido, tenía relaciones con Anchumir de Patukmai (esta es sin pies y fue esposa del finado Pitiur, epiléptico).

Anchumir (que no hay que confundir con Anchumir de Ipiak viuda de Samiruk), me aseguró que vio realmente a la mujer Sunki, en Tsuatentsa mientras iba pescando. Sunki se le presentó vestida con vestido brillante. Se le acercó con su gran cabellera, y le pregunto qué iba a hacer: luego sacó un cigarro de tabaco y fumó (para dar los poderes de brujo; por eso habían acusado a Anchumir de haber brujado a Nunkui, y la amenazaron de muerte).

Varias veces pregunté a Anchumir: “¿no estabas durmiendo?” (el sueño para ellos es salida del espíritu en forma verdadera).

Ella me insistió: Padre, te aseguro que la vi realmente, luego se alejó de mí y poco a poco entró en el hondo y desapareció en las aguas, verdaderamente me insistió que vio realmente a su lado a Sunki quedando aterrada...

♦ 8/III/81. Wichím

Mañana deberían reunirse los etsérin y aujmatin achuar con la avioneta, aquí. Los de aquí fueron por cuatro días a la cacería para ofrecer carne a los huéspedes. Luego prepararon en casa de Waa-kiach para que tengan lugar para sentarse los etsérin, ¿cuando les ofrecerán el almuerzo todos los días? Como siempre a la llegada cada jefe de familia achuar se lleva dos o tres etsérin a su casa y los

atenderá mañana y noche. A mediodía toda la comunidad ayudará para el almuerzo. Es hermoso ver así la comunidad achuar, que se supera para ayudar a los etsérin, por ese profundo sentido de hospitalidad nativa.

Proyecto y decepciones

Chirap es el nuevo jefe de aquí y es un magnifico líder, si bien recién entró aquí desde el bajo Setuch. Cuántas cosas tengo en camino de hacer: diccionario achuar, Nuevo Testamento, mitos achuar, estudio del grupo achuar, pero... quien sabe cuándo lo podré hacer. Ofrezco al Señor mi gran deseo.

Jawarit me envió una carta ayer, en la cual me avisaba que los soldados de Montalvo están en Chichírat. Talvez están solo por la emergencia nacional. Con todo en Sucúa tendré que averiguar. Ya envié una carta a Federico, rogándole pregunté al General Jiménez de Pastaza para averiguar las intenciones de los hermanos soldados.

Mi hermano P. Zanutto me insiste por carta que participe en la tercera etapa de Ayérkartin en Sucúa, después que en Sucúa le había dicho que sí hubiera participado.

Bien, pocas palabras de aliento he tenido para seguir viviendo entre los Achuar. Me da la impresión que en el Vicariato se ha formado un único esquema de labor misionera, y todo lo que no entra en ese esquema no es aceptado. Mi hermano es Vicario de Pastoral, pero no recuerdo que hiciera preguntas sobre mi zona o me dijera palabras de aliento. Son diez años que vivo con los Achuar. Ha sido una alternativa en la labor de evangelización en una zona muy apartada, alejándonos del esquema de la misión tradicional como base de movimiento. Otros hermanos han optado por eso: José Arnalot, Domingo Bottasso y Natale Pulici.

Nunca en los últimos cinco años, después de la enfermedad de Domingo, se me dio un compañero y ahora se me insiste que venga a los cursos de etsérin shuar... después que me he esforzado de ir a las reuniones, aceptando de visitar muchos grupos achuar, solo dos veces o máximo tres al año... Me siento muy desorientado y espero que el Señor me sostenga con su fuerza.

P. Zanutto insiste que los dos etsérin ordenados de aquí, aún no tienen aceptado de entrar en la preparación de ayurkartin. Nuestro camino con los Achuar es menos académico, más familiar y sencillo y más propio del grupo y ambiente.

Yo he optado por la preparación local a los ministerios achuar, y en todo caso vi algún congreso de etsérin como señal de comunidad con Cristo pero manteniendo el propio método adaptado.

♦ 9/III/81. Wichim

Casi todos los etsérin llegaron hoy con la avioneta de German. Fue providencial, porque a la media hora vino una violenta tempestad con viento. Al comienzo el jefe Chirap reunió a todos los de Wichim y los huéspedes, en la casa de Waakiach, les ofrecieron chicha y luego se repartieron los huéspedes, luego todos en grupo cantando, yo adelante el canto del Arutain, fuimos hacia la Capilla, para pedir la fuerza del Señor según el sistema antiguo de ellos cuando iban al umpak en el monte, para tomar el tabaco. Pude ver a si los dos nuevos llegados del sur (Maki): Entsakua y su yerno Penka. Así van a ser 17 familias achuar de Wichim, y 19 contando las dos familias shuar de Ujukam y Tiwi que viven en el río Kurim.

Ramu piensa formar el nuevo centro en el medio Wichim con Entsakua y Panka, pero no se siente de subir más arriba. No llega aún mi hermano P. Pulici, le tengo lista la cama, para que él también saboree lo que es tener una casa... qué será la casa del Padre, si tanto gusto le da el saborear una pequeña casa aquí en la selva...

Ayúdanos Señor a iniciar la reunión mañana. En la capilla ilustramos el texto que refiere las palabras de Jesús: el que a nosotros recibe, a mí me recibe... Jesús entra en Wichim, el ser recibidos los etsérin de todos los Centros. Llegaron quince etsérin y aujmatin.

Falta uno de Sapapentsa, ya que el otro Saris fue llevando la esposa enferma, los dos de Ipiák están en la escuela del básico de Pumpuints.

Faltó Tarir de Wámpuik, Chuim de Kapawientsa que es huído, y Entsakua de Ishpink que no sé por qué no vino.

♦ 12/III/81. Wichím

Diferentes enfoques

Hoy iniciaremos el tercer día de la reunión de etsérin y aujmatin achuar. El martes por la mañana, es decir, por la tarde llegó el P. Pulici Warush desde Yaasnunka. Esperó la avioneta todo el lunes, pero se olvidaron. Todos lo recibieron con alegría. Mi hermano había prometido al P. Carlos insistirme para que los dos etsérin ordenados, fueran al curso de ayurkartin en Sucúa.

Le dije que aún no había hablado con ellos y que era mejor esperar que ellos quisieran con toda libertad.

Me insistió mucho el P. Pulici, quedé muy apenado y casi no dormí toda la noche. Decidí hablar a todos los etsérin reunidos diciéndoles con claridad mi parecer, ya que vivo con ellos diez años, y dejando a Pichik y Waakiach la decisión última, si prefieren o no seguir su formación juntamente con los Shuar.

Lo hice ayer por la tarde y les dije que yo era contrario que los etsérin y aujmatin achuar se mezclaron con los Shuar. P. Pulici piensa lo mismo, pero quiere que los dos ordenados si participen con los Shuar.

Realmente yo nunca he empujado con mis pareceres a los hermanos míos que rigen otras comunidades de Asociaciones, dejándoles toda libertad. Conmigo a pesar de haber vivido nunca entre los Achuar (el P. Pulici vivió algo entre ellos) se quiere tomar decisiones. Dejé la última palabra a los dos etsérin.

Ayer fuimos hablando de mi ausencia, talvez prolongada y de la responsabilidad misionera de cada etsérin, para que dé la Palabra también a otros grupos, venga o no un misionero sacerdote entre ellos. Les ofrecí atender periódicamente para reuniones de tres días a los aujmatin de Chichirat, Makúsar y Yutsunts; discutieron mucho y dejaron esto en las manos del Señor.

Siento vehemente la necesidad de hablar con P. Domingo, que vivió año y medio entre los Achuar, entregado totalmente a ellos.

Lo que desde algún tiempo vengo meditando, es de dejar a otros este campo de labor misionera, a los diez años de vida entre los Achuar y quizás mirar hacia el sur, en donde varios miles de Achuar (unos 5.000) esperan la Buena Nueva. Una parte de ellos es atendida por los evangélicos, pero la mayoría no.

Estoy cerca de los 50 años, pero si el Señor me llama a eso, estoy; y si el Señor me quiere aún aquí, lo haré, si bien me costará mucho más.

Otra pena fue el saber que el P. Carlos, que mis cuadernos tan mal escritos, estén en sus manos y probablemente en las manos de otros, si bien yo autoricé esto, al enviar los cuadernos al P. Juan Bottasso, que tanto me insistió. No quiero causar problemas de conciencia a mis mismos hermanos, pero sí... en esos días estuve muy mal. Con la ayuda del Señor y su Palabra estoy mejor hoy. Señor no me desampares. Ayúdame a cumplir tu voluntad.

¿Estoy formando un ghetto?

Se me ha dicho que estoy formando un ghetto: yo pienso si no era ghetto el grupo que formó Jesús. Pero él miraba a todo el mundo, y no es la posición geográfica o el número grande o pequeño lo que nos hace ghetto o no ghetto, es la inmensidad del amor abierto hacia todos, a todo el mundo, siquiera como inmenso deseo lo que nos hace salir de un ghetto, y los que vivieron en prisiones por años y Carlos de Foucauld y otros misioneros encerrados en un ambiente pequeño, y en un grupo pequeño, pero con el corazón abierto hacia todos y hacia todo el mundo. Podemos vivir en ambientes muy variados, entre mucha gente, pero con el corazón encerrado en nosotros mismos.

Talvez todo eso me esta haciendo tomar la decision de pedir, después de diez años de vida, de alejarme de estos hermanos achuar que he amado entrañablemente en el Señor, para abrirme a otros hermanos suyos, que tienen mayor necesidad de la Palabra y Vida del Señor. Señor ayúdame a conocer tu voluntad.

Los Shuar están en otra época histórica. Los Achuar han superado en Cristo las luchas tribales, sabiendo de los intereses permanentes del grupo, y se aceptan, los que antes eran enemigos. Qué esfuerzo tuvieron que hacer para salir de eso, aunque algunos lo hagan, solo por interés económico.

♦ 15/III/81. Wichim

Ayer terminamos la reunión de los etsérin achuar y aújmatin. En total se reunieron 17. Mi hermano P. Pulici en sus intervenciones fue siempre de válida ayuda.

Ayer en la reflexión y oración (una hora y media) antes de empezar el último día de estudio, les leí de los Hechos de los Apostóles,

(cuya traducción recién estoy llevando adelante) lo referente a la primera comunidad cristiana, a los bienes en común, a la unión y caridad.

Eso causó fuerte discusión. Waakiach se mostró muy sensible y más convencido que ese es el camino mejor; Pichik y Entsakua Uwiti, hacían más dificultades, diciendo que más tarde el tener más dinero, podría más entre los bienes de la comunidad: para enfermos, viudas, etc... intervino Yakúm de Pakints que estuvo dos años en las Compañías Petroleras y afirmó: “los pobres son más generosos, y los ricos menos. Tuve experiencia de esto y vi a muchos blancos padecer el hambre etc...”

Tratamos de comprender qué es el tener el corazón según Jesús. Como el grupo de Wichim estuvo trabajando la pista, vinieron a la Misa a las 11:30. Tiwi, como mayor, les habló muy lindo a creer en el Señor y en la Palabra nueva de Jesús: “yo también participé en las guerras yo también no creía en Jesús, hoy creo, y los animo a hacer lo mismo. Venid a la reunión del domingo...” Su testimonio es muy valioso, dada su edad (de unos 48 años). En la enfermedad, Jesús nos puede curar, si creemos. Podemos caer en el infierno irremediablemente.

Pichik y Waakiach parece que tomaron la decisión de venir a Sucúa a la reunión de los “ayurkartin” para ver y luego seguir reuniendonos aquí entre los Achuar.

Estoy pidiendo al Señor me ilumine y sostenga, para decidir algo nuevo en mi vida.

No me siento muy bien

No me siento muy bien Señor, ayúdame e ilumíname. De noche duermo muy poco.

♦ 20/III/81. Sucúa

Estamos en el cuarto día de reunión con los que piden ser ayurkartin, Pichik y Waakiach los veo callados; miran, escuchan y aprenden... Esta mañana Nanchíran de Yáasnunka y Pedro Juank de Shinkiatam, me decían: veo que los dos Achuar deben probar dificultad aquí, en donde todo es tan medido. Les dije que ellos creo que han madurado suficientemente y sabrán escoger algo y rechazar otro.

Lo que me cuesta aceptar es la liturgia más seria que la romana, toda fija: canto, luego esto y etc... todo fijado sin cambiar un ápice, sin esa libertad grande en el Señor, en la unidad de fondo.

Ayer fui donde mi hermano P. Zanutto, y me sentí tan lejos de él, aunque en el Señor estamos unidos y nos amamos, pero que manera tan distinta de ver las cosas. Fuera por mí quisiera estar lejos, muy lejos.

Me dijo que tengo que invitar a todos los hermanos para que el que quiera me venga a sustituir entre los Achuar... Nunca he estado tan mal como en este tiempo, en estos últimos cinco años de mi vida misionera. Quisiera abrirme más a la fuerza del Espíritu, pero no me siento. Valga el deseo grande Señor de seguirte a pesar de todo, en la obscuridad.

Pulici me dijo que en conciencia, podía dejar la Iglesia achuar, si otro me sustituye, pero no lo contrario. Tuve siempre la disposición interna de no dejar este grupo, hasta la muerte, pero en realidad los Achuar ¿son sólo los del Ecuador? ¿y todos los del sur?

♦ 29/III/81. Guayaquil

Tuve que venir aquí, como representante de la Comunidad achuar-Putuín. Ayer el Rector Mayor de los Salesianos, P. Egidio Vigano, reunió a los directores y animadores salesianos. La palabra sencilla, clara, iluminada hizo mucho bien. Vine con el P. Carollo y con el P. Salvatore. Me siento bien con mis hermanos. Hoy vi por primera vez el P. Cuevas, regional nuestro, que bajó una vez con la avioneta de Maki, mientras yo con un muchacho estaba yendo a Waruítsa Huasaga, en un inmenso pantano. La avioneta nos pasó encima tres veces. P. Cuevas lo recordó.

Están haciendo la encuesta a los hermanos salesianos, para la elección del nuevo Inspector que sustituya al P. Arroyo, nuevo Vicario Apostólico.

Ayer encontré algunas de las hermanas misioneras que estuvieron en Taish muchos años: la Hermana Mercedes, Isabel y Felisa. Qué lástima que dejaron la labor propiamente entre los nativos, ya que no podrán hacer ambas cosas: atender a los colonos y a los Shuar, viviendo entre los colonos.

Pienso que me quedarán siempre menos días para irme a Chichirat; y reunir en Makusar los aujmatin de los tres grupos cercanos.

♦ 2/IV/81. Chichirat

Llegué ayer con la avioneta de Federico, desde Pastaza. Desde Guayaquil regresé enfermo a Sucúa, alguna comida me hizo daño y estuve con asiento. Esta noche también estuve muy mal, con vómito y asiento. Hoy me siento mejor.

Invoqué a Teresita de Jesús, nuestra Patrona y nos tuvo compasión. Ayer pasamos por Taish para recoger a mi hermano P. Warush. Así nos reunimos de nuevo, en nuestra Comunidad de Selva.

Me tocó ir a Pastaza desde Macas, para facilitar el vuelo a Chichirat. El tiempo ayer era muy nublado, y Federico en vez de venir hacia el oriente desde Taish, subió hacia el norte: Kupatas, Kapawi, Montalvo.

Apenas bajamos en la pequeña pista de aquí, los pilotos de la Compañía, nos dijeron que le tenían a muerte con el maestro Wámpíu, Shuar de Sevilla. Taish, por acusar a los alumnos, ya que un muchacho borracho golpeó con palo a uno de la Compañía, y el maestro pegó a un ingeniero.

Averiguamos y resultó que Wanpíu defendió a su esposa en casa de Samik, en donde estuvieron ofreciendo trago.

Con todo, el de la Compañía insultó al muchacho diciendole: maricón jibaro.

Eso sí, los jóvenes de la escuela, toman y se emborrachan a menudo y esto es grave. Otro problema grave fue del aújmatin Ushap cuya mujer se metió con un quichua de la Compañía. La mujer tenía el marido, que estaba trabajando en la Compañía y se escapó con su hermano Sampaish, el otro aujmatin, que fue al monte para la cacería.

Estas las consecuencias de una Compañía petrolera, metida en un Centro Nativo.

Viene de desmayarse. Mañana deberíamos ir a Makusar. Mi hermano P. Pulici, está anotando como siempre para el Registro Civil.

◊ 4/IV/81. Makusar

Ayer llegamos desde Chichirat a pie, con mi hermano P. Pulici. El camino se me hizo muy corto, a pesar de lo quebrado que es, por venir charlando todo el tiempo. Iba adelante un muchacho Wanik, hijo de Sumpáish de Chichirat. Aquí estuvieron esperándonos los dos aujmatin de Yutsunts, Juwán y Uwari.

Hoy empezamos la reunión con Kaniras, Tayujint, Uwari, Juwán y los dos Padres. Tayujint es un narrador formidable, nos ayudó muchísimo en las narraciones. La última tarde que pasamos en Chichirat, fuimos a la Compañía a dar la S. Misa y mi hermano Pulici les dio muy bien la Palabra.

Admiro el sacrificio de mi hermano que anda por aquí con sus 52 años y su cuerpo pesado, comiendo lo que se le ofrece. Los cuatro que participan a este encuentro de dos días, manifiestan mucha buena voluntad, oran espontáneamente y oran en la oración de los fieles. Kaníras como siempre es alegre y bromeador.

Nos levantamos a las 3 a.m. En los wayús supimos como el muchacho de Taish, maestro de Yutsunts pensó casar a la hija del anciano Kusut, Marí, pero Tsere del lugar la pidió y Santiak hermano de Mari, se la consiguió, estando ausente el anciano padre. La pista en Jutsunts está abandonada por ahora. ¡Qué lástima!

Agradezco al Señor que me siento bien de salud.

♦ 5/IV/81. Makusar

Hambre atrasada

Terminamos hoy domingo, por la tarde, los dos días de reunión con los cuatro aujmatin y el P. Pulici, mi hermano. Estoy tan contento, a pesar de los días difíciles de hace pocas semanas, el haber podido sembrar la Palabra del Señor, en esos sitios tan alejados de la selva. Gracias Señor, por tu consuelo y fuerza. Estamos en plena lluvia y llovió toda la noche, pero todos alegres.

A medio día nos traerán algo de comer. De mañana tomamos solo chicha, como ayer y tenemos hambres atrasadas, pero alegría en el corazón.

Te bendigo Jesús y bendigo a nuestra Madre.

Mañana iríamos al Centro de Yutsunts. Tal vez los ríos nos atajen.

En los mitos de los Shiwiar, hay algunas variantes tanto con los Achuar que con los Shuar. En el mito de Kujanchan y Chayu que comieron el numpi. En el mito de Kuat y Kuayus, hombres mujeres, en el mito de Jempe (los Achuar dicen: Kuat y Tair y los Shuar Penka y Yantreash. En el Hito de Sanchimpri). En el mito de la canoa (Mamuk de los Shuar). Trato de anotar a parte algo.

♦ 6/IV/81. Yutsunts

Llegamos ayer con los dos aujmatin Juwian y Uwari, con mi hermano Pulici. El primer brazo del Yuntsunts estuvo muy crecido, pero los dos Shiwiar nos hicieron pasar plantando palos y pasamanos, aprovechando dos palos caídos en el río. Por la tarde seis familias estuvieron reunidas, faltaron tres (Washikat, Shaiwa y Tsere). El maestro es Tseremp Mashu hijo de Tsentets de Taish (Wampiu), muchacho de 17 años...

Es inteligente pero ya tuvo sus problemas. Quiso casar a Mari, hija de Kusut, pero Tsere se le adelantó y la casó. En una fiesta se emborracharon y tuvieron palabras un poco fuertes entre ellos...

Luego después de la Palabra nos reunimos y les pregunté: en donde quieren la pista. Juwian la quiere aquí, pero el lugar no es muy bueno, ya que lo medí hace tiempo. Tseremp quiere abajo, y el lugar es el mejor encontrado. Se lo dije, pero intervino ya muy tarde, el joven maestro obligándoles a decir que aquí, cerca, era mejor, y así tomaron un proposito a medias, que aquí es mejor.

Tuve que aceptar con pena el hecho. Me quejé con el muchacho maestro, diciendo que ya era tarde y era mejor esperar mañana.

Tseremp, esta mañana después de la Palabra, en seguida se fue, y sacó los dos niños de la escuela, disgustado, por haber hecho el roce del lugar inútilmente.

Uwari sacó tres niños hace poco, por disgustarse con el maestro.

Mientras hablaba con el Tsere que está disgustado con el maestro Tserem, acusándole de convivir con Mani, la segunda mujer que acaba de casar, salió gritando la suegra de Tsere, mujer de Kusut: los gritos debían oírse bien lejos... Faltó una grabadora: la mujer gritaba al yerno diciendole: tú acusas a mi hija Mari, de convivir con el maestro. Le dije a Tsere que de tomado habla mal y debía evitar eso.

Algunos momentos Tsere empezó a gritar, estando medio pica-do por la chicha. Pero me decía: “Padre, nadie me guió y repro-chó en mi juventud, por haber muerto muy joven mi papá Shákai (Achuar). Háblame e indícame”. Shawa, Washikat llegaron tam-bién. Faltó solo Ujukam que fue a vivir en el Makusar.

Me quedé mal, al ver que por secundar a Juwán, escogieran la pista peor, teniendo buenas posibilidades más abajo. ¡Que lástima! Estoy apenado viendo como este grupo de dos familias lejanas que se intercambiaron los hijos (familia Shiwiar de aquí con Kusut, con una familia achuar con Shákai), no encuentran el eje de unión: siempre me murmuraron, se contrastan. Solo el Señor es el único que los puede sacar de su vacío y miseria y contrastes.

Qué hermosa es la Palabra libre del Señor, que salvadora. Ayúda-nos Señor a no desanimarnos y aceptar nuestra incapacidad para reconocer tu hermosura y potencia.

Señor creo en Ti.

◊ 10/IV/81. Chichirat

Ayer regresamos con Natale desde Makusar, solos. Algunos ríos pequeños invadieron el valle y pasamos con dificultad con el agua alta. Natale resbaló y cayó en el agua con mochila y todo; gracias al Señor el agua no era muy honda. Vinimos muy cansados más que todo por la cargada de la mochila.

Aquí hay fuerte gripe, supimos que Ushap ya pegó a la esposa, juzgándola culpable de relaciones con un Quichua de la Compañía.

Exigió a la esposa que devolviera todo: vestidos, ollas, etc. Lo hizo. Ella vive con su hermano Sumpaish. Ella mismo me contó como el marido la golpeó, hasta que perdió el sentido. Indiqué a las Autoridades que arreglaran ese asunto, pero temen y no me contestaron.

El grupo de Makusar, es el más unido. Yuntsunt y Chichirat no encuentran un hombre fuerte que los una.

Seguiremos sembrando la Palabra hasta desmayar, sabiendo que la fecundidad la da el Espíritu.

El Tseremp de Yutsunts, cuando el maestro shuar Tseremp, prácticamente hizo escoger la pista cercana que sostenía Yuwin, la mañana siguiente, enojado escuchó la Palabra y luego sacó dos niños de la escuela y los llevó abajo a donde la pista mejora según mi juicio. Ya iré más arriba, estamos esperando la avioneta. Otro maestro: Samaraint Luis Taant, de Taish (yampi), vino a ayudar al maestro de aquí: Wampi Antonio, los dirigentes de las escuelas radiofónicas lo enviaron, por el número de alumnos y por los problemas que estuvo cansado antes de la venida aquí, de su mujer, con la cual (ambos bautizados) vive sin matrimonio cristiano.

◊ 12/IV/81. Ishpink

Bajé ayer en canoa desde Kapawientsa. Encontrándonos el Señor nos sacó Federico de la pequeña y mojada pista de Chichirat el día 10 pasado. Me dejó en Kapawientsa y salió enseguida para dejar a Natale en Nayants. La zona entre el Pupunas y el Pastaza es toda montañosa, llena de pantanos pequeños, algunos más grandes en el río Ishpink.

Me siento mejor a este lado derecho del Pastaza, entre los Achuar de mi Vicariato.

A las diez de la noche, mientras dormía en casa del jefe Alberto, llegó muy enfermo el nuestro de Wayúsentsa traído por Wananch; dolor grande de la cabeza, y fiebre. Le di para el paludismo, invocando el nombre de Jesús, mejoró al día siguiente.

Los de Kapawientsa tienen que seguir la medición de su territorio, estando aquí un norteamericano Pablo, voluntario del Cuerpo de Paz y ayudante de la Federación. Tienen que trabajar durante la Semana Santa. Recibí al llegar a Kapawientsa una carta de mis padres, a los seis días traída por un paisano mío directamente desde Schio... es un récord. Además, recibí una carta del Gobernador del Puyo con quejas, porque no se quiere reconocer por los Shiwiar al Teniente Político del Corrientes. Manuel Fuentes Orellana, que quiera entrar en Chichirat. Tendré que hablar con Miguel Tankamash, Presidente de la Federación.

Hay un choque de autoridades: civil y la Federación. No creo nada conveniente que el Teniente Político entre en un Centro Federado aislado, su puesto es el Destacamento de Corrientes, en donde estuvo el anterior. Pero el señor Manuel Fuentes, no quiere estar con los militares.

Me parece que, por ser zona de frontera, y con solo soldados y nativos, sobra un Teniente Político.

Aquí encuentro que ya han celebrado el Domingo de Ramos, el domingo anterior... Era hoy el domingo de Ramos, mucho entusiasmo...

El maestro Tukup no supo indicar la fecha, aquí varios están enfermos, la mujer de Sumpa, que dio a luz el domingo pasado, Jararit joven soltero que el año pasado huyó desde Wumpuik, Paati un muchacho hijastro de Antuash, Kitia, un hijito de Puwainchir y la quichua.

Pastora que fue casada ilícitamente por el etsérin no bautizado Chumi de Kapawentsa. Pastora tuvo un aborto y hemorragias que la redujeron en fin de vida. Esta flaquísima, apenas llegado tuve que atender a los enfermos.

Aquí hay abundancia de animadores de la Palabra, dos aujmatin (narradores), Samíruk y Taasham, y el etsérin Entsakua. El otro etsérin de Kapawientsa: Chuimi; todos no bautizados, solo Chuimi es catecúmeno. Taasham pidió entrar en el catecumenado.

¿Cómo explicar esta abundancia de animadores en esta zona evangelizada desde hace cuatro años escasos (en noviembre son cuatro años que visite Ishink por primera vez)? La fuerza del Espíritu y el haber propuesto enseguida quien dé la Palabra, me concedió el Señor un día de paz y oración, y lectura, te agradezco Señor.

Semana Santa

Estamos en la Semana Santa. Qué don grande del Señor.

Esta mañana se ofrecieron a venir conmigo a tomar el tabaco: el etsérin Entsakua y el joven hijo de Puwainchir. Pienso ir pasado mañana, para la Iglesia achuar: así se lo dije. Dijeron de preparar poca chicha, para evitar abusos.

◊ 13/IV/81. Ishpink

Al amanecer, a las 2:35 fui a tomar la wayús, llamado por Samíruk, y a las 3:50 gritos de llores vinieron de la casa de Puwainchir; fui con Chuími y el joven Kuyach. Pitiur, yerno de Puwainchir, acaba de venir de noche de abajo en donde había ido para sacar la fibra tagua para escobas.

La niñita de un mes y medio estaba moribunda, por pulmonía probablemente. Todas las mujeres e hijos de Puwainchir levantados y diciendo que el panki anaconda del Pastaza, brujeadó le había clavado sus flechas.

La madre estaba desesperada. Mandaron a llamar al curandero Mashiant, vino también el aujmatin Taasham y el etsérin Entsakua. Dije a los padres que era bueno pedir la Misericordia del Señor y si ellos querían podían pedirme de bautizarle el hijo. El papá no me contestó, le insistí y lo mismo los etsérin, pero mientras el papá un poco quiso y preguntó a su esposa, ésta no quiso, para que el hijito con el bautizo no muriera... Viendo que el papá no tenía aún fe en el Señor, solo pedí por el niño... Regresé y a los treinta minutos murió.

Hasta mientras Mashiant vino y chupando un cigarro de tabaco preparado por Samat, el joven hijo de Puwainchir, le sopló con fuerza el humo en la cabeza dos veces. Pidió luego tabaco aplastado y tomó el zumo (mezclada probablemente con un poco de agua) y chupó el pecho y garganta del niñito.

Dijo que la flecha se le había clavado en el corazón, la criatura estaba en la última. Los etsérin quisieron que fuera bautizada, y ese deseo suplió la falta de fe de los padres del niño. ¡Qué don tan grande es la fe en Jesús, hijo de Dios! En la Palabra, vinieron casi todos y les dije la importancia de la fe de los padres, en el bautismo de los niños, les leí el discurso de Jesús y Marta, antes de resucitar a Lázaro y les hice reflexionar sobre los hechos recientes; la fe en

la vida del espíritu del niño recién difunto y la resurrección final; la fe: que su espíritu ya irá al Señor y a su Madre y cómo la falta de fe de los papás, lo permitió darle el Bautismo.

Taasham, Samíruk, Chuími y Entsakua (los etsérin y aújmatin) hicieron sus observaciones y reflexiones.

Ayer por la tarde pregunté si las familias podían entrar en el Catecumenado. Solo Taasham y su esposa me lo pidieron formalmente la última vez.

Volvimos denoche a la casa de Samink, y el muchachote Kamiras estuvo manifestando el gran deseo de hacerse brujo, para curar a los enfermos... Le traté decir que ese poder, a la luz de la Palabra Nueva, lo entregó Jesús a sus discípulos, mientras que en la Palabra antigua, la presencia del brujo solo era fuente de luchas y odios, si bien podían curar con el poder del Señor, único verdadero dueño y Señor de la Vida y del mundo.

Entonces el aújmatin Samíruk me dijo que para él, Jesús fue matado por ser poderoso curador, así como ahora matan muchos de “pura gana” y siguió narrando el mito de Tunkias, muerto inútilmente por Kujancham y resucitado por el trueno. La mujer de Túnkias quedó en la tierra llorando y Kukui (ave de vuelo altísimo) le dijo “yo te llevo a donde tu marido”. Le cayó y la llevo arriba al cielo. La mujer encontró al marido cerca de la olla de barro (chunkian) y sus heridas aún estaban abiertas.

La sangre salía y el (ave) yaju (que come la coronas) chupa la sangre. El marido le dijo solo pocas palabras: lávame con agua caliente y regresa a la tierra, ya que aquí no puedes estar.

Le lavó la herida y el yaju se arrojó no pudiendo ya chuparle la sangre...se fue la mujer para regresarse a la tierra, llevándose las semillas de los porotos y conoció al hombre tsanta (garza) que

la casó, pero no se encontró bien y trató regresar a la tierra; pasó por los hombres Kantserkap, aves que comen el maíz, tampoco se pudo quedar porque las mujeres la odiaban.

Fue a parar a donde el mazhu (jaujil) que tenía una bolsa shukiar larga. La hizo entrar para bajar a la tierra y le dijo que al tocar la tierra enarbolara una tela blanca (uruc, algodón) y así Masha levantaría de nuevo la bolsa. Así quedó en la tierra la mujer, mientras sus hijitas desesperadas lloraban la pérdida de su mamá.

◊ 13/IV/81. Ishpink

Entierro de un niño

Hacia el mediodía sepultaron al niño dentro del pequeño ataúd de madera shimut, tapado con la corteza y con tela, en la casa nueva de Taasham. La casa de Puwainchir y la chocita de Pituir son provisorias. Lo sepultaron debajo de la cama recién hecha de los huéspedes, siendo el pequeño difunto, varón. Hoy pedimos reunirnos con los etsérin y aujmatin: salió el problema del maestro shuar Tukup que medio tomado quiso pegar a Entsakua diciendo: “nosotros los Shuar somos matones”. El problema salió mientras en una fiesta quisieron bailar como los blancos, varones y mujeres agarrados. Entsakua se enojó y disparó al aire con la escopeta. Después de unos días se perdonaron...

Mañana harán el rito de los difuntos de ajakmamar (al hacer morir alguien del grupo), Puwainchir hará de guía del rito: Participaré y al final espero poder elevar en el Señor sus ritos antiguos, no abiertos a la resurrección de los cuerpos, y en el temor del espíritu del difunto. Aun no voy a la casa de Puwainchir.

Me dieron de mascar el amargo tabaco. Entsakua y a parte Chui-mi, ambos etsérin. Mañana después del rito de los difuntos, ire a la selva con Entsakua y tal vez el joven Samat de Puwainchir;

Chuimi irá aparte. Kujach, joven hijastro de Antuash, me dice que el año pasado, en la Pascua, fue por primera vez a tomar el tabaco con otro. Chuimi fue con su hermanito en la Pascua pasada. Quiere decir que esos ritos son asimilados y elevados a Jesús...

Realmente nada es imposible a Cristo y todo en Él adquiere un sentido nuevo y maravilloso y todo valor antiguo queda reconocido.

Pienso en el dolor callado del joven Pituir y en el llanto desesperado de su esposa, que perdió el primer hijo. Después que terminaron de sepultar al niño, nos reunimos todos los presentes y etsérin, y bendije la sepultura y traté de consolar a los papás del difunto, con la fe en el Señor y en la Resurrección.

Cantamos el “antuktaram achuara”, canto de la Resurrección. Esta noche me tocará mascar ese tabaco para elevar en Jesús sus creencias antiguas y recordarán de la bebida amarga que Jesús tomó en la cruz, la hiel.

♦ 15/IV/81. Ishpink

Ayer por la mañana, fui a ver el rito comunitario por la muerte del hijito de Pituri, yerno de Puwainchir que dirigió el rito la familia de Pitiur, la familia de Samíruk y Chuími.

Por la mañana fueron al Pastaza a bañarse y lavar sus ropas viejas. No hicieron el rito de los chankiu (najench) quemada para volver a la casa de Puwainchir.

Se cambiaron de ropa todos. La viuda lloraba poco y despacio. Discutieron si soplar líquido con tabaco en los ojos de todos, para olvidar al difunto y no soñarlo (lo cual sería señal de nuevas muertes).

Pituir quiso iniciar el rito en la casa a lado del suegro. Trajo una hoja de plátano y la puso en el suelo, luego se inclinó delante de Puwainchir sentado, que había tenido en la boca zumo de tabaco

con agua, y los sopló en los ojos de Pituir y su esposa; luego sus dos hermanitas, y luego todas sus mujeres e hijos, luego Samiruk, y Chuimi. Los niños tenían miedo y lloraban. A ellos les sopló solo en el pecho o frente, luego en el mismo orden pasaron ya con risas y cierta alegría, fue cortando un poco de cabello, de la coronilla. Cortó más el cabello de la viuda y de su esposa, en la extremidad del cabello, otras.

Todos se peinaban con cuidado, y el poco de cabello que quedaba en la peinilla, lo hechaban en la hoja del plátano, juntamente con el pelo cortado.

Traté de decir que Jesús había renovado por la vida humana, con su muerte y resurrección, y no cabía ya el miedo del alma del difunto, aún en el sueño. Quise cantar el canto de los difuntos que conozco, pero los huéspedes me dejaron solo y tuve que seguirlos. Dije a los etsérin que su rito podía ser renovado en el Señor...

Entsakua y Samat me estaba esperando (el primero es etsérin y el segundo es un joven hijo de Puwainchir) y fuimos lejos en el bajo Sawankar, afluente del bajo Pastaza, en donde Entsakua ya había dormido otra vez.

Chuimi, etsérin fue por otro lado con su hermanito (por la Pascua) y Pituir el que perdió su hijito fue con otro Pituir hijo de Puwainchir para evitar otras muertes en su tribu. La noche anterior masqué el tabaco amargo, para Chuimi y para Entsakua, en el nombre de Jesús.

El lugar era muy lindo. Arreglamos la chocita (umpak) a las 11:30 empezamos el canto, oración y lectura del Jueves Santo y luego del Viernes Santo intercalados con oraciones y descansos. Así se hizo de noche.

Empezó a cogerme un fuerte resfriado, que me lo tengo hasta ahora y rogué a Teresita de Jesús, que no sea fuente de epidemia en el grupo de aquí.

Tomamos el brebaje amarguísimo, Entsakua lo vomitó y volvió a tomarlo. Samat tenía miedo pero se esforzó en superarlo. Antes cantamos en el nombre de Jesús y de su Espíritu todos los cantos del tabaco que sabíamos.

Entsakua, por la tarde, nos había dicho que fue a donde el sargento Kuji quichua, en Chiriboga, brujo, para recibir el poder de cazar bien y no para recibir las flechas para curar.

Le dije que, si pide ese poder en tomar el tabaco en el nombre de Jesús, éste le daría ese poder y no el brujo el dueño de la naturaleza.

Esta noche soñó Entsakua que Kuji le dio una bebida pequeña soplada con su poder para cazar y le dijo que debía ayunar: no comer sal, kukúch, y tres o cuatro cosas más...

Juntos habíamos pedido el poder de Jesús de obedecer su Palabra, salvarnos con Él y predicarla y habíamos pedido por los etsérin, aujmatin y catecúmenos. Jesús si queríamos daría vida larga, el poder de la cacería, etc...

Es interesante que el sueño volvió a traerle del sub conciente a la figura de Kuji...

Un día de retiro

El resfriado me afectó mucho, pero regresamos bien. Así, a los tiempos pude hacer un día de retiro y ayuno completo (tomamos dos pilches de mañanita, antes de irnos y nada más por todo el día). La gente está buscando pesca y cacería para ofrecerla a la comunidad mañana Jueves Santo.

Guía Señor Jesús, juntamente con tu Madre María al pueblo achuar elevando en Tí todo rito y tradición de ellos, para que quede purificado y vivido en la fe nueva en Tí.

◊ 16/IV/81. Ishpink: Jueves Santo

Algo comprenden del misterio maravilloso de este día: por la tarde haremos la celebración. Todos se preocuparon de buscar algo de comida para ofrecerla a los demás, como señal de amor y de paz, según el ejemplo de Jesús que cenó con sus apóstoles.

Con delicadeza me preguntaron si me había cogido la gripe; a lo cual contesté que sí, estaba apenado por causar la epidemia en el grupo. Cosa rara ya que casi nunca me agarra la gripe. Mashiant me decía: no te preocupes Padre, la otra vez cuando cogimos el trancazo tu nos ayudaste mucho y nadie murió, ahora te coge a tí, no hay problema...”

Me consolé al oír eso. Hoy estoy mejor, si bien débil. Pido al Señor no causar daño a este grupo. Por otro lado, acepto la voluntad del Señor. Sé cuánto temen las gripes... sin embargo los veo tranquilos, y no me tienen miedo. Ellos aceptan las circunstancias y no hacen tragedia, les agradezco y bendigo al Señor en sus designios misteriosos.

Entsakua ya cogió la gripe, pero amaneció’ mejor. Los enfermos graves que encontré a la llegada, ya están bien. Cuantas veces los brujos de aquí los curaron.

Trato de infundirles la fe en Jesús que tiene el poder de curar en la forma que Él quiera. Taasham continuamente en la oración pide que el Señor Jesús dé el poder de curar a los brujos, estos son cuatro: Mashiant, Antuash, Sunki y Sumpa. Antes estaba el Taish y Piniantsa que pasaron a otros Centros.

Estoy en la casita del maestro, y esto me da libertad y autonomía. Noto que este grupo de Ishpink, no progresa mucho en el trabajo, sin embargo, ha hecho un progreso enorme: está más unido, después de vivir un período de rencores, palabras mordaces, choques,

actualmente le encuentro unido como nunca. Creo que el Señor los unió, recordando lo que eran al comienzo, y recordando las luchas antiguas entre familias.

Toco con mano, como solo el Señor cambia el corazón de los hombres. Bendito sea tu nombre. Están trayendo comida para ofrecerle al grupo en la tarde.

Terminamos ahora la Celebración del Jueves Santo, aquí todos son no bautizados, sin embargo, son abiertos a Jesús y a su Palabra. Después de la celebración todos se han convidado comida y chicha en alegre signo de unidad y de paz, en el Señor. Traté hacerles comprender algo de lo que hizo el Señor y quiso hacer en la última cena. La Pascua antigua, el lavatorio de los pies en la sala preparada, la Institución de la Eucaristía y la Nueva Alianza, el mandamiento del amor. Les dije como vi el grupo de aquí más unido, muy distintamente que al comienzo del centro.

Tengo una pena al ver que están cogiendo algunos la gripe, probablemente la que me cogió a mí. Esta tarde me siento muy bien y la gripe me dejó, pero Entsakua está con fiebre, un hermano de Chuími, y los niños de Sumpa. Puede ser que sea una gripe traída por otros. No tengo medicinas contra la gripe, si bien, creo tratarse de una epidemia muy suave y fácil de superar.

Pienso en toda la Iglesia de Dios, y como el pueblo de Dios está celebrando la Cena del Señor, todos los grupos achuar lo habrán hecho, o casi, y los grupos shuar en donde hay etserín.

Están de noche buscando a los brujos para que curen a los enfermos. Aquí es típico, de casi todas las noches... si bien, saben que es gripe quieren asegurarse con el brujo. Pienso en la primera Pascua que celebre entre los Achuar en Wichím, hace diez años...

Las circunstancias no cambiaron mucho. Se trata de un pueblo, cuya mayoría absoluta, es de no bautizados y que lentamente se acerca a Cristo.

Sin embargo, a pesar de las prisas que nos atañen, sí creo que es bueno ir despacio para dar tiempo para entender y poder escoger o no con libertad.

Mucha atención noté en la Palabra. Los aujmatin y el etsérin Chuími me ayudaron en la Palabra. Ayúdame Señor a acercarme mas a Tí, y a los hermanos que me rodean. Te encomiendo los hermanos de los países perseguidos, en donde no pueden celebrar la Pascua; pienso en la libertad de muchos otros países y como se usa poco esa libertad.

Pienso en la Pascua que celebran mis padres y hermanos, recibiendo el mismo Cuerpo del Señor.

Pienso en los inmensos pueblos que aún no conocen la Redención de Jesús... pienso en la Iglesia Misionera, mis hermanos y hermanas del Vicariato, en el nuevo Obispo que será ordenado el domingo siguiente a la Pascua, y en el Obispo saliente.

Pienso en el hermano Natale y los demás: Domingo y José con los cuales formamos comunidad misionera de selva. Que el Señor nos apriete a todos en su abrazo.

♦ 17/IV/81. Ishpink. La Muerte del Señor

Todos los de aquí quisieron hacer ayuno severo, seguramente por influjo quichua. Traté de explicarles que el motivo es el de participar en los sufrimientos del Señor, para que se nos perdone nuestras culpas. Los que debemos ayunar somos los bautizados.

De mañana, empezó un día de lluvia lenta. No vinieron todos a la oración y al canto de los ánent de la Pasión. Les expliqué la celebración de la tarde, el canto del ujaj dirigido a Cristo vencedor del espíritu maligno, a través de su muerte y resurrección, la Palabra antigua y la narración de la Pasión, la oración de la comunidad, y la alabanza de la luz o exaltación, cantando los anent y tocando el violín achuar. Es un día profundo de duelo.

Nadie se pintó, ayer habían venido todos pintados: hombres, mujeres y niños.

Como ya les dije: de mañana llamaré a los nuevos catecúmenos: hasta ahora solo Taasham y su familia, el etsérin Entsakua, y tres jóvenes de la familia de Puwainchir (hijos) pidieron entrar: son antin u oyentes constantes. El otro aujmatin Samiruk me dijo que todavía no se sentía de entrar en el catecumenado, ya que su esposa recién es oyente constante y luego adujo que participó solo a cuatro reuniones de etsérin achuar. Le dije que era totalmente libre y que podía tomar más tarde su resolución.

Le acordé que él adujo la otra vez otro motivo: el deseo de casar una mujer más joven que le diera más hijos, la actual era viuda y mucho mayor que él y le dio solo dos hijos (las actuales esposas de Mashiant) y un hijito: Pintiar.

Es una prueba dura para él, el Señor te ayudará a tomar soluciones fuertes más tarde. Eres libre, más tarde comprenderás que Jesús es más que todo el resto y las mujeres... Samiruk se veía que quería decírmelo y no atrevería al mismo tiempo, hasta que lo dijo: Entsakua aún no vino, estando un poco con gripe, ¡qué pena que ayer no ha ya participado!

Es de noche. Llovió todo el día y a las cuatro pudimos celebrar la Pasión del Señor.

Qué pena haberles causado la gripe

Un poco antes llego el maestro Tukup, muchacho de Taish, que fue el domingo a Montalvo con una canoa a motor de los militares, juntos con Antunish Daniel maestro de Kapawi. Los dos durmieron en Chichirat, fueron a Montalvo para alguna compra y cogieron la enfermedad de la gripe en Chichirat y la trajeron.

Hoy Tukupi vino todo mojado desde Wayúsentsa. Dice que los de Kapwientsa estuvieron todos enfermos, parece por la gripe que les traje yo.

Es muy extraño que los de Kapawi se enfermaran, ya que yo dormía una sola noche y estaba bien. Solo aquí me sentí mal, la primera o segunda noche, y aquí nadie se enfermó, solo el Entsakua cogió la enfermedad fuertemente. Antuash y Chumi y su hermano se sintieron un poco de gripe, pero les pasó enseguida.

Talvez el Señor tuvo compasión de los hermanos de aquí. No sé cómo explicarlo. Nunca recuerdo de haber cogido las epidemias de los nativos y peor de haberlas propagado. El Señor, por ser en la Semana Santa, permitió esa prueba. Bendita sea su voluntad a través de mi humillación y hágase siempre su querer Santo. No puedo ver más allá de mis ojos. Me da pena haber causado problemas a mis hermanos. Los de aquí están asustados y nadie se acerca a Tukupi. Este dijo que quedará solo en su cuarto, hasta que le pase la gripe y luego dará clase. Esta tarde estuve casi sin voz, aunque pude leer y hablar. Chuimi y Kuyach me ayudaron en la lectura de la Pasión.

Los aújmatin narraron los mitos de muertes injustas según la tradición: Charimin y Kujanchan.

Puwainchir tocó con el violín nativo.

Toda la comunidad estuvo al completo, menos el anciano Chumpi. Las mujeres al comienzo, en hilera cantaron el ujjaj solemne, no demasiado decididas.

En la Pascua lo harán otra vez.

En esa noche, creo, lo mejor sea sentirse débiles y pobres como nunca, frente a la cruz solitaria y el sepulcro del Señor.

Entra Señor en el corazón de este pueblo, y si el espíritu del mal quiere impedir que estos hermanos se conviertan a Jesús, ayúdanos Señor.

De mañana reuní el pequeño grupo de catecúmenos, para bendecirles mañana, si tendré voz...

Sí tengo la impresión que al demonio le choca todo eso... pero Jesús ha vencido el mundo y vio caer al espíritu del mal, como rayo desde el cielo...

♦ 18/IV/81. Ishpink. Sábado Santo

Estoy sin voz

Estamos en espera de la Resurrección de Jesús. Antes del amanecer reuní el grupo para orar y explicarles el rito de la Pascua. Luego al amanecer, perdí totalmente la voz, como ayer por la noche. Falta poco para bendecir en la admisión a los catecúmenos y la voz no me vuelve. Tengo inflamada un poco la garganta. Están apenados ellos más que yo, pero bueno, trataré hacer hablar a los aújmatin y al etsérin Chuími... Hágase la voluntad del Señor. Seguramente el Señor me tiene preparado un gran consuelo, después de las pruebas de estos días. Además, veo que Tukup está mejor y también Entsakua. Los demás están relativamente bien. Algo de tos en la madrugada, pero parece algo ordinario.

Es de noche. Hoy el Señor admitió entre los catecúmenos a diez adultos y niños: el primer grupo de Ishpink que pide entrar en el catecumenado: el aújmatin Taasham y su esposa Ishkui con sus tres hijitos, el etsérin Entsakua con su sobrina Masuirk y tres jóvenes: Kuyach que hace el quinto grado en Kapawientsa, Kaniras del finado hijo matado Wajái, y Samat hijo de Puwainchir. Estuve casi totalmente sin voz.

Chuimi me ayudó en la Palabra y en el rito. Estoy apenado pero sereno al encontrarme en ese estado, sin poder casi hablar y sin poder cantar del todo. Esto es lo que más me hace sufrir, el no poder cantar la Pascua del Señor. Pero, no importa la cantarán ellos y ellas. Trajeron comida y chicha (poca) a la casa de Samiruk. Prepararon los cuernos para tocar. Algunos ofrecen pinink (que esta vez irán al nuevo Obispo Teodoro). Aquí estamos Señor, con un deseo ardiente de proclamar tu Resurrección. Ayúdame a quedar callado, para que otros te proclamen y te ensalcen.

♦ 20/IV/81. Kapawientsa

Con Tayujint, la mañana de Chuimi: Nankitai, su hijito Puwan-chair y Kuyach, vine ayer por la pica militar, cruzándonos el frente Taáshman con la canoa. Vine adelante y los demás llegaron después de una hora y más. Casi completamente sin voz, no me duele. Me costó mucho dar la S. Misa a los pocos soldados ayer por la tarde y a los de aquí. El etserin achuar Wananch y el etsérin quichua Abrahám cantan y ayudan en la explicación. No me volvió la voz. Hoy vi las dos escuelas, con los dos hermanos Churai de maestros, sucueños.

Mañana pienso irme a Wayúsentsa por la pica, con Wananch, para ver la escuela, ya que los hombres están ausentes, y están midiendo el territorio con los de aquí. Aquí faltan casi todos los hombres, menos los dos etsérin.

Los tres soldados que ayer vinieron a media noche volvieron al otro lado medio borrachos, gritando. Esa es la Pascua de los que no se entregan al Señor: Los de aquí hicieron los días santos, los maestros ayudaron en las lecturas. No hubo borrachera fuera de la de los soldados.

Probablemente más hongos me invadieron las cuerdas vocales: no da impresión de querer pasar.

♦ 21/IV/81. Kapawientsa

Estuve ya para salir a pie hacia Wayúsentsa, pero el día es tan lluvioso, que decidí irme mañana con Wananch, el etsérin de aquí.

La voz todavía no me vuelve. Noto sin embargo una ligera mejoría. Aquí no habían cogido la gripe, recién están cogiendo la gripe traída por Mukucham muchacho de la escuela. Es una gripe pequeña.

Fue interesante la mañana de la Pascua, cuando Chuími en Ishpink amaneció con la gripe. Tuvo fiebre después de la Misa de media noche, pero como al ananecer le dolían los ojos y la cabeza. Samíruk con Sumpa, y la mañana de Chuimi Nampíchkai, empezaron a hacer acrobacias mentales para deducir la causa de ese dolor a los ojos: les dije que la gripe ataca órganos diversos, a lo cual me contestó Samíruk que no tenía esas manifestaciones, entonces dijieron “napiyi” igual le dio como malojo, causado por lo que se rieron de él anoche o el día anterior en el monte alguien se le rió. Ya de noche, Chuími, creyendo que el dolor venía de lo que se le rieron, en tabaco aguado, en un pilche hizo soplar en las narices para que le quitaran eso causado por la que le dio la risa...

Samíruk le curó con agua mezclada con camote y otras hierbas: le lavó toda la cabeza: diciendole Najun Traaj (te curó del malojo). Ahí nos damos cuenta qué mentalidades tan diversas somos y cómo ellos buscan las causas de las cosas en forma tan distinta que nosotros y relacionados con las personas que nos rodean que influyen en bien o en mal, unos con otros...

♦ 23/IV/81. Kapawientsa

Ayer Wananch me acompañó a Wayúsentsa por la pica de Montalvo; son unas cinco horas. Otra vez lo hice, creo el año pasado. Regresamos hoy por la misma pica. Encontré al teleauxiliar Etsa

Lorenzo con su mujer, Shuar del Valle del Upano, cristianos no casados en la Iglesia aún. Como dormí una sola noche y ella estuvo con fuerte gripe no pude bendecirles el matrimonio.

Los tres hombres ausentes: Taish y Wananch y la linderacion de la pica, y el mayor Naichap, detrás de la otra mujer en el Centro Evangélico de Corrientes. Tienen la tienda comunal recién iniciada. Ayer supe que vino el Germán con la avioneta a buscar a Chiriboga, a pesar que les dejé escrito que me vinieran a llevar el día de mañana. Alguien mandó la avioneta antes de tiempo y los pilotos no se fijan en lo que tienen escrito. Paciencia.

El fondo de pastoral tendrá que perder. Me da pena, porque un vuelo hasta aquí es muy costoso. Parece que la avioneta regresó vacía, talvez hasta Macas...

El martes próximo está llamando también el Presidente Achuar a los síndicos o jefes achuar para la reunión de la Asociación achuar.

Se acerca el domingo de la ordenación del nuevo Vicario Apostólico. Teodoro Arroyo: el 26 próximo en Macas. Pienso participar el martes también a la reunión de los Síndicos achuar en Punpuints. Llegó Samiruk de Ishpink y dijo que la gripe no ha sido mayor cosa, y todos están bien ya. Gracias Señor.

♦ 27/IV/81. Sucúa

Los militares y la prostitución

Pasé a Chiriboga el 24 por la mañana. Recién llegado al Destacamento, llegó una canoa grande con motor de los militares de Montalvo con un doctor civil al servicio de los militares, un subteniente que conocí en Corrientes y una pobre mujer al servicio de

la tropa... Todos los conscriptos fueron puestos a la fila, pasaron a donde ella y más tarde (a las tres horas) regresó la canoa con los mismos... Me fui al final de la pista, a orar mientras sucedía. Al regreso, se me acercaron unos tres o cuatro conscriptos manabitas y les fui preguntando si eran obligados a eso; sí, me contestaron, porque nos quitan el sueldo. ¿Cuanto? \$30... ¿Y por ese miserable dinero usted hace eso?

Hablamos largo, les dije que ya no me sentía de darles la Palabra y peor la Misa, con ese antecedente. Les traje el ejemplo de los conscriptos Achuar. Peas y Yampik que en Taish prefirieron dejarse golpear, pero no pidieron ser obligados a pasar con esas mujeres. Estos manabitas oían eso abriendo los ojos... Qué pena grande Señor, y que dolor ver que esas mujeres se entregan, por encima de todo...

Ordenación de Mons. Arroyo

Ayer hemos participado a la ordenación de Teodoro Arroyo, cinco Achuar me acompañaron, habíamos bajado en la pica de Ipiak, ya que Pepe vino a recogerme a Chiriboga. Encontramos Kayap de Wampuik, y se perdió Tiwi de Patukmai. En Pumpuints, vino la mujer de Washikat, neófita, Tatsemi y al marido lo encontramos en Taish. Vino el etsérin de Pumpuints, Entsakua en lugar de Tiwi y con otra avioneta llegó Waakiach.

Los Achuar, todos adornados y Kayap y Washikat con itip, participaron en el mercado cubierto de Macas: 14 Obispos, unos 60 Sacerdotes, 4.500 personas. Hubo varios cantos shuar. Leí el Evangelio achuar.

Muy conmovedora la ceremonia de la Ordenación de Teodoro, mi compañero por tres años en la Teología. Vi dos compañeros de él, colombianos, el P. Mario Jiménez y P. Pote a los 22 años...

Inmensa la alegría de todos al tener un pastor ecuatoriano, al servicio de la Iglesia local misionera y universal. Hoy nos reunió a los misioneros en Macas; estuvimos unos veinticuatro y fue su primer acto de pastor con sus ayudantes. Hablé con él sobre mi ida a Italia. Está conforme aún para que me quede un semestre y traiga algún sacerdote joven, y predique sobre la Iglesia misionera.

♦ 30/IV/81. Huasaga

Esta mañana llegué aquí al Destacamento con la avioneta. Mi hermano P. Warush pasó de largo a su zona. Ayer salimos de Macas y pasamos a Makúm, pero el tiempo pésimo nos hizo regresar.

Algunos jefes achuar regresaron, como los de Maki, y los de aquí Warints: les dije a los de Maki, que me manden alguien al encuentro el lunes.

Quiero pasar un día aquí y tres días en el pequeñísimo grupo de Warintsa, en donde no paso desde hace mucho tiempo. Yum no está aquí. Acaba de regresar de la reunión de los jefes achuar su hermano menor Mashumpar, su cuñado Chúmpi, aún no lo veo.

Pasamos encima del Centro de Pumpuints. Me da tanta pena no haber asistido a la reunión de los jefes achuar, a la cual me invitó muchas veces el Presidente Jimpikit, que acaba de ser nombrado otra vez Presidente. Vice es su cuñado, Chinkim Tukup de Chinkiank.

Estoy contento que haya sido elegido nuevamente el mismo Presidente achuar.

Rechazaron la entrada en la Asociación achuar al Centro shuar de Mashiantentsa, más arriba de Kuseantsa en el Makúm, Centro totalmente shuar y que debe pertenecer a Taish.

Los Achuar tienen fuerte conciencia de su identidad de grupo.

Pienso visitar Warínts, Maki (Mashumpar), Setuch, Sapapentsa, Wichím.

En Wichím me dedicaré una semana al Diccionario achuar con mi hermano Mukuink y talvez un tiempo para bajar en Surik y pasar una semana en Wampuik, antes del Congreso de los etsérin, el 5-9 de junio en Sucúa.

♦ 1/V/81. Warníntsa

Anoche casi todos los militares quisieron confesarse. Comulgaron hoy. Aproveché al leer el texto Pascual de la aparición primera de Jesús a las mujeres en la madrugada pascual, para traer lo que me pasó en Chiriboga, cuando llegó esa pobre joven esmeraldeña; me desahugué y les dije todo lo que pienso sobre esto y lo que un cristiano debe hacer y pensar en orden a la escatología.

Les dije como los nativos se resisten a eso y como un cristiano debería protestar sobre eso y nunca dejarse arrastrar por los demás, por el reglamento militar. Mashumpar, jefe de aquí, vino a llevarme con su esposa. Aquí están formando el nuevo Centro a una hora escasa de los militares. Antes irían a diez minutos de ellos. Yum el hermano mayor, sigue yendo al sur en donde casó la segunda mujer y no trabaja con entusiasmo en la comunidad pequeña.

Aquí tienen solo potrero comunitario, unos 7 hrs., ya pueden pedir el préstamo a la Federación.

Aconsejé a Mashumpar elegir a su hermano Yum, como jefe de aquí, siendo el mayor del grupo.

Antunich que antes estuvo en la escuela de Wampuik, joven de unos 20 años encargado de la medicina, entró este año en Surik y visitando a Wampuik causó un problema grave con la hijita del

maestro shuar Jimpikit Luis. La niña es Matrit y tiene unos 10 años u 11. Lo sacaron de la escuela y ahora está aquí en el nuevo pequeño Centro.

Hubiera un grupo de familias achuar, sería importante formar un nuevo Centro más arriba de los soldados de aquí, en lugar de formar un Centro Shuar que rompería la unidad del grupo achuar.

♦ 2/V/81. Warníntsa

Esta mañana di la Palabra a este pequeño grupo, sólo Yum faltó. Yum es el mayor pero no sostiene a su hermano Mashumpar. Aconsejé a los de aquí a mantener como promotor de salud al joven Antunish, a pesar del problema que tuvo en Wampuik, la semana próxima están llevando a los promotores achuar a Pum-puints. Después de la Palabra, en la cual Chumpi, cuñado de Mashumpar se muestra el más interesado, nos reunimos. Ayer me hicieron una chocita, ya que tanto Mashumpar como Chumpi viven en chocitas. Así dormí a parte, a lado de Mashumpar.

Luego fui a ver el potrero, a unos 30-40 minutos: tienen unas 7 hrs. trabajadas, lástima que parte son remontadas un poco. A pesar de ser pocas, en comunidad han hecho un gran trabajo; el potrero está totalmente separado.

Warínts nace a unos 200-1300 m. más arriba y nace de adentro de la tierra. Su agua es limpia y cristalina. El Chankuap esta cerquísima: serán 300 m.

Antunish si arregla su situación, sería el posible etsérin, Mashumpar y Chumpi quieren conseguir una mujer abajo en la zona peruana en donde viven sus parientes: en Churusa. Así se formaría otra familia aquí, ya que Mashumpar juzga que el papá de la chica permitiría que su hijo venga aquí. Mashumpar espera convencer a otros Achuar del sur a que vengan a vivir aquí.

Es una pena que Yum, a pesar de ser el mayor de aquí, piense solo en el convenio y no vive incegrado en el grupo.

Le dejaré una carta escrita, ya que dan inmenso valor a lo escrito. Antunish se la leerá.

Este grupo es de porvenir, a pesar de su pequeñez y pobreza. Pidieron el almacén comunitario.

Habrà que conseguírselo para que sean libres de conseguir aquí mismo lo que necesitan para vivir.

Piensen pedir el préstamo de \$50.000.00 a la Federación apenas puedan y el potrero crezca bien. Además, tiene que arreglar la medición del terreno, los lados con Mashumpar y con Maki, y con Wichím ya están medidos. La esperanza nunca debe morir en nuestro corazón.

Esta mañana traté de hacerles entender que el dinero que con el ganado recibirán, es un don del Señor al servicio de la comunidad y de otros también.

◇ 5/V/81. Maki

Mashumpar con su esposa Maich me acompañó ayer hasta la mitad del camino nuevo hacia Maki. El camino antiguo, desde Mashumpar era puro pantano. El actual, es pantano una parte, pero en tiempo de verano debe ser casi todo seco.

La segunda parte es muy buena. Hace falta que la enderecen y será muy cómodo venir de Waríntsa. En la mitad, en donde hay varias chocitas de los de Maki, para recoger la fibra de la tagua (kintuik), vino al encuentro Paantam de aquí, con su esposa.

Habré andado un total unas ocho horas. Con el tiempo se podrá hacer en 5-6 horas. La mochila pesadita me la cargaron ellos todo el tiempo.

Estoy en casa del etsérin Kaitian, que quiso darme hospedaje. En la wayús me contó que el teleauxiliar Sharian (nativo de Wawaiu Taish) la noche de Pascua estuvo tomando, por haber venido varios soldados desde Mashumpar, con todo ayudó en las lecturas, pero la tarde siguiente, quisieron tomar de nuevo y su esposa Misatak María, también teleauxiliar, fue a desocuparse con su hijita de siete años, Yamasinch. Otro chico de aquí Kaitran, de unos catorce años o quince, habiendo tomado, fue a su casa (del padrastro Kajikui) y también fue a desocuparse; parece sin ninguna mala intención.

Sharián medio tomado, dudó de su esposa, se fue a la huerta atrás, vino el muchacho que estaba, lejos de su esposa y le acusó querer atentar a su mujer. Corrió donde su mujer y le pateó y pegó duramente. El etsérin Kaitian dijo en la bulla que volverán a la casa (eran los siete de la noche) y que mañana arreglarán.

El día siguiente, el jefe de los niños, Chuji preguntó a los dos maestros lo que había pasado. El chico Kaitian negó rotundamente haber querido hacer el mal, y lo mismo Misatek. Toda la comunidad dijo entonces: si el maestro dejaba de dar clase, lo hubieran despachado a su tierra. Sharian empezó a decir a los chicos: sigan a la escuela, todos decidieron que Sharian terminara este año escolar y luego no volviera más aquí... Todavía no oigo la otra campana. Misatek está duramente golpeando y apenas puede dar la clase...

Visité a Chuji y me dijo que el potrero de 25 m. está remontado, con poca hierba y el ganado (unas 12 vacas) traído en enero, con el préstamo de \$100.000,00 por la Federación, riesgo de quedarse sin comida.

¡Qué pena! ya que trabajan solo en comunidad. Wánanch ahora está ayudando en el trabajo, mientras no lo hacía desde el comienzo del Centro. En la Palabra esta mañana faltaron varios hombres.

Vinieron todos los catecúmenos y otros más. Kunt, yerno del anciano Kajekui es el nuevo síndico. Kajekui perdió una hijita de unos 2-3 años últimamente. Nacieron tres niños últimamente.

Son aquí once familias, unos ochenta habitantes, muchos jóvenes solteros o crecidos.

Ayúdame Señor a animar a los catecúmenos y a toda la comunidad de aquí, me quedará seis días. Llegó la avioneta con el Pepe y Presidente de la Federación, Miguel Tankamash, que estaba yendo a Chichirat, dijo de paso que la situación con el Perú va empeorando y tal vez después de unos dos meses, habrá guerra y la gente deberá irse de aquí, para dar lugar a un destacamento militar... Sería tristísimo.

Aquí tienen 23 vacas: dos individuales, dos prestados de Pum-punts y el resto comunitarias... ¿Qué sucederá?

♦ 7/V/81. Maki

Ayer fui a ver el potrero de la comunidad, 25hr. Está muy remontado. Con el préstamo de la Federación, tienen 21 ganados y dos son individuales. No hay potreros individuales. Trabajé con ellos. El potrero recién se está desarrollando, habiendo dado al ganado potrero tierno, despacio han de arreglar el potrero. Chuji trabajará en el Chankuap, pero solo potrero comunitario. En la wayús hablé largo con el etsérin Kaitian, le dije que, si entra en el corazón de Jesús, también el ganado puede ser solo comunitario. Pero esto solo lo pueden hacer si tienen el corazón de Jesús. Esto no se puede improvisar.

Problemas de parejas

Anoche fui a hablar con Sharin y su esposa hasta las 9:30. Al final se perdonaron y acabaron con confesarse. El domingo de Pascua en casa del etsérin estuvieron bailando a las 7-8 de la noche. La mujer de Sharian sin avisar a su esposo, fue a desocuparse hacia la huerta de Yumán acompañada de sus dos niñas y con luz de un lamparin. Sharian dándose cuenta que el muchacho Kaitian Tsere habia desaparecido (ese muchacho hace unos dos meses, escribió su nombre en la radio de Misatak, maestra y esposa de Sharian. Misatak reprochó al muchacho, pero jura en el Señor no haber nunca tenido mala intención) le fue siguiendo, y encontró su esposa que venía detras de la Capilla, dándose cuenta que el muchacho seguía a la mujer.

Sharian reprochó al muchacho que parece estuvo borracho y el chico lloró y escapó, entonces Sharian pateó y golpeó a su esposa; dijo que no le pateó con la punta. El día siguiente todos reunidos con las autoridades y la gente de aquí, se pusieron en contra de Sharian, acusándolo de ser como los Shuar, celoso y defendiendo el chico. Sharian viendo que todos estaban en contra, regresó.

Le dije que lo que pudiera hacer era darle una patada al chico o perseguirle para que huyera, pero no tenía motivo de pegar a su esposa, que iba con luz, acompañada por la hijita mediana y una chica de nueve años.... reproché a Misatak no haber sido más dura con la actitud precedente del chico.

Sharian (y me lo confirmó el etsérin Kaitian esta mañana) dice que los niños mayorcitos de la escuela, toman mucho y también los mayores toman mucho. Kaitian me dijo que sigue animando a los catecúmenos a ser fieles a las reuniones, y el testimonio.

Ayer volviendo del potrero, Wananch, el nuevo sindico (y no Kunt, que es vice) me dijo que Antik tuvo una fuerte discusión con Chumpi, en el Perú, Churusa y con el mismo, aquí, en donde

le amenazó matar después de una discusión. Por eso Wananch pide que Antik se aleje de aquí y vaya al río Chankuap, en donde irá Chuji. Le dije que hubiera hablado con Chuji y hubiera decidido él, siendo el hermano mayor.

El carácter violento y soberbio de Antik, solo entregándose al Señor sería fuente de unión, pero hasta ahora causó infinitos problemas a todos.

Esta mañana por la lluvia no pudimos reunirnos con los Wake-rin-catecúmenos. Lo haríamos mañana. Ayer vino Chuji, de Pam-pantsa, encargado de la Federación para el ganado comunitario de los Achuar y Putuim.

◇ 9/V/81. Maki

Ayer por la mañana me fui al Destacamento de Mashumpar para la S. Misa y la Palabra y para un pequeño encuentro con los Achuar de Mashumpar. Estos están terminando la medición de su Centro con el IERAC. Había tres encargados del mismo, ecuatorianos, es decir no voluntarios.

Hablé con los Achuar. Vi a los tiempos a Tayujint del río Yankuntich (Perú), que actualmente ya entró en el Centro de Mashumpar, con sus cuatro mujeres. Ya tienen huerta en el Setuch en donde tienen el nuevo Centro. A los soldados dejaron unas pocas hectáreas. Me recibieron bien.

Los militares estaban esperándome. Tienen un conscripto costeño, recién venido, bastante grave; le cogió paludismo, vomitó verde por la bilis y desde dos días sin poder tomar ni comer. Insistí con los militares que por la radio pidieran con urgencia la salida a Taish. No tenían la orden desde Taish. Pero el muchacho estaba muy mal.

Bendición del destacamento

Luego me pidieron que les bendijera el Destacamento por tener infestaciones preternaturales por las noches, un duende se presentó a tres soldados distintos. La última noche se presentó al último y lo invitó a salir, bajo la forma de hombre pequeño. El soldado le agarró la pierna, y lo sintió revestido de pelo y levantado del suelo. Otro soldado se levantó y la aparición desapareció.

Les conté la triste experiencia del Capitán Chiriboga, en donde vino la pobre prostituta, y le dijo que esto no le atrae al Señor a ningún Destacamento y era necesario el cambio de vida y la conversión. Después de la Santa Misa, a la cual participan también los tres del IERAC, bendije las casas, pidiéndoles que renunciaran a su vida lejos del Señor, y pedí por las almas que talvez necesitaban nuestra oración. Pensé en el pobre cabo peruano, matatado hace dos años en ese Centro por un soldado ecuatoriano... Me regresé solo, así como había venido. Ayer por la mañana, pude reunir a los wakérin y decirles algo a parte. Los dos maestros shuar, como es costumbre, llegan tarde o no vienen a la Palabra... Esta mañana fui al potrero con todos y me pidieron reuniera a las mujeres a parte como hice otra vez, el año pasado.

Las reuniré esta tarde. Recién volví del potrero y esta mañana, en la wayús, entré en la casa de Chuji a las 3 a.m. Hemos hablado sobre Antik y Chuji, desea que su hermano salga de aquí, y viva con él en el Chankuap, por tantos problemas, que su carácter violento ha cansado. Reconoció Chuji haber sido violento con su esposa, especialmente por haber castigado a la segunda esposa (niña de quince años)... y a pesar de su carácter violento prometió evitarlo y seguir como catecúmeno, llevando a sus esposas e hijos al Bautismo, quedándose el catecúmeno...

En la S. Misa, presentó Antik, les dije a todos para aclarar ideas, y conociendo el carácter seguro de Antik, que el perdón del Se-

ñor venía cuando el hombre dejaba el pecado, esto para el ladrón, para el violento, para el cristiano que casaba una segunda mujer. Ayer dijo a los catecúmenos, mientras An tik no había venido a la Misa, que Antik era un motivo de profundo dolor para mí, siendo el único cristiano iniciado por mí, que había casado una segunda mujer. El Antík es un muchacho que fracasó con todos, actualmente vive aislado de todos, pero lo mismo sigue impertérrito.

◊ 11/V/81. Setúchi

El sábado pasado todos los hombres y jóvenes trabajaron el potrero comunitario. Ya lo dije ayer domingo, salí de Maki, con Kaitián el etserin y su esposa.

El camino es nuevo hacia el lugar en el alto Setúch en donde los de Mashumparentsa, están haciendo el nuevo Centro. Una parte del camino es muy buena, luego pasado el Setúch, en donde tienen huertas y potreros individuales y también un potrero comunitario (por fin, los hermanos evangélicos cogen ese camino), el camino es malo, pero mejor de cuando pasé la última vez en noviembre con P. Natale y Angelo D'Attona. Me acordé mucho de este hermano nuestro, que vino con la ilusión de insertarse en esta nueva vida, pero tuvo que desistir y volver a Italia. Le acompañe el Señor en su bondad.

Luego llovió mucho casi todo el camino, a este lado de Setúch y llegamos tiritando de frío a donde Mayak de aquí. Pasé la noche en su casa y el etsérin les dio la Palabra ayer y hoy muy bien, iniciando con los mitos que narraron en la Pascua; el mito del fuego, el mito de Etsa haciendo la casa de Ajairup. Muy bien estuvo hablando Kaitian, a pesar del poco tiempo que participa a las reuniones de etsérin.

Esta mañana viendo al anciano cuñado mío Mayak lleno de achaques, con una pariente viuda y sorda totalmente: Mamát y la joven

esposa con dos hijos de el: Nunkui (hija del matado Kashijint, hermano propio del aujmatin Tiwi de Patukmai) me ofrecí a reunir los nueve troncos para los tres fogones (cada fogón son tres troncos).

Me agradecieron y trabajamos hasta casi las 11, después que Kaitian había regresado de mañana después de dar la Palabra.

Fue un gran gusto ayudar a ese anciano, de carácter buenísimo, pero él también semi-sordo. Hoy a las 12, Mayak me acompañó aquí en casa de Antún y su hijo Antunish y su yerno Jeencham, con su esposa Nunkui que quiso venir para escuchar de nuevo la Palabra del Señor. Antún me recibió muy bien, como siempre.

Poco cantan, siempre han sido así, por vergüenza y más que todo porque no hay quién les de la Palabra. Antunish (que casó su prima hermana paralela: Mawir) después de cierto tiempo (a pesar que los demás grupos no le perdonaran nunca un incesto de ese tipo) al final prometió dar la Palabra los domingos a las tres familias (o cuatro con Mayak) de aquí. Aún no le pregunté si lo cumplió.

Supe en el camino, en la wayús, de Kaitian, que talvez en Sapapentsa piensan entrar soldados para un destacamento. Sería muy triste y además no conviene de ninguna manera, ya que no hay hitos y la frontera es incierta... Espero no haya atropellos de nuestros hermanos achuar, en contra de los derechos nativos humanos, y en contra de los derechos culturales de los nativos, y de los derechos de los creyentes.

Ataque del tigre

Kaitian me contó de cómo el tigre atacó en Mashumpárentsa a la hermana de Yampits. Este había ido a la cacería con bodoquera, juntamente con su esposa y hermana. Yampits se alejó con su bo-

doquera para matar a unos monos y las dos mujeres empezaron a llamarle, después que los perros encontraron al tigre en el hueco de un tronco tumbado. El tigre subió a un árbol. Vino Yampits, corriendo y le pegó una flecha. El tigre rugió y dio un brinco. Los perros atrás, lo rodearon siendo varios. Entonces la hermana de Yampits temiendo que el tigre matara a sus perros, trató de sacar a uno que estaba echado encima del tigre. Este se echó encima de la mujer y le mordió toda la mano con sus dos

dientes caninos y le rasguño profundamente la cara. Yampits corrió en ayuda de la hermana y el tigre le mordió con un solo diente, perforándole la mano izquierda; con la derecha Yampits le dio con el machete un terrible corte en la cabeza. El tigre rugió y se trepó a un árbol. Llamaron a los hombres con escopeta y estos mataron al tigre. En la Palabra Kaitian usaba a veces los gerundios shuar en vez de los achuar, pero también usó formas bien típicas achuar-awajun: uka (nosotros mismo, en lugar de ukia) y Atsaa en lugar de Etsaa (sol).

♦ 12/V/81. Setuch

Esta mañana después de la Palabra fui con Antun a ver el potrero comunitario. Durante la S. Misa que celebré aún de noche, debatimos la unión y comunidad de bienes de los primeros discípulos y creyentes de Jesús. Antun afirmó que quería seguir sólo el potrero comunitario, en cambio Awarmia y especialmente el yerno Jeenchan empezaron a patrocinar los potreros individuales, dando como motivos: los jefes shuar aconsejan esto y además cuando me muera qué pasará. Debatimos ampliamente el asunto.

Le dije que los bienes en comunidad era lo que Jesús nos presentaba y era lo más práctico para las comunidades nativas. Los jóvenes al final aceptaron.

Son solo cuatro hombres (uno es el anciano Mayak que poco puede ayudar) y ya tienen un gran potrero de 13-14 Hm2, el préstamo

ya realizado de los \$50.000.00 de la Federación y el ganado ya comprado. Les hablé del uso del dinero en la comunidad y según el mandato del amor querido por Jesús.

La pica global ya la tienen casi terminada. A mediados de este mes Piero, el voluntario italiano cuñado de Cesare Bianchi, que mide los terrenos comunitarios al servicio de la Federación, medirá el terreno de los de Wampuik y otro voluntario contemporáneo repetiría la medición al lo largo del río Chankuap (Huasaga) hasta el hito, con los de Maki, ya que la primera medición fue mal hecha hace dos años. Después de eso deberán medir el terreno de los de Setuch y Sapapentsa.

Los evangélicos ya tienen medido los dos Centros de Mashumpar y Surik y probablemente también Sasaim. Los nuestros de Maki, Wichim, Pumpuints, Patukumai, Ipiak ya están medidos. Faltan solo Pakints y Ishpink. Al otro lado del Pastaza, ya deben haber medido el Centro Kapawientsa, en estos días. De esta forma para julio o septiembre creo que toda la zona achuar quedará medida. Quedará talvez solo Warintsá.

Con Antún, Jeencham, Antúnish y Mayak estuvimos haciendo el cerco para dos hermosos puercos que Antun compró a Yampik de Wichími y andan sueltos. Todo el día a pura chicha, por falta de tiempo para ir a la cacería. Me consuelo en el pensamiento del Señor.

Casi a las tres de la tarde, regresaron las dos niñas de Antún, con un poco de pescado recogido con barbasco cogidas por su mamá.

◊ 13/V/81. Setúch

Seguimos hoy el trabajo del chiquero, ayudando al muy alegre y gordo hermano Antún.

Mañana pienso ir a Sapapentsa.

Anoche escuché la radio exterior de España que comunicaba como el domingo próximo en Italia se hará el referéndum sobre el aborto. Desde estas selvas en donde mi fe en Jesús del Evangelio y el ejemplo de mis hermanos achuar me indicó lo absurdo de leyes semejantes, pido al Señor y a su Madre, hoy aniversario de su primera aparición en Fátima, que ilumine al pueblo de mi tierra, para que se levante la tremenda caída humana, moral y cristiana, en el cual se encuentra.

Durante el trabajo otra noticia inesperada: el atentado al Papá Juan Pablo II.

Me uno a la Iglesia Universal, desde estas inmensas selvas, para que el Padre Común y su Hijo Redentor proteja al Pueblo Suyo en estos dos hechos gravísimos.

♦ 14/V/81. Sapapentsa

Esta mañana salí de Setuch con Jeenchan, que me acompañó hasta aquí. Empleamos cuatro horas, apenas, dando la vuelta cerca de Wichím. Jeenchan, regresó el mismo día.

♦ 17/V/81. Sapapentsa

Pasé aquí ya tres noches. Mañana regresaría a Wichím. El pequeño grupo de aquí vive muy lindo en el trabajo, fuera de Chayat que vive más abajo, en la zona fronteriza. Chayat, parece por la presión de su esposa Turuyá, hermana de Kaasap finado y de la mamá de Chumpík de aquí. Peuch, no entra con el grupo de aquí. Son los papás del etsérin Kaitian de Maki. Fácilmente se arman calumnias contra Chumpik o Saris de aquí, desde Chayat.

Suntsumant, hija soltera de Chayat es habladora, y su mamá un poco también.

A los de aquí gusta mucho jugar y tomar del pelo, y esto causa falsas alarmas y palabrerías entre ellos.

Apenas llegado, les comuniqué a los catorce catecúmenos, lo referente al atentado contra el Papa, y mucho pidieron al Señor en la oración de los fieles. El etsérin Sarís y el aújmatin Tiwiras, siguen reuniendo a los Wakerin sábado y domingo. Sarís estuvo con la mujer enferma casi un mes, dando vuelta a donde los brujos y a donde el P. Tomás en Taish. Queda endeudado bastante, tiene que pagar unos \$1.400,00. Cada tomada de nátem piden \$ 200-250 los brujos. Durante el trabajo en la wayús, muchos reflexionamos sobre el influjo en la vida de uno, en la creencia del brujo y como Jesús los quiere librar también de esa sujeción.

Siguen con su Cooperativa (Weektakat: trabajo de las termitas o añango), sin potreros individuales. Aun tienen solo ganado comunitario, del préstamo de la Federación.

La pista le encontré terminada. Ya Federico y P. Barale con Kuja Tarcisio bajaron en el primer vuelo de prueba: m.300, y buen aporche el norte. Encontré Wasump, el enfermo del mal de Parkinson; sigue lo mismo. Ya no se sintió más de tomar las medicinas del P. Tomás. Lo vieron varios brujos. Mejoró algo. Piernas, brazos tiesos, dedos deformes, de noche cuando hace calor llora como un niño y delira mucho. La esposa (otra Pauch) lo atiende siempre con amor, desde 20-30 años... Ella es relativamente joven. Son Achuar de abajo, del grupo de Mukuink y Titia de Wichim.

Pide a veces a la mujer que le dé veneno, para morir de una vez... Es un estado verdaderamente que entenece. “Señor tenle compasión. Oh María ayuda su fe”.

Sin embargo, le gusta bromear y se ríe con gusto.

Esta mañana, después de la S. Misa se reunió toda la comunidad para tratar los problemas del grupo.

Chayat es ausente por tener su hijo Tsuntsumamch una infección en las encías; contraída en Maki, y se fue a donde el brujo Kukam Wachink, en el Yankuntich, al sur.

Pregunté a los de aquí, si es verdad que habían pedido a los militares, para quedarse aquí y resultó totalmente falso.

El domingo próximo irán a Setuch, para terminar la pica global, juntamente con los de Setuch. Así podrán medir lo de Setuch primero y luego los de aquí deberán terminar una pica, hacia el oeste, para medir también su territorio. No tocarán la zona fronteriza por ahora.

El brujo Pablo Tiwi de Sucúa, y su hijo soltero llegaron a Yaas-nunka y Wichím. Son amigos de Rumpik y desean las tierras achuar...

Curaron a varios de aquí. El joven pidió tierra aquí y Chirap estuvo medio favorable. Pero Chuimpik hizo reflexionar a la comunidad que no les convenía de ninguna forma.

Tiwi vive ahora más arriba del Centro Achuar Pumpuints, en Mashiantentsa.

Los Achuar reunidos en Pumpuints, al elegir de nuevo Presidente a Jimpikit, no aceptaron a los Shuar de Mashiantentsa, para que entraran en la asociación Achuar, ya que no son Achuar y deben pertenecer a Taish...

Supimos de la radio que el Papa Juan Pablo esta algo mejor, que hoy votan en Italia, un referendum sobre el aborto y otros puntos... Estoy orando.

Explicué a los de aquí, sobre la elección del nuevo Obispo nuestro. Teodoro Shakaim.

Los de aquí, desean que Cháyat, tal vez en territorio peruano, entre aquí. Les aconsejé valerse del apoyo de su hijo Kaitian de Maki, que vendrá pronto a verle.

En cambio, Pakunt, yerno de Chayat que es de Maki, piensa llevarlo a la zona de Maki, seis niños de su familia (de Chayat) están en la escuela de aquí.

El maestro shuar de aquí Bosco Tuntuan tuvo que regresarse a Taish, por maltrato a su esposa y borrachera.

Encontré aquí un muchacho shuar de Sucúa Asuncion (tiene 16 años): Marcelino Juwa, enviado por el supervisor Martín Ujúkam, para reemplazar al teleauxiliar rechazado por esta comunidad y hacer terminar el año escolar.

Creo que, al terminar este año civil, pasando una semana o más aquí, se podría dar el bautismo y la Primera Comunión a las cuatro familias de aquí; el deseo de la poligamia es fuerte en Chirap y talvez otros, pero asisten y aceptan la Palabra del Señor. Naturalmente el mismo etsérin Saris es catecúmeno; Pichík o Waakiach podrían ayudar a la preparación próxima al bautismo. Otro grupo cerca del bautismo es el de Ipiak, y Sanchia la anciana de Wam-puik.

Los de Maki, creo son mitad bien dispuestos y la otra mitad de los catecúmenos menos...

Los de Patukmai no muy maduros la mitad. Los de Tsuatentsa y de Chinkiank, los veo bastante bien dispuestos: falta completar. Los de Pastaza recién han entrado en el catecumenado, pero son bien dispuestos.

Esta mañana tocamos lo de los Hechos de los Apóstoles y la primera comunidad cristiana.

Les dije a los de aquí que con el ganado comunitario habrá dos caminos:

El devolver el préstamo a la Federación, podían entregar algunos ganados a los socios de la Cooperativa.

Mantener el ganado solo comunitario, y al venderlo, dividirse el dinero según las necesidades de cada uno, como al comienzo del cristianismo...

Chumpik, muy inteligente, me dijo que lo hubieran pensado y talvez hubieran cogido el segundo camino. Que los ilumine el Señor.

♦ 18/V/81. Wichím

Regresé aquí, a los dos meses. Pichik y Chirap fueron a Pumpsints a pedir prestada la motosierra y tres fueron a Tuutinentsa a traer combustible y al carpintero shuar enviado por la Federación. Para eso, los Achuar quieren imitar a los Shuar, para su prestigio y por la dificultad de traer la paja para hacer escuelas tipo casa achuar. Sin embargo, a pesar de la insistencia mía con los Achuar, de sembrar paja toquilla y semillas de la palmera kunt y la insistencia con el Presidente de la Federación: Miguel Tankamash, no se ven esfuerzos de orientación desde la Federación, ni los Achuar se preocupan de sembrar: algo siembran, pero demasiado poco. Es una pena inmensa.

Capillas con techo de aluminio

Me consuela pensar que la mayoría casi total de los Achuar aún quieren vivir en una casa achuar, y no con techo de aluminio. Otro consuelo es que la casa del Padre tendrá un sabor de amor infinito, sin techo de zinc. Varios hermanos sacerdotes itinerantes están haciendo grandes esfuerzos para construcciones de Capilla con techo de aluminio. Así muere una parte inmensa de un pueblo de selva... de algo suyo propio y profundo. ¡Qué pena Señor! Sin embargo, me propongo seguir valorizando la casa típica achuar y los valores de la cultura achuar, a pesar que a veces los mismos Achuar me toman del pelo...

El muchacho Juwa de 16 años, Shuar de Sucúa, esta mañana fue invitado por Sarís a tomar la wayús en Sapapentsa. Ni sabía nada de como era de tomar.

Tuve yo mismo que decirle el modo de hacerlo... Cuando le dieron el pilche (unkuship) para lavarse la boca y luego seguir tomando la wayús, se lavó la boca y enseguida devolvió el pilche. Le dije que siguiera tomando la wayús despacio y luego añadiera un poco de agua a la wayús para luego vomitar. No sabía nada, lo mismo como cuando yo llegué la primera vez entre los Shuar y luego los Achuar...

Es un ejemplo para comprender como todos los valores culturales, pueden desaparecer. Creo normal el cambio de la cultura, pero el vivir tanto tiempo con un pueblo de selva auténtico, me hace descubrir también el punto negativo del cambio, y en fin... es esto muy penoso. Señor, que este pueblo viva su identidad y sepa asumir otros valores sin destruirse, sino elevándose, especialmente en Ti, el Hombre Perfecto y Verdadero.

Encuentro al otro lado del riachuelo de Waakiach: Patrientrari (o mejor lo llamo yo: Yankuam entrari. Mukuink bautizó así ese riachuelo hace varios años, aún cuando vivía en Taish; Patrientrari), a Entsakua y su yerno Penka venidos del bajo Maki, y ya con huerta y una casita decente. En dos meses que esta aquí, lo han ayudado todos y ya está libre a parte. Tiene un hijito loquito y mudo, de más de siete años.

Petsain no está aquí sino el otro lado, ya que su esposa Awarmas sigue mal de la fractura del brazo. Hace dos meses fue a Sucúa, le encontraron que le faltaba un pedazo de hueso y le iban a acompañar a Cuenca. Al último rato ya estando comprados los boletos del bus, Petsain no quiso ir por escuchar algunos Shuar que lo desaconsejaban, diciéndole que con Maikua se hubiera curado .

Me dice que está hinchado el brazo y supura. Me tocará llevarlos afuera, en lugar de dedicarme al diccionario achuar, a la traducción de los Hechos de los Apostóles, y a otros pequeños trabajos, en estos 17 días que pensaba pasar aquí. Mañana tendré que decidirlo.

En casa de Waakiach está un lindo túntui, que han traído desde la casa de Kaankia (cinco horas sin carga) para la Pascua.

Lo cargaron entre cuatro Achuar. Waakiach está contentísimo por eso.

◊ 19/V/81. Wichim

Decidimos hoy con Petsain irnos a Pastaza o a Macas, para llevar a su esposa a Cuenca o a Quito. Sabe el Señor lo que me cuesta tener que irme enseguida. Vino hoy el Pepe Arcos y sacó con la avioneta un desposte de la comunidad. Mañana vendría a llevarnos de nuevo afuera.

Supe de Waakiach que el supervisor de la zona achuar Martín Ujukan (originario de Yaupi) trajo tres carpinteros blancos para que le construyan una casa occidental con techo de aluminio. Corre voz que Martín les pagará un total de \$60.000,00. Debe ser exagerado, sin embargo, hacía notar a Waakianch a pesar que corre un poco de dinero, aún no se ve una generosidad en la fe, por ejemplo, un fondo para enfermos, huérfanos y viudas, etc...

Waakiach me decía: ¿con tanto dinero, también nosotros los Achuar nos dañaremos? ...

Así es ya la segunda familia en Pumpuints, que tiene la casa de los blancos. La comunidad ha pagado \$40.000,00 o más para pagar a un carpintero blanco, ayudado por dos más, para que les hiciera dos aulas, cuyo techo da la Federacion...

Antes los blancos con la plata hacían trabajar a los nativos... hoy los nativos con la plata hacen trabajar a los blancos...

Creo que, si hubiera una entrega verdadera para las necesidades de la comunidad, aún sería de aguantar esa realidad. Me consuela únicamente la Palabra del Señor, especialmente el discurso de la Montaña. Ahí entiendo siempre más que desarrollo sin Cristo es un vacío incolmable y total.

Estoy contento haber escogido al Señor, como lo primero en absoluto, cuánto hablamos hoy de esto con Waakiach.

♦ 20/V/81. Pastaza

A Quito con una enferma

Pepe nos sacó desde Wichim con Petsain y su esposa Awarmas. En el sitio de la fractura del cubito (desde hace cuatro meses se cayó y fracturó) Awarmas tiene una horrible hinchazón y una pequeña herida que ella provocó con una espina de limón. Aquí Alicia, la esposa de Federico nos acompañó todo el día en carro, primero al pronto socorro, luego nos tocó ir al Policlínico nuevo, aprovechando una ayuda gratis para pobres.

En el Policlínico dos doctores le atendieron y con anestesia total, le cortaron y salió solo mucha sangre negruzca. Dieron la transacción al Eugenio Espejo de Quito, con indicio casi seguro de ostiomelítis. Así tendrá que quedarse en Quito 2-3 meses.

¿Petsain qué hará? Mañana pensamos ir a Quito con el P. Barale y dejar a Petsain donde los Shuar estudiantes. Allá también está el Achuar Mukuink Tukup. Awarmas manifiesta mucha fe y es muy sensible a lo que les propongo de los Hechos de los Apóstoles: de meter en común un fondo para las necesidades del grupo achuar y de otros grupos... Ella capta más. Petsain es más callado. Lo reproché varias veces el no haber querido ir a Cuenca con Awarmas hace dos meses, estando todo listo para irse.

Esta mañana, su mamá Wajaríp, estaba llorando por su hijo Petsain que lo hubieran llevado al lugar del combate de Pakinsh, contra los peruanos... Le dije que su llanto era atrasado e inútil y que era mejor hubiera llorado por su nuera para que se cure, después que Petsain había perdido estúpidamente la ocasión de ir a Cuenca, acompañado por varios voluntarios y estando ya pagado el boleto del bus Sucúa-Cuenca para cuatro personas...

Ese atraso de dos meses fue fatal. Pidamos al Señor por Awarmas para que se cure.

Petsain no quiso ir a Cuenca por escuchar el consejo de algunos Shuar que le decían; de gana vas a gastar plata, ya que tu esposa se puede curar con malicoa.

Los médicos que vi hoy fueron muy buenos. Es admirable la serenidad de Awarmas, pero pienso con pena cómo podrá aguantar 2-3 meses en Quito sin ser comprendida y sin comprender la lengua de allá... Y Petsain como aguantará en Quito, y ¿será conveniente que deje sola a su esposa...? La curación sería gratis.

♦ 21/V/ 81. Quito

EL P. Barale nos trajo aquí con el carro del Servicio Aéreo Misionero. Vino también el P. Raúl desde Yaupi. Con Petsain pasamos toda la tarde hasta la noche en el hospital Eugenio Espejo. Atendieron enseguida a la enferma Awármes. Esta mañana, Petsain y Awarmas se confesaron. Awarmas tuvo un medio desmayo, en la emergencia de Quito, Eugenio Espejo. El problema es traducir entre médicos y Awarmas. Una enfermera religiosa nos atendió muy bien. Fuimos a los Rayos X. Resultó que le faltan unos 8cm. del hueso cubito. El tumor sigue enorme con sangre oscura y no hay pus. El médico que le abrió de nuevo la herida y vio la pérdida del hueso excluyó tratarse de ostiomelitis, sino más bien teme tratarse de un tumor maligno, que obligaría a la enferma a la amputación de la mano y medio cubito y radio. Quedé de piedra. Pero

Señor tú eres Salvador del Pueblo achuar y especialmente de los neófitos achuar, como son Petsain y Awarmas. Tú lo sabes todo, pero te suplico Señor por María tu Madre y nuestra y por Teresita, nuestra Protectora de donarle la salud, sin pérdida del miembro. No pude aún entrar en contacto con los Shuar estudiantes de la Federación y con el Achuar Mukuink, ya se hizo noche.

Los llamé tres veces por teléfono y no contestan. Pienso quedarme hasta el domingo.

Petsain quedó aquí en la Procura por esta noche, hasta encontrar a los Shuar estudiantes.

♦ 26/V/81. Quito

La muerte de Roldós

En medio de los gravísimos hechos ocurridos en el Ecuador: la muerte trágica aérea del Presidente Jaime Roídos y su esposa Martha, el Ministro de Defensa y su esposa, dos los acompañantes, pilotos, y una cabinera, fui ayer por la tarde con P. Raúl a ver a Awarmas. Petsain está en casa del joven Achuar, Mukuink hijo de Tukup, de la zona actual de Pakints, que en 1962 llevé al internado de Taish... según el sistema de entonces...

Hay una esperanza que el tumor del brazo de Awarmas no sea maligno. La pasaron de un cuarto para tres enfermos, al salón grande. Nos recibió con lágrimas abundantes, diciendo: “estoy muy triste”. La animamos. El jueves, pasado mañana, harán la primera intervención quirúrgica y a los ocho días, la segunda sacando todo el tumor y dejando intacto el miembro. Así lo esperamos en Jesús, María y Teresita la Misionera. Ésta intercederá por Awarmas y por todos nosotros.

◊ 1/VI/81. Quito

Hoy deberé regresar a Pastaza, para participar al Congreso de et-sérin del Vicariato. Por dos días participé a la reunión de los Salesianos animadores de las Comunidades en Cumbayá. Sigo yendo a visitar a Awarmas con Petsáin y solo también. Petsain estuvo unos días en casa de Mukuink Tukup que es Achuar de Pum-puints-Pakínts, pero la distancia del Hospital Eugenio Espejo, lo obligó a hospedarse aquí en la Procura. Los Salesianos de aquí, lo aceptaron con cariño y las encargadas de la cocina y de la casa.

Una luz de esperanza se abrió hace dos o tres días cuando los médicos decidieron no cortar el brazo de Awarmas, sino cortarle el cubito y sacarle el tumor, salvando la mano. invocamos con Petsáin y Awarmas a la Sierva de Dios, María Troncatti muerta en una desgracia aérea en Sucúa, cuando ella ofreció su vida hace diez años, por la situación gravísima que se había creado entre colonos y Shuar, cuando los primeros hicieron quemar la casa vieja de los misioneros, con cuatro misioneras adentro que se salvaron botándose desde arriba (segundo piso).

Pero ayer la cosa se agravó. El estudiante del 7mo año de Medicina que le hace las curaciones y hace de intermediario de los médicos, me dijo que ayer por la mañana curó a Awarmas, y al destapar el yeso un olor mortal se expandió por todo el salón grande. Una secreción negruzca está en la herida, y parece no haber esperanza humana de salvar el brazo. Petsain y Awarmas no quieren eso y prefieren la muerte. Seguimos con ellos invocando la mediación de la Sierva de Dios, y en sus manos pusimos a la enferma. Ésta poco come de la comida de los blancos.

Sigo insistiendo con los de la Federación y con Mukuink que vayan a ver la enferma para hacer de intérpretes. Una pena inmensa nos invade, pero la fe en lo más allá de las cosas nos sostiene.

Awarmas y Petsáin siguen comulgando y las enfermas cercanas al lecho de Awarmas, le piden que cante los cantos religiosos achuar y ella lo hace. Está relativamente tranquila.

Señor, María Santísima, Teresita de Jesús, María Troncatti, a vosotros elevo mi pena infinita y os suplico de intervenir. María Troncatti, tú lo puedes hacer, confío en tí; mira a Awarmas y te suplico intercedas por ella. Todo el mundo piensa que Awarmas tenga 15-18 años. Les digo que tiene cuatro hijos y unos 28-29 años.

No me creen.

◊ 11/VI/81. Sucúa

Participé tres días con los etsérin encargados y ordenados aquí, en el Centro de Formación Kimi.

Vinieron diez Achuar: Pichik y Waakiach de Wichim, Entsakua de Pumpumts, Yakúm de Pakínts, Tsamarín de Suatentsa, Tiwi de Patukumai, Chayat de Ipiak, Mayak y Taki de Wampuík y Kaitian de Maki.

Hubo unos noventa entre todos. Los misioneros itinerantes todos estuvieron presentes, menos Juan Shuntka, enfermó en Quito y José Rivadeneira que llegó después para los dos días siguientes de reunión de los itinerantes. Fue una señal de unidad de la Iglesia Nativa, si bien esto es después que cada Iglesia local se reconoce tal... En los grupos (fueron 6) hubo manera de manifestar más el propio pensamiento. En los plenarios a veces los Shuar no mantuvieron la calma e intervinieron sin tener la palabra. De esto se quejaron los Achuar, especialmente Entsakua Uwiti de Pumpumts; diciendo que los Shuar eran locos. El Presidente del Congreso: José Chiriap de Méndez lo dijo en público.

Dos elementos muy importantes y de gran valor eclesial etc. fue la Celebración Penitencial que hicimos la primera noche; usando el

rito penitencial del Ritual en el Sacramento de la Reconciliación. El Presidente José Chiriap, me pidió dirigiera el rito y lo hice completo con el canto del brujo y el shunkushunka (sasank). La asamblea profundamente emocionada.

El otro hecho fue el domingo por la noche todos los etsérin con los misioneros y el obispo Teodoro Shakaim en la Eucaristía. Muy hermoso y emocionante signo de fe y unidad.

Pero en el Domingo, luego se empezó a tratar después de la Misa, bien de noche sobre el rito del brujo. Jorge Jimpikit de Taish-Sevilla, lleno de ciertos complejos y el diácono nuevo casado Juan Arcos, blanco, dijeron que el wiwiwi (yo yo yo) palabras típicas del canto del brujo debía quitarse.

P. Siro que acaba de perder su mamá hace pocos días (perdió el papá hace ocho meses) intervino varias veces, lástima que en castellano.

Los etsérin se dividieron y la discusión fue larga, hasta que Juan Arcos interpelló al mayor de los Achuar: Tiwi y este se levantó y sencillamente dirimió la cuestión diciendo: “Ustedes dicen que no vale cantar el canto del brujo. Para mi invocando a Dios es muy bueno todo eso y me parece bien que se cante.”

Un gran aplauso y se aceptó el rito cristianizado del brujo. Por la noche concurso de cantos ánent y nampet cristianizados; ganó Tiwi con un canto a Arútam Jesús de la cascada y otro etsérin de Chiwias: Tiwi es aújmatin y analfabeto. También presentó un canto de los difuntos cristianizado.

Una pena grande fue ver que mi hermano P. Clemente se fue a medio día del día siguiente del Congreso y luego no participó a la reunión de los misioneros itinerantes. Luego entre ellos, ha tenido fuertes contrastes por métodos y caracteres. Es el paso humano de nuestra Pascua.

Yo también siento la falta de calor humano de algún misionero que (especialmente) en los últimos cuatro años, pero también antes, nunca se interesó de los Achuar, de mi vida entre ellos, como que le causaba sombra mi actitud y vida algo distinta de los demás. Reconozco mi debilidad y pobreza de no haber podido aceptar con fe esto y hacerlo únicamente por el Señor y mis hermanos.

Esto para regresar a Wampuik y a Surik. Anoche por la radio de la Misión, fui llamado a Quito: Alfonso Calderón arquitecto y asesor de la Federación en Quito, me dijo desde la Procura que Petsain estaba presente, pero estaba cansado y habla decidido sacar a Awarmas del Hospital Eugenio Espejo y meter a la enferma en el “Voz Andes”, en donde había el mejor especialista para cáncer (ya que se estableció tratarse de cáncer) con alguna esperanza. Alfonso pagará los gastos. Le agradecí y hablamos con Petsain. Me dijo: “estoy tranquilo, de nuevo estoy en casa de Mukuink y acepto el traslado a otro hospital; me quedaría todo el tiempo que sea necesario y ruego al Señor que nos ayude...” Le agradecí, y me pidió que avisara a Wichim por radio Federación. Lo hice esta mañana de lluvia.

Mis hermanos Alfredo y Pulici están muy apenados por mi ida a Italia. Saben que pienso siempre a los hermanos achuar del sur. Sin embargo, aquí nos encontramos con cuatro Asociaciones sin Misionero-Sacerdote itinerante. Desde la Asociación de Limón no vino ningún etsérin y es Misión vieja, pero sin sacerdote itinerante.

Quiero hacer tu voluntad Señor. Pero envíanos tu Espíritu. Lo que quieras házmelo entender e ilumina a mis hermanos Sacerdotes.

Mira con ojos de Misericordia a Awarmas, a través de la mirada de Tu Madre, de Teresita de Lisieux y de María Troncatti.

◊ 17/VI/81. Wampuik

La lluvia nos impidió volar la semana pasada y con P. Pulici Warush nos quedamos en Macas.

Que distinta la vida en Macas... Solo el lunes pasado, antes de ayer con Warush bajamos en Taish. Pepe Arcos nos trajo. Luego me dejo en Surik. Difícil fue la bajada en la pista miserable de Súrik. Tuve la impresión que la avioneta se salía de la pista. Aterrizamos bien, pero Pepe se quejó, viendo el peligro que había en esos aterrizajes. Me hospedó en su casa. Las mujeres insistieron para que les enseñara los cantos nuestros achuar cristianizados.

Tii estuvo pidiendo al piloto Pepe que le, llevara una canasta de maní. No lo pudo hacer, debiendo ir a Ipiak a cargarles la fibra.

Es típico de los hermanos separados el trabajo individual. Cada uno manda lo propio, esperando le traigan el dinero, pero nadie en Pastaza se encarga de las compras comunitarias como hacen los nuestros. Se lo dije a Pinchu y a Tii y a los jóvenes casados.

Entsakua y Masurashi: únanse y envíen en comunidad. Ya tratamos hacerlo y nos fracasó, me dijeron. Desde Makúm no nos hacen préstamos. Qué pena ver las necesidades y la desunión de los hermanos evangélicos. Les dan la Palabra, pero no llegan a la práctica, en el mandamiento del Amor... Les di la Palabra ayer por la mañana, y Pinchu y Tii me pidieron como otras veces dar la Palabra en Ipiak y Wampuik.

Les dije que la Palabra era de todos, pero debíamos reconocer las diferencias, y el hecho que los católicos reconocemos la Autoridad del Papa...

Les dije que los Shuar de Makum tienen otro concepto en la Palabra y era mejor seguir cada uno su camino, dándonos la Palabra y la oración, pero respetando el método evangélico de cada uno,

sin interferir. Pinchu, Tii y Masúrash me entregaron dinero para compras en el Puyo, al final del próximo mes... confían mucho en mí.

Este año escolar dos familias achuar de aquí pasarán al Centro nuestro de Pumpuín-ts-Kusentsa: Antunish y su yerno Kayap. Así defienden la margen del Makum y achuarizan el grupo semi-shuar de Kusentsa. Se ve, sin embargo, que no se encuentra bien en Surik.

Mashiant de Saasaim (Centro Evangélico: el tercero achuar con Mashumpar y Surik) me mandó a llamar diciendo: “¿por qué el padre Yáнкуam no viene más a verme?” Pueda servir esto para buscar la unidad en la iglesia de Dios.

Ayer vine solo de Surik hasta Kusutkan, en donde empezaron la nueva pista de Surik (500 m.) y al seguir hacia aquí, creyendo haber cogido otra pica, regresé hasta Kusutkan y el joven Picham soltero, (hermano de ese Kayap yerno de Antunish), que pasó a Pumpumts me acompañó hasta la pica que divide Wampuik de Surik.

Fue en plena lluvia. Por eso llegué bastante tarde aquí. El jefe Kayap y su hermano Saap fueron a Taish para documentación del Centro. Los demás están todos entre Mashinkiasentsa, Kuká-jentsa y Wampuik. Estuve viendo los niños de la escuela y los dos maestros shuar son buenos, pero enseñan en shuar...

Es mas fácil que nosotros europeos nos hagamos Achuar que los Shuar hablen achuar... El joven soltero Yukuam de Sucúa-Kenkui-mí, es el único soltero teleauxiliar que este año no dio problemas, más bien se portó muy bien.

Tukupi teleauxiliar de Ishpink, ya vino escapándose del Centro (él es de Taish) por haber querido casar una alumna hija de Puwainchir de unos trece años. Había escapado en canoa y los de Ishpink

le alcanzaron y lo devolvieron dispuestos a darle la chica. Pero Tukup empezó a despreciarla y entonces le amenazaron. Se escapó de nuevo a Sucúa.

Los de Ishpink no trabajaron el camino hacia Wampuik... Mashiant el jefe está ayunando para aumentar sus poderes de brujo, y nadie trabaja. ¡Qué pena! Este grupo de Wampuik está a tres días a pie de Wichim, el grupo más lejano hacia el oeste, y a cuatro días de Yutsunt, el Centro más oriental al otro lado del Pastaza, por lo tanto, es el lugar más central de la zona que visitó y deberá ser el Centro de la residencia misionera de selva.

Huasaga es el centro geográfico de la zona achuar de este lado del Pastaza, pero no de la zona que visito, y además allá hay solo soldados.

♦ 19/VI/81. Kukajentsa (Wampuik)

Ayer trabajé el camino desde Wampuik hacia aquí. Mucha lluvia. Hoy también trabajamos el camino hacia aquí. Pero lluvia solemne. Todo lleno de agua en la selva. Después de unas dos horas y media de trabajo, con el etsérin a Mayak de aquí, vine hasta acá. Encuentro la casita que nos hizo Saap, con el cerco de chonta, dos camas, para dos padres... Mi hermana Tatsemi, la encontré barriendo la casa (es la suegra de Mayak y de Saap y hermana de la mamá de Ramu de Wichim). Me siento bien en mi casa... Invité de nuevo a los de Wampuik a entrar en el catecumenado y dos viudas parece que quieren entrar con sus dos hijos: Sesima viuda de Sumpinanch y Nawir hija de Tatsemi y viuda

de Antuash, cuñada (wajeri de Mayak). Deberían venir hoy, pero está lloviendo desde las 11 y ya son las 3.

Quiera el Señor que entre un grupo de Wampuik en el catecumenado. Mi hermana mayor Sanchim, la única catecúmena fiel de aquí, vive aquí desde varios meses (más de un año creo. Tengo anotado en Wichim el comienzo de su catecumenado). Mayak le

da la Palabra, y también a su esposa Najuir y a su suegra Tatsemi. Mayak hizo una linda casita para Sanchm que este aquí solo para entrar en la Iglesia de Dios. Otra Najuir, hija de Sanchim que bautizamos en Pumpuints, hace unos 5 o 6 años, está en el grupo de Surik, a más de dos horas del Centro, en casa de su primo Kai-tián, en el Kusutkan, afluente del Chánkuap y paralelo al río Surik.

Tuvo que decidirse un hombre a entrar en la Iglesia achuar, para arrastrar a otros. Este es Mayak, los demás hombres nunca se decidieron; ni el mismo Taki (para entrar en el catecumenado).

La escuela es necesaria, pero...

Aquí están construyendo dos casitas para escuelas, ya que el año próximo la escuela pasara aquí, en la nueva pista. Que diferencia entre un grupo con escuela y otro sin escuela. Aquí el grupo vive en el cambio actual, pero con todas sus costumbres antiguas, menos la guerra.

Se goza de verdadera paz. En verdad la escuela les complica mucho la vida. Lo se que es irreversible, ya que los Achuar mismos piden la escuela, pero sí, él muchacho para hacerse como los blancos hace grandes esfuerzos. ¡Quiera el Espíritu Santo que ellos comprendan que la salvación no está en el saber de los blancos o en el dinero, sino en el Poder y Gracia de Jesús! Dependiera de mí, me pararía aquí, dedicándome a la oración, al trabajo con ellos, en una vida nueva.

Pero Señor, hágase tu voluntad.

♦ 20/VI/81. Kukajentsa

La familia del etsérin Mayak y la viuda Nawir hija de la anciana Tatsemi, hermana de la mujer de Mayak, con sus dos hijos pidió entrar en el catecumenado, animada (Nawir) por sus dos hijos.

Además, estuvo Chuími, hijo del finado Antuash curandero matado y primo hermano de Mayak, muchachito de 11 años. En cambio, la anciana Tatsémi dijo que seguirá como oyente o antín. Quiera el Señor que estos nuevos catecúmenos sean la semilla del pueblo achuar o iglesia achuar de Wampuik y de toda la iglesia a chuar unida a la Iglesia Universal. Como toco con mano que solo el Espíritu suscita la fe y yo soy un simple, pobre y débil instrumento en sus manos.

Son seis años que tengo contacto con este grupo achuar (que me atrae más que ninguno, por ser el más Achuar...), pero respuestas no hubo hasta ahora.

Ayer por la mañana invité a los de Wampuik a entrar en el catecumenado: nadie respondió.

Aquí Mayak ha trabajado para arrastrar consigo otros catecúmenos de familia y alcanzó. Los niños han ayudado a los adultos.

Volviendo de la catequesis en preparación al rito de admisión de los catecúmenos (wakerin) estuve leyendo algunos trozos de los Hechos y de la primera de Timoteo, y pensé cuántas riquezas maravillosas contienen los libros sagrados y como sería necesario traducir el Nuevo Testamento. Creo que soy el único misionero católico dedicado un poco a estas traducciones, y me llora el alma el encontrarme cerca de los 49 años, sin la traducción completa achuar del Nuevo Testamento y de trozos escogidos del Antiguo Testamento.

Sigo en los raros momentos libres traduciendo al achuar los Hechos (ya está en el borrador más de la mitad y trozos de las epístolas de S. Pablo y algo de S. Juan, además de los trozos escogidos de los cuatro Evangelios). Pero, qué lejos estoy de darles a ellos todo el Nuevo Testamento por lo menos. Valga por ahora Señor mi inmenso deseo de hacerlo, para dar a mis hermanos Achuar las inmensas riquezas de Cristo.

♦ 24/VI/81. Ipiak

Llegué ayer desde Wampuik, con Mayak. Pasé un día largo hoy, levantándome a la 1.30 de la madrugada. Reuní los catecúmenos por la tarde. Peas está sustituyendo al etsérin Cháyat que está en el básico de Pumpuints y no tienen los catecúmenos una Palabra profunda en preparación al Bautismo. Sin embargo, son muy fieles a las reuniones y celebraciones de la Palabra y me encuentro en el dilema entre la buena voluntad de ellos, por lo menos todos los mayores y su falta de profundización del mensaje. Señor envíanos tu Espíritu.

Aquí están esperando a los teleauxiliares llamados por el supervisor de las escuelas: Martín Ujukam. Este me mandó a llamar, pero no podré participar por venir mañana el Pastor Teodoro Shakaim, para participar a la reunión de los padres de Taish.

Casi de noche llegaron tres de Ishpink con Taasham el aujmatin para pedir un vuelo de avioneta con carga para su comunidad.

Martín Ujukam invitó también los Síndicos a la reunión de los teleauxiliares.

Mañana vendrá nuestro nuevo Pastor, pido al Señor por la unidad de nuestra Iglesia Vicarial y por el reconocimiento de la minoría de los Achuar.

Kayap y Saap de Wampuik volvieron ayer desde Taish para su documentación.

Llevaron al Comando Militar de Taish la acusación que los soldados del nuevo destacamento del Huasaga, les mataron un puerco grande. Kayap pidió \$5.000,00.

P. Pulici le ayudó en eso presentándole al Teniente jefe, faltando el Capitán.

Mayak ayer en el camino vino narrándome como casi lloró cuando su esposa Najuir no quería entrar en el catecumenado.

Le hizo acompañar por ella para ir a ver el ganado y alcanzó convencerla, un poco amenazándole... Le dije que no debía amenazarla, de no enojarse con ella, ya que ella libremente debía escoger, pero entre ellos se conocen mejor y así una manera de convencerla... en el sistema achuar. Tanto es verdad, que después Najuir y su hermana viuda Nawir lograron convencer a su anciana mamá Tatsermi a entrar en el catecumenado...

◇ 26/VI/81. Taish

Ayer por la mañana tuvimos unas tres horas y media de reunión con los de Ipiák. Tratamos varios problemas y decidieron dedicarse únicamente a los potreros comunitarios y dejar totalmente de ensanchar los potreros individuales que infelizmente empezaron cuatro de ellos: Ankuash, Ayui, Chayat y Peas. Se pusieron de acuerdo. Aquí se retiró el encargado de la tienda, por la queja de que vende muy caro. No quería cambiar fibra con dinero, diciendo: necesitamos que suba el dinero. Les dije que la fibra es más que el dinero... Es decir, tienen muchos problemas culturales del cambio. Traté hacerles comprender el valor de la comunidad por encima del dinero.

Hubo varios problemas de celos, calumnias sobre mujeres: acusado el joven Kaankia y Yarapik (este ultimo acaba de entrar en Ipiák, ya que casó una hija del finado Kashijint, Senur, y viene de Pumpuints, siendo el hijo de Shunta y hermano de Yakúm etsérin de Pakínts).

Arreglaron. Hacia medio día llegó Mons. Teodoro Arroyo Shakaim (así lo llamaron los etsérin shuar y achuar en su ordenación) según la promesa hecha de venir en ese día entre los Achuar por primera vez como Pastor de todo el rebaño.

Entramos a la Capilla, todos e hicimos una pequeña celebración: nos habló de ser él, el enviado del Papa Juan Pablo y que él se apoya en los sacerdotes y en los etsérin. Les dije del número de catecúmenos que había en esa comunidad y que se pensaba bautizarlos pronto y que en Ipiak sería la próxima reunión de etserín y aújmatin achuar.

Bendijo luego todas las casas y escuelas.

Estoy contento que en parte los de Ipiak superaron el problema que había surgido, si hacer solo potreros comunitarios o también individuales.

Se superó, aunque dijeron: los que hemos trabajado sin entender el trabajo... Qué pena que sea una puerta abierta para el trabajo individual típico del occidente. El tiempo lo dirá. Ayui amenazó ir a Wampúik, su tierra, en el caso que eso no se solucionara. Kayap, su hermano y jefe de Wampuik estuvo presente y dispuesto a sacar a su hermano del Centro. Al final se arregló.

Veo con pena el deseo de ser cristianos, pero veo que Peas, el sustituto del etsérin, no alcanza a dar el Mensaje. Suple tú Señor con tu Espíritu su falla humana.

Salimos en avioneta con Teodoro hasta aquí. Me encuentro aquí a los 7-8 meses; está P. Siró, Pastor y evangelizador de Taish, P. Pulici de Putuím y P. Tomás el médico.

No permiten que se salve la enferma

No pudimos hablar con el obispo, y por eso me toca esperarle hasta el 30 próximo. Hoy la avioneta llevó a Petsáin y a su esposa a Wichim. Lo supe de la radio. Resulta de la carta que me envió Alfonso Calderón que Awármas tiene cáncer maligno y no quisieron los dos permitir el corte del brazo. Regresaron así con la enferma.

Sólo el Señor la puede salvar. Mejor Awarmas ya es salvada, pero ayuda nuestra fe...

¡Qué pena! Pero Señor tú lo sabes. María Troncatti ayuda nuestra fe. Tú lo puedes, intercede por ella y será curada.,

Petsáin pasó en Quito, un mes y diez días. En Ipíak no me dejaron solo ni un rato. Me acordaba de Carlos de Foucauld que se dejaba devorar por los hombres... y eso lo hacía por amor a Jesús y a ellos.

♦ 29/VI/81. Taish

Pude hacer el retiro, a los tiempos... Cuánta necesidad tenía, a pesar de lo aislado de nuestra vida. René Vaillaume cómo insiste en el más allá de las cosas (científicas, físicas, humana). El Reino de los Cielos. Qué concepto maravilloso.

ANEXO



Junanch dialogando con el P. Luis Bolla (Yáнкуam')

A lo largo de todo el diario el P. Yáнкуam habla de los ministerios de la Iglesia local que él desea implantar.

Para que se tenga una idea clara del significado de cada término y del alcance de cada función, se reproducen aquí unas páginas que él escribió hacia el final de su vida, presentándonos el cuadro completo de su proyecto.



Camino ministerial de los Shuar y Achuar cristianos *Camino ministerial de los Shuar católicos*

Introducción:

Estando en la Teología en Colombia: La Cita - Bogotá, los jóvenes teólogos del “Vicariato de, Méndez, que habíamos estado unos Años de Tirocinantes en los Internados shuar, nos reuníamos por media hora, todas las mañanas, después del desayuno, para aprender algo de la lengua shuar, habiendo tenido una experiencia común.

Estábamos unidísimos. Empecé la Teología el año 1956, en febrero. Cuando empecé la Teología, P. Natale Pulici estaba en el 4° Año, P. Vitoriano Calleja y P. Martín Fernández en 3° año. P. Clemente Rafael y Fornari en 2° P. Pedro Creamer era mi compañero, y había estado un año o dos en el Internado shuar de Limón. Yo había estado un año en Bomboiza (Pumpuis) y en las vacaciones de la Teología había estado en Bomboza y en Chiguaza (Chiwias). El año siguiente entraron al Teologado el P. Shutka y Króvina. Luego entraron P. Raul Dhane y Ambrosio Sainaghi, y estando yo para ordenarme en 1959, entraron P. Siro y Pedro Gabrielli.

Seguimos la misma tradición de la media hora después del desayuno, con grandes discusiones sobre la manera de escribir el shuar etc.

Nuestro interés era total y soñábamos volver entre los Shuar. Nuestros compañeros colombianos no querían que se hablara de los muchos Pueblos Amazónicos de la Selva de Colombia.

Al comienzo de mi 4° año de Teología, ya no solían reunirse en las mañanas, y al quedarme solo, decidí, después de la cena, ya de noche, ir detrás del Teologado. Paseaba solo, para tratar de aprender la lengua shuar, y tenía entre manos el cuaderno manuscrito

auténtico del Catecismo del P. Ángel Rouby, que el P. Juan Smith me había regalado, juntamente con un grueso cuaderno de frases en shuar...

Estando allá en esas noches, al tratar de responder a las preguntas del catecismo del P. Ángel Rouby (que con el Sr. Bigatti se ahogó, en 1939 en el río Mankusas que con el Kánkaim forma el Morona) me di cuenta que empezaba a hablar, contestando libremente a esas preguntas. Fue una enorme emoción...

En ese último año mío, notaba que Siro Pellizzaro, en el estudio de las tardes estudiaba el shuar y tenía su pupitre o carpeta lleno de notas sobre esos temas lingüísticos y no solo.

Con Siro habíamos hecho juntos el primer viaje en barco desde Génova a Guayaquil – Isla de Puná. Era el año 1953, del 22 de nov. al 15 de dic. Soñábamos de entregar nuestras vidas a los Indígenas de la Selva.

Yo profesé la primera vez en 1949: y él 3 años después en el mismo Noviciado de Albaré (Verona). Hoy es Inspectoría nor-este de S. Marcos.

Apenas sacerdote me mandó el Inspector a Macas. Desde allá soñaba de ir al otro lado del Kutukú, entre los Shuar de Taish, que el P. Luis Casiraghi había logrado acercar, después del P. José Ridmayer, y se había quedado con ellos en 1958.

Los sacerdotes misioneros de nuestra edad, vimos la necesidad grande de la itinerancia, ya que hasta ahora el interés de los misioneros mayores eran solo los Internados shuar.

En 1960 el P. Ángel Correa me envió a Taish, para acompañar al P. Luis Casiraghi, que estaba solo en la nueva Misión.

Enorme fue mi gozo, al ir en 4 días a pie desde Sevilla D. Bosco hasta Taish, con 4 jóvenes internos de Sevilla.

Ya al comienzo de los años 60, tal vez ya iniciado el Concilio Vat, 2° y en su 2a Sesión, supe que P. Siro había reunido en Paue a los primeros catequistas (que así se llamaban entonces).

Me fui a visitarlo, estando en el Internado de Taish y en la itinerancia hasta el río Kusuim' y toda la zona actual de Taisha, Tuutin entsa, Putuim' etc.

Estuve contentísimo de encontrarme con él, y ahora recuerdo que le mandamos un candidato, interno de Taish: Tuwits, que luego se casó y fue a vivir en Yunkuapáis (Taish).

Hice notar a Siro que esos jóvenes estaban fuera de ambiente, en un clima serrano y en unas culturas serranas criollas e indígenas. Siro sabe los pocos años que duró esa experiencia. El Inspector Ángel Botta nos envió a la Gregoriana de Roma, en 1969-70, por un año de puesta al día, después del Concilio Vat. 2.

1° - LA PRIMERA EXPERIENCIA DE LOS CATEQUISTAS SHUAR EN CHIGUAZA

P. Siro fue de personal a Chiguaza (Chiwiás) y empezó el movimiento de los catequistas de las Comunidades shuar de la Misión de Chiguaza.

En los Ejercicios Espirituales me encontraba con Siro, y lo visité en Chiguaza, mientras yo residía aún en el Internado de Taish, pero atendiendo también en la itinerancia a los Achuar de la zona fronteriza con el Perú.

Por influjo de los Evangélicos de Chiguaza, Siro optó por llamar “pastor” a sus catequistas. Yo lo critiqué, ya que la terminología refleja la Vida de la Iglesia, la evangelización y la cultura del Pueblo Animista y Shamánico, con el cual estamos viviendo.

Fue el achuar Chuji Wisum Tsunkuwa, hoy en Tsunkintsa, pero que en esa época vivía cerca de Wichim (a donde yo me había establecido con los Achuar de Mukuink') que optó por el término "etserin": el que anuncia. Esa palabra quedó totalmente aceptada por todos los Shuar y los Achuar. Yo me establecí en Wichim, con los Achuar en septiembre de 1971.

A pesar de estar con los Achuar, siempre participaba a los Encuentros de los Misioneros Itinerantes con los Shuar, y leía todos los Mitos Shuar, que Siro me enviaba periódicamente. Nos entendíamos muy bien. Fue así que empezó el Camino Ministerial con los Shuar. Lo imité enseguida con los Shuar de Taish, y el año 1972 – 73 empecé lo mismo con los Achuar de Wichim' (Pichik' y Wákiach) y de Pumpuints (Twits y Entsakua). Con todo veremos que con los Achuar seguimos un camino más propio por las fuertes diferencias culturales, y también las diferencias lingüísticas con los Shuar. Los Achuar llaman "Nujímaya Shiwiar" a los Shuar de Ecuador, es decir los Shiwiar de arriba.

2° LA EXPERIENCIA DEL SEMINARIO INDIGENA "PIO XII" DE AMBATO

Esa experiencia de los obispos misioneros del Ecuador – Oriente Amazónico debería ser del comienzo de los años 70.

Visité ese seminario. Encontré a los padres Esculapios españoles con esos muchachos aspirantes indígenas de varios vicariatos.

Recuerdo la secretaria: una laica española, seguramente ligada a los Religiosos Esculapios.

Creo que fueron algunos muchachos shuar a ese seminario.

Pero esos chicos, totalmente fuera de su ambiente regresaron todos, y esa experiencia murió en poco tiempo.

3° LOS ASPIRANTES SALESIANOS SHUAR EN CUENCA

Fue otra experiencia que se intentó en esos años. Conocí a algunos que venían de algunas misiones con Internado shuar. Si no me equivoco fue en esa época que el futuro sacerdote salesiano Pujúpat Hernán de Bomboiza fue al aspirantado.

Lo encontré una vez en el post-noviciado de Quito. No lo vi muy feliz. Lo recuerdo muy bien.

Fue el que en un encuentro Amazónico de misioneros/as entre indígenas de la selva, en Leticia (Colombia) dijo a esa asamblea de misioneros e indígenas de la Selva: “Yo soy un indio muerto”, palabras textuales que me refirió la Hna. Carmen Palacio, Laurita colombiana que fue por 8 años Directora del Internado achuar, con secundaria, en Uwijint, en el Vicariato de Yurimaguas. Ella estuvo presente.

El ex P. Pujupat me contó que había llegado a Lima, para ir a Iquitos y pasar luego a Leticia, para ese encuentro.

Fue adornado con una corona (“tawásap” en shuar), y en el control de entrada al Perú en Lima, cuando él dijo que era un sacerdote salesiano indígena no le creyeron, y sufrió mucho para ser admitido en el vuelo a Iquitos y luego a Leticia.

Conocí bastante bien al P. Pujúpat. Participó con Wakiach´de Wichim´, la hermana de este: Inchi, que fue religiosa: Marinuwa, en Sucúa, a un nuestro encuentro de los “etserin” achuar en Yankuntich´(Perú). Me contaba Pujúpat, que cuando era alumno en el internado de Bomboiza, y muy niño, al ver que comían los Hostias en la S. Misa, un día, a escondidas entró en la capilla, y al encontrar la llave del Tabernáculo comió varias hostias, sin saber lo que hacía... Un salesiano lo descubrió y le dio una santa paliza...

Me hizo entender lo que padeció en el aspirantado, supongo de Cuenca. Luego en Noviciado y Post – Nov. Etc.

Fui entendiendo lo que él dijo, por sentirlo en profundidad. “Soy un indio muerto”.

Sufrió mucho al escuchar eso, ya que vivo muchísimo tiempo entre los Achuar y antes 12 años con los Shuar, y comprendo bastante lo que debe pasar en el corazón y en la vida de esos hermanos/as nuestros que vienen de un mundo tan distinto, en una sociedad nuestra de cultura en general de Occidente, que suele atropellar a las culturas marginadas, no amadas, y a las cuales es muy difícil entenderlas.

4° DESPUÉS DE CHIGUAZA, EL SEMINARIO SHUAR DE SUCÚA KIIM'

Con el P. Siro se empezó el camino de Los Ministerios: Etserkartin, Ayurkartin, Iíkratin e Imiákratin.

Entre los misioneros y el Vicariato Apostólico no siempre hubo comprensión, y esta pugna influyó negativamente entre los Shuar y sus familias cristianas.

En el Vicariato de Méndez casi todos los bautizados/as shuar, se habían educado en nuestros internados, ciertamente no muy abiertos a las culturas indígenas, y en particular, a la cultura shuar.

Mucha falla fue la falta de preparación de nosotros los misioneros. Recuerdo que de paso de un Internado shuar, las muchachas se confesaban todas de haber hablado en shuar...

Ciertamente el Señor hace caminos rectos con hilos torcidos.

En efecto el Camino Ministerial shuar siguió y sigue la única experiencia positiva, hasta el presente.

5° EL VATICANO 2°: SUS DOCUMENTOS: AD GENTES E LUMEN GENTIUM. LOS DOCUMENTOS AMAZÓNICOS DE LA EVANGELIZACIÓN DE LOS ABORÍGENES DE LA SELVA

Después del Concilio Vat. 2° (1963 – 65) al leer la *Lumen Gentium* y el *Ad Gentes*, se me abrió el corazón de alegría. El Espíritu Santo nos iluminaba en nuestra tarea difícil.

A los pocos años, el Primer Encuentro de Misioneros amazónicos entre Indígenas silvícolas, en MELGAR, Colombia en 1968.

El siguiente fue en IQUITOS Perú, en 1971. Mons. José Pintado (Vicariato Apostólico de Méndez) regresó a Quito, yo me encontraba allá, y leí el texto final de ese encuentro de Iquitos, con una alegría infinita. A la media hora o una hora, me encontré con Mons. Pintado. Este me dijo que en Iquitos le habían hecho un lavado de cerebro, pero yo le contesté: “¿Qué dice Monseñor? Yo al leer el documento final acabo de hacer saltos mortales de alegría, gozando por lo que los participantes nos han brindado...”

Es fundamental la sensibilidad hacia los indígenas, tratando de entender su cultura, su lengua y lenguaje etc., que son riquezas de la humanidad y de la iglesia, por lo menos en muchos puntos...

Luego hubo otro Encuentro Amazónico de Misioneros/as, en 1973, en CHACLACAYO, Perú. P. Siro participó en ese Encuentro.

Luego MANAOS, me parece el año 2000, al cual participó el P. Siro y el P. Diego Clavijo, hoy mi compañero entre los Achuar del sur...

Esos DOCUMENTOS fueron aprobados por la Iglesia, y han guiado nuestra vida y método de presencia hasta hoy y naturalmente aceptando las culturas y Sub – culturas distintas.

Con el P. Domingo Bottasso (Antuash) estuvimos de visita en Iquitos: Mons. Peral, me parece, de la Orden Agustina.

Los 8 Vicarios Apostólicos de la Selva peruana, y el Prelado Nulius de Moyobamba, habían hecho un bellísimo documento de reconocimiento las Lenguas Indígenas y de los valores culturales de su vida y tradiciones. Felicitamos al Obispo de Iquitos, pero él nos dijo: “Está bien, hicimos ese documento de respaldo de los indígenas amazónicos, pero es inútil: antes o después están destinados a desaparecer, por el influjo de la Culturas más fuertes, de las Compañías de Explotación etc...”.

Al escuchar eso le hicimos una pequeña critica, pero el obispo siguió con su idea.... Nos miramos los dos a la cara, y le dijimos: “Monseñor, preferimos no ser profetas de muerte, sino de vida. Aunque fuera necesario...” El Obispo cambio el discurso...

En cambio, recuerdo otro hecho, negativo, por un lado, pero positivo por el otro. Estábamos en un Encuentro en el Kiim' de Sucúa (Ecuador) entre los misioneros Salesianos Itinerantes con los Shuar y yo con los Achuar.

Monseñor José Pintado español, muy abatido nos dijo: “Perdónenme, queridos Misioneros, pero como obispo de los Shuar y Achuar, he fracasado completamente...” Creo que estaba algún misionero de la pastoral de Colonos, que hoy llaman “Pastoral hispana”.

Se hizo un silencio penoso, y fui el único que le dije al obispo: pastoral y evangelización de los Shuar y de los Achuar. Vea el trabajo de los Ministerios de “etserkartin (Ministro de la Palabra, reconocido por la Iglesia y por la Comunidad cristiana): luego los primeros “Ayurkartin”: Ministros de la comunión). Vea Monseñor como estamos creciendo, bajo su Mandato, y usted, aun con dificultad nos deja trabajar, confiando en sus misioneros...

6° LA NUEVA TENTATIVA DEL SEMINARIO INDÍGENA EN QUITO Y DE TODOS LOS VICARIATOS

El P. Silvio Broseghini, nuestro hermano misionero, fue encargado de eso, por los Obispos de los varios Vicariatos Apostólicos del Ecuador.

Empezó a agudizarse la pugna entre el Seminario shuar de Sucúa – Kiim', que seguía el camino ministerial Shuar, además con el apoyo de las religiosas shuar: las Marínuwa; Camino abierto hasta el Diaconado Permanente. Muchos fueron los Shuar que lograron recibir esos Ministerios, y varios de ellos han perseverado.

En cambio, los Vicarios Apostólicos iniciaban nuevamente ese Seminario Indígena Inter- vicarial en Quito, tal vez olvidando el resultado negativo del seminario Indígena “Pio 12” de Ambato, del cual hablamos más arriba.

Con el fallecimiento, casi imprevisto del P. Silvio, ese seminario de Quito entró en crisis.

Entonces en el Vicariato de Méndez se buscó otra solución.

7° EL SEMINARIO SHUAR DE KUCHANTSA (MÉNDEZ – ECUADOR)

Fueron candidatos de las comunidades cristianas shuar que fueron a Kuchantsa–Méndez, con jóvenes que venían a estudiar, con un deseo de ser sacerdote shuar. Trabajaron el P. José Rivadeneira, recién fallecido, ayudado por el P. Natale Pulici, y luego el P. Carlos Zanutto.

Este hizo un gran esfuerzo para lograr un éxito, pero las intenciones de los jóvenes shuar (y unos dos o tres fueron Achuar enviados desde Wasakentsa) parecían otras.

Entre tanto el P. Siro seguía su camino en Sucúa – Kiim, creyendo en el Camino Ministerial al estilo shuar, que, si había dado efecto positivo, y seguía dándolo.

Lo negativo era la imposibilidad de Diálogo sereno entre las dos partes que iban radicalizándose entre los que estaban en favor o en contra de uno u otro método.

En este momento el Seminario shuar de Kuchankas está cerrado.

Debía ser una preparación pre teología, antes de enviar los candidatos shuar para la Teología en Quito, en el Seminario Mayor de la Arquidiócesis.

El P. Pujupat ha salido. El P. Tarsicio Shakai, originario de Bomboiza, sacerdote, pero que trabajó únicamente en La Sierra y en la Costa, en Esmeraldas (y acaba de perecer, en un accidente de carro), fue religioso salesiano, que se preparó para trabajar fuera del Vicariato de Méndez, es decir no entre los Shuar.

El único sacerdote secular shuar es el P. Ankuash, que está en el Vicariato de Méndez, antes en Sucúa – Kiim', y trabaja con los Shuar.

Jesus achuar iruntramurin utsumpramun jinti (el seminario ministerial de la iglesia achuar católica)

INTRODUCCIÓN:

Vimos en la PRIMERA PARTE, hablando de la Iglesia Católica shuar del Vicariato de Méndez, las relaciones profundas que siempre tratamos de seguir, para no romper la unidad de fondo entre una Iglesia Indígena shuar, iniciada por los Misioneros Salesianos de S. Juan Bosco el año 1893, Wakis (Gualaquiza, al sur de Ecuador).

Ahora trataremos de hacer comprender la riqueza de las diferencias culturales, históricas y lingüísticas de los Achuar, que juntamente con los Shuar y los Awajun (Ahuaruna), son sub – etnias y sub lenguas del mismo Pueblo Aborigen de los AINTS o JIBAROS.

El primer contacto con los Achuar del Ecuador, en el Vicariato de Méndez, con los Misioneros Salesianos fue el año 1958, primero con el clérigo salesiano estudiante Lino Rampón (nativo también de mi pueblo: Schio), y casi enseguida el P: Luis Casiraghi.

Luego el año 1961, recién llegado de la Misión shuar de Taish, para acompañar al P. Luis Casiraghi, empecé a visitar periódicamente a los Achuar sumidos en crueles luchas tribales entre ellos y contra los Shuar.

En el libro: “El Pueblo de la wayús”. Los Achuar, de la serie de Mundo Achuar / Achuar Matsatmau, en el 2° volumen, se trata en pequeñas partes de varios hechos históricos de esos años sesenta. Tb. En el 4° libro.

Únicamente en sept. De 1971, mi Obispo y el Superior religiosos me permitirán vivir ya definitivamente con los Achuar del Ecuador y después del Perú (desde marzo de 1984).

Solo viviendo entre los Achuar, y a su estilo, con la ayuda del Señor y de su Espíritu se ha podido iniciar la Iglesia Achuar católica acercándonos con la ayuda de los mismos Ministros Achuar, a su historia, cultura, lengua y su mismo corazón, en ese desafío tan recio, y humanamente imposible de superar, para un encuentro vivo de signos, símbolos, vida e historia del evangelio, cuya única raíz es Jesucristo y un pueblo animista y shamánico en su fe religiosa.

1) EL COMIENZO ENTRE LOS ACHUAR DE MÉNDEZ (ECUADOR)

Del año 1961, dos o tres veces al año, por periodos de 15 días cada vez, visitaba a los Achuar, desde el internado shuar de Taish. En Wichim' estuve la primera vez, al año 1966, en canoa desde el río Panki, cercano a la comunidad shuar de Tuntinentsa (Taish). Vi por primera vez a Mukuink Unkum'Payanchna. Una profunda simpatía nos ligó para siempre. La sonrisa de Mukuink era encantadora... Fue él quien me invitó a vivir en su tribu, que había llegado a ese territorio (del Wichim', afluente del Kánkaim), desde el otro lado del río Pastaza, de los territorios actuales de las Comunidades Achuar del Ecuador: Wachirpas. Ishpink etc. y Aáimentsa, en zona actual del Perú, algo más arriba de Andoas.

Viviendo ya en Wichim, siguiendo como dije el camino iniciado por el P. Siro Pellizaro, mi compañero del primer viaje desde Italia a Guayaquil, pedí la colaboración de Pichik' y Wakiach' de Wichim', y a Entsakua Uwiti y a Tuwits Tsamarin de Pumpuints.

Los 4 de dos Comunidades no muy lejanas, empezaron el movimiento en el Vicariato de Méndez, entre los Achuar.

Nosotros dependíamos lingüística y culturalmente de los Shuar cuya lengua nos había costado sangre.

Solo viviendo con los Achuar vimos las fuertes diferencias lingüísticas y culturales, que a primera vista parece no existan. Así pensaban la mayoría la de mis compañeros misioneros, que evangelizaban a los Shuar. El camino fue largo, pero valía la pena.

Me decía hace unos años una joven misionera peruana, de un Instituto Secular, fundado en nuestro Vicariato de Yurimaguas: “P. Luis, como sabes vivo con la Etnia Shawi (Chayahuita) debo decirte que no basta la vida viviendo dentro de un Pueblo Indígena. Los trabajos lingüísticos son interminables, primero en el campo religioso: el Evangelio, la Biblia, el Catecismo; pero luego en los otros campos: los Mitos, los textos escolares en la lengua indígena y bilingües etc. El trabajo es inmenso, y no basta la vida. Otros deben seguir lo iniciado...”. “Estoy totalmente de acuerdo” le contesté.

2) LOS PRIMEROS ENCUENTROS DE LOS ETSERIN ACHUAR

La bellísima costumbre que se inició con los Achuar fue que la Comunidad Achuar que decidía brindar la hospitalidad al Grupo de Etserin, lo organizaba todo, brindando la comida, la hospitalidad en forma totalmente gratuita. Esto lo seguimos luego en el Perú también, en el Vicariato Apost. de Yurimaguas. Los Achuar siempre fueron felices de dar esa hospitalidad gratuita, y esto siempre fue causa de mi admiración, como misionero. Terminando un Encuentro (nunca llamamos Cursos a esos Encuentros de la Palabra) en seguida un etserin invitaba a todos los demás a hacer el próximo Encuentro en su Comunidad.

En la zona peruana más luego se iniciará un Fondo de los Etserin tenido y administrado por ellos, sostenido en gran parte por ellos mismos, por su colaboración en cada Encuentro y la colaboración de los cristianos de las varias Comunidades achuar.... Esto es otra cosa que siempre me ha causado admiración.

Antes los Encuentros se hacían sólo ida y vuelta a pie, a la Comunidad establecida.

Al final de mi pertenencia al Vicariato de Méndez, se iniciaron los viajes en la avioneta del SAM (Servicio Aéreo Misional, perteneciente al mismo Vicariato Apost.). Esto fue posible por la ayuda para la Pastoral de unos cristianos católicos de Suiza.

Con nuestros Etserin tomamos la decisión de usar la avioneta para la ida a la Comunidad en donde se realizaría el Encuentro, pero el regreso sería a pie. Esto se decidió cuando vimos que los Etserin shuar exigían la venida de la avioneta para sus Encuentros, aunque fuera sólo para evitar de caminar a pie una o dos horas...

Viendo por el Evangelio la Vida de Jesús, que siempre anduvo a pie y nunca usó por ejemplo el caballo, como solían hacer los poderosos de su tiempo, tomamos esa decisión que seguimos cumpliendo en los dos últimos años que viví con los Achuar del norte (Ec.), antes de pasar definitivamente al sur (Pe.)

3) LA TERMINOLOGÍA CRISTIANO - ACHUAR

Al vivir desde el mes de septiembre de 1971 entre los Achuar de Wichim, sentí siempre más la necesidad de traducir la terminología cristiana a la lengua achuar, para tratar de entendernos al hablar en las lenguas totalmente distintas, y en culturas de origen asiático.

Esa necesidad ya había iniciado a sentirla estando con los Shuar (los “nujínmaya Shiwiar” en la lengua achuar). Por eso recuerdo perfectamente, que en el último viaje que hice en barco, el año 1970, Génova a Guayaquil, trataba de traducir la terminología cristiana a la lengua shuar. Terminaba de hacer el año de puesta al día en Roma, después del Concilio Vat. 2°. Recuerdo que no había salesianos que estuvieran conmigo. En cambio, en el viaje anterior viajamos a Génova desde Guayaquil, en barco, el P. Siro Pellizaro,

P. Román Guzmán, el P. Rafael Martín Hernández, el P. Delgado Germán y alguno más, enviados a los cursos de puesta al día, en Roma, el año anterior de 1969.

Los primeros etserin achuar y los “Aujmatin” empezaron ayudarnos a crear esos términos en su lengua, a la luz de la Sagrada Escritura, de manera tal que el lenguaje achuar se expresaran las verdades de la fe, sin traicionarlas, pero en forma comprensible para los cristianos achuar, que poco a poco iban adhiriéndose a la iglesia católica, y para que se sintieran parte de la iglesia universal.

Esa labor fue un trabajo siempre más entusiasmante, ayudando a nuestros hermanos Achuar a comprender lo esencial de la fe cristiana, sin traicionarla, pero dándole la posibilidad de expresar su fe en la nueva religión, causándoles un gran gozo.

Es difícil que los misioneros que no han hecho esa experiencia personal me puedan entender, y también los cristianos de las otras culturas de occidente.

Sin embargo, siempre traté de que la última palabra, para traducir un nuevo término, es decir la última decisión fuera de los mismos “Etserin” y “Aujmatin”.

Por eso me di cuenta que cuando la última palabra era de ellos, ellos mismo defendían con energía su terminología, ya que la sentían hecha por ellos mismos. El Espíritu Santo ha actuado con abundancia en todo ese largo proceso.

Naturalmente el aporte de los “Etserin y Aujmatin” del sur (PE.) fue mucho más abundante. De hecho, en el norte sólo pude vivir 12 años. En territorio achuar (10 años en Wichim´ y dos años en nuevo Wampuik´).

4) FELICES CONSECUENCIAS DE LA TERMINOLOGÍA CRISTIANO ACHUAR

a) El respeto de cultura y alteridad lingüística de los Achuar

Siendo la sub cultura achuar muy distinta de las otras dos sub-culturas de los Aints o Jíbaros: los Shuar y los Awajún, la terminología cristiana – achuar resultó muy distinta.

b) El feliz resultado en el campo ecuménico

Nuestros hermanos separados, especialmente los Evangélicos-, históricamente, no han hecho ese esfuerzo para crear una Terminología Cristiano - Achuar.

Ellos se contentaron en usar la Terminología Castellana.

Por eso ellos usan en sus Encuentros y en su Traducción del N. Test. esta terminología, como ejemplo: Culto, Campaña, Jesusan Misari (que quisiera traducir la Palabra Eucaristía), usando la palabra Misa de los católicos, ya que no creen en la presencia real de Jesús: sería la Misa de Jesús, pero la palabra misari “, en achuar moderno indica: la mesa, en donde se colocan las cosas, los libros o los instrumentos de trabajo etc. Además, ellos traducen las palabras de la Consagración del Pan y del Vino, de la Ultima Cena con: “ Esto es semejante a Mi Cuerpo. Esto es semejante a mi Sangre. Esto en todos los Textos de Mat., de Mar., de Luc. y de Pablo en la 1 Cor. 11. El término castellano: el Señor, lo traducen con el término quechua o inca: “apu “, que significa: autoridad. el que tiene autoridad. En cambio, en la lengua de los aints o jíbaros “apu “ es: gordo...

Los Hermanos nuestros Evangélicos, con los cuales dialogamos desde hace varios años con nuestra terminología Crist.-Ach les ha impactado y muchos términos ya los usan como nosotros : la palabra “ “Arutam” (Dios);” Karákam “ (Ángel); “Jesús achuar “ (cristiano católico, en vez de usar su término antiguo de “ Yus

Shiwiar “ = los shiwiar de Dios (traduciendo Dios, en castellano ,como “ Yus “); usan “ umpak”, la Capilla ; “ emésak “ : el demonio, satanás (antes usaban y algunos aún lo usan , el término : satanás) etc...

Esto ha sido y es fuente de un gran acercamiento entre los Evangélicos más rectos y sinceros, a nosotros. Una inmensa satisfacción.

Una gran Comunidad Evangélica del río Chankuap Huasaga peruano: Tsekuntsa, acaba de invitarme a su Comunidad, que nunca había visitado. Me invitó por otros motivos, pero el día siguiente estuvimos dialogando varias horas, a la luz de la Escritura N. y A. Test. sobre el Carisma Petrino y la Unidad de la Iglesia única que Jesús fundó’, sobre la Inmaculada Concepción de María; sobre su Maternidad divina; sobre la Eucaristía etc... Fue un día de inmenso gozo, con esos Hermanos Separados, entendiéndonos muchísimo, y con respeto mutuo enorme.

Además, en todas sus Comunidades ellos ya usan el Texto del N. Test. nuestro, es decir la publicación del año 2009. Su traducción en Pucallpa, debe tener ya unos 30 años, y deberá ponerse al día.

Me decía el “ Etserin “ evangélico de Wampints (Pe.) que, al leer los textos de su traducción de Pucallpa, cuando el texto no es claro, consulta nuestra traducción, y el texto le aclara todo... En la zona achuar evangélica peruana, las Comunidades con las cuales tenemos un diálogo avanzado y de mutuo respeto son: Puráanchim, Wayús entsa, Wampinte y la parte evangélica de Uwíjint.

5) LOS PRIMEROS MINISTROS

Seguimos el camino del Seminario Ach. que en el sur llamamos: “ Utsjpramu Jintia “: el Camino de los Ministros. Utsjpramu es el que dirige los. Ritos tradicionales del Tabaco, de la Ayahuasca (“natem”) y del floripondio u oté: maikua”.

Los primeros “Etsérkartin” (del norte Ec.) fueron: Pichik' y Wákiach' de Wichims, y Entsakua Uwiti de Pumpoints, y por último: Mayak Shimpu de Wámpuik'. El “Etserkártin” es el ministro de la palabra que reconoce el Obispo, en nombre de toda la Iglesia, ese era el Camino iniciado por el P. Siro. Luego fueron los primeros “Ayurkartin” los Ministros de la Comunión, como hacían los ministros shuar, los “wea” en shuar, término que no existe entre los Achuar. En el sur fuimos poco a poco siguiendo un camino achuar distinto en algunos puntos, y con la terminología propia.

Por eso en ese momento en el sur Achuar (Pe.) tenemos 9 comunidades con el SSmo. Sacramento fijo todo el año, en donde el ministro 2 Ayurkartin”o “Imiakratin”, el Diácono, cuida el SSmo. Y distribuye la S. Comunión todos los domingos y en las fiestas.

El año 2007, el 28 de mayo, en Wichim' (Ec.), Mons. Pedro Gabrielli ordenó al primer Diácono: “Imiakratin” achuar, que fue el Ayurkratin Pichik' Titia Tsetsem, nacido derca de Wichim' en Kukajentsa.

Tuve la dicha de participar con el P. Domingo Bottasso: Antuash.

Fue algo sumamente emocionante, ya que Pichik' fue el primer “Etserin” achuar del norte, es decir del Ec. En el Vicariato Méndez.

Vinieron dos técnicos laicos de la familia salesiana de Quito y sacaron el video que tuvo como título: “Aurora de la Iglesia Achuar” con el título también en achuar: “Jesús achuaran Antuari”, refiriéndose al primer achuar ordenado Diácono.

Mi gran pena fue ver que el video presentó pocas escenas de la Ordenación del nuevo Diácono achuar, y en cambio se mezcló totalmente con otro tema, que era sobre el bachillerato Achuar de Wasakentsa, y se trataba de la educación de los Achuar en Wasakentsa, el tema del Curanderismo etc.

Seguidamente fui a Quito e hice observar al Obispo, Mons. Pedro Gabrielli, esa enorme pérdida el tema sobre la Ordenación del primer Diácono achuar. Los dos jóvenes Técnicos me dijeron que tenían muchísimo material sobre la Ordenación de Diacono en Wichim', y podrían hacer un nuevo video sobre esa Ordenación.

Mons. Pedro estaba de acuerdo, pero dijo que se debía financiar ese nuevo video, y la cosa quedó ahí... y fue una gran pena.

En ese mismo año, presente también Nuestro hermano Diego Clavijo (Kíakua)., con Domingo Bottasso, participamos después del 4/11/2007, al "Kaweamu", Congreso de los Etserin" achuar de ambos Vicariatos, en Yankuntich.

Casi en seguida hubo en Argentina la Beatificación de Ceferino Namuncurá, y en Uwijint el 15/11/2007 Mons. José Luis Astigarraga Lizarralde, Vicario Apos. De Yurimaguas, ordenó a nuestros 5 diáconos: "Imiakratin".

Hubo solamente fotos, sacadas por las Hermanas Lauritas, por Diego y la Señorita Carla de Yurimaguas, Presidenta de Charitas, que acompañó al Obispo. Invitamos a nuestros hermanos Salesianos de Wasakentsa (Ec.) pero nos dijeron que no tenían tiempo.... ¡Qué pena!

Realmente el Señor construye la Historia de la Iglesia, tratando un camino bien recto con nuestros hilos torcidos. El Señor nos perdonará en su infinita bondad. Pero fue un documento histórico perdido en forma irremediable.... No hicieron el video...

LA IGLESIA CATÓLICA ACHUAR EN EL SUR (PERÚ-VICARIATO DE YURIMAGUAS)

INTRODUCCIÓN:

Si llegando a Wichim' para quedarme en sept. de 1971, me pareció de caerme en el vacío, no sabiendo cómo actuar, viviendo dentro de un Pueblo Aborigen sin experiencia vivida, mucho más fue el sentido de hacer una caída en el vacío, cuando llegué al Perú en Febrero de 1984, y luego en Kuyuntsa, el mes siguiente, en marzo.

En la zona achuar del Perú no tenía ningún apoyo, ni de mis Hermanos Salesianos de Lima, ni del Obispo de Yurimaguas, magnífica persona, pero que poco tiempo más tarde será trasladado al Callao Mons. Miguel Irizar. Solamente las Hermanas de la Compañía Misionera que trabajaban a tiempo completo con los Indígenas, al ver improvisamente un sacerdote misionero a tiempo completo con los Indígenas, se gozaron muchísimo. Cuando participé al año siguiente en Yurimaguas, a la Primera. Asamblea del Vicariato Apostólico, el Vicario Apostólico: Mons. Miguel Irizar nos decía a todos, que los sacerdotes Misioneros del Vicariato (era y es aún confiado a los de la Congregación Pasionista) poquísimo habían hecho para la evangelización de los Indígenas, y nadie conocía por lo menos una lengua aborigen.

No había ninguna distinción entre Pastoral Urbana, Ribereña y Pastoral Indígena.

El trabajo de evangelización era inmenso. Yo sabía, por el viaje anterior a la zona Peruana, con Domingo Bottasso (Antuash), durante 4 meses (a fines del 1978 y el comienzo de 1979), la situación de aislamiento de los Achuar y otras etnias peruanas hacia la frontera con el Ec. Pero como misionero “ ad. gentes “ yo era feliz de servir a los Pueblos indígenas, enviado por la Iglesia y mi Congregación salesiana.

Lo había soñado desde niño, y lo había pedido en mi Primera S. Misa, en la Ordenación sacerdotal en Bogotá... Qué más podría desear irás que eso...

A) EL COMIENZO CON LOS ACHUAR DEL SUR

Pude establecerme en seguida aquí en Kuyantsa, en donde me habían invitado Tarir y su hermano Mashutak, en la visita de esos años 1978-79, y en 1982.

No habla caminos casi entre tribu y tribu, y existía solamente la Comunidad de Wisum y Uwijint con su Escuela, con un maestro enviado por la Misionera Seglar Anita Permadinger, finada. Anita habla iniciado la Comunidad de Kuyuntsa en el año 1982, cuando ella me invitó a visitarla desde el Ec. Lo hice juntamente con el P. Natale Pulici.

En marzo de 1984, llegando a Kuyuntsa me ayudaron a hacer mi primera casa achuar, deshaciendo la primera Escuela.

La itinerancia fue esencial y sólo a pie o en canoa a remo, como lo solíamos hacer en el Ec.

En seguida, visitando los varios Grupos de familias achuar, traté de iniciar la elección de los primeros “Etserin”. .

En Mayo de 1985 hemos iniciado la Organización “ACHUAR-TI IRUNTRAMU: “ Nosotros los Achuar reunidos “ en Wisum , en el río Maki (en achuar) o Huituyacu.

Participaron las primeras 10 Comunidades achuar del sur, mientras las Comunidades del río Chánkuap - Huasaga se organizaron el año anterior y eran sólo evangélicas de la Misión Suiza (Bautista).

La organización de Washintsa se llamó: ORACH´ (Organización Achuar).

En esa Fundación de ATI, tomamos unos Acuerdos muy importantes con algunas Comunidades Evangélicas de nuestra zona. Eran las Comunidades de Uwijint (fundada por Anita Perma-dinger, pero que se viró a los Evangélicos, antes de ese Acuerdo que nosotros siempre respetamos, pero los Evangélicos casi nunca respetaron), luego era la Comunidad de Wákiach o Nuevo Perú, y la de Shansho (en achuar le decimos Saasantsa)

Al año siguiente o a los dos años se añadió la Comunidad evangélica de Puranchim con la cual siempre nos respetamos.

B) LOS ENCUENTROS DE LOS “ETSERIN”

Como no había, caminos rectos, por dos o tres años los Encuentros los hicimos según la zona norte, cercana a la frontera con el Ec. aparte la zona sur. Eran sólo 3 días enteros. Los Achuar evangélicos de la otra Organización ORACH nos obstaculizaron muchísimo y nos calumniaban continuamente. Esto más todavía después que una Comunidad achuar del Chánkuap – Huasaga, Chichírat, quiso pasar a nuestra Organización: ATI.

A pesar de todo eso, los primeros Etserin siguieron su camino en la Iglesia católica achuar.

Creía que a los pocos años hubiera los primeros bautismos de los Wakerin o Natémoram”. En cambio, fue lo mismo de lo que pasó entre los Achuar del Norte, Ec. en donde los primeros catecúmenos se bautizaron a los 9 años de iniciarse el proceso de la evangelización.

Los Etserin que también eran “wakerin – natémpram” catecúmenos, se bautizaban con Comunidad catecumenal.

En el Norte: Ec. los primeros bautismos fueron (a los 9 años de evangelización tb.) en Pumpoints y luego en Wichim', y al sur fueron los Achuar de Panin.tsa y luego los de Kuyuntsa.

Los Encuentros de los Etserin eran 3 veces al año.

Creo que fue el año 1987, cuando Pichik' de Wichim participó a un Encuentro de Etserin en Wisum, en donde se reunieron los Etserin del norte y del sur peruanos. De ahí ya los Encuentros de Etserin fueron sin la división anterior de las dos zonas, es decir todos juntos.

C) LOS MINISTERIOS EN LA IGLESIA ACHUAR.

Pasando así los primeros diez años en el sur peruano, fuimos proponiendo a los primeros “etserin” bautizados, y de acuerdo con sus Comunidades, a que pidieran al Obispo ser instituidos como “Etsérkartin”, es decir Ministros de la Palabra de Dios, reconocidos así, por medio del Obispo, por toda la Iglesia. En nuestros Encuentros, 3 veces al año, empezados a hablar del : “Utsupramu Jintia”: el Camino Ministerial, es decir el Seminario achuar, a su estilo, lengua y cultura. Ese Camino era y sigue abierto hasta el Diaconado (“Imiákratin”) Permanente, si bien podría haber candidatos célibes. La posibilidad del Sacerdocio, sería una Etapa siguiente. El candidato para ese primer Ministerio Instituido era un “etserin” que habla ejercido por algunos años su servicio a la Comunidad, y participando a los 3 Encuentros anuales.

Esto era muy distinto de lo que hacían los Shuar del Ec. En Ach.: nujinmaya shiwiar ya que el candidato debía participar a los 5 Cursos para “Etsérkartin”, y así recibía el Ministerio.

Nuestro criterio fue muy distinto viendo la vida del etserin.

Los actuales 5 “imakratin” que eran “etserin = wakerin, y luego bautizados (es decir animadores y catecúmenos) fueron los primeros “etserkratin”, y recibieron el ministerio con el obispo, que en esa época podía viajar a pie, dándoles también el sacramento de la Confirmacion.

El vicario Apostolico y Obispo era y sigue siendo, Mons. José Luis Astigarra Lizarralde, Pasionista de Euskadi.

Más tarde preferimos que los ministerios los recibieran en la comunidad de Uwijin, en donde está el colegio de Secundaria “Achuar Warush”, y permitir a los jóvenes ver eso, y también a los estudiantes evangélicos.

De esa forma Mons. José Luis fue a: Panintsa, por el río Morona, regresando luego a pie, hasta Uwijint, y dio el ministerio de Etserkatin al “etserin” Yarank Unkum' Tirís. En Churus dio el Minist. a Santiak Use Maich'. En Sanchik a los dos etserin = Shainkiam Tukup' Wawach y a Sanchim' Jimpikit Semunas. Por ultimo en Uwijint instituyó Etserkartin a Puanch Titia Sápar.

El Ministerio siguiente de “Ayurkartin” (Ministro de la Comunión), y a los mismos Etserkartin, lo entregó ya en Uwijint.

D) LOS PRIMEROS “AYURKARTIN” (MINISTRO DE LA COMUNIÓN)

Pichik de Wichim' (Ec.) nos pidió que el Diaconado fuera recibido antes de recibir al Ministerio instituido y no ordenado de “Jiikratin” (Exorcista).

Pichik' está, muy ligado a los poderes ocultos de los Adivinos (“nekapmine', de los curanderos: u iwishin natem” etc.), por eso deseaba ser “Imiákratin” para enfrentar el mundo oculto de su pueblo.

P. Siro, y lo digo ahora: justamente, sostiene que el “Jiikratin”, el Exorcista, debe recibir antes del Diaconado, ese Ministerio Instituido, no – ordenado.

La preparación a los Ministerios de la Iglesia achuar es de mucha responsabilidad, y dedicando bastante tiempo.

P. Siro había mandado los textos de teología, historia de la iglesia, liturgia etc. O yo mismo los retiré en Sucúa (Ec.) en los viajes que hice todos los años a Wasakentsa (entre los Achuar del Ec.), y cada dos o tres años trate visitar a mis Hermanos misioneros del

Vicariato de Méndez, para volver a calentar nuestras relaciones, teniendo los mismos Pueblos Indigenas, y siguiendo el mismo Camino Ministerial.

Pero los Textos del P. Siro para la preparación a Ministros “Etserkartin” nosotros nunca lo seguimos, ya que como dije, nuestros “Etserkatin” eran Etserin”, que a lo largo de varios años habían ejercido su ministerio, antes sin ser bautizados, y luego después dando las celebraciones. 3 veces a la semana, las dos catequesis semanales a los “Wakerin – Natempram” (catecúmenos), y la participación, 3 veces al año, a los Encuentros de todos los “Etserin”.

Los Textos de Siro eran solo en castellano, a pesar que los Shuar tienen su Terminología Cristiano – Shuar, bastante desarrollada.

Nuestra Terminología era muy distinta, por las fuertes diferencias culturales, y en parte también lingüísticas.

Además, nuestro ideal era presentar el mensaje de jesúa y la preparación a los Ministerios, en su propia lengua.

Jesús predicó siempre en arameo o aramaico, lengua semita como el hebraico. El Ant. Test. fue escrito en hebraico, pero la gente sencilla, después del Destierro de Babilonia, ya no hablaba el hebraico sino el arameo – aramico de los Asirios- Caldeos de Nínive y Babilonia.

Hoy tenemos en fotocopados y anillados 3 libros para las 3 etapas de preparación para “Ayurkratin” 5 etapas para la preparación para “Imiakratin”, todas en lengua achuar y 3 etapas para Jiikratin. 11 libros.

La Terminología es bilingüe, y otras expresiones más difíciles también.

Fue un trabajo no fácil, pero hoy de inmensa felicidad, especialmente hoy cuando ya tenemos desde hace dos años (2009) todo el Nuevo Test. publicado en lengua achuar.

Pichik' con el " Ayurkartin " Máyak Shimpu " de Wámpuik, hicieron la preparación en Sucúa, con los Shuar, para ser Ayúrkartin.

Esa preparación era sólo en castellano o casi, y la terminología en shuar, es decir muy distinta de la nuestra.

Mons. José Pintado había dado el Ministerio de Ministro de la Comunión a Pichik'. P. Juan Shutka, mi compañero de Teología por 3 años, encargado por el Obispo dio el Minist. de Ayurkartin a Máyak de Wámpuik'y, creo, a Entsakua Uwiti de Pumpuints.

Pero ese Ministerio era solamente para tener y distribuir la S. Comunión en las Fiestas de Navidad y Semana Santa en sus respectivas Comunidades.

Fue más tarde que los Misioneros entendimos mejor, que el Ministerio de " Ayúrkartin " era mucho más: tener el SS.mo en sus Capillas, y distribuir la S. Comunión todos los domingos y más Fiestas Litúrgicas.

Por eso las 3 Etapas de preparación para " Ayú Jiikratin ".

Pichik' me dijo que quería repetir esa preparación, pero recibéndola en le lengua achuar, con nuestra terminología y fuertes diferencias culturales y lingüísticas también.

Con Antuash de Wasakentsa, (Domingo Bottasso) decidimos hacer le preparación en Wasakentsa. Yo residía aún en Sanchiik , a casi 3 días de camino para llegar a Wasakentsa. Teníamos 5 Candidatos Etsérkartin para prepararse a ser " Ayúrkartin ". Los nuestros eran Mashinkiasch Kaniras de Mamús , a 6 días de camino para llegar a Wasakentsa; Mashinkiasch Shirap de Kuyuntsa (5 días de camino); Timias Mejéant, (que en seguida se enfermó y nunca pudo participar a las 3 Etapas en Wasakentsa; Use Taish de Churús, a dos días de camino, y Pape Titiá de Chintu (4 días). Esto naturalmente sin contar la vuelta a su Comunidad.

Los de Wasakentsa tenían 7 Candidatos. De estos sólo 9 son “Ayúrkartin”: Chúwim Ramú de Sápapentsa - Mamantsa, y el shuar Shakai Ujúkam de Nunkui Nunka que está fuera del territorio achuar, pero Shakai creció entre los Achuar de Wichim a pesar que su familia llegó cerca de los Achuar, desde la lejana Yaupi.

Pichik’ de Wichim’ siempre participó a esas 3 Etapas en Wasakentsa. En una ocasión, Domingo Antuash habla ido a Italia, entonces Pichik’, y más que todo Puanch Titiá de Uwíjint me ayudaron en una de esas Etapas.

Mi Hermano Diego Clavijo, Kíakua, participó en una de las 3 Etapas, en Wasakentsa. Yo siempre participé desde Sanchiik.

Los Candidatos del Norte, además de los dos indicados fueron: Luis Jimpikit Akintiua, shuar de Taish, pero que fue maestro por muchos años en Ipiak y en Patukmai, entre los Achuar; luego Marian de Sétuchl; Pakunt de Kurintsa ; Yámpik’ Shunta de Ipiak y luego de Shuwín Mamús; Jiíncham Yampía de Yankunts, en una etapa participó también Wakiach’ de Múkucham de Wichim’

E) LOS PRIMEROS “IMIAKRATIN “ ACHUAR (DIÁCONOS)

En Uwíjint el 14-15/11/2007

Fue pocos días después de la Beatificación de Ceferino Namuncura, en la Patagonia Argentina.

Todos los Etserin del Norte y del Sur, acababan de celebrar su “Kawéamu” (Congreso en Yankuntich) Mons. Luis Astigarraga, con la Secretaria de Charitas de Yurimaguas: Carla, llegó a Uwíjint y la Ordenación de nuestros 5 Imiakratin fue el 14 o 15 / 11/2007.

Su preparación fue larga y muy seria. Para esos candidatos; Domingo Antuash desde Wasakentsa, aduciendo falta de tiempo, nos

quería obligar a subir otra vez, hasta Wasakentsa... Pero le dijimos que él tenía un solo candidato, y nosotros teníamos 5. El suyo era Pichik', como dijimos. Tuvo que aceptar, y las 5 Etapas de preparación al Diaconado las hicimos en Uwijint (Pe.). Domingo Antuash vino 4 veces, y una vez, debiendo ir a Italia, fue sustituido por el P. Francisco Chimento, argentino. y salesiano, que es misionero en Wasakentsa, y vino un seminarista shuar: Ankuash, que ahora es el único sacerdote shuar, y evangeliza a los Shuar en el Ec., en donde nació.

Diego Clavijo, Kiakua participé a una de esas Etapas.

Nuestros Candidatos para "Imiakratin", (diácono) fueron: Puanch Titia Sápar de Uwijint, Santiak Use Maich' de Churus, Shainkiam Tukup'Wawach'y Sanchim'Jimpíkit Semunas de Sanchiik, y Yurank Unkum'Tiris de Panintsa.

Mientras Domingo Antuash con Pichik', en Wasakentsa, hacia una 6° y última Etapa para "Imiákratin", viendo el rito de la Ordenación del "Imiákratin", nosotros, en Sanchiik, hacíamos lo mismo con nuestros 5 Ayurkartin.

En Sanchiik ellos debían decidirse si recibir o no la Ordenación...

Hemos rezado y dialogado mucho. Por fin aceptaron, mirando a los otros Candidatos achuar que estaban siguiendo el "Utsumpramu Jintia" (El Camino Ministerial), los cuales al ver que sus compañeros mayores, se retiraban, temiendo recibir ese Ministerio tan importante para la Iglesia Indígena achuar, aceptaron, y el gozo fue muy grande para todos.

Mons José Luis se preparó como siempre a leer los textos en achuar con la traducción a lado, y su esfuerzo siempre fue admirable.

A los 4 años, ya tenemos dos Candidatos más que iniciaron la Primera Etapa para Imiákratin, en Kuyuntsa el 2/10/2011.

F) LOS MINISTROS “JIIKRATIN” (Exorcistas)

La preparación de todos esos Ministerios, es siempre aparte de los 3 Encuentros Anuales de todos los Etserin. Es trabajoso, pero de grande satisfacción como misioneros en la Iglesia.

Volvimos así a retomar el asunto del Ministerio del Exorcismo (Jiikratin), que habíamos dejado a un lado, por los que nos pidió Pichik, según lo anotado arriba.

La Primera Etapa la tuvimos en Kuyuntsa el 8/2/2010. Participaron los 5 “Imiakratin” dos Ayurkartin: Pape Titia y Timiás

Mejéant: el primero, de la Comunidad de Chintu, y el 20 de Chuwintar. En este momento (21/11/2011) ya se han preparado para el Ministerio de “Jiikratin”: los 4 “Imiákratin”: Puanch, Sántiak, Sháinkiam y Sanchim, y 4 “Ayúrkartin” Mashinkias Shirap, de Kuyuntsa, Timiás Mejéant de Chuwintar, Yasar Masá-rash’ Puwar de Pankintsa y Wánanch’ Picha. Chinkíás de Chichirrat... 8 Candidatos. Una bendición del Señor y del Espíritu Santo, bajo el amparo de la Virgen María.

Mons. José Luis ya tiene el Texto bilingüe de la Institución para el Ministerio del Exorcista, y debería venir para eso a la Comunidad de Chuwintar, el próximo mes de abril 2012.

Mons. José Luis no está muy bien de salud, pero para él siempre es una verdadera felicidad instituir nuestros Ministros, y ordenar nuestros “Imiakratin”. El 15/4 de 2012 Mons. José Luis instituyó a los 8 Jiikratin. Fue acompañado por su secretario P. Alexis de la Isla de Borneo (Indonesia), luego vino nuestro superior el P. Santo, con su vicario, el p. Jorge Morama y el P. José Kamza de nuestra Comunidad misión de S. Lorenzo (Marañón).

LOS AUJMATIN - LOS NARRADORES DE LOS MITOS Y DE LA TRADICIÓN

Es la costumbre que inició el P. Siro con los Shuar (Nujinmaya Shiwiar), y nosotros la seguimos con los Achuar del norte y luego los del sur.

Algunos de ellos han muerto; otros siendo ya ancianos ya no pueden participar a los 3 encuentros anuales. Algunos han dejado por seguir las matanzas tradicionales de los “natem – iwishin” (los curanderos tradicionales, que ellos solían matar, acusándolos de brujería), como es el caso de Juriank de Churus.

El “Aujmatin” o Narrador de los Mitos y Tradición suele narrar los mitos tradicionales, especialmente en la celebración del día Domingo. Algunos de ellos aceptaron la fe cristi;ana con mucho entusiasmo y fidelidad, como el finado Mashutak Tiinch Is-htik de Kuyuntsa, y el actual Aujmatin , también de aquí , Kuyuntsa.: Sunkáa Chau Puwar. Este vive al otro lado del Manchari, y los casi tres años del Catecumenado, después de vomitar la “ wayús” por dos días en la semana, usando tizones de leña, o cera vegetal, aún en plena noche venía a la catequesis de los “wakerin o natem-pram” catecúmenos, por dos mañanas, cada semana, con verdadero sacrificio, antes de que amanezca, como se suelen hacer las celebraciones y catequesis de los Catecúmenos. Venía tb. Su mujer Maaser. Mashutak nos ha dejado un ejemplo grande de achuar auténtico, e hijo mayor, cristiano convencido, y que por 4 años fue Presidente de la Organ. ATI, y varios años uno de sus Consejeros.

Puanch' Tsere Sukunt' de Mamús fue una magnífica persona y Aújmatin por algunos años. Luego al participar a una matanza del “ iwishin” Sharup' Uwijint de Manchu Uwintsa, dejó su ministerio. Sólo fue bautizado el año pasado antes morir.

Otro Aujmatin por varios años fue Jiukam de Pankintsa, que luego dejó por enfermedad. Vive, pero no participa con la pequeña Comunidad cristiana de Pankintsa.

Túkup' Yámpik' de Sanchiik' participó varios años con los “ etserin” luego dejó de narrar los Mitos. Es el papá del “ Imiákratin “ Sháinkiam y ahora participa en las Celebraciones de nuestros Ministros.

En Chichirat sigue de Aújmatin, aun no-cristiano: Mashna Mashiant.

También sigue de Aújmatin Wampiu Tarir Aramuna de Chuwin-tar, nativo da Kuyuntsa, cuya esposa es bautizada y sigue participe de la vida cristiana de su Comunidad: se llama Akusti.

Sigue de Aújmatin : Kuwish de Yankuntich', aún no bautizado.

Murió Taasham de Anás - Achu Kuna que siguió de Aújmatin hasta la muerte, a pesar que al final de su vida, Achu Kuna se hizo Comuna evangélica. El siguió con nosotros.

Warush shakai de Katira, ya con la Voluntaria Misionera Anita Permadinger fue Aújmatin, pero luego dejó, cuando su Comunidad entró con los Petroleros, y fine Vice-Presid. de OSHAM, que hizo el Convenio con la Compañía Occidental Petroleum (OXI).

En cambio, Pitiur Nantip Anchumir (Pitiur Unti), antes en Pannintsa y ahora en Unkum' es Aújmatin cristiano, y sigue. Fue Consejero de ATI por muchos años; luego fue Dirigente de OSHAM, de la cual luego salió, tratando que su Comunidad nueva: Unkum' fuera anexa a ATI, pero luego la mayoría de su Comunidad se entregó a los Petroleros de la Talismán (canadiense).

Pitsajin Kunam , aun joven fue Adjmatin en Wisum. Hoy es bautizado y Etsérkartin.

En uwijint sigue de Aújmatin Titiá Múkuink Sénur, papá del “ Imiákratin” Puanch'. Es cristiano desde hace varios años.

Los Aújmatin que se hicieron cristianos ya han dado el paso decidido para pertenecer a la Iglesia Católica, a la Comunidad que Jesús fundó al comienzo de nuestra Era.

Especialmente Sunkáa de aquí, Kuyuntsa, a pesar de ser analfabeto, como todos los demás Adjmatin, tiene un conocimiento y dominio único del Nuevo Test. Con él se revive la Oración de Jesús al Padre: "Gracias Padre, porque los pequeños, ignorantes y humildes han aceptado mi Palabra".

Sunkáa en las Celebraciones, suele dialogar con el Ministro que predica, añade lo que él piensa al escuchar los Textos escritos.

Es una maravilla su manera de dialogar. Todos están atentísimos.

a) OTROS ETSERIN - ALGUNOS ETSERIN DIFUNTOS

Recuerdo con verdadera simpatía y afecto al joven "Etserin", aún no bautizado, de los primeros tiempos de la evangelización del sur peruano: Jíincham Chuwi Tsunki de Anas, hermano de Wampi, y hermano de las dos mujeres casadas Nampeki (finada) y Najarip.

Tenía mucho interés en la Palabra del Señor. Participó sólo dos veces a nuestros Encuentros. Tuvo una fuerte disentería. Lo llevaron a los curanderos wampís - shuar del Morona en donde falleció.

Me parece que alguna vez me acompañó en mis visitas, en esa época de caminos casi imposibles-de recorrer, no habiendo aún los caminos anchos y rectos actuales.

b) Sumpinanch´Tsarump´Múisir de la Comunidad de Mamús. Nacido en 1970. Se casó en Pankintsa con la hija de Pujúpat.y de Sarit: Wásant.

Fue un "etserin" fiel y constante, muy entregado. Participó sólo 3 veces a nuestros Encuentros. Le animé muchísimo a seguir el Camino de Jesús. Murió improvisamente por tumores intestinales, en noviembre 1994.

c) Rafael Manjia de Manchu Uwintsa, mestizo del Bajo -Pastaza. Casó a Paít hija del fundador de Uwintsa: Manchu Ka.ntash' Ish-tik y de Mamach' Uwijint Najarip.

Fue “ etserin “ algunos años, ya que nadie quería aceptar de ser “ etserin “ achuar. Se portó muy bien, pero en 1993, cuando llegaron a Kuyuntsa mis paisanos de Schio (Italia), vino el sarampión en el río Manchari. En la Comunidad de Manchu Uwintsa, que nunca habla sido vacunada, murieron más de 20 Achuar, entre adultos y niños. Entre estos murió un hijito o niña de Rafael Manjia, y él enojado por no haber yo tratado de curarlo, dejó la Palabra por varios años.

En Kuyuntsa la misionera seglar Anita Permadinger había vacunado dos veces a todos los niños y adultos. Estaba prohibido por el Ministerio de Salud vacunar a los adultos.

Anita logró las vacunas y cargando el hielo en su contenedor, ayudada, llegó desde el Río Maki -Huituyacu. El hielo se derritió un poco antes, y Anita, dudando de la eficacia de la vacuna, vacunó después de unas semanas otra vez a los de Kuyuntsa. Yo estaba ausente, en las giras, ya que la gira misionera hacia las Comunidades del norte peruanas, duraba siempre dos meses enteros...

Esta vacunación salvó a muchísimos de Kuyuntsa (talvez en una ocasión. Anita bajó con el helicóptero de Petro-Perú para vacunar), ya que la mayoría, también de los adultos no habían pasado el sarampión.

En cambio, en Uwintsa no le fue posible.

El joven achuar Yayash de Ramu y de Ishtink de Kuyuntsa, casado en Uwintsa con una hija del finado Naichap', trató de trabajar como “ etserin”, Pero sin participar casi a nuestros Encuentros.

El resultado fue casi totalmente negativo.

Viendo eso, a los 10-12 años Rafael Manjia nos pidió de volver a ejercer ese ministerio, y así participó a un “Kawéamu” (Congreso) de los “etserin” del norte y del sur, en Sápapentsa (Ec.) en Nov. de 2005. Así se reintegró al Ministerio.

Él había sido bautizado en el Pastaza o en S. Lorenzo por los misioneros católicos, y actualmente se bendijo su Matrimonio, participó en la S. Eucaristía, y el próximo año 2012, debería recibir del Obispo el Ministerio de “Etsérkartin”, que ya recibió el 15/4 / 2012.

d) También otros “Etserin”, por querer casar una segunda mujer, fueron alejados de su Ministerio por sus Comunidades. Sin embargo, pasado el año establecido por sus Comunidades y por la Comunidad de los Etserin, juntamente con su sacerdote y Ministros, algunos de ellos volvieron a integrarse en su ministerio.

Este fue el caso del “Etsérkartin” Sántiak Use Maich, que no casó a la 2a mujer, y al año se reintegró, cumpliendo la sanción de no ejercer su Ministerio por un año.

...Lo mismo fue el caso del “etserin.”, aun no bautizado: Yasar Masurash' Puwar de Pankintsa, que, si casó una 2a mujer, pero al morirle la primera, fue aceptado de nuevo, presente el Obispo en Pankintsa.

...Así se reintegró al año: Masé Sukuk Sukunt, originario evangélico, pero no bautizado aún de Puráanchim, que se casó en Nayum'ntsa. EL también no casó la 2a mujer, y al año se reintegró a su Ministerio.

Debemos reconocer que estos casos de caer en la poligamia son cortaditos entre nuestros “etserin”, seguramente por la Bondad del Señor y de su Madre María, y por un sentido más profundo de responsabilidad, y por la tristeza que sienten, cuando no pueden ya servir como “etserin” sostenidos por el gozo y el don de la Palabra del Señor Jesús.

...Siempre lo han dicho: “Me entristecí mucho al no poder dar la Palabra, que primero me daba a mí mismo la alegría...” solían decir, al caer en esa situación...

...Seguramente el espíritu del mal nos rodea a todos, buscando devorarnos, como nos dice Pedro en una de sus dos cartas.

CONCLUSIÓN

Esta labor estrictamente misionera por el Reino de los Cielos en la Iglesia, seguirá adelante con las luces del Espíritu Santo siempre presente en la Iglesia y en el Mundo, para recordarnos las Palabras de Vida que Jesús nos revela, por la Voluntad y Bondad del Padre.

El futuro de la Iglesia Católica achuar mucho dependerá de la entrega y generosidad de los Ministros achuar, para impedir que el espíritu del mal prevalezca y destruya el Plan de Salvación de Dios.

En verdad, a pesar de su fragilidad y nuestra, la de los misioneros no-Achuar la perseverancia de los Ministros achuar es muy alta.

Es decir, en el Camino Ministerial achuar “ Utsámpramu Jintia “, que es su propio Seminario, la perseverancia es del 65-70 %...

Esto es algo admirable, que nos dice que el Señor Jesús sigue presente también con este Pueblo y sus Ministros, así como lo afirma el evangelista Marcos al final de su Evangelio:

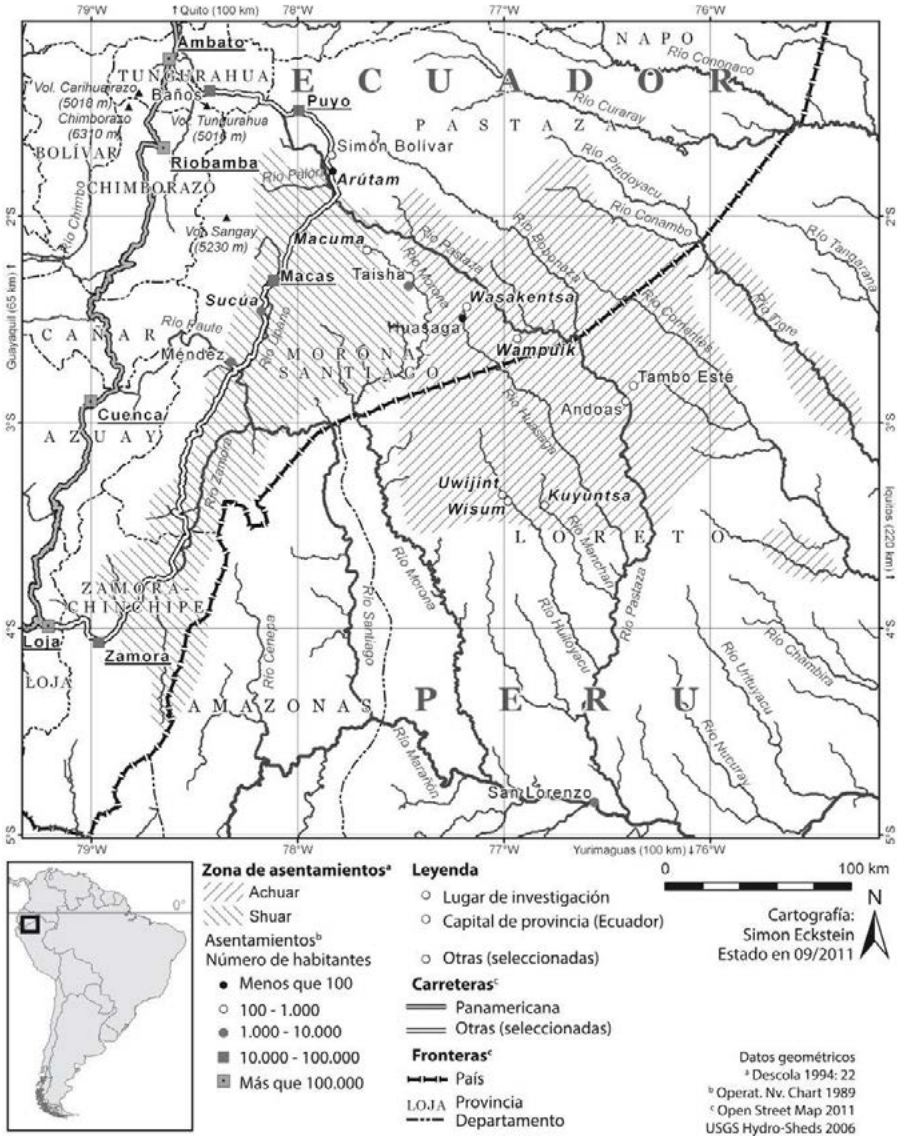
Mar. 16,20: “ Y los Discípulos salieron a predicar por todas partes con la ayuda del Señor, el cual confirmaba su mensaje con las señales que lo acompañaban “Ciertamente la perseverancia de los Ministros Achuar es una señal de la presencia viva del Señor Jesús con nuestro Pueblo Indígena y con todos los Pueblos Indígenas del Mundo en donde alguien sigue anunciando la Persona viva de Jesús, hoy glorificado en el Cielo, pero también vivo y presente con los suyos entre nosotros.

Hasta la fecha sólo un Ministro “ Ayúrkartin “ ha dejado su Ministerio: Use Taish de Churús.

Lo que siempre desearemos y desearán será la presencia de algún sacerdote, posiblemente Achuar, para la Celebración Eucarística, y el Sacramento de la Reconciliación.

Además, es muy importante dar mayor valor al Sacramento de la Unción. de los Enfermos, que es una verdadera alternativa de origen divino, para superar la dependencia de los Achuar, de la creencia en sus adivinos, “ nekapmin “, y curanderos,” natem o iwi-shín “, que muchas veces les causan una muerte prematura, por no usar la medicina natural o moderna, o causando graves conflictos y matanzas por la creencia en la hechicería. Esta y su creencia siempre fue rechazada por Dios en el Ant. y en el Nuevo Testamento, para que el creyente ponga toda su confianza en su Creador que es su Padre, y que nos entregó a su Hijo como Redentor y Salvador.

Kuyuntsa, 25/11/2011



Elaborado por Simón Eckstein. En “Bebo de dos ríos”, de Anna Meiser. Iglesia, pueblos y culturas No 67. Ediciones Abya-Yala, Quito, 2015

EL DIARIO DE, *Yáinkuam*

Tomo III

(1980-1981)

Periodo Ecuatoriano

Esta colección "Documentos y fuentes", se propone difundir documentos que se encuentran en Quito, en el Archivo Histórico de la Inspectoría. Como los originales son poco legibles, se los ha levantado y puesto a disposición de quienes tienen interés en consultarlos.

Estos documentos se los encuentra en versión digital y quienes deseen una copia impresa, pueden dirigir el pedido al Archivo, el cual procederá a imprimirlo y enviarlo.

Para la publicación de los diarios del P. Luis Bolla (Yáнкуam') ha sido necesaria una estrecha colaboración entre los Archivos Históricos Salesianos de Quito y Lima, en cuanto, el Padre trabajó por periodos casi iguales en cada uno de los dos países.

Los cuadernos más numerosos son los del periodo peruano; los originales reposan en el archivo de Lima.

Lamentablemente algunos cuadernos del periodo ecuatoriano se han perdido, pero la casi totalidad se ha salvado y constituye los primeros cuatro tomos de esta colección.

